

STANDARD KOREAN TEXTBOOK



EPS-TOPIK

For English Speakers

Self-Study Textbook

한국어 1

Korean 1



고용노동부

Ministry of Employment and Labor



한국산업인력공단

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT SERVICE OF KOREA

For English Speakers

Self-Study Textbook

한국어 1

Korean 1



고용노동부

Ministry of Employment and Labor



한국산업인력공단

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT SERVICE OF KOREA

교재 길잡이 Textbook Guide

이 교재는 고용허가제 한국어능력시험을 대비하는 데 도움을 주기 위해 집필된 『한국어 표준교재 개정판』을 집에서 스스로 공부할 수 있도록 개발한 책입니다. 특히 영어권 국가의 사람들이 한국어를 쉽고 재미있게 배울 수 있도록 현지의 언어 및 사회·문화적 환경에 맞추어 개발한 자가학습 교재입니다. 이러한 이유로 교재의 앞부분에는 한국어와 영어의 차이점을 간략히 정리하여 제시하였습니다.

This textbook is designed to help learners in studying the *Revised Edition of the Standard Korean Language Textbook* (『한국어 표준교재 개정판』), which was designed to support students to prepare for the Korean Language Proficiency Test at their own home. This book comprises self study materials developed especially for people in English-speaking countries in accordance with their local language and socio-cultural environment so that they can learn Korean with interest and more easily. For this reason, the first part of the textbook briefly summarizes the differences between Korean and English.

이 교재는 현지에 한국어 교육기관과 한국어 교사가 없다는 점을 감안하여 참고서의 역할을 하는 친절한 교재가 되도록 애를 썼습니다. 또한 한국어를 연습할 기회가 많지 않다는 환경을 고려하여 익힘책의 기능을 하도록 하였으며, 나아가 EPS-TOPIK을 준비할 수 있도록 구성하였습니다. 이렇게 구성된 교재는 가상의 교사를 설정하여 학습 안내를 하도록 하였습니다. 특히 ‘한글 익히기’ 단원과 과마다 수록되어 있는 문법 항목에 대한 설명은 영어로 녹음을 하여 제시함으로써 이해를 돕고자 하였습니다. 부록에는 어휘 목록 및 동사와 형용사의 활용표를 제시하여 편리함을 더하고자 하였습니다.

This textbook was also designed to serve as a reference book, considering that there may be no Korean language institutes and no Korean language teachers where students live in their home countries. In addition, taking into account an environment where there is not much opportunity to practice Korean language, the textbook was made to function as a practice book, and it was also designed to prepare students for EPS-TOPIK. Moreover, the structure of the textbook was designed to act as a virtual teacher to guide learning. Especially, the explanations of key elements of Korean grammar included in the ‘Master *Hangeul*, the Korean Alphabet’ unit and the fact that each lesson was recorded in English are intended to help students’ understanding. In the appendix, a vocabulary list and a table of the conjugations of verbs and adjectives was added for the convenience of learners.



13 시청 앞에서 일곱 시에 만나요
Let's meet in front of City Hall at 7 o'clock.

학습 안내 Study Guide

- Learning Objectives: Making an appointment (time and places)
- Grammar: ~고 싶다, ~고 싶어요
- Vocabulary and Expressions: Stative verb 1, Stative verb 2
- Information and Culture: The promises Koreans make as a part of greetings

대화 1 Dialogue 1

Taeun and Sunu are making an appointment. First, listen to the dialogue twice and repeat.

태운: 수루 씨, 내일 시간 있어요?
Do you have time tomorrow, Sunu?

수루: 네, 시간 괜찮아요. **다리에 왜요?**
Yes, I'm free. Why?

태운: 우리 같이 영화 볼까요?
Do you want to see a movie together?

수루: 좋아요. 같이 영화 봐요.
That sounds great! Let's go see a movie together.

태운: 영화 뭐 보시죠?
What movie are you watching?

수루: 다 좋아요. 수루 씨는 뭐 보고 싶어요?
I'm okay with anything. What do you want to watch, Sunu?

태운: 코미디 영화를 보고 싶어요.
I want to see a comedy movie.

Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

- 수루 씨는 내일 시간 있어요? Does Sunu have time tomorrow?
- 태운 씨는 내일 뭐 할까요? What is Taeun going to do tomorrow?

150 시청 앞에서 일곱 시에 만나요

01 대화 Conversation

본문의 내용을 쉽게 이해할 수 있도록 대화 앞에 대화의 상황을 설명하는 글을 제시하였습니다. 본문은 영어로 번역하여 제시하였습니다. 학습자들이 본문을 이해하는데 도움을 주기 위해 본문에 사용된 어휘 및 표현 중 설명이 필요하다고 생각되는 것을 골라 예문과 함께 영어로 제시하였습니다. 본문 학습 후에는 스스로 본문에 대한 이해 정도를 측정할 수 있도록 내용 확인 문제를 제시하였습니다.

In order to make it easier to understand the contents of the dialogues, we added texts that explain the situation where the dialogue takes place in advance. In order to help learners understand the text, we selected the vocabulary items and expressions used in the text that we considered necessary to explain and presented them in English with examples. After reading the text, students are presented with questions to confirm the material that they have learned so that they can check their level of understanding of the text themselves.

02 어휘 Vocabulary

교재에 제시된 어휘를 학습을 염두에 두고 어휘의 특성(유사한 의미군, 유의어, 반의어 등)을 고려하여 재배열한 후에 영어와 함께 제시하였습니다. 교재에 수록된 어휘 연습 문제 외에도 여백이 허락할 경우 추가로 문제를 실었습니다.

The vocabulary in the textbook was rearranged in accordance with its characteristics (similar meanings, synonyms, antonyms, etc.) with learning in mind and is presented with English translation. In addition to the vocabulary exercises in the textbook, additional questions were included when there was sufficient space.

어휘 1 Vocabulary 1 **상제 1 Stative verb 1**

Let's find out the vocabulary about stative verbs in Korean.

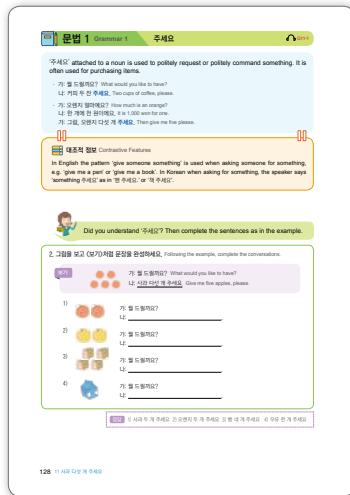
| | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| | | | |
| 시간이 있다 to have time | 시간이 없다 not to have time | 약속이 있다 to have an appointment | 약속이 없다 not to have an appointment |
| | | | |
| 일이 있다 to have a lot of work | 일이 없다 not to have much work | 배운다 to learn (study) | 한가하다 to be free |
| | | | |
| 재미있다 to be interesting | 재미없다 not to be interesting | 좋다 to be good | 편하다 to be easy |

Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.
Match the picture to the corresponding words.

| | | | |
|--------|--------|-------|--------|
| | | | |
| ○ 재미있다 | ○ 재미없다 | ○ 배운다 | ○ 한가하다 |

151 시청 앞에서 일곱 시에 만나요



03 문법 Grammar

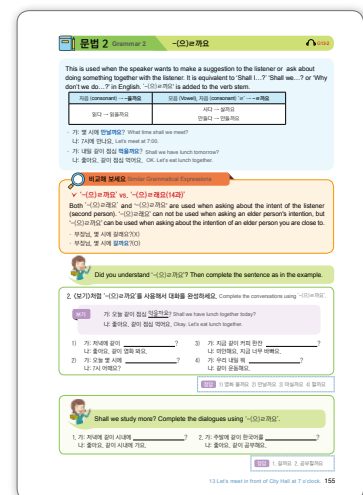
문법은 표로 정리하여 제시함으로써 이해를 돕고자 하였습니다. 자가 학습의 능력을 높일 수 있도록 한국어와 영어의 대조적 정보를 제공하였습니다. 목표 문법 항목을 예문과 함께 제시한 후 기 학습한 유사 문법 항목과 비교함으로써 두 문법 항목 간의 차이점을 이해하기 쉽도록 하였습니다.

Grammar is presented in tables for better understanding. In order to enhance the efficiency of self-studying, we provide contrasting information on Korean and English. Each grammatical item is first presented with example sentences, then compared with a similar grammatical item that was already covered before. This makes it easier to understand the differences between the two.

04 연습 Practice

본 교재에는 같은 페이지에 제시되어 있는 어휘와 문법 문제를 해당 항목을 학습한 후 바로 연습할 수 있도록 하였습니다. 어휘 연습 문제는 어휘 제시 후에, 문법 연습 문제는 문법 제시 후에 실어 학습의 효율을 높이고자 하였습니다. 각 과의 문법과 어휘를 학습한 후에 학습 내용을 내재화할 수 있도록 연습 문제를 추가로 구성하여 정답과 함께 제시하였습니다.

In this textbook, learners can practice the vocabulary and grammar exercises presented on the same page immediately after learning them. We have presented the vocabulary exercises right after the presentation of the vocabulary. Grammar exercises are also presented following the presentation of the target grammar to improve the efficiency of learning. After learning the grammar and vocabulary of each lesson, we have provided additional exercises in order for students to internalize the contents of the lessons and to present them with correct answers.





활동 Activity

(보기처럼 친구와 대화하며 보세요. Following the example, have a conversation with your friends.)

가: 여기가 어디예요? Where is here?
나: 교실이에요. It's a classroom.
가: 언제 왔어요? When did you come?
나: 컴퓨터예요. It's a computer.

1. You can see the classroom and room in this picture. What are in the two rooms? Read the example and try to answer the following questions.

퀴즈 Quiz

★ 알맞은 말에 ✓ 하세요. When ✓ in the box next to the appropriate word.

☐ 시계예요. ☐ 책상이에요. ☐ 침대예요.
☐ 텔레비전이에요. ☐ 창문이에요. ☐ 1. 시계예요, 2. 침대예요.

84 10. 자기소개와 인사

05 활동 Activity

자가 학습의 능력을 높일 수 있도록 영어로 번역하여 제시하였고, 활동에 대한 〈내용 확인〉을 통해 스스로 학습 성취 여부를 판단할 수 있도록 하였습니다. 또한 여백이 허락할 경우 〈퀴즈〉를 통해 학습 동기를 유발하고 학습의 흥미를 유지할 수 있도록 하였습니다.

In order to increase the efficiency of self-learning, we translated Korean terms and sentences into English and made it possible for students to judge the achievement of their learning by themselves through the 'Checking Content' (내용 확인) activity. Also, if space allowed, we added 'Quiz' (퀴즈) sections to the book to motivate learning and maintain students' interest.

06 정보 · 문화 Information & Culture

정확한 전달을 위해 정보 및 문화 내용을 영어로 번역하여 제시하였습니다. 또한 〈내용 확인〉 문제를 통해 스스로 내용 이해 여부를 판단할 수 있도록 하였습니다.

In order to improve accuracy, information and cultural contents were translated into English and are presented in the text. We also provide questions in the 'Check Contents' (내용 확인) section to help learners judge themselves whether or not they have understood the material.

문화 Culture

인사 예절 Greeting manners

조선시대 나이가 많거나 지위가 높은 사람과 인사할 때
Koreans generally bow when they greet a person who has a higher status or is older than they are.

제일 만나는 사람과 인사할 때
Koreans generally shake hands when they greet a person for the first time.

직장 동료나 아는 사람과 인사할 때
Koreans usually bow in their workplace when greeting a person who they know well.

조선시대 나이가 어린거나 친한 사람과 인사할 때
Koreans usually wave when they greet a person who is close to them and/or younger than they are.

내용 확인 Check it

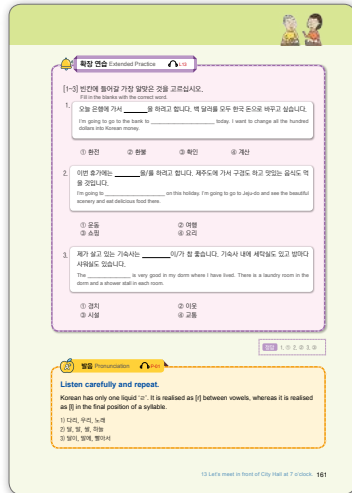
★ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Write the appropriate word in the blanks.

1. 어른을 만났을 때 나는 하고 인사합니다.
When you meet a person who is older or higher status than you, you .

2. 처음 만나는 사람에게 나는 하고 인사합니다.
When you meet a person for the first time, you .

3. 친구를 만났을 때 나는 하고 인사합니다.
When you meet a friend, you .

85 인사예절과 인사 73



07 발음 Pronunciation

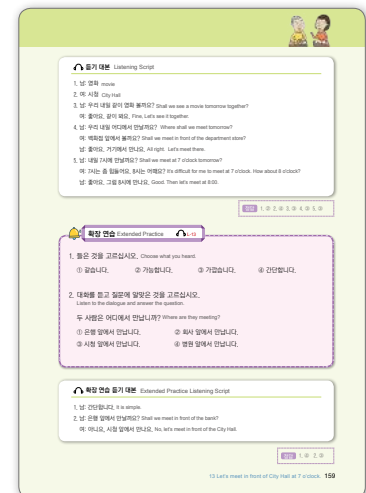
교사가 없는 상황에서 발음 연습을 하는 데에는 한계가 있습니다. 따라서 혼자 듣고 따라 읽으면서 발음 연습을 할 수 있도록 하였습니다. 모음, 자음의 발음은 물론 한국어 음운 현상에 대해서도 다루었으며 모두 27개의 항목으로 나누어 구성하였습니다.

There are limitations when practicing pronunciation in the absence of a teacher. Therefore, we provide support for learners to practice Korean pronunciation by themselves through listening and reading along to recordings of the text. A total of twenty-seven pronunciation items, including vowels and consonants, as well as other Korean phonological phenomena are covered in the textbook.

08 EPS-TOPIK

읽기와 듣기에서 다루고 있는 주제에 대해 간략히 영어로 설명해 줌으로써 한국어 수준이 좀 부족하더라도 한국어를 혼자서 공부하는 데 어려움이 없도록 하고자 하였습니다. 듣기 대본을 한국어와 영어로 제시해 줌은 물론 정답도 함께 제시해 줌으로써 학습의 효율성을 높이하고자 하였습니다. 비슷한 유형의 다른 문제를 연습할 수 있도록 <확장 연습>을 제공해 줌으로써 학습 효과를 극대화하고자 하였습니다.

By briefly describing the topics covered in the reading and listening sections, we wanted to be sure that learners will not have any difficulty in studying Korean by themselves, even if they have not yet reached a sufficient level of Korean language ability. We tried to improve the efficiency of study by presenting the listening script in both Korean and English, as well as providing the correct answers. We also wanted to maximize the learning effect by providing the 'Expanded Practice' (확장 연습) section so that learners can practice similar problems to those presented in the main text.





듣기 파일 안내

Guide to
Listening



Track 01 - Track 180

『한국어 표준교재』에 수록된 듣기 파일
Listening Files for Standard Korean Textbook



EK 1

인사말
General Introduction



EK 2

영어와 한국어 대조
Contrastive Features of English and Korean



K-1 - K-8

한글 익히기 I & II Master *Hangeul*, the Korean Alphabet I & II



G06-1 - G50-2

각 과의 문법 포인트 강의
예 G30-1 → 30과의 문법 1에 대한 포인트 강의
Explanation of Key Grammar of Each Lesson
E.g. G30-1 : Key grammar 1 of Lesson 30



L-06 - L-58

각 과의 듣기 확장 연습
예 L-30 → 30과의 듣기 확장 연습
Extended Listening Practice of Each Lesson
E.g. L-30 : Extended Listening Practice of Lesson 30



P01 - P26

발음 연습
Pronunciation Practice

| | | |
|------------|--|----|
| 일러두기 | Introductory Remarks | 2 |
| 목차 | Table of Contents | 8 |
| 교재 구성표 | Scope and Sequence of Contents | 10 |
| 등장 인물 | Characters | 15 |
| 영어와 한국어 대조 | Contrastive Features of English and Korean | 16 |

예비편 Preparatory Lessons

| | | |
|--------------|--|----|
| 1. 한글 익히기 I | Master <i>Hangeul</i> , the Korean Alphabet I | 22 |
| 2. 한글 익히기 II | Master <i>Hangeul</i> , the Korean Alphabet II | 38 |
| 3. 교실 한국어 | Korean Classroom Expressions | 60 |
| 4. 안녕하세요 | Hello. | 62 |
| 5. 주말 잘 보내세요 | Have a great weekend. | 64 |

기본 생활 Basic Life

| | | |
|-------------------------|---|-----|
| 6. 저는 투안입니다 | My name is Tuan. | 66 |
| 7. 여기가 사무실이에요 | This is the office. | 78 |
| 8. 12시 30분에 점심을 먹어요 | I have lunch at 12:30 pm. | 90 |
| 9. 가족이 몇 명이에요? | How many family members do you have? | 102 |
| 10. 어제 도서관에서 한국어를 공부했어요 | I studied Korean at the library yesterday. | 114 |
| 11. 사과 다섯 개 주세요 | Please give me five apples. | 126 |
| 12. 병원 옆에 약국이 있어요 | There is a pharmacy next to the hospital. | 138 |
| 13. 시청 앞에서 일곱 시에 만나요 | Let's meet in front of City Hall at 7 o'clock. | 150 |
| 14. 저는 비빔밥을 먹으래요 | I would like to have Bibimbap. | 162 |
| 15. 날씨가 맑아서 기분이 좋아요 | I feel good because the weather is clear and sunny. | 174 |



일상 및 여가 생활 Daily and Leisure Life

- | | |
|---|-----|
| 16. 시간이 있을 때 주로 테니스를 치러 가요 I usually go play tennis when I have time. | 186 |
| 17. 휴가 때 제주도에 다녀올 거예요 I will go visit Jeju-do over the break. | 198 |
| 18. 버스나 지하철을 타고 가요 I go by bus or by subway. | 210 |
| 19. 거기 한국가구지요? This is Hangeuk Furniture, isn't it? | 222 |
| 20. 저는 설거지를 할게요 I'll wash the dishes. | 234 |
| 21. 상 차리는 것을 도와줄까요? Would you like some help setting the table? | 246 |
| 22. 무단횡단을 하면 안 돼요 Do not jaywalk. | 258 |
| 23. 어른께는 두 손으로 물건을 드려야 돼요 Use both hands when giving something to your elders. | 270 |
| 24. 한국 영화를 보면서 공부해요 I watch Korean movies to study the Korean language. | 282 |
| 25. 일요일마다 교회에 가요 I go to church every Sunday. | 294 |

공공기관 Public Institutions

- | | |
|---|-----|
| 26. 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요 Please take this medicine after a meal. | 306 |
| 27. 어디가 아프십니까? Where does it hurt? | 318 |
| 28. 통장을 만들려고 왔어요 I came to open a bank account. | 330 |
| 29. 필리핀으로 엽서를 보내고 싶은데요 I would like to send a postcard to the Philippines. | 342 |
| 30. 거기에서 태권도를 배울 수 있어요? Can I learn Taekwondo there? | 354 |

부록 Appendix

- | | |
|---|-----|
| 어휘 색인 Vocabulary Index | 366 |
| 불규칙 용언 활용표 Tables of the Irregular Verb Conjugations | 376 |

| 주제 Topic | 과 Chapter | 제목 Title | 기능/직무 구조 Function / Job | 어휘 Vocabulary | 문법 Grammar | 정보/문화 Information / Culture |
|----------------------------|--------------|---|---|--|--------------------------|--|
| 예비편 Preparatory Lessons | 1 | 한글 익히기 I Master Hangeul, the Korean Alphabet I | | | | |
| | 2 | 한글 익히기 II Master Hangeul, the Korean Alphabet II | | | | |
| | 3 | 교실 한국어 Korean Classroom Expressions | | | | |
| | 4 | 안녕하세요 Hello. | | | | |
| | 5 | 주말 잘 보내세요 Have a great weekend. | | | | |
| 기본생활 Basic Life | 6 | 저는 투안입니다 My name is Tuan. | 자기소개하기 Introducing oneself | 나라 Countries 직업 Occupations | 입니다 입니다 | 인사 예절 Greeting manners |
| | 7 | 여기가 사무실이에요 This is the office. | 장소 및 물건 묻고 대답하기 Asking and answering questions about places and objects | 장소 Places 물건 Objects | 이/가 이에요/예요 | 한국의 좌식 문화 Sitting on the floor in Korea (Floor-sitting) 생활필수품 Daily necessities (personal care) |
| | 8 | 12시 30분에 점심을 먹 어요 I have lunch at 12:30 pm. | 일과 시간 묻고 대답하기 Asking and answering questions about daily routine and time | 일과 The daily routine 시간 The time | -아요/어요 예(시간) | 출근 시간을 지킵시다 Let's get to work on time |
| | 9 | 가족이 몇 명이에요? How many family members do you have? | 가족에 대해 묻고 대답하기 Asking and answering questions about family | 가족 Family 외모와 성격 Looks and personality | 하고 예(장소) | 높임말과 반말 Honorific forms and casual speech |
| | 10 | 어제 도서관에서 한국어를 공부했어요 I studied Korean at the library yesterday. | 날짜와 장소 묻고 대답하기 Asking and answering questions about dates and places | 날짜와 요일 Dates and days of the week 장소 및 동작 Places and actions | -았/었- 에서 | 한국의 공휴일 National holidays in Korea |
| | 11 | 사과 다섯 개 주세요 Please give me five apples. | 물품 구매하기 Purchasing goods | 과일과 식료품 Fruit and food 화폐 및 물품 구매 Money and Purchasing goods | 주세요 -아/어 주 세요 | 의류 Clothing |
| | 12 | 병원 옆에 약국이 있어요 There is a pharmacy next to the hospital. | 위치와 길 찾기 Finding a locations and the way | 이동 동사 Locomotive verbs 위치와 방향 Locations and Directions | -(으)세요 (으)로 | 길거리 Streets |
| | 13 | 시청 앞에서 일곱 시에 만 나요 Let's meet in front of City Hall at 7 o'clock. | 약속 시간과 장소를 정하기 Making an appointment (time and places) | 상태 1 Stative verb 1 상태 2 Stative verb 2 | -고 싶다 -(으)니까요 | 한국 사람들이 인사로 하는 약속 The promises Koreans make as a part of greetings |
| | 14 | 저는 비빔밥을 먹을까요 I would like to have Bibimbap. | 음식 주문하기 Ordering food | 식당 Restaurants 음식의 맛 Tastes of foods | -(으)래요 안 | 음식 메뉴 Food menu |
| | 15 | 날씨가 맑아서 기분 이 좋아요 I feel good because the weather is clear and sunny. | 날씨와 기분 이야기하기 Talking about the weather and your feelings | 날씨와 계절 The weather and seasons 기분과 감정 Feelings and moods | -네요 -아서/어서 | 한국의 사계절 Four seasons of Korea |
| | 16 | 시간이 있을 때 주로 테니스를 치러 가요 I usually go play tennis when I have time. | 취미 이야기하기 Talking about your hobbies | 취미 Hobbies 운동 Sports | -(으)ㄹ 때 -(으)러 가 다 | 취미 활동 프로그램 Community support programs regarding hobbies |
| | 17 | 휴가 때 제주도에 다녀올 거예요 I will go visit Jeju do over the break. | 여행 경험 및 계획 이야기하기 Discussing past experiences and planning trips | 여행지 Tourist attractions 여행 준비와 활동 Planning a trip and activities | -아/어 보다 -(으)ㄹ 거 예요 | 한국의 관광지 Tourist sites in Korea |



| 주제 Topic | 과 Chapter | 제목 Title | 기능/직무 구조 Function / Job | 어휘 Vocabulary | 문법 Grammar | 정보/문화 Information / Culture |
|---|--------------|--|---|--|-----------------------------|--|
| 일상 및 여가 생활 Daily and Leisure Life | 18 | 버스나 지하철을 타고 가요 I go by bus or by subway. | 교통수단과 소요 시간 말하기 Talking about transportations and duration of time | 교통 Transportations 이동 Transport | (이)나 에서 까지 | 대중교통 이용 방법 How to use public transportation |
| | 19 | 거기 한국가구지요? This is Hangeok Furniture, isn't it? | 전화하기 Making a call 인터넷에 대해 말하기 Talking about the Internet service | 전화 Telephone 인터넷 Internet | -지요 -고 | 생활에 유용한 전화번호 Useful phone numbers |
| | 20 | 저는 설거지를 할게요 I'll wash the dishes. | 집안일 부탁하기 Asking for help with household chores 집안일 말하기 Talking about household chores | 청소 Cleaning 집안일 Household chores | -(으)르게요 -는 것 | 쓰레기 종량제와 분리수거 Volume-rate garbage disposal system and separate garbage collection |
| | 21 | 상 차리는 것을 도와줄까 요? Would you like some help setting the table? | 설명하기 Explaining 허락 구하기 Asking for permission | 약속 Appointment 초대 Invitation | -는데/- (으)ㄴ 데 -(으)ㄴ 까요 | 집들이 선물 Presents for a housewarming (party) |
| | 22 | 무단횡단을 하면 안 돼요 Do not jaywalk. | 금지하기 Prohibiting 이유 말하기 Telling a reason | 금지 Prohibition 하면 안 되는 행동 Inappropriate behavior | -(으)면 안 되다 -(으)니까 | 공공장소 표지판 Signs for public places |
| | 23 | 어른께는 두 손으로 물건을 드려야 돼요 Use both hands when giving something to your elders. | 높임말 말하기 Using honorifics 조언하기 Giving advice | 어휘 높임 Lexicon honorifics 생활 예절 Everyday manners | -(으)시- -아야/어야 되다/하다 | 한국인들에게 나이란? What does age mean to Koreans? |
| | 24 | 한국 영화를 보면서 공부 해요 I watch Korean movies to study the Korean language. | 공부 방법 말하기 Talking about study methods 신청 방법 설명하기 Explaining how to make an application | 공부 Study 교육 Education | -(으)면서 -기 쉽다/ 어렵다 | 외국인 근로자 교육 프로그램 Education Programs for migrant workers |
| | 25 | 일요일마다 교회에 가요 I go to church every Sunday. | 빈도 표현하기 Describing frequency 소원 말하기 Making wishes | 종교 Religion 종교 활동 Religious activities | 마다 -았으면/었 으면 좋겠다 | 종교 행사 Religious festivals |
| 공공 기관 Public Institutions | 26 | 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요 Please take this medicine after a meal. | 순서 말하기 Talking about orders 금지하기 Prohibiting (somebody from doing) | 신체 Body parts 증상 Symptoms | -(으)ㄴ 후 에 -지 마세요 | 가정 비상약 First aid kit |
| | 27 | 어디가 아프십니까? Where does it hurt? | 조건 말하기 Talking about conditions 증상 묻고 대답하기 Asking and answering questions about symptoms | 병원 Medical centers 치료 Treatment | -(으)면 -비/습니까, -비/습니다 | 외국인근로자센터 진료 안내 The medical support program offered by the Global Migrant Center |
| | 28 | 통장을 만들려고 왔어요 I came to open a bank account. | 의도 말하기 Telling your intentions 방법 표현하기 Expressing various methods to do something | 은행 Banks 은행 업무/현금인출기 Banking business/ ATM | -(으)려고 -(으)면 되 다 | 외국인 근로자 전용 금융 서비스 Banking services exclusively for migrant workers |
| | 29 | 필리핀으로 엽서를 보내 고 싶은데요 I would like to send a postcard to the Philippines. | 편지 보내기 Sending letters 요청하기 Making requests | 우편물 Mail 소포/택배 Packages/ Delivery service | (으)로 -(으)십시오 | 국제특급 우편 서비스 The Express Mail Service (EMS) |
| | 30 | 거기에서 태권도를 배울 수 있어요? Can I learn Taekwondo there? | 이용 문의하기 Inquiring about usage 교육 신청하기 Enrolling in training and lesson programs | 교육 및 서비스 Education and service 외국인력 지원 센터 이용 How to use institutions supporting migrant workers | -(으)ㄴ 수 있다/없다 -(으)려면 | 외국인 근로자를 위한 지원 기관 Institutions supporting migrant workers |

| 주제 Topic | 과 Chapter | 제목 Title | 기능/직무 구조 Function / Job | 어휘 Vocabulary | 문법 Grammar | 정보/문화 Information / Culture |
|----------------------------------|--------------|--|---|--|---------------------------------|--|
| 한국에 대한 이해 Understanding Korea | 31 | 우리 고향은 서울보다 공기가 맑아요 It's much fresher in my hometown than it is in Seoul. | 날씨 표현하기 Talking about the weather 비교하기 Comparing | 날씨 The weather 도시의 특성 Characteristics of the cities | -지만 보다 | 한국의 행정구역 Administrative districts of Korea |
| | 32 | 복날에는 삼계탕을 먹어요 We eat Samgyetang on the hottest day of the year in summer. | 한국의 음식 문화 알기 Understanding Korean food culture 조리법 설명하기 Explaining recipes | 계절 음식 Seasonal food 재료 및 조리법 Ingredients and cooking | -(으)ㄴ -아서/어서 | 특별한 날 먹는 음식 Food for special occasions |
| | 33 | 송편을 만드는 체험도 할 수 있어요 You can try making Songpyeon. | 추측하기 Guessing 계획 말하기 Talking about plans | 설날 Lunar New Year's Day 추석 Korean Thanksgiving | -겠- -는 | 한국의 명절 Korean traditional holidays |
| | 34 | 아기 옷을 선물하는 게 어때요? How about giving baby clothes as a gift? | 추천하기 Recommending 순서 말하기 Telling the order | 특별한 날 Special days 결혼 문화 Culture of marriage | -는 게 어때요 -고 나서 | 한국인의 경조사 Family events and occasions of Korea |
| | 35 | 한국 드라마가 재미있잖아요 You know that Korean dramas are fun, don't you? | 이유 말하기 Giving reasons 추측하기 Making guesses | 한류 Hallyu, the Korean Wave 경제 및 산업 Economy and industry | -잖아요 -는/(으)ㄴ 것 같다 | 한류 여행 Korean Wave tour (Hallyu tour) |
| 직장 문화 Workplace Culture | 36 | 단정한 모습이 좋아 보여요 It's good that you look neat and tidy. | 복장 설명하기 Explaining clothing 충고하기 Giving advice | 복장 Clothing 태도 Attitude | -아/어 보이다 -게 | 작업 현장의 복장 Clothing in the workplace |
| | 37 | 출입문을 꼭 닫읍시다 Keep the entrance closed. | 기숙사 주의사항 알리기 Announcing dormitory rules and regulations | 기숙사 Dormitory 냉난방기 Air conditioning and heating | -(으)ㅂ시다 -는 동안 | 한국의 주거 형태 Korean residential dwelling types |
| | 38 | 일할 맛이 나요 I like working here. | 직장의 분위기 소개하기 Introducing the atmosphere of a workplace 동료와의 갈등 표현하기 Talking about conflicts with co-workers | 직장의 분위기 The atmosphere of a workplace 동료와의 갈등 Conflicts with colleagues | -는/-(으)ㄴ 편이다 -다고 하다 | 직장 내에서의 호칭 Titles in the workplace |
| | 39 | 오늘 회식을 하자고 해요 I was told that we would have a company dinner today. | 회식 일정 공지하기 Announcing a company dinner 새 직원 소개하기 Introducing new employees | 회식 Company dinners 직장에서의 모임 Meetings at work | -자고 하다 -(으)라고 하다 | 한국의 회식 문화 The company dinner culture of Korea |
| | 40 | 불쾌감을 느꼈다면 그건 성희롱이에요 If you felt uncomfortable, then that was sexual harassment. | 성희롱 예방 조언하기 Giving advice on prevention of sexual harassment 성추행에 대한 강의 듣기 Taking a course on sexual harassment prevention | 성희롱 Sexual harassment 성희롱 대처 방법 Coping with sexual harassment | -나고 하다 간접화법의 축약형 | 성희롱의 개념과 처벌 The definitions and punishment of sexual harassment |
| | 41 | 드라이버로 해 보세요 Try a screwdriver. | 작업 도구 제안하기 Suggesting working tools 작업 상황 설명하기 Explaining working progress | 제조업 수공구 Hand tools for manufacturing 제조업 기계 Manufacturing machinery | (으)로 -고 있다 | 작업에 필요한 도구 Tools for work |
| | 42 | 이 기계 어떻게 작동하는지 알아요? Do you know how to operate this machine? | 기계 작동법 설명하기 Explaining how to operate a machine 작업 보고하기 Reporting your work | 기계 작동 Machine operation 포장 작업 Packaging | -는지 않다/ 모르다 -(으)ㄴ 것 같다 | 안전한 도구 및 기계 사용법 How to operate machines safely and properly |



| 주제 Topic | 과 Chapter | 제목 Title | 기능/직무 구조 Function / Job | 어휘 Vocabulary | 문법 Grammar | 정보/문화 Information / Culture |
|---------------------------------|--------------|---|---|--|--|---|
| 직장 생활 Work Life | 43 | 철근을 옮겨 놓으세요. Please move the rebar. | 작업 지시하기 Managing work 작업 확인하기 Supervising work | 건설 현장 Construction site 유통업 포장 Packaging and distribution | -아/어 놓다 -지요 | 건설 현장의 중장비 Heavy equipment in construction sites |
| | 44 | 페인트 작업을 했거든요 It's because I was painting. | 작업장 환경 묘사하기 Describing a workroom environment 정리 정돈 말하기 Talking about arrangement and organization | 작업장 환경 Workroom environment 폐기물과 정리 도구 Waste and storage supplies | -거든요 -아지다/어지다 | 작업 도구 정리 정돈 Arrangement and organization of working tools |
| | 45 | 호미를 챙겼는데요 I have my hoe ready. | 작업 변경 요구하기 Asking for change of work 작업 요청하기 Asking for work | 농업 1 Agriculture 1 농업 2 Agriculture 2 | -는데요 -기 전에 | 한국 농촌의 사계절 The four seasons of Korean rural farming areas |
| | 46 | 더 신경 쓰도록 하자 Let's keep an eye on them. | 문제 원인 찾기 Finding the cause of a problem 해결 방안 말하기 Talking about solutions to problems | 축산업 Livestock and dairy industry 어업 Fishing industry | -도록 하다 -게 되다 | 축산업과 어업 현장의 직업 Types of the work in the livestock, dairy, and fishing industry |
| | 47 | 재고를 파악하는 것이 중요해요 It's important to keep track of stock. | 업무 관리하기 Managing work duties 업무 실수 말하기 Talking about mistakes at work | 창고 관리 Warehouse management 가구 제조 Furniture manufacturing | -는 것이 중요하다 -(으)ㄴ 것이다 | 직장에서의 칭찬 노하우 How to give compliments at work |
| | 48 | 다치지 않도록 조심하세요 Please make sure that you don't get injured. | 기계 작업 시 주의사항 말하기 Talking about precautions when operating machinery 위험 상황 대처하기 Dealing with dangerous situations | 기계 작업 Machinery operation 재해 Work-related injuries | -(으)ㄴ 적이 있다/없다 -지 않도록 조심하다 | 작업장 사고 On-the-job accidents |
| | 49 | 안전화를 안 신으면 다칠 수 있어요 If you don't wear safety shoes, you may get injured. | 위험 상황 예방하기 Avoiding risks at work 위험 가능성 경고하기 Warning of possible risks | 보호구 Safety gear and equipment 작업장 사고 On-the-job accidents | -(으)ㄴ 수 있다 -기 때문에 | 신체 기관과 보호구 Body parts and safety gear |
| | 50 | 열심히 해 준 덕분에요 You should take credit for this. | 업무 평가하기 Evaluating work performance 건강 말하기 Talking about health | 안전 수칙 Safety regulations 건강 증진 Health promotion | -(으)ㄴ 덕분에 -기로 하다 | 건강을 위한 스트레칭 Stretches to keep fit |
| 법령 및 제도 Laws and Regulations | 51 | 한국에 가서 일을 하고 싶은데요 I would like to work in Korea. | 고용허가제에 대해 묻고 답하기 Asking and answering questions about the Employment Permit System EPS-TOPIK에 대해 문의하기 Making inquiries about the EPS-TOPIK examination | 고용허가제 The Employment Permit System 한국어 능력시험 EPS-TOPIK | EPS-TOPIK 신청서 작성하기 Filling out the application form for EPS-TOPIK | 고용허가제 이해하기 Employment permit system |
| | 52 | 근로 조건이 좋은 편이에요 I have been offered pretty decent working conditions. | 근로계약서 내용 문의하기 Inquiring about the contract of employment 근로 계약 체결하기 Signing the contract of employment | 근로 조건 Working conditions 취업 절차 Employment procedures | 표준근로계약서 작성하기 Filling out the employment contract form | 표준근로계약서 Standard labor contract |



| 주제 Topic | 과 Chapter | 제목 Title | 기능/직무 구조 Function / Job | 어휘 Vocabulary | 활동 Activity | 정보/문화 Information / Culture |
|---------------------------------|--------------|---|---|---|---|--|
| 법령 및 제도 Laws and Regulations | 53 | 외국인 등록을 하러 가요 I'm on my way to apply for alien registration. | 입국 심사 받기 Going through immigration 외국인 등록하기 Applying for alien registration | 입국 절차 Entry process 외국인 등록 Alien registration | 취업 교육 이해하기 Understanding employment training | 외국인 등록 Alien registration |
| | 54 | 보험금을 신청하려고요 I plan to file an insurance claim. | 보험 가입하기 Enrolling in insurance plans 보험금 청구하기 Filing insurance claims | 보험 가입 Enrollment in insurance plans 보험금 청구 Filing insurance claims | 보험 안내 이해하기 Understanding insurance plans | 외국인 근로자 보험 Insurance plans for migrant workers |
| | 55 | 급여 명세서를 확인해 보세요 Please check your pay stub. | 급여 명세서 확인하기 Checking a paycheck stub 수당 확인하기 Checking extra pay | 급여와 세금 Salary and taxes 수당 Extra pay | 급여 명세서 읽기 Reading a pay stub | 월급 Monthly salary |
| | 56 | 이번 여름 휴가 계획은 세웠어? Have you planned your summer vacation? | 휴가 알아보기 Checking vacation time 병가 신청하기 Requesting sick leave | 휴가 Vacation 병가 Sick leave | 휴가 신청서 이해하기 Understanding a vacation application form | 휴가에 대한 근로기준법의 이해 Understanding the Labor Standard Act concerning annual leave |
| | 57 | 사업장을 변경하고 싶은데 I would like to change my work location. | 사업장 변경 절차 알아보기 Knowing about procedures for changing of work location 일시 출국 절차 확인하기 Checking procedures for temporary leave | 사업장 변경 Change of a work location 조기 귀국과 일시 출국 Early return to home country and temporary leave | 재입국 허가 동의서 이해하기 Understanding a re-entry permit | 사업장 변경 Change of a work location |
| 직장 생활 언어 Work Life Term | 58 | 체류 기간을 연장한 후에 꼭 신고해야 해 You have to report to the office after extending your stay. | 체류 연장 절차 알아보기 Knowing about procedures for extension of stay 체류 자격 변경 이해하기 Understanding the change of the status of stay | 체류 기간 연장 Extension of stay 체류 자격 Status of sojourn | 체류 기간 연장 신청서 작성하기 Filling out the extension of stay form | 체류 기간 연장 신청 Application for extension of stay |
| | 59 | 산업 안전 I Industrial Safety I | 산업 안전표지 익히기 Mastering industrial safety signs and symbols 제조업 관련 안전 수칙 익히기 Mastering manufacturing industrial safety regulations | 산업 안전표지 Industrial safety signs and symbols 제조업 관련 안전 수칙 Manufacturing industrial safety regulations | | 직업병 Occupational diseases |
| | 60 | 산업 안전 II Industrial Safety II | 건축업 관련 안전 수칙 익히기 Getting acquainted with safety precautions regarding construction industry | 건축업 관련 안전 수칙 Safety precautions regarding the construction industry | | 직업병 예방 Occupational disease prevention |



선생님 Teacher



리한 Rihan
Pakistan



투안 Tuan
Vietnam



바루 Baru
Indonesia



아딧 Adit
Thailand



카림 Karim
Uzbekistan



바트 Batt
Mongolia



칸 Khan
Cambodia



타타 Tata
Indonesia



이반 Ivan
Uzbekistan



인디카 Indika
Sri Lanka



리리 Lili
China



수피카 Supika
Thailand



흐엉 Heong
Vietnam



모니카 Monika
Srilanka



수루 Suru
China



박지훈 Park Jihun
Korea



김건우 Kim Geonu
Korea



이미영 Lee Miyeong
Korea



정소희 Jeong Sohui
Korea



이민우 Lee Minu
Korea

Contrastive Features of English and Korean

1

Language family

🔊 EK 2

English belongs to the Indo-European languages and Korean belongs to the Altaic languages. The following languages are close to each language.

| | Language family | Close language |
|---|-------------------------|------------------------|
| E | Indo-European languages | German, Swedish, Dutch |
| K | Altaic languages | Turkish, Uzbek, Kazakh |

2

Pronunciation

① Korean has a 'ㅡ' vowel that is not in English.

② In English there is a contrast between voiced and voiceless sounds (p/b, t/d, k/g), while in Korean there is a contrast between neutral, tense, and aspirated depending on the strength of the air (p/p', t/t', k/k').

| | |
|---|---|
| E | p : b, t : d, k : g |
| K | p : p' : p ^h , t : t' : t ^h , k : k' : k ^h |

③ There is only one 's' in English, but there are 'ㅅ' and 'ㅆ' in Korean.

| | |
|---|---------------------------|
| E | s - song, small |
| K | ㅅ - sal (살), ㅆ - s'al (쌀) |



- ④ There is a distinction between ‘r’ and ‘l’ in English, but ‘ㄹ’ is pronounced as [r] intervocally and [l] in the final position of a syllable.

| | |
|---|---------------------|
| E | rice : lice |
| K | dari (다리) : dal (달) |

- ⑤ In English, the obstruents in the final position of a syllable are pronounced as they are, but in Korean obstruents are pronounced as representative sounds that are pronounced at the same place of articulation.

| | |
|---|--|
| E | bus [bʌs], beach [bi:tʃ], bridge [brɪdʒ] |
| K | 옷 [ot], 낫 [nat], 낮 [nat] |

- ⑥ In English, there can be more than one consonant in the beginning and the ending of a syllable, but only one at a time in Korean. Accordingly, the English words ‘tree, print, tent, and camp’ are pronounced as ‘트리[tɹi:]’, ‘프린트[pɹɪntɪ]’, ‘캠프[kæmpɪ]’ respectively by adding a vowel [ɪ].

| | |
|---|---|
| E | tree [tri:], print [prɪnt], camp [kæmp] |
| K | 값 [kap], 달 [tak], 여덟 [yadɐl] |

- ⑦ In Korean, when the final consonant of the first syllable is an obstruent, and the first consonant of the following syllable is a nasal, the final obstruent of the first syllable is pronounced as a nasal due to the following nasal consonant. When the final consonant of the first syllable is a nasal, and the first consonant of the following syllable is a liquid, the liquid is realised as the nasal [ŋ]. When an obstruent meets a liquid, they both are realised as nasals. However, in English the consonant sequences are pronounced as their own pronunciation values as in nickname [nɪkneɪm], kingly [kɪŋli], pork ribs [pɔ:kɪbs].

| | | |
|-------------|---|----------|
| makne (막내) | → | [maŋne] |
| jʌŋri (정리) | → | [jʌŋni] |
| kukrip (국립) | → | [kuŋnip] |

Contrastive Features of English and Korean

- ⑧ In English, when a nasal and a liquid are adjacent each other, both consonants are pronounced as they are such as 'Henry [henri]' and 'only [ounli]'. However, in Korean, both consonants are pronounced as [l].

| | | |
|-------------|---|---------|
| sinra (신라) | → | [silla] |
| sAlnal (설날) | → | [sAlal] |

3 Grammar

3.1 Word Order

① Basic Word Order

The basic order of Korean words is 'subject-object-verb', or 'SOV'. The verb is placed at the end of a sentence, which is clearly distinct from English, where the verb immediately follows the subject.

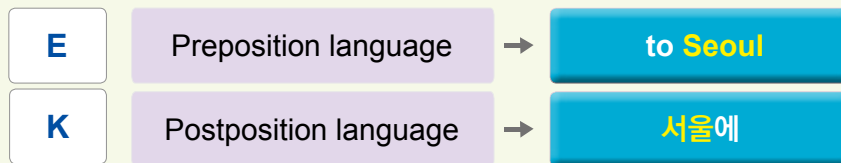
| | | | |
|---|---------|--------|---------|
| E | I | drink | coffee. |
| | Subject | Verb | Object |
| K | 나는 | 커피를 | 마신다. |
| | Subject | Object | Verb |

- ② In English, a modifier comes after the modified, while a modifier should be placed before the modified in Korean.

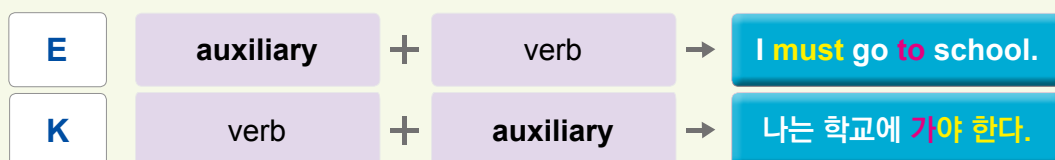
| | |
|---|-----------------------------|
| E | The train runs fast. |
| K | 기차가 빨리 달린다. |
| E | the man who I met yesterday |
| K | 어제 내가 만난 남자 |



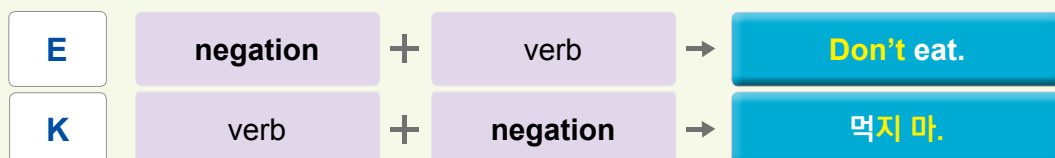
- ③ In English, the preposition that indicates the relationship between words comes before the noun, but in Korean, it is placed after the noun.



- ④ In English, the main verb comes after the auxiliary verb, but in Korean, the auxiliary verb comes after the main verb.

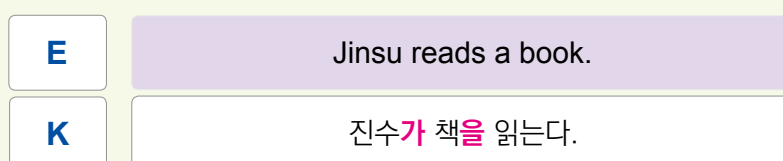


- ⑤ When making a negative sentence, the negative marker comes before the verb in English, but the negative marker comes after the verb in Korean.



3.2 Grammar and Expressions

- ① In English, the constituent shows the grammatical function as the position where it appears in the sentence, but in Korean the postpositional particle shows the function of the noun combined with. In the sentence below, *Jinsu* is the subject because it comes at the beginning of the sentence, and 'a book' is the object because it comes after the verb. In Korean, however, the particle 'ka' indicates that *Jinsu* is a subject in this sentence, and the particle 'il' indicates that this 'book' is an object.



Contrastive Features of English and Korean

- ② In English, word order plays an important role in making declarative, interrogative, or imperative sentences. Korean sentences, in contrast, are dependent upon predicate endings, regardless of word order.

| | |
|---|--|
| E | This is a pen. (Statement) Is this a pen? (Question) |
| K | 진수는 서울에 간다 . (Statement) 진수는 서울에 가니? (Question) 진수는 서울에 가자 . (Suggestion) 진수야, 서울에 가라 . (Order) |

- ③ Adjectives can serve as predicate in a sentence in Korean.

| | |
|---|------------------------|
| E | Eva is pretty . |
| K | 에바는 예쁘다 . |

‘Eva pretty’ is ill-formed in English, whereas it is well-formed in Korean. The adjective ‘예쁘다’ can be a predicate in a sentence without a copular ‘is’. Likewise, ‘에바는 예쁜입니다’ in Korean is grammatically incorrect, the adjective ‘예쁘다’ cannot be combined with ‘입니다’.

- ④ In Korean most speakers distinguish honorific expressions from general vocabulary when they speak Korean. The nouns ‘댁 [dɛk]’, ‘진지 [dʒindʒi]’, ‘생신 [sɛŋsin]’, ‘성함 [sɒŋham]’, ‘주무시다[dʒumusida]’ are honorific forms of the words ‘집 [dʒip]’ (home), ‘밥 [bap]’ (meal), ‘생일 [sɛŋil]’ (birthday), ‘이름 [irɪm]’ (name), ‘자다 [dʒada]’ (to sleep), respectively. In English, the same word can be used regardless of the subject of the conversation or the subject of the sentence. However, in Korean, honorific system is highly developed and other words should be used depending on the age, the relationship with the person, social status, and friendship

| | |
|---|--|
| E | I sleep at home. |
| K | 선생님 께서 댁 에서 주무십니다 . |



- ⑤ English is written from the smallest to the bigger, while Korean is from the biggest to the smaller. When writing down an address, the street number comes first, and then the city comes later. When writing down someone's name, surname comes first, and then given name comes later.

| | |
|---|--|
| E | HRDKorea 345 Jongga-ro Jung-Gu Ulsan Republic of Korea |
| K | 대한민국 울산광역시 중구 종가로 345 한국산업인력공단 |
| E | Tom Cruise |
| K | Kim Jinsu |

In English, the order of writing the date is day/month/year (i.e., 30 August 2017), while in Korean, it is year/month/day (2017년 8월 30일).

1

한글 소개 Introduction to Hangeul (The Korean Alphabet)

K-1

Hangeul was created in 1443 by King Sejong of the Joseon Dynasty. Before that, Koreans used Chinese characters when writing Korean language. However, Chinese characters were too difficult for ordinary people without education. Thus, King Sejong created *Hangeul*, which can be easily used by ordinary people.

(1) Vowels: Vowel letters were made like this.

| | | | |
|--|---|-----------------|--------------------|
| | ● | round sky | + ● = ㅏ [a] |
| | — | flat earth | + ● + ● = ㅑ [ja] |
| | ┆ | standing person | ● + — = ㅓ [o] |
| | ┆ | standing person | ● + ● + — = ㅕ [jo] |

King Sejong made ‘ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ’ based on the three basic vowels (i.e., ●, —, ┆), which depicted the round sky, the flat earth, and a standing person. The rest of the vowels were made by combining these basic letters.

(2) Consonants: Consonant letters were made like this.

| | | | |
|-----------|-----------|---|--|
| | | The basic letters ‘ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅇ’ were made in the shape of the parts of the mouth that form their sounds. | |
| ㄱ [k/g] | → ㅋ [kʰ] | One more stroke was added to the basic letters to make the sounds ‘ㅋ, ㆁ, ㆅ, ㆆ’ with strong air flow. | |
| ㄷ [t/d] | → ㅌ [tʰ] | | |
| ㅂ [p/b] | → ㅍ [pʰ] | | |
| ㅅ [ts/dz] | → ㅆ [tsʰ] | | |

| | | |
|-----------|-----------|---|
| ㄱ [k/g] | → ㄲ [k'] | The same letter was written twice for tense sounds as in 'ㄲ, ㄸ, ㅍ, ㅆ, ㅌ'. |
| ㄷ [t/d] | → ㄸ [t'] | |
| ㅂ [p/b] | → ㅍ [p'] | |
| ㅅ [s] | → ㅆ [s'] | |
| ㅈ [ts/dz] | → ㅊ [ts'] | |

(3) Syllables: This is how syllables were formed.

Consonants and vowels are combined to form syllable blocks. In writing, every syllable must have at least one consonant and one vowel. Consonants cannot be written alone. Likewise, vowels cannot stand alone. Therefore, when a syllable has no consonant in the initial position, ZERO 'ㅇ' is written to hold the empty consonant position. A consonant is also allowed in the final position.

| | | | |
|---|--|--------------|---|
| ① | Consonant + Vertical vowel | CV | 나 |
| | Consonant + Horizontal vowel | C V | 노 |
| ② | Empty consonant + Vertical vowel | ○CV | 아 |
| | Empty consonant + Horizontal vowel | ○C V | 오 |
| ③ | Consonant + Vertical vowel + Final consonant | CV C | 밥 |
| | Consonant + Horizontal vowel + Final consonant | C V C | 문 |
| ④ | Vertical vowel + Final consonant | ○CV C | 안 |
| | Horizontal vowel + Final consonant | ○C V C | 웅 |

The Korean language has 21 vowels in total. There are vertical vowels (ㅣ, ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ) and horizontal vowels (ㅡ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ).

1. Vowel Pronunciation



Are you ready to learn vowel sounds now? First, you need to find a mirror. Listen to the vowels and try to make the shapes you see in the pictures on the next two pages with your mouth while looking in the mirror. We'll practice vertical vowels first and horizontal vowels next.

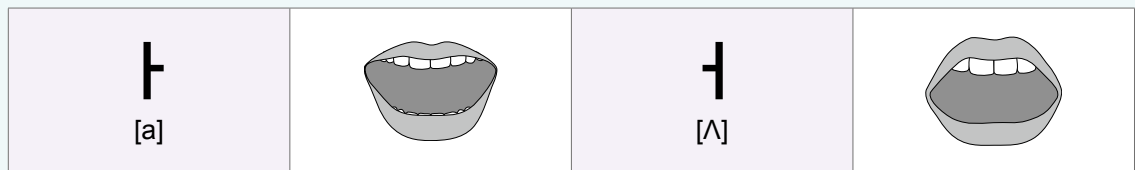
| Vertical Vowels | | | Horizontal Vowels | | |
|-----------------|-------------|-----------------|-------------------|-------------|----------------|
| Letter | Sound Value | | Letter | Sound Value | |
| ㅣ | [i] | fi <u>ll</u> | ㅡ | [ɨ] | not found |
| ㅏ | [a] | fa <u>th</u> er | ㅗ | [o] | ho <u>r</u> se |
| ㅑ | [ja] | ya <u>ch</u> t | ㅛ | [jo] | yo <u>g</u> a |
| ㅓ | [ʌ] | ca <u>ll</u> | ㅜ | [u] | po <u>o</u> l |
| ㅕ | [jʌ] | yo <u>u</u> ng | ㅠ | [ju] | yo <u>u</u> |

- The vowel [ɨ] is not found in English. However, it is similar to the pronunciation of the vowel 'u' in 'put', without rounding the lips.
- Vowels are divided into two categories according to their sound values - single vowels and diphthongs. The vowels in the shaded boxes are diphthongs, and those in the non-shaded are single vowels. A diphthong has a sound value that combines a glide and a single vowel.

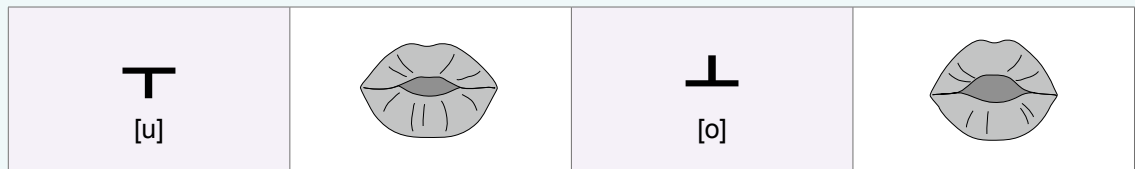


Are you ready to practice again?

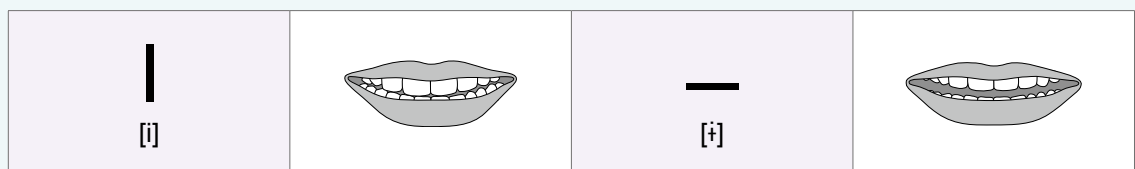
- (1) Try saying 'ㅏ'. Now say 'ㅑ'. How does your mouth shape change for each? Try saying 'ㅏ' with your mouth open wide, and 'ㅑ' with your mouth closed a little. Now say 'ㅏ' and 'ㅑ' several times while paying attention to the shape of your mouth.



- (2) Try saying 'ㅜ'. Now say 'ㅡ'. How is the mouth shape different? When you say 'ㅜ', round your lips and push your tongue forward, but when you say 'ㅡ', keep your lips rounded while opening them a little. Say 'ㅜ' and 'ㅡ' several times while paying attention to the shape of your mouth.



- (3) Try saying 'ㅣ' and 'ㅡ'. How is the mouth shape for 'ㅡ' different from 'ㅣ'? Your tongue moves farther forward when you say 'ㅣ' than when you say 'ㅡ'. You don't need to move your tongue forward when you say 'ㅡ', round your lips, or open your mouth very much. Just say it with your mouth open enough to let air come out in a relaxed position. Say 'ㅣ' and 'ㅡ' several times while paying attention to the shape of your mouth.





Are you ready to practice diphthongs now? The vertical vowels ‘ㅏ, ㅑ’, which both have short horizontal strokes, and the horizontal vowels ‘ㅗ, ㅜ’, which both have short vertical strokes, are all diphthongs.

(1) Try saying ‘ㅏ’. Now say ‘ㅑ’.

The diphthong ‘ㅏ’ is made up of the glide ‘ㅣ’ and the single vowel ‘ㅗ’, and the diphthong ‘ㅑ’ is made up of the glide ‘ㅣ’ and the single vowel ‘ㅓ’. When you say ‘ㅏ’, the ‘ㅣ’ is short and the ‘ㅗ’ is long, and when you say ‘ㅑ’, the ‘ㅣ’ is short and the ‘ㅓ’ is long. Don’t say the two vowel sounds for the same length or pronounce them as two separate vowels.

| | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| ㅏ [ja] | | ㅑ [ja] | |
|-----------|--|-----------|--|

(2) The diphthong ‘ㅗ’ is made up of the glide ‘ㅣ’ and the single vowel ‘ㅗ’, and the diphthong ‘ㅜ’ is made up of the glide ‘ㅣ’ and the single vowel ‘ㅜ’. Try saying ‘ㅗ’. Now say ‘ㅜ’. When you say ‘ㅗ’, the ‘ㅣ’ is short and the ‘ㅗ’ is long, and when you say ‘ㅜ’, the ‘ㅣ’ is short and the ‘ㅜ’ is long. You shouldn’t say the two vowel sounds the same length or pronounce them as two separate vowels.

| | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| ㅗ [jo] | | ㅜ [ju] | |
|-----------|--|-----------|--|

2. Vowel Writing

So then, how are vowels written? When writing a vertical stroke, start at the top and go down, and when writing a horizontal stroke, start at the left and go right.

| From top to bottom | | | From left to right | | |
|--------------------|--|--|--------------------|--|--|
| ㅣ [i] | | | ㅡ [ɨ] | | |



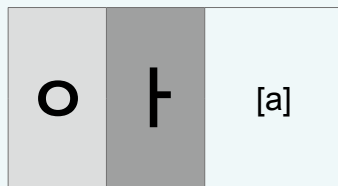
Well then, are you ready to write? When writing a vertical vowel in the form of a "standing person", make the vertical stroke long and the horizontal stroke(s) short. When writing a horizontal vowel in the form of the "flat earth", make the horizontal stroke long and the vertical stroke(s) short. Listen to the vowels and repeat while writing.

| Letter | Sound Value | Writing Order | Writing Practice | | | | | |
|--------|-------------|-------------------|------------------|--|--|--|--|--|
| ㅣ | [i] | ① ↓ | | | | | | |
| ㅏ | [a] | ① ↓ ② → | | | | | | |
| ㅑ | [ja] | ① ↓ ② → ③ → | | | | | | |
| ㅓ | [ʌ] | ① → ② ↓ | | | | | | |
| ㅕ | [jʌ] | ① → ② → ③ ↓ | | | | | | |
| ㅡ | [ɨ] | → ① | | | | | | |
| ㅗ | [o] | ① ↓ ② → | | | | | | |
| ㅛ | [jo] | ① ↓ ② ↓ ③ → | | | | | | |
| ㅜ | [u] | → ① ↓ ② | | | | | | |
| ㅠ | [ju] | → ① ↓ ② ↓ ③ | | | | | | |



Are you finished writing? Listen to the vowels one more time and repeat them again.

Both a consonant and a vowel must be together in each syllable. That's why if you do not have an initial consonant, you use 'ㅇ', which has no sound - it's silent. With a vertical vowel, write 'ㅇ' on the left side of the vowel, and with a horizontal vowel, write 'ㅇ' above the vowel.



Listen and repeat while writing.

| Letter | Sound Value | Writing Practice | | | | | |
|--------|-------------|------------------|---|---|--|--|--|
| ㅣ | [i] | 이 | 이 | 이 | | | |
| ㅏ | [a] | 아 | 아 | 아 | | | |
| ㅑ | [ja] | 야 | 야 | 야 | | | |
| ㅓ | [ʌ] | 어 | 어 | 어 | | | |
| ㅕ | [jʌ] | 여 | 여 | 여 | | | |
| ㅡ | [ɨ] | 으 | 으 | 으 | | | |
| ㅜ | [o] | 오 | 오 | 오 | | | |
| ㅠ | [jo] | 요 | 요 | 요 | | | |
| ㅗ | [u] | 우 | 우 | 우 | | | |
| ㅠ | [ju] | 유 | 유 | 유 | | | |



연습 Practice

1. Say each of the vowels below one by one. Are you finished? Next, listen to the CD and see if you pronounced them correctly. Looking out for the ones you missed, listen and repeat one more time.

- (1) 아 어 오 우 으 (2) 오 아 어 우 이
(3) 야 여 요 유 (4) 요 야 여 유

2. Listen and choose the correct answers.

- (1) 아 오 (2) 우 으 (3) 어 오
(4) 야 아 (5) 오 요 (6) 여 유

3. Listen and connect the letters in order. What picture do they make?

이 •

• 우

아 •

• 여

으 •

정답 2. (1) 아 (2) 우 (3) 오 (4) 야 (5) 요 (6) 유 3. ☆

4. Listen and write what you hear in Korean. Did you finish writing? Next, write three more times while saying them out loud.

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| (1) | | | | |
| (2) | | | | |
| (3) | | | | |
| (4) | | | | |
| (5) | | | | |
| (6) | | | | |

정답 (1) 이 (2) 오 (3) 아이 (4) 오이 (5) 우유 (6) 여우

3 모음 2 Vowels 2



Now, are you ready to learn some more vowels? Listen to the CD and repeat.

| | | | | | |
|-----------|-------|-------------|-------|-----------|-------|
| ㅏ [ɛ] | ㅏ + ㅣ | ㅘ [wa] | ㅘ + ㅏ | ㅙ [wɛ] | ㅙ + ㅏ |
| ㅓ [e] | ㅓ + ㅣ | ㅜ [wʌ] | ㅜ + ㅓ | ㅠ [we] | ㅠ + ㅓ |
| ㅗ [jɛ] | ㅗ + ㅣ | ㅛ [y/wi] | ㅛ + ㅗ | ㅜ [ɨ] | ㅜ + ㅣ |
| ㅜ [je] | ㅜ + ㅣ | ㅡ [ø/we] | ㅡ + ㅣ | | |

- The vowels in the shaded boxes are single vowels, and they are merged by some speakers.
- The vowel 'ㅜ [ɨ]' is not found in English. However, it is similar to the pronunciation of the vowel 'ui' in 'quit', without rounding the lips.
- The sound values of the three vowels 'ㅘ', 'ㅙ', and 'ㅠ' sound similar to each other when spoken by younger Korean speakers.



Are you ready to practice again?

(1) Try saying 'ㅏ' and 'ㅓ'. They sound similar, right?

These two vowels' pronunciations used to be totally different, but they have become similar. That's why many Koreans today cannot distinguish their difference in pronunciation.

ㅏ
[ɛ]

ㅓ
[e]

- (2) Try saying ‘ㅞ’ and ‘ㅟ’. These diphthongs are each formed from ‘ㅣ’ and either ‘ㅢ’ or ‘ㅤ’. These two vowels also sound similar. It's hard to tell them apart. Like ‘ㅢ’ and ‘ㅤ’, which we saw before, many Koreans cannot distinguish their difference in pronunciation.

ㅞ

[jɛ]

ㅟ

[je]

- (3) Try saying ‘ㅠ’, ‘ㅡ’, and ‘ㅢ’. These three vowels sound similar. They are all diphthongs with both horizontal and vertical vowels.

ㅠ

[we]

ㅡ

[wɛ]

ㅢ

[we]

- (4) Try saying ‘ㅣ’ and ‘ㅤ’. Say them in rotation several times. They are both diphthongs with both horizontal and vertical vowels.

ㅣ

[wa]

ㅤ

[wʌ]

- (5) Try saying ‘ㅦ’ and ‘ㅧ’ several times in back and forth. They are both diphthongs with both horizontal and vertical vowels.

ㅦ

[y/wi]

ㅧ

[ø/we]

- (6) Read ‘ㅨ’ out loud once again. Try saying the ‘ㅡ’ short and the ‘ㅣ’ very quickly. This is a diphthong with both a horizontal and a vertical vowel.

ㅨ

[ɪ]



So are you ready to write? Listen to the CD and repeat while writing.

| Letter | Sound Value | Writing Order | Writing Practice | | | | |
|--------|-------------|---------------|------------------|--|--|--|--|
| ㅏ | [ε] | | | | | | |
| ㅑ | [e] | | | | | | |
| ㅓ | [jε] | | | | | | |
| ㅕ | [je] | | | | | | |
| ㅗ | [wa] | | | | | | |
| ㅛ | [wΛ] | | | | | | |
| ㅜ | [y/wi] | | | | | | |
| ㅠ | [ø/we] | | | | | | |
| ㅛ | [wε] | | | | | | |
| ㅜ | [we] | | | | | | |
| ㅡ | [ɨi] | | | | | | |



Did you finish writing? Listen and repeat the vowels again.



Be careful not to write them as below.

ㅏ (○)

ㅑ (X)

ㅓ (○)

ㅕ (X)

ㅗ (○)

ㅛ (X)

ㅜ (○)

ㅠ (X)

As mentioned earlier, each syllable must have both a consonant and a vowel. Thus, if there is no beginning consonant, use ‘ㅇ’, which has no sound – it’s silent. Write ‘ㅇ’ to the left of vertical vowels and above horizontal vowels.



Listen and repeat while writing the vowels with 'ㅇ'.

| Letter | Sound Value | Writing Practice | | | | | |
|--------|-------------|------------------|---|---|--|--|--|
| ㅐ | [ɛ] | 애 | 애 | 애 | | | |
| ㅔ | [e] | 에 | 에 | 에 | | | |
| ㅖ | [jɛ] | 얘 | 얘 | 얘 | | | |
| ㅘ | [je] | 예 | 예 | 예 | | | |
| ㅚ | [wa] | 와 | 와 | 와 | | | |
| ㅜ | [wʌ] | 워 | 워 | 워 | | | |
| ㅠ | [y/wi] | 위 | 위 | 위 | | | |
| ㅟ | [ø/we] | 외 | 외 | 외 | | | |
| ㅞ | [wɛ] | 왜 | 왜 | 왜 | | | |
| ㅟ | [wɛ] | 웨 | 웨 | 웨 | | | |
| ㅡ | [ɨ] | 의 | 의 | 의 | | | |



연습 Practice

1. Try saying the vowels below one by one. Then, listen to the CD and write the letter 'ㅇ' beside the correct sounds. Pay attention to what you missed, listen and repeat again.

- | | |
|-------------|-------------|
| (1) 애 예 와 워 | (2) 위 의 와 웨 |
| (3) 워 에 예 의 | (4) 왜 와 에 예 |

2. Listen and choose the correct answers.

- | | |
|---------|---------|
| (1) 애 예 | (2) 웨 워 |
| (3) 워 의 | (4) 와 왜 |

3. Listen and connect the letters in order.

| | | |
|----|----|----|
| 아이 | | 애 |
| | 와 | 워 |
| 여우 | 에 | 의 |
| 왜 | 오이 | 우유 |

What picture do they make?

정답 2. (1) 애 (2) 웨 (3) 워 (4) 와 3. ☆ (워 → 여우 → 에 → 의 → 와 → 오이 → 워)

4. Listen and write what you hear in *Hangeul*.

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| (1) | | | | |
| (2) | | | | |
| (3) | | | | |
| (4) | | | | |
| (5) | | | | |
| (6) | | | | |

Did you finish writing? Next, write and say each sound aloud three times.

정답 (1) 예 (2) 와 (3) 왜 (4) 와요 (5) 위에 (6) 외워요

02

한글 익히기 II

Master *Hangeul*, the Korean Alphabet II

4

자음 1 Consonants 1



The Korean language has 19 consonants. The consonants were made in the shape of the mouth parts used to pronounce them. ‘ㄱ’ shows the back of the tongue blocking the roof of the mouth, and ‘ㄴ’ shows the shape of the tongue touching the upper part of the gums. ‘ㄷ’ is shaped like the lips, and ‘ㄹ’ is the shape of the teeth. ‘ㅇ’ shows the shape of the throat which makes that sound.



Now are you ready to learn the following consonants?
Listen to the CD and repeat them in order.

| 자음 1 Consonants 1 | | | | |
|-------------------|------------|------------|--------------|----------|
| ㄱ [k/g] | ㄴ [n] | ㄷ [t/d] | ㄹ [r/l] | ㅁ [m] |
| ㅂ [p/b] | ㅅ [s/ʃ] | ㅇ [ŋ] | ㅈ [tʃ/dʒ] | ㅎ [h] |



Are you finished? This time, listen and write the consonants.

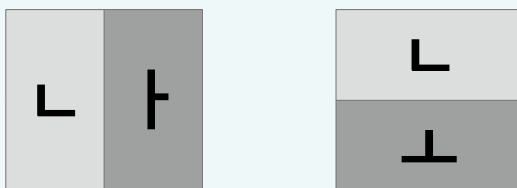
| Letter | Sound Value | | Writing Order | Practice | | | |
|--------|-------------|---|------------------|----------|--|--|--|
| ㄱ | [k/g] | <u>g</u> ate, <u>g</u> ift | ① | | | | |
| ㄴ | [n] | <u>n</u> ose, <u>n</u> ame | ① | | | | |
| ㄷ | [t/d] | <u>d</u> oor, <u>d</u> ance | ① ② | | | | |
| ㄹ | [r/l] | <u>l</u> ake, <u>r</u> ice | ① ② ③ | | | | |
| ㅁ | [m] | <u>m</u> ilk, <u>m</u> oon | ① ② ③ | | | | |
| ㅂ | [p/b] | <u>b</u> us, <u>b</u> oy | ① ② ③ ④ | | | | |
| ㅅ | [s/ʃ] | <u>s</u> lide, <u>s</u> ky <u>s</u> hoes, <u>s</u> hut | ① ② | | | | |
| ㅇ | [ŋ] | <u>k</u> ing, <u>s</u> ong | ① | | | | |
| ㅈ | [tʃ/dʒ] | <u>j</u> uice, <u>j</u> am | ① ② | | | | |
| ㅎ | [h] | <u>h</u> at, <u>h</u> air | ① ② ③ | | | | |

When ‘ㅅ’ is followed by certain vowels such as ‘ㅣ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ, ㅣ’, its sound value changes. In these cases, ‘ㅅ’ is represented by [ʃ] as in shoes, shut in English.



Did you finish writing? Listen to the consonants again and repeat them.

The consonant ‘ㅇ’ appears only at the end of a syllable, and its sound value is [ŋ]. As mentioned earlier, each syllable must have a consonant and a vowel in writing. With a vertical vowel, the consonant is written on the left side, and a horizontal vowel, the consonant is written above the vowel as below:



Are you ready to listen and write vowels and consonants together?

| | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|---|---|------|-----|---|---|---|---|--|
| (1) | ㄱ | | → | 가 | (6) | ㅍ | | → | 보 | | |
| (2) | ㄴ | | → | | (7) | ㅊ | | → | | | |
| (3) | ㄷ | + | ㅏ | → | | (8) | ㅇ | + | ㅓ | → | |
| (4) | ㄹ | | → | | (9) | ㅈ | | → | | | |
| (5) | ㅁ | | → | | (10) | ㅎ | | → | | | |

The syllable ㅇ in (8) is not [ŋo], but simply [o], and has a vowel only. The symbol ‘ㅇ’ is a place-holder in the beginning consonant position, which is empty.



Let's write consonant/vowel combinations. Write the consonants on the left side of vertical vowels and on top of the horizontal vowels. Write as you watch carefully.

| Vowels Con- sonants | ㅏ | ㅑ | ㅓ | ㅕ | ㅗ | ㅛ | ㅜ | ㅠ | ㅡ | ㅣ |
|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㄱ | 가 | 갸 | 거 | 겨 | 고 | 교 | 구 | 규 | 그 | 기 |
| ㄴ | 나 | 냐 | 너 | 녀 | 노 | 뇨 | 누 | 뉴 | 느 | 니 |
| ㄷ | | | | | | | | | | |
| ㄹ | | | | | | | | | | |
| ㅁ | | | | | | | | | | |
| ㅂ | | | | | | | | | | |
| ㅅ | | | | | | | | | | |
| ㅇ | | | | | | | | | | |
| ㅈ | | | | | | | | | | |
| ㅊ | | | | | | | | | | |



Are you ready to listen and repeat?

가

고

The letter 'ㄱ' is shaped differently when it is written with a vertical vowel than when it is written with a horizontal vowel. Watch out as you write it.



연습 Practice

1. Pronounce the sounds below. Are you done? Then listen to the CD and write the letter 'O' beside the correct sounds. Paying attention to missed pronunciation, listen and repeat again.

- (1) 가 다 마 사 (2) 바 나 라 자 (3) 후 주 수 부 (4) 로 도 노 고
(5) 너 러 저 허 (6) 규 류 슈 주 (7) 드 므 브 스 (8) 기 리 지 히

2. Listen and choose the correct answers.

- (1) 노래 모래 (2) 가수 다수 (3) 사요 자요
(4) 고리 도리 (5) 머리 허리 (6) 비누 부누

3. Listen and repeat the following words.

- (1) 가수
singer



- (2) 아기
baby



- (3) 네모
square



- (4) 다리
leg



- (5) 소리
sound



- (6) 모자
cap



- (7) 아버지
father



- (8) 사자
lion



- (9) 새우
shrimp



4. Listen and write. Did you finish?

(1)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(2)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(3)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(4)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(5)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(6)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|



Listen again. This time, listen and repeat. Repeat them each three times.

정답

2. (1) 노래 (2) 가수 (3) 자요 (4) 고리 (5) 허리 (6) 비누

4. (1) 고기 (2) 나무 (3) 도로 (4) 모자 (5) 버스 (6) 바지

5

자음 2 Consonants 2



A single stroke was added to the letters 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ' to make 'ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ'. The sounds of 'ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ' are stronger and made with more air than 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ'. They are pronounced by blowing air strongly out of the mouth. Listen to the CD and repeat them in order.

| | | |
|-------------|---|------------|
| ㄱ [k/g] | → | ㅋ [kʰ] |
| ㄷ [t/d] | | ㅌ [tʰ] |
| ㅂ [p/b] | | ㅍ [pʰ] |
| ㅈ [tʃ/ɕ] | | ㅊ [tʃʰ] |



Are you ready to practice them again?

- (1) Repeat 'ㄱ' and 'ㅋ' alternately.
- (2) Repeat 'ㄷ' and 'ㅌ' alternately.
- (3) Repeat 'ㅂ' and 'ㅍ' alternately.
- (4) Repeat 'ㅈ' and 'ㅊ' alternately.



Can you feel the difference in air pressure?



Then, listen to the consonants again and write them.

| Letter | Sound Value | | Writing Order | Practice | | | |
|--------|--------------------|------------------------------|---------------|----------|--|--|--|
| ㅋ | [k ^h] | <u>k</u> ey, <u>k</u> ing | ① ② | | | | |
| ㅌ | [t ^h] | <u>t</u> axi, <u>t</u> ea | ① ② ③ | | | | |
| ㅍ | [p ^h] | <u>p</u> en, <u>p</u> ark | ① ② ③ ④ | | | | |
| ㅊ | [tʃ ^h] | <u>ch</u> air, <u>ch</u> ild | ① ② ③ | | | | |



Did you finish writing? This time, listen to the consonants and repeat.



Are you ready to try combining the strong consonant sounds with vowels? Then, listen and repeat while writing the consonants and vowels together.

| | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|---|---|---|-----|---|---|---|---|---|
| (1) | ㅋ | + | ㅏ | → | 카 | (5) | ㅋ | + | ㅓ | → | 코 |
| (2) | ㅌ | | | → | | (6) | ㅌ | | | → | |
| (3) | ㅍ | | | → | | (7) | ㅍ | | | → | |
| (4) | ㅊ | | | → | | (8) | ㅊ | | | → | |



Now try writing them with vowels. Write the consonants to the left of the vertical vowels, and above the horizontal vowels. Watch carefully as you write.

| Vowels Con- sonants | ㅏ | ㅑ | ㅓ | ㅕ | ㅡ | ㅣ | ㅞ | ㅟ |
|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㄱ | 카 | | 코 | | | 키 | | |
| ㅌ | | 타 | | | | | 태 | |
| ㅍ | | | 포 | | 프 | | | |
| ㅊ | | | | 추 | | | | |



Are you finished? Listen and repeat them once again.



연습 Practice

1. Pronounce the sounds below. Are you done? Then listen to the CD and and write the letter 'O' beside the correct sounds. Paying attention to missed pronunciation, listen and repeat again.

(1) 차 카 타 파 (2) 초 코 토 포 (3) 쿠 투 푸 추 (4) 티 치 키 티

2. Listen and choose the correct answers.

(1) 보도 포도 (2) 기자 기차 (3) 고 코
(4) 타요 다요 (5) 치마 지마 (6) 스키 수키

3. Listen to the words and repeat.

(1) 치마
skirt



(2) 코
nose



(3) 타조
ostrich



(4) 포도
grape



(5) 카메라
camera



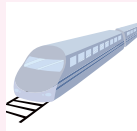
(6) 스키
ski



(7) 커피
coffee



(8) 기차
train



(9) 피아노
piano



4. Now, listen and write the words.

(1)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(2)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(3)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(4)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(5)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(6)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|



Are you done? Listen once again. This time, listen and repeat. Repeat them each three times.

정답

2. (1) 포도 (2) 기차 (3) 코 (4) 타조 (5) 치마 (6) 스키

4. (1) 치즈 (2) 커피 (3) 기타 (4) 포크 (5) 고추 (6) 쿠키

‘ㄲ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅈ’ are made by adding one more of the same letter to ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄴ, ㅅ’. Pronounce ‘ㄲ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅈ’ strongly from the throat by tensing the vocal chords.



Listen to the CD and repeat them in order.

| Letter | Sound Value | | Letter | Sound Value |
|--------|-------------|---|--------|-------------|
| ㄱ | [k/g] | → | ㄲ | [k'] |
| ㄷ | [t/d] | | ㄴ | [t'] |
| ㅂ | [p/b] | | ㅃ | [p'] |
| ㄴ | [s] | | ㄷ | [s'] |
| ㅅ | [ʃ/ɰ] | | ㅆ | [ʃ'] |

Are you done? Then try saying the basic consonants (ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄴ, ㅅ), the aspirate consonants (ㅋ, ㆁ, ㆁ, ㆁ), and the tense consonants (ㄲ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅈ) differently. Say the sounds ‘ㄲ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅈ’ more forcefully.



As you say each of the consonants, hold your hand in front of your mouth to feel the air strength.

- (1) Say ‘ㅋ’ with ‘ㄱ’ and ‘ㄲ’ in order.
- (2) Say ‘ㆁ’ with ‘ㄷ’ and ‘ㄴ’ in order.
- (3) Say ‘ㆁ’ with ‘ㅂ’ and ‘ㅃ’ in order.
- (4) Say ‘ㄴ’ and ‘ㄷ’ in order.
- (5) Say ‘ㆁ’ with ‘ㅅ’ and ‘ㅆ’ in order.



Next, write the letters while listening again.

| Letter | Sound Value | | Writing Order | Practice | | | |
|--------|-------------|--------------|---------------|----------|--|--|--|
| ㄱ | [kʰ] | sky, skate | | | | | |
| ㅋ | [tʰ] | star, strike | | | | | |
| ㅌ | [pʰ] | spy, spring | | | | | |
| ㅍ | [sʰ] | salt, say | | | | | |
| ㅊ | [tsʰ] | waltz | | | | | |



Are you finished? Now, listen to the consonants and repeat them again.



Then, listen and repeat while writing consonants with vowels.

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---|---|---|---|---|-----|------|--|---|---|---|---|---|--|
| (1) | ㄱ | + | ㅏ | → | 까 | (6) | ㄱ | | ㅓ | → | 꼬 | | | |
| (2) | ㅋ | | | → | | | (7) | | | ㅋ | → | | | |
| (3) | ㅌ | | | → | | | (8) | | | ㅌ | + | ㅕ | → | |
| (4) | ㅍ | | | → | | | (9) | | | ㅍ | → | | | |
| (5) | ㅊ | | | → | | | (10) | | | ㅊ | → | | | |



This time, write them together with vowels.

| Vowels Con-sonants | ㅏ | ㅑ | ㅓ | ㅕ | ㅗ | ㅛ | ㅜ | ㅠ |
|-----------------------|---|----|---|---|----|---|---|---|
| ㄱ | 까 | | | | | | | 께 |
| ㄲ | | 떠 | | | | | 때 | |
| ㅌ | | | 보 | | | 삐 | | |
| ㅍ | | प् | | | प् | | | |
| ㅈ | | | | 쭈 | | | 째 | |



Are you done? Listen and repeat once again.



연습 Practice

1. Pronounce the sounds below. Are you done? Then listen and write the letter 'ㅇ' beside the correct sounds. Paying attention to missed pronunciation, listen and repeat again.

(1) 까 따 빠 싸 짜 (2) 꼬 또 보 쏘 쯔 (3) 꾸 두 부 쑤 쯔 (4) 끼 띠 비 씨 찌

2. Listen and choose the correct answers.

(1) 가요 까요 (2) 차요 짜요 (3) 커요 께요
(4) 사요 싸요 (5) 부리 뿌리 (6) 아파요 바빠요

3. Listen to the words and repeat.

(1) 까치
magpie



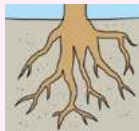
(2) 어깨
shoulder



(3) 귀뚜라미
cricket



(4) 뿌리
root



(5) 아저씨
man



(6) 찌개
Jjigae



4. Now, listen and write the words.

(1)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(2)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(3)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(4)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(5)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

(6)

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|



Are you done? Listen once again. This time, listen and check as you repeat the words.

정답

2. (1) 가요 (2) 찌요 (3) 커요 (4) 싸요 (5) 뿌리 (6) 아파요
4. (1) 꼬리 (2) 토끼 (3) 찌다 (4) 뿌리 (5) 어깨 (6) 쓰다

The final consonant of a syllable is called *batchim* (literally 'support' in English). This is because the final consonant is written below the vowel, and seems to support the letters above. This is in contrast to the English writing system in which letters in each syllable are written from left to right, as in 'can' and 'jam'. If you wrote the English words 'can' and 'jam' in Korean, the final consonants 'n' and 'm' would be placed under the 'consonant + vowel' part of the syllable.

캔 잼

Batchim

The possible pronunciation of *batchim* is limited. Only the following seven sounds (i.e. ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㄺ, ㄻ, ㅁ, ㅇ) are allowed when pronouncing *batchim*. *Batchim* 'ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅇ' are pronounced as their original sound values. *Batchim* 'ㄺ' is pronounced as [l]. *Batchim* 'ㅁ, ㅂ' are pronounced as unreleased [ɱ]. *Batchim* 'ㄱ, ㅋ, ㆁ' are pronounced as unreleased [ŋ]. *Batchim* 'ㄷ, ㅌ, ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ' are all pronounced as unreleased [ɸ].

| Letter | Sound Value | Examples |
|------------------|-------------|--------------------------|
| ㄴ | [n] | 안 [an] |
| ㄷ | [m] | 암 [am] |
| ㅇ | [ŋ] | 앙 [aŋ] |
| ㄹ | [l] | 알 [al] |
| ㅁ, ㅂ | [ɱ] | 압, 앞 [ap] |
| ㄱ, ㅋ, ㆁ | [ŋ] | 악, 왁, 알 [ak] |
| ㄷ, ㅌ, ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ | [ɸ] | 알, 알, 앓, 앓, 앓, 앓, 앓 [at] |



Now, are you ready to practice *batchim* pronunciations? Listen and repeat.

| | | | | | | |
|-----------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 나 [na] | 마 [ma] | ㅇ [ŋ] | 라 [ra] | 바 [pa] | 가 [ka] | 다 [ta] |
| ㄴ [n] | ㅁ [m] | | ㄹ [l] | ㅂ [ɱ] | ㅅ [ɸ] | ㅈ [ɸ] |



How did it go? Was it difficult?

Take a word like ‘밥’. The beginning ‘ㅂ’ sound, called a plosive, in the initial position is made with a burst of air from the lungs. However, the *batchim* ‘ㅂ’, an unreleased consonant sound, does not cause air to leave the mouth, as in ‘읍’. Even though the consonant is the same, the sound is different depending on its position.



Listen again carefully and say the sounds.

Are you ready to write vowels with *batchim*? Whether writing *batchim* with vertical or horizontal vowels, write the letter under the rest of the syllable. Write the *batchim* under vertical vowels which do not have beginning consonants.

| | | |
|--------|---|---|
| V C | 아 | 오 |
| | ㄴ | ㄴ |

| | | | | | | | |
|-------|---|--|--|--|--|--|--|
| 아 + ㄴ | 안 | | | | | | |
| 야 + ㅁ | 얌 | | | | | | |
| 어 + ㅇ | 엉 | | | | | | |
| 여 + ㅂ | 엽 | | | | | | |
| 이 + ㄱ | 익 | | | | | | |



Are you done? Then listen to the CD and say the sounds in order.



Next, write *batchim* under horizontal vowels without beginning consonants.

| | | |
|--------|---|---|
| V C | 요 | 우 |
| | ㅇ | ㄴ |



Are you finished? Now, listen to the CD and say the sounds in order.

| | | | | | | | | |
|-------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| 요 + ㅇ | 용 | | | | | | | |
| 오 + ㄱ | 옥 | | | | | | | |
| 우 + ㅁ | 움 | | | | | | | |
| 유 + ㄴ | 연 | | | | | | | |
| 으 + ㅂ | 읍 | | | | | | | |



Next, write *batchim* under vertical vowels with beginning consonants.

| | | |
|---------|-----|-----|
| CV C | ㅅ ㅌ | ㅈ ㅊ |
| | ㄴ | ㅂ |

| | | | | | | | | |
|-----------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| ㅅ + ㅌ + ㄴ | 산 | | | | | | | |
| ㅁ + ㅊ + ㄴ | 민 | | | | | | | |
| ㅂ + ㅌ + ㅁ | 밤 | | | | | | | |
| ㄴ + ㅊ + ㅁ | 넘 | | | | | | | |
| ㄱ + ㅈ + ㅇ | 경 | | | | | | | |



Are you finished? Then listen to the CD and say the sounds in order. This time, write *batchim* under horizontal vowels with beginning consonants.

| | | |
|-------------|---|---|
| C V C | ㄱ | ㅁ |
| | ㅌ | ㅊ |
| | ㅁ | ㄴ |

| | | | | | | | |
|-----------|---|--|--|--|--|--|--|
| 人 + 丿 + ㇏ | 손 | | | | | | |
| ㅅ + 丿 + ㅁ | 봄 | | | | | | |
| ㄱ + 丿 + ㅅ | 국 | | | | | | |
| ㅈ + ㅡ + ㅅ | 줍 | | | | | | |
| ㅁ + 丿 + ㄱ | 본 | | | | | | |



Are you finished? Then listen to the CD and say the sounds in order.

When writing in Korean, up to two consonants can appear in *batchim*. However, only one consonant is pronounced.

값

[kap]



Are you ready to try reading the words below? Repeat the words in order while listening to the CD.

여덟

[jʌdʌl]

닭

[tak]

몫

[mok]

삼다

[samt'a]

앓다

[ant'a]

넙다

[nʌlt'a]

맏다

[makt'a]

점다

[tʃʌmt'a]



How was that? Was it difficult? Listen again carefully and say the sounds.



연습 Practice

1. Listen and choose the correct answer.

- (1) 곰 공 (2) 달 답 (3) 목 몸
(4) 방 발 (5) 삼 산 (6) 일 입





2. Listen and repeat.

- (1) 눈 산 편지 (2) 밤 마음 몸무게
(3) 공 양 강아지 (4) 달 딸 일
(5) 집 앞 수업 (6) 국 밖 부엌
(7) 옷 낮 꽃 (8) 책 붓 아홉

3. Listen and circle the consonant sounds you hear.

- (1) **닭** (ㄹ, ㄱ) (2) **몫** (ㄱ, ㄴ) (3) **값** (ㅂ, ㄴ)
(4) **앞다** (ㄴ, ㅈ) (5) **삶다** (ㄹ, ㅁ) (6) **젊다** (ㄹ, ㅁ)

4. Listen and write in Korean what you hear.

| | | | | | |
|-----|---|--|--|--|--|
| (1) |  | | | | |
| (2) |  | | | | |
| (3) |  | | | | |
| (4) |  | | | | |

| | | | | | |
|------|---|--|--|--|--|
| (5) |  | | | | |
| (6) |  | | | | |
| (7) |  | | | | |
| (8) |  | | | | |
| (9) |  | | | | |
| (10) |  | | | | |
| (11) |  | | | | |
| (12) |  | | | | |
| (13) |  | | | | |
| (14) |  | | | | |



Did you finish? Then, pronounce the words while writing them three times.

정답

1. (1) 공 (2) 달 (3) 몸 (4) 방 (5) 산 (6) 입

3. (1) ㄱ (2) ㅋ (3) ㄴ (4) ㄷ (5) ㅁ (6) ㅂ

4. (1) 옷 (2) 양 (3) 집 (4) 입 (5) 일 (6) 앞 (7) 책 (8) 밖 (9) 구름 (10) 산 (11) 꽃 (12) 별 (13) 말 (14) 삼

8

이어 읽기

Re-syllabification



When a syllable ends in a consonant and is followed by a vowel (i.e. an empty consonant 'ㅇ'), the final consonant sound is shifted to the initial position of the next syllable.

밥을 → 밥을

먹어요 → 먹어요

[바블]

[머거요]



If there are two consonants in the *batchim*, the farther consonant sound is shifted to the next syllable, and the closer consonant becomes the *batchim* sound of the first syllable. When *batchim* 'ㄹ' is shifted, it has the [r] sound. Listen to the CD and repeat.

| | | |
|----------|----------|------------|
| 음악[으막] | 한국어[한구거] | 할아버지[하라버지] |
| 집에[지베] | 꽃이[꼬치] | 이름이[이르미] |
| 걸어요[거러요] | 앉아요[안자요] | 읽어요[일거요] |



Practice the words again by yourself. Listen and check.



연습 Practice

1. Read the following.

- | | | |
|---------|---------|---------|
| (1) 물이 | (2) 문을 | (3) 앞에 |
| (4) 달아요 | (5) 싶어요 | (6) 있어요 |
| (7) 깎아요 | (8) 읽어요 | (9) 앉아요 |

2. Read the following sentences.

- | | |
|------------------|-----------------|
| (1) 창문을 닫으세요. | (2) 사진을 찍었어요. |
| (3) 책에 이름을 쓰세요. | (4) 물을 마시고 싶어요. |
| (5) 아침에 병원에 갔어요. | |



Practice writing syllables.

| Vowels Con-sonants | ㅏ | ㅣ | ㅓ | ㅕ | ㅗ | ㅛ | ㅜ | ㅡ |
|-----------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ㄱ | 가 | | | | | | | |
| ㄴ | | 니 | | | | | | |
| ㄷ | | | 두 | | | | | |
| ㄹ | | | | 레 | | | | |
| ㅁ | | | | | 모 | | | |
| ㅂ | | | | | | 배 | | |
| ㅅ | | | | | | | 서 | |
| ㅇ | | | | | | | | 으 |
| ㅈ | | | | | | | | |
| ㅊ | | | | | | | | |
| ㅋ | | | | | | | | |
| ㅌ | | | | | | | | |
| ㅍ | | | | | | | | |
| ㅎ | | | | | | | | |
| ㄲ | | | | | | | | |
| ㄴ | | | | | | | | |
| ㄷ | | | | | | | | |
| ㄹ | | | | | | | | |
| ㅁ | | | | | | | | |
| ㅂ | | | | | | | | |
| ㅅ | | | | | | | | |
| ㅆ | | | | | | | | |

In this lesson, we will study about the classroom-related vocabulary, which are the name of the items in the classroom and the frequently used vocabulary in the classroom.



Who is in the classroom? And what are some things you can see in the classroom?



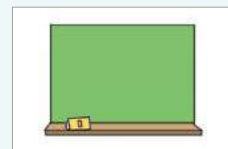
선생님
teacher



학생
student



반 친구
classmate



칠판
blackboard/whiteboard



책상
desk



의자
chair



책
book



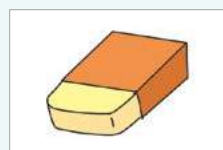
공책
notebook



연필
pencil



볼펜
pen



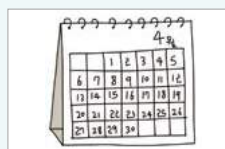
지우개
eraser



필통
pencil case



시계
clock



달력
calendar



창문
window



문
door



What does your teacher often say in class? Let's find out what expressions are often used in the classroom.



책을 펴세요.
Open the book.



책을 덮으세요.
Close the book.



보세요.
Look at ~



들으세요.
Listen carefully.



따라하세요.
Repeat after me.



읽으세요.
Read.



쓰세요.
Write.



이야기하세요.
Talk.



대답하세요.
Answer.



알겠어요?
Do you understand?



네, 알겠습니다.
Yes, I understand.



아니요, 모르겠습니다.
No, I do not understand.



질문 있어요?
Do you have any questions?



네, 질문 있습니다.
Yes, I have questions.



아니요, 질문 없습니다.
No, I don't have any questions.

04

안녕하세요

Hello.

In this lesson, we will study Korean greetings which are used in various situations.



Track 20

Let's find out how we greet someone we met for the first time.

안녕하세요.
Good morning.



안녕하세요.
Good morning.

만나서 반갑습니다.
Nice to meet you.



네, 만나서 반갑습니다.
Nice to meet you, too.



Let's find out how we greet each other when bidding farewell to someone.

안녕히 계세요.
Good bye.



안녕히 가세요.
Good bye.



Let's find out how we say thank to someone or apologize.

감사합니다.
Thank you.



아니에요.
You're welcome.

죄송합니다.
I'm sorry.



괜찮아요.
It's ok.

In this lesson, we will study various greetings in Korea. In addition to the greetings learned in Lesson 4, we study greetings used in various situations.



Let's find out how we greet when we wake up and before we go to bed.

Good night!



잘 자요.
Good night!

안녕히
주무셨어요?
Good morning?



네. 잘 잤어요?
Good morning?



What do we say before and after meals? Let's find out how we greet in a meal situation.

잘 먹겠습니다.
Thank you for the meal.



많이 드세요.
Enjoy your meal!

잘 먹었습니다.
I enjoyed the meal.



네.
You're welcome!



Let's find out what we say to have a good time on weekend.

주말 잘 보내세요.
Have a great weekend.



네, 주말 잘 보내세요.
Have a nice weekend!



Let's find out how to celebrate.

축하합니다.
Congratulations!

감사합니다.
Thank you.



학습 안내

Study Guide

- **Learning Objectives** Introducing oneself
- **Grammar** 입니다, 입니까
- **Vocabulary and Expressions** Countries, Occupations
- **Information and Culture** Greeting manners



대화 1 Dialogue 1



The following is a dialogue between Minsu and Tuan. They are introducing themselves to each other. First, listen to the dialogue twice and repeat.

민수 안녕하세요.
Hello.
저는 이민수입니다.
My name is Lee Minsu.

저 I
Used to refer to oneself in a humble manner
· 저는 이영진입니다.
I am Lee Yeongjin.
· 저는 필리핀 사람입니다.
I am a Filipino.

투안 안녕하세요.
Hello.
저는 투안입니다.
My name is Tuan.
저는 베트남 사람입니다.
I am Vietnamese.

안녕하세요 Hello

Used as a greeting when meeting someone

- 안녕하세요. 저는 이민수입니다.
Hello. I am Lee Minsu.
- 안녕하세요. 만나서 반갑습니다.
Hello. It is a pleasure to meet you.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨는 누구와 인사를 했어요? Who did Tuan say hello to?
2. 투안 씨는 어느 나라 사람이에요? What is Tuan's nationality?

정답 1. 민수 씨와 인사를 했어요. 2. 베트남 사람입니다.



어휘 1 Vocabulary 1

나라 Country



The following flags are those of the countries of people that come to Korea to work. Do you want to know which country each flag belongs to?



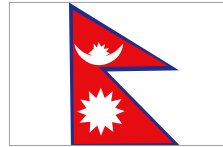
한국

Republic of Korea



필리핀

Republic of the Philippines



네팔

Nepal



동티모르

East Timor



몽골

Mongolia



미얀마

Myanmar



방글라데시

Bangladesh



베트남

Vietnam



스리랑카

Sri Lanka



우즈베키스탄

Uzbekistan



중국

China



캄보디아

Cambodia



키르기스스탄

Kyrgyzstan



태국

Thailand



파키스탄

Pakistan



인도네시아

Indonesia

Tip 입니다 to be

In English the verb 'to be' changes to 'am', 'are' or 'is' depending on the person in the subject. In Korean '-입니다' is always used regardless of the grammatical person. In addition, the word order in English changes in questions while in Korean the verb itself is conjugated. Thus, '-입니다' is used in declarative and '-입니까' in interrogative sentences.

• 이것은 펜입니다. : 이것은 펜입니까? This is a pen. : Is this a pen?



‘입니다’ is used to introduce oneself including one’s name, nationality, occupation, etc. It is used mainly in formal situations and to honor the listener.

· 가: 한국 사람**입니다**. I am a Korean.

나: 저는 민수**입니다**. I am Minsu.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘입니다’ vs. ‘이/가 아닙니다’

‘이다’ is used to specify the attributes of a subject by attaching directly to a noun. ‘아니다’ is used as a construction of ‘이/가 아니다’ as a negative expression of ‘이다’. ‘아니다’ is a predicate in its own right, so it should be separated from the preceding one.

- 저는 한국 사람**입니다**. (O)
- 저는 한국 사람**아닙니다**. (X)
- 저는 한국 사람이 **아닙니다**. (O)



Did you understand ‘입니다’? Then complete the sentence as in the example.

1. <보기>처럼 문장을 완성하세요. Following the example, complete the sentences.

보기



저는 투안입니다. I am Tuan.

1)



리한

2)



수피카

2. <보기>처럼 문장을 완성하세요. Following the example, complete the sentences.

보기



저는 베트남 사람입니다. I am Vietnamese.

1)



파키스탄

2)



태국

정답 1. 1) 저는 리한입니다 2) 저는 수피카입니다 2. 1) 저는 파키스탄 사람입니다 2) 저는 태국 사람입니다



대화 2 Dialogue 2



Track 23



Tuan and Jungu are introducing themselves. And they are talking about their nationality and occupations. Where did they come from? First, listen carefully to the dialogue twice.

투안 저는 투안입니다.
I'm Tuan.

준구 어느 나라 사람입니까?
What is your nationality?

투안 베트남 사람입니다.
I'm Vietnamese.

준구 학생입니까?
Are you a student?

투안 아니요, 회사원입니다.
No, I'm a businessman.

어느 which
Used to ask about a specific object among many others

가: 어느 나라 사람입니까?
Which country do you come from?

나: 필리핀 사람입니다.
I come from Philippines.

아니요 no
Used for negation
'네' is used for affirmation

가: 한국 사람입니까?
Are you Korean?

나: 아니요, 베트남 사람입니다.
No, I am Vietnamese.



This time, please suppose that you are Tuan and Jungu, and then repeat the dialogue. Did you listen carefully and repeat? Answer the following questions.

1. 투안 씨는 어느 나라 사람이에요? Which country does Tuan come from?
2. 투안 씨의 직업은 뭐예요? What is Tuan's occupation?

정답 1. 베트남 사람입니다. 2. 회사원입니다.



Let's study words about occupations.



학생
student



선생님
teacher



회사원
businessperson



주부
homemaker



경찰관
police officer



소방관
firefighter



공무원
public official



점원
clerk



의사
doctor



간호사
nurse



요리사
cook



운전기사
driver



기술자
technician



목수
carpenter



농부
farmer



어부
fisherman



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림을 보고 <보기>처럼 알맞은 말을 연결하세요.

Following the example, match the words to the appropriate pictures.

보기



①



②



③



④



•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

㉠

주부

㉡

의사

㉢

학생

㉣

경찰관

㉤

회사원

정답

① ㉡ ② ㉠ ③ ㉤ ④ ㉣



It is used to honor the other person in a formal situation like '입니다'.

- 가: 어느 나라 사람 **입니까**? Where are you from?
나: 저는 필리핀 사람입니다. I am a Filipino.
- 가: 회사원 **입니까**? Are you an office worker?
나: 네, 회사원입니다. Yes, I am.



Did you understand '입니까?' Then complete the sentence as in the example.

2. <보기>처럼 문장을 완성하세요. Following the example, complete the sentences.




보기 학생 → 학생입니까? Are you a student?

- 1) 회사원 → _____?
- 2) 소방관 → _____?
- 3) 간호사 → _____?
- 4) 기술자 → _____?

정답 1) 회사원입니까 2) 소방관입니까 3) 간호사입니까 4) 기술자입니까



Do you want to study more? Look at the picture and complete the sentences using '입니까?'

1.  가: 중국 사람입니까?
나: 아니요, _____.
2.  가: 간호사 _____?
나: 아니요, _____.
3.  가: 요리사 _____?
나: 아니요, _____.

정답 1. 태국 사람입니다 2. 입니까, 의사입니다 3. 입니까, 기술자입니다



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구들과 이름, 국적, 직업을 묻고 대답해 보세요.

Following the example, ask and answer questions with your friends about their name, nationality, and occupation.

보기

투안 : 이름이 무엇입니까? What is your name?

리한 : 리한입니다. I am Rihan.

투안 : 어느 나라 사람입니까? Where do you come from?

리한 : 파키스탄 사람입니다. I am from Pakistan.

투안 : 회사원입니까? Are you an office worker?

리한 : 네, 회사원입니다. Yes, I am.

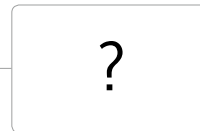
| | 이름 Name | 국적 Nationality | 직업 Occupation |
|----|----------|-------------------|-------------------|
| 보기 | 리한 Rihan | 파키스탄 사람 Pakistani | 회사원 office worker |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |



퀴즈 Quiz

+ 다음 그림을 보고 생각나는 직업이 뭐예요?

Look at the pictures below and what kind of job do you think they relate to?



정답 요리사

인사 예절 Greeting manners

자신보다 나이가 많거나 지위가 높은 사람과 인사할 때

Koreans generally bow when they greet a person who has a higher status or is older than they are.



처음 만나는 사람과 인사할 때

Koreans generally shake hands when they greet a person for the first time.



직장 동료나 아는 사람과 인사할 때

Koreans usually bow in their workplace when greeting a person who they know well.



자신보다 나이가 어리거나 친한 사람과 인사할 때

Koreans usually wave when they greet a person who is close to them and/or younger than they are.



내용 확인 Check it

+ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Write the appropriate word in the blanks.

(1) 어른을 만나면 ‘

When you meet a person who is older or higher status than you say '_____'.

(2) 처음 만나는 사람에게는 ‘       ’라고 인사합니다.

When you meet a person for the first time, say '_____'.

(3) 친구를 만나면 ‘ ’이라고 인사합니다.

When you meet a friend, say '_____'.

정답 (1) 안녕하세요 (2) 만나서 반갑습니다 (3) 안녕



Questions 1 to 3 are about choosing the speakers' nationality. Listen carefully and choose the correct vocabulary.

[1~3] 들은 것을 고르십시오. Choose what you have heard.



- | | | | |
|-----------|--------|--------|--------|
| 1. ① 중국 | ② 네팔 | ③ 한국 | ④ 몽골 |
| 2. ① 태국 | ② 미얀마 | ③ 베트남 | ④ 필리핀 |
| 3. ① 동티모르 | ② 스리랑카 | ③ 캄보디아 | ④ 파키스탄 |



Questions 4 and 5 are about choosing the speaker's occupation. Before you listen to the dialogue, look at the picture and find what job it is.

[4~5] 다음 그림을 보고 알맞은 것을 고르십시오.
Look at the picture and choose the right answer.

4.



- ① ② ③ ④

5.



- ① ② ③ ④



🔊 듣기 대본 Listening Script

1. 여: 한국 Korea
2. 남: 미얀마 Myanmar
3. 여: 동티모르 East Timor
4. ① 남: 의사 doctor ② 남: 목수 carpenter
 ③ 남: 학생 student ④ 남: 주부 homemaker
5. ① 여: 회사원 businessperson ② 여: 소방관 firefighter
 ③ 여: 요리사 cook ④ 여: 기술자 technician

정답 1. ③ 2. ② 3. ① 4. ① 5. ③



확장 연습 Extended Practice

🔊 L-06

1. 들은 것을 고르십시오. Listen to the words and choose the correct answer.

- ① 몽골 ② 중국 ③ 파키스탄 ④ 인도네시아

2. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the question and choose the appropriate response.

- ① 네, 학생입니다. ② 아니요, 농부입니다.
③ 네, 베트남 사람입니다. ④ 아니요, 리한입니다.

🔊 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 몽골 Mongolia
2. 남: 회사원입니까? Are you a businessman?

정답 1. ① 2. ②



유용한 표현 Useful Expressions

처음 뵙겠습니다. Nice to meet you.

가: 만나서 반가워요. Nice to meet you.

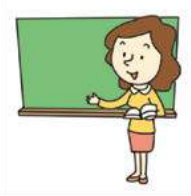
나: 투안이라고 합니다. **처음 뵙겠습니다.** I'm Tuan. **Nice to meet you.**



Questions 1 and 2 are about vocabulary items that represent occupations. Look at the pictures and find the right job.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 단어를 고르십시오. Look at the pictures and choose the right answer.

1.



- ① 회사원
- ② 선생님
- ③ 경찰관
- ④ 공무원

2.



- ① 점원
- ② 어부
- ③ 목수
- ④ 농부



Question 3 is about choosing the word for someone's nationality, and Question 4 is about someone's name. Question 5 is about whether you understand the meaning of 'yes or no'. Think about what you studied today and answer the questions.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate word to fill in the blanks.

3.

저는 베트남 _____ 입니다. I am Vietnamese.

- ① 몽골
- ② 사람
- ③ 인사
- ④ 나라

4.

가: _____ 이 무엇입니까? What is _____?

나: 리한입니다. I am Rihan.

- ① 한국
- ② 직업
- ③ 이름
- ④ 점원

5.

가: 학생입니까? Are you a student?

나: _____, 회사원입니다. _____, I am a businessperson.

- ① 네
- ② 아니요
- ③ 괜찮아요
- ④ 감사합니다





정답 1. ② 2. ④ 3. ② 4. ③ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Look at the following picture and choose the correct sentence.

1.  
 - ① 태국 사람입니다.
 - ② 중국 사람입니다.
 - ③ 방글라데시 사람입니다.
 - ④ 우즈베키스탄 사람입니다.
2. 
 - ① 목수입니다.
 - ② 농부입니다.
 - ③ 어부입니다.
 - ④ 기술자입니다.
3. 
 - ① 가위입니다.
 - ② 필통입니다.
 - ③ 볼펜입니다.
 - ④ 지갑입니다.

[4~6] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate answer to complete the dialogues.

4.

가: _____?
 나: 몽골 사람입니다. I am Mongolian.

 - ① 리한입니까
 - ② 학생입니까
 - ③ 직업이 무엇입니까
 - ④ 어느 나라 사람입니까
5.

가: _____?
 나: 아니요, 간호사입니다. No, I am a nurse.

 - ① 회사원입니까
 - ② 리한 씨입니까
 - ③ 한국 사람입니까
 - ④ 어느 나라 사람입니까
6.

가: 안녕히 계세요. Good bye.
 나: _____.

 - ① 안녕하세요
 - ② 실례합니다
 - ③ 안녕히 가세요
 - ④ 처음 뵙겠습니다

정답 1. ① 2. ③ 3. ① 4. ④ 5. ① 6. ③

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives**
Asking and answering questions about places and objects
- **Grammar** 이/가, 이에요/예요
- **Vocabulary and Expressions** Places, Objects
- **Information and Culture** Sitting on the floor in Korea (Floor-sitting)
Daily necessities (personal care)



대화 1 Dialogue 1



The following is a dialogue between Minsu and Tuan. Minsu tells Tuan about the restroom and offices in the company. First, listen to the dialogue twice and then repeat.

투안 **여기**가 사무실입니까?
Is this the office?

민수 네, 사무실입니다.
Yes, it is.

투안 화장실이 **어디**입니까?
Where is the restroom?

민수 저기입니다.
It's over there.

여기 here

- 여기가 사무실입니다.
Here is an office.
- 여기가 집입니다.
Here is a house.

어디 where

- 사무실이 어디입니까?
Where is the office?
- 저기가 어디입니까?
Where is that?



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 민수 씨는 무엇을 하고 있어요? What is Minsu doing?
2. 두 사람은 지금 어디에 있어요? Where are they now?

정답 1. 회사를 소개하고 있어요. 2. 사무실에 있어요.



어휘 1 Vocabulary 1

장소 Places



The following are several places. First, check if there are any words you know. Then look at the pictures and find out how to refer to them in Korean.



여기
here



저기
over there



거기
there



어디
where



회사
workplace



사무실
office



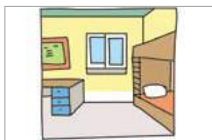
화장실
restroom



식당
restaurant



집
house



기숙사
dorm (dormitory)



세탁소
laundromat



미용실
hair salon



시장
market



마트
mart



편의점
convenience store



슈퍼마켓
supermarket



Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. Match the pictures to the corresponding word.



㉠ 회사

㉡ 사무실

㉢ 집

㉣ 화장실

정답 ①㉢ ②㉠ ③㉡ ④㉣



‘이/가’ indicates the subject in the sentence. It is placed after a noun. ‘이’ is added when the last syllable of the noun ends with a consonant, and ‘가’ is added when the last syllable of the noun ends with a vowel.

| 자음 (consonant) + 이 | 모음 (vowel) + 가 |
|--------------------|----------------|
| 사무실이 | 여기가 |

· 여기가 사무실입니다. Here is the office.

· 시장이 어디입니까? Where is the market?



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘이/가’ vs. ‘은/는’

Both ‘이/가’ and ‘은/는’ are used mainly in the position of the subject of the sentence. ‘은/는’ can come to the object or adverbial position, whereas ‘이/가’ comes only to the position of the subject. ‘은/는’ has a function that expresses contrast or theme, but there is no such function in ‘이/가’. ‘이/가’ has a function of introducing new topics.

- 제 이름이 김민수입니다.(X) 제 이름은 김민수입니다.(O)
- 어떤 사람이 길을 물었습니다.(O) 어떤 사람은 길을 물었습니다.(X)



Did you understand ‘이/가’? Then complete the sentence as in the example.

2. <보기>처럼 ‘이/가’를 사용해서 문장을 완성하세요.

Complete the sentences using ‘이/가’.

보기

화장실(이) 어디입니까? Where is the restroom?

1) 식당() 어디입니까?
Where is a restaurant?

2) 세탁소() 어디입니까?
Where is a laundry?

3) 여기() 시장입니다.
Here is a market.

4) 편의점() 저기입니다.
There is a convenience store over there.

정답 1) 이 2) 가 3) 가 4) 이



Do you want to study more? Look at the pictures and complete the sentences using ‘이/가’.

1.  이/가 어디입니까?

2.  이/가 어디입니까?

정답 1. 시장이 2. 슈퍼마켓이 3. 기숙사가 4. 미용실이



대화 2 Dialogue 2



Track 26



Rihan and Tuan are talking about things in the dorm room. First, listen to the dialogue twice and repeat.

리한 여기가 기숙사**예요**.

This is the dormitory.

이건 기숙사 열쇠**예요**.

Here is the key to your room.

투안 감사합니다.

Thank you.

그런데 저게 **뭐예요**?

By the way what is that?

리한 가족사진**이에요**.

This is my family picture.

그런데 by the why

Links two correlated sentences when the second sentence tries to move the subject in a different direction

· 가: 사무실이 어디예요?
Where is the office?

나: 저기예요. 그런데 사무실에
왜 가요?
It is over there. By the way
why are you going to the
office?

뭐 what

A shortened form of 무엇

- 이름이 뭐예요?
What is your name?
- 이게 뭐예요?
What is this?



This time, suppose that you are Rihan and Tuan, and then repeat the following dialogue. Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 리한과 투안은 어디에 있어요? Where are Rihan and Tuan?
2. 기숙사에 뭐가 있어요? What's in the dormitory?

정답 1. 기숙사 2. 열쇠, 가족사진

Tip 줄임말 Abbreviation

말하기에서는 줄임말을 많이 사용합니다.

Abbreviation is often used in colloquial speech.

- | | |
|------------|----------|
| · 이것은 → 이건 | 이것이 → 이게 |
| · 저것은 → 저건 | 저것이 → 저게 |
| · 그것은 → 그건 | 그것이 → 그게 |



Let's study words for things.



열쇠
key



가족사진
family picture



가방
bag



지갑
wallet



여권
passport



우산
umbrella



거울
mirror



화장품
cosmetics (skin care)



빗
brush



헤어드라이어
hair dryer



베개
pillow



이불
blanket



Think again about the vocabulary you learned above and try to answer the question.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words.



㉠ 가방



㉡ 여권



㉢ 이불



㉣ 우산

정답 ①㉣ ②㉡ ③㉢ ④㉠



‘이에요/예요’ means ‘to be’ in English. ‘이에요/예요’ is a sentence ending used for asking or stating about the identification of the sentence subject in an informal setting. ‘입니다’ is for a formal setting. ‘이에요’ is used when a noun ends in a consonant and ‘예요’ is used when a noun ends in a vowel.

| 자음 (consonant) + 이에요 | 모음 (vowel) + 예요 |
|-----------------------------|------------------------|
| 가방 이에요 | 베개 예요 |

- 가: 여기가 어디**예요**? Where is here? 나: 기숙사**예요**. It is the dormitory.
- 가: 어느 나라 사람**이에요**? Which country are you from? 나: 인도네시아 사람**이에요**. I am an Indonesian.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘이에요/예요’ vs. ‘입니다’

‘이에요/예요’ is used when speaking intimately in situations that do not need to be formal. ‘이에요’ is used when the noun has *batchim* and ‘예요’ when there is no *batchim*. On the other hand, ‘입니다’ is used in more formal situations and does not change its form regardless of whether the noun ends with *batchim* or not.

- 저는 이민수**예요**. I am Lee Minsu. 저는 이민수**입니다**. I am Lee Minsu.
- 저는 이영진**이에요**. I am Lee Yeongjin. 저는 이영진**입니다**. I am Lee Yeongjin.







Did you understand ‘이에요/예요’? Then complete the sentence as in the example.

2. <보기>처럼 ‘이에요/예요’를 사용해서 대화를 완성하세요. Complete the sentences with ‘이에요/예요’

보기



가: 이게 뭐예요? What is this?
나: 화장품이에요. It is a cosmetic.

-  가: 이게 뭐예요?
나: _____.
-  가: 이게 뭐예요?
나: _____.
-  가: 저게 뭐예요?
나: _____.
-  가: 저게 뭐예요?
나: _____.

정답 1) 여권이에요 2) 지갑이에요 3) 열쇠예요 4) 베개예요



유용한 표현 Useful Expressions

입맛에 맞아요. I like it.

가: 한국음식이 어때요? How do you find Korean food?

나: **입맛에 맞아요**. I like it.



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구와 이야기해 보세요. Following the example, have a conversation with your friends.

보기

가: 여기가 어디예요? Where is here?

나: 교실이에요. It's a classroom.

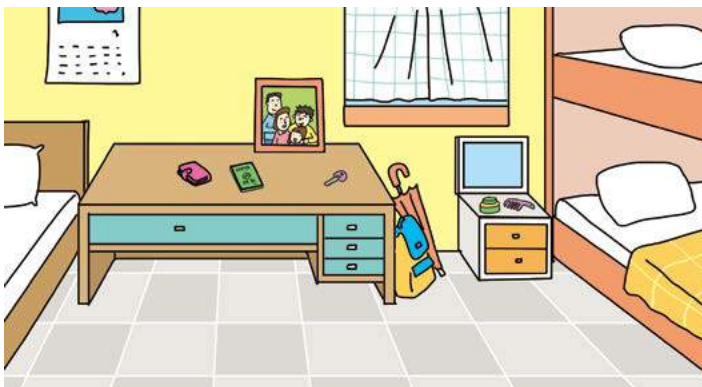
가: 이게 뭐예요? What's this?

나: 컴퓨터예요. It's a computer.

(1)



(2)

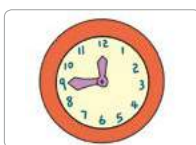


You can see the classroom and room in this picture. What are in the two rooms? Read the example and try to answer the following questions.



퀴즈 Quiz

+ 알맞은 말에 ✓하세요. Mark ✓ in the box next to the appropriate word.



- ☐ 시계예요.
☐ 텔레비전이에요.



- ☐ 책상이에요.
☐ 침대예요.

정답 1. 시계예요. 2. 침대예요.



한국의 좌식 문화 Floor-sitting culture in Korea

한국은 바닥에 앉아서 생활하는 좌식 문화가 발달했습니다. 그래서 한국 사람들은 대부분 집에서 신발을 벗고 생활합니다. 그리고 신발을 벗고 들어가서 식사를 하는 식당도 있습니다.

Koreans have traditionally conducted their lives on the floor, and sitting on the floor has become a significant part of Korean culture. Hence, Koreans usually do not wear shoes at home. Moreover, it is not difficult to find restaurants where people need to take off their shoes in order to sit on the floor and eat off low tables.



생활필수품(세면도구) Daily necessities (personal care)



린스 conditioner

칫솔 toothbrush

면도기 razor

샴푸 shampoo

치약 toothpaste

휴지 toilet paper

비누 soap

수건 towel

컵 cup



Questions 1 and 2 are about the vocabulary for a place, and Question 3 is about the vocabulary for the name of things. Listen carefully and choose the right vocabulary item.

[1~3] 들은 것을 고르십시오. Choose what you heard.



- | | | | |
|---------|------|------|------|
| 1. ① 여기 | ② 저기 | ③ 어디 | ④ 거기 |
| 2. ① 회사 | ② 식당 | ③ 시장 | ④ 마트 |
| 3. ① 열쇠 | ② 가방 | ③ 우산 | ④ 베개 |



In the following listening task, please choose the correct word after looking at the pictures. Look at the question before you listen to the dialogue.

[4~5] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

Choose the appropriate answer by looking at the following pictures.

4.  ① ② ③ ④

5.  ① ② ③ ④

🔊 듣기 대본 Listening Script

1. 여: 여기 here
2. 남: 시장 market
3. 여: 베개 pillow
4. ① 여: 사무실 office ② 여: 세탁소 laundromat
- ③ 여: 화장실 restroom ④ 여: 기숙사 dormitory
5. ① 남: 지갑 wallet ② 남: 여권 passport
- ③ 남: 이불 blanket ④ 남: 거울 mirror

정답 1. ① 2. ③ 3. ④ 4. ③ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

🔊 L-07

1. 들은 것을 고르십시오. Listen to the word and choose the answer.

- ① 사진 ② 화장품 ③ 거울 ④ 여권

2. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the question and choose the appropriate response.



- ① 우산이에요. ② 거울이에요.
③ 네, 우산이에요. ④ 아니요, 거울이에요.

🔊 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 화장품 cosmetic
2. 남: 이게 뭐예요? What is this?

정답 1. ② 2. ①



유용한 표현 Useful Expressions

안부 전해 주세요. Say hi to him/her for me.

가: 오랜만에 수피카 씨를 만나기로 했어요. I am meeting with Supika for the first time in a long time.




나: **안부 전해 주세요. Say hi to her for me.**



Questions 1 and 2 are about choosing the right place by looking at the picture, and Question 3 is about choosing the right objects. Choose the right words for the pictures.

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 단어를 고르십시오.

Look at the pictures below and choose the right word.

- | | | |
|---|-------|--------|
| 1.  | ① 집 | ② 시장 |
| | ③ 회사 | ④ 마트 |
| 2.  | ① 미용실 | ② 편의점 |
| | ③ 세탁소 | ④ 슈퍼마켓 |
| 3.  | ① 이불 | ② 우산 |
| | ③ 열쇠 | ④ 가방 |



Listen to the following dialogue and choose the right words to fill in the blanks. Think about what you have studied and try to answer the questions.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the correct words.

4. 가: 여기가 _____ 입니까? _____ is here?
나: 사무실입니다. It is the office.
- ① 언제 ② 누구 ③ 어디 ④ 무슨
5. 가: 저게 _____ 예요? _____ is that?
나: 가족사진이에요. It's a family picture.
- ① 왜 ② 뭐 ③ 장소 ④ 나라

정답 1. ① 2. ③ 3. ② 4. ③ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 단어를 고르십시오.

Look at the pictures and choose the right word.

1. 
 - ① 마트예요.
 - ② 세탁소예요.
 - ③ 식당이에요.
 - ④ 사무실이에요.
2. 
 - ① 회사예요.
 - ② 기숙사예요.
 - ③ 시장이에요.
 - ④ 사무실이에요.
3. 
 - ① 열쇠예요.
 - ② 베개예요.
 - ③ 가방이에요.
 - ④ 여권이에요.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the best answer to fill in the blanks to complete the dialogues.

4.

가: _____?
 나: 기숙사예요. It is a dorm.

 - ① 저기가 어디예요
 - ② 이름이 뭐예요
 - ③ 어디가 기숙사예요
 - ④ 어느 나라 사람이에요
5.

가: 이게 _____예요? _____ is this?
 나: 가방이에요. It is a bag.

 - ① 뭐
 - ② 어디
 - ③ 저기
 - ④ 어느
6.

저는 매달 월급을 받으면 _____에 가서 적금을 넣습니다. 그리고 고향에 있는 가족
 에게 돈을 보내기도 합니다.
 When I get my monthly salary each month, I go to the bank and put it in a savings account. I also
 send money to my family in my hometown.

 - ① 병원
 - ② 서점
 - ③ 공원
 - ④ 은행

정답 1. ③ 2. ③ 3. ④ 4. ① 5. ① 6. ④

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives**
Asking and answering questions about daily routine and time
- **Grammar** -아요/어요, 예(시간)
- **Vocabulary and Expressions** The daily routine, The time
- **Information and Culture** Let's get to work on time

대화 1 Dialogue 1

Track 28



The following is a dialogue between Suru and Tuan. They are asking each other what they are doing now. First, listen to the dialogue twice and repeat.

씨 Mr. / Mrs. / Ms. / Miss

Used after a name or surname when calling or referring to a person

- 여기는 투안 씨예요.
This is Ms. Tuan.
- 민수 씨, 지금 뭐 해요?
Mr. Lee, what are you doing now?

수루 투안 **씨**, 지금 뭐 **해요**?
Tuan, what are you doing now?

투안 텔레비전**을** **봐요**.
I'm watching TV.
수루 씨는 뭐 **해요**?
What about you?

수루 저는 지금 **요리해요**.
I'm cooking.

을/를

Used with nouns
It is placed before transitive verbs to represent an object in a sentence
'을' is used when the noun ends with a consonant and '를' when the noun ends with a vowel.
'을/를' can be omitted when the verb is '하다'

- 저는 점심을 먹어요.
I am eating lunch.
- 수루 씨는 요리를 해요.
Suru is cooking.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨는 지금 뭐 해요? What is Tuan doing now?
2. 수루 씨는 지금 뭐 해요? What is Suru doing now?

정답 1. 텔레비전을 봐요. 2. 요리해요.



어휘 1 Vocabulary 1

일과 Daily routine



The following are various verbs in Korean. Do you want to know what the words are?



텔레비전을 보다
to watch television



장을 보다
to go grocery shopping



일어나다
to get up



자다
to sleep



쉬다
to take a rest



씻다
to wash



커피를 마시다
to drink coffee



아침/점심/저녁을 먹다
to have breakfast/lunch/dinner



일하다
to work



요리하다
to cook



운동하다
to work out



전화하다
to call



회사에 가다
to go to work



집에 오다
to come home



Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words.



㉠ 자다

㉡ 운동하다

㉢ 요리하다

㉣ 점심을 먹다

정답 ①㉡ ②㉢ ③㉣ ④㉠



‘-아요/어요’ is an informal-polite ending that shows a sentence is finished by combining with a verb or an adjective. ‘-아요’ is used after vowels ‘ㅏ’ or ‘ㅑ’ of the stem in the verb or adjective. ‘-어요’ is used when the last vowel is not ‘ㅏ’ or ‘ㅑ’. And the ‘하다’ verb or adjective becomes ‘해요’. ‘-아요/어요?’ when it is used in a question sentence.

| ㅏ, ㅑ → -아요 | ㅓ, ㅕ, ㅣ etc. → -어요 | 하다 → 해요 |
|------------|--------------------|-------------|
| 가다 → 가요 | 먹다 → 먹어요 | 공부하다 → 공부해요 |
| 보다 → 봐요 | 읽다 → 읽어요 | 운동하다 → 운동해요 |

- 투안 씨는 커피를 **마셔요**. Tuan drinks coffee.
- 투안 씨는 텔레비전을 **봐요**. Tuan watches television.

- 저는 지금 점심을 **먹어요**. I have lunch now.
- 아침에 **운동해요**. I work out in the morning.



Did you understand ‘-아요/어요’? Then complete the sentences as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the examples, complete the conversations.

보기



씻다

가: 지금 뭐 해요? What do you do?

나: 씻어요. I wash.

1)



텔레비전을 보다

가: 지금 뭐 해요?

나: _____.

2)



커피를 마시다

가: 지금 뭐 해요?

나: _____.

3)



일하다

가: 지금 뭐 해요?

나: _____.

4)



운동하다

가: 지금 뭐 해요?

나: _____.

정답

1) 텔레비전을 봐요 2) 커피를 마셔요 3) 일해요 4) 운동해요



Do you want to study more? Look at the pictures and complete the sentences using ‘-아요/어요’.

1.



가: 지금 뭐 해요?

나: _____.

2.



가: 지금 뭐 해요?

나: _____.

정답

1. 전화해요 2. 장을 봐요



대화 2 Dialogue 2



Rihan and Tuan are talking while watching the clock in the workroom. Let's find out what they are talking about? First, listen to the dialogue twice and repeat.

몇 how many / how old / what time

- 몇 시예요?
What time is it?
- 몇 시에 회사에 가요?
What time do you go to work?

투안 지금 몇 시예요?
What time is it?

리한 11시예요.
It's 11 o'clock.

투안 몇 시에 점심을 먹어요?
What time do you have lunch?

리한 12시 30분에 먹어요.
I have lunch at 12:30.

시, 분 hour, minute
Used when speaking about time

- 지금 12시예요.
It's 12 o'clock now.
- 6시 30분에 집에 가요.
I go home at 6:30.



This time, please suppose that you are Rihan and Tuan, and then repeat the dialogue. Did you listen carefully and repeat? Answer the following questions.

1. 지금 몇 시예요? What time is it?
2. 리한은 몇 시에 점심을 먹어요? What time does Rihan have lunch?

정답 1. 11시예요. 2. 12시 30분에 먹어요.

Tip ○시 ○분 ○ hour ○ minute

| ○시 | | |
|-------|-----|------|
| 01:00 | 1시 | 한 시 |
| 02:00 | 2시 | 두 시 |
| 03:00 | 3시 | 세 시 |
| 04:00 | 4시 | 네 시 |
| 05:00 | 5시 | 다섯 시 |
| 06:00 | 6시 | 여섯 시 |
| 07:00 | 7시 | 일곱 시 |
| 08:00 | 8시 | 여덟 시 |
| 09:00 | 9시 | 아홉 시 |
| 10:00 | 10시 | 열 시 |
| 11:00 | 11시 | 열한 시 |
| 12:00 | 12시 | 열두 시 |

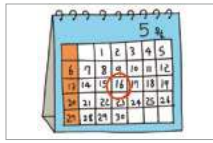
| ○분 | | |
|-------------------|-----|------|
| 00:01 | 1분 | 일 분 |
| 00:02 | 2분 | 이 분 |
| 00:03 | 3분 | 삼 분 |
| 00:04 | 4분 | 사 분 |
| 00:05 | 5분 | 오 분 |
| 00:06 | 6분 | 육 분 |
| 00:07 | 7분 | 칠 분 |
| 00:08 | 8분 | 팔 분 |
| 00:09 | 9분 | 구 분 |
| 00:10 | 10분 | 십 분 |
| 00:20 | 20분 | 이십 분 |
| 00:30 | 30분 | 삼십 분 |
| 00:40 | 40분 | 사십 분 |
| 00:50 | 50분 | 오십 분 |
| ※ 1시간 = 60분(육십 분) | | |



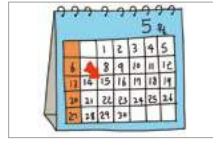
Let's study some words used to express time.



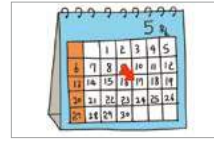
지금
now



오늘
today



어제
yesterday



내일
tomorrow



오전
morning/A.M.



오후
afternoon/P.M.



낮
daytime



밤
night



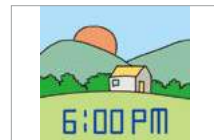
새벽
sáng sớm



아침
buổi sáng



점심
buổi trưa



저녁
buổi tối



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.


1. <보기>처럼 시계를 보고 문장이 맞으면 O 틀리면 X로 표시하세요.

Mark O if the statement is correct, and X if it is wrong.


보기




지금은 밤입니다. (X) It's night now.

1)  지금은 아침입니다. ()

2)  지금은 오후입니다. ()

3)  지금은 한 시입니다. ()

4)  지금은 오전 열 시입니다. ()

정답 1) O 2) X 3) O 4) X



‘에’ is used after words that indicate time to tell about a time when a certain thing takes place. ‘에’ is used whether a noun ends in a final consonant or a vowel.

- 가: 몇 시에 점심을 먹어요? A: What time do you have lunch?
- 나: 12시에 먹어요. B: I have lunch at 12.
- 가: 언제 운동해요? A: When do you work out?
- 나: 저녁에 운동해요. B: I work out in the evening.

Tip ‘언제’ ‘언제’ is used when you ask about the time, day, date, etc.



대조적 정보 Contrastive Features

English uses prepositions which come before nouns as in ‘at 3 o’clock’ while particles in Korean come after nouns as in ‘3시에’. Therefore, they are called postpositions or markers rather than prepositions.



Did you understand ‘에’? Then complete the sentences as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

Following the example, complete the conversations.

보기



가: 언제 운동해요? When do you work out?
나: 아침에 운동해요. I work out in the morning.

1)



가: 언제 운동해요?
나: _____.

2)



가: 언제 커피를 마셔요?
나: _____.

3)



가: 몇 시에 저녁을 먹어요?
나: _____.

4)



가: 몇 시에 자요?
나: _____.

정답 1) 저녁에 운동해요 2) 오후에 커피를 마셔요 3) 7시에 저녁을 먹어요 4) 11시에 자요



활동 Activity

몇 시에 무엇을 해요? <보기>처럼 이야기해 보세요.

What time do you do the following activities? Following the example, make your own daily routine.

보기



가: 몇 시에 일어나요? What time do you get up?

나: 7시에 일어나요. I get up at 7:00.

| | 일과 The daily routine | 시간 Time |
|---|--------------------------|---------|
| 1 | 일어나다 to get up | |
| 2 | 아침을 먹다 to have breakfast | |
| 3 | 점심을 먹다 to have lunch | |
| 4 | 저녁을 먹다 to have dinner | |
| 5 | 자다 to sleep | |



7:00 AM



12:40 PM



8:00 PM





출근 시간을 지킴시다

Let's get to work on time

출근 시간 10분 전에는 직장에 도착해야 합니다. 출근 시간이 9시라면 8시 50분쯤 도착해야 합니다. 그리고 일할 준비를 하는 것이 좋습니다.

It is recommended that you get to work 10 minutes early. If your work starts at 9 o'clock, you should arrive there by 8:50, so that you can prepare for work.



대부분의 회사원들은 9시에 일을 시작합니다. 점심은 보통 12시에서 1시 사이에 먹습니다. 퇴근은 대부분 6시에 하지만, 야근을 하는 경우도 있습니다.

Most office workers start to work at 9:00 a.m. Lunch breaks are usually between noon and 1:00 p.m. People usually leave work around 6:00 p.m., but working overtime at night is possible.



내용 확인 Check it

✚ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Write the appropriate word in the blanks.

(1) 회사에 일하러 가는 것을 이라고 합니다.

Going to work for a company is called _____.

(2) 회사에서 일이 끝나고 집으로 돌아가는 것을 이라고 합니다.

Returning home after working at a company is called _____.

(3) 회사에 일이 많으면 늦게까지 을 하기도 합니다.

If there is a lot of work in the company, I will do _____ until late.

정답 (1) 출근 (2) 퇴근 (3) 야근



Questions 1 to 3 are about choosing the time after listening to the words. Listen carefully and choose the correct answer.

[1~3] 들은 것을 고르십시오. Choose what you have heard.



1. ① 06:00 ② 07:00 ③ 08:00 ④ 09:00
2. ① 10:40 ② 11:30 ③ 12:40 ④ 01:30
3. ① 03:15 A.M. ② 03:25 P.M. ③ 04:15 P.M. ④ 04:25 P.M.



The following is a task in which you have to choose the right answer. Take a look at the question before you listen to the dialogue.

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen carefully and choose the correct answer.

4. ① 씻어요. ② 회사예요.
 ③ 오늘이에요. ④ 오전 10시예요.
5. ① 오늘 먹어요. ② 많이 먹어요.
 ③ 아침을 먹어요. ④ 12시에 먹어요.

🎧 듣기 대본 Listening Script

1. 여: 아홉 시 It is 9:00.
2. 남: 열한 시 삼십 분 It is 11:30.
3. 여: 오후 네 시 십오 분 It is 4:15 pm.
4. 남: 지금 뭐 해요? What are you doing now?
5. 여: 몇 시에 점심을 먹어요? What time do you have lunch?

정답 1. ④ 2. ② 3. ③ 4. ① 5. ④



확장 연습 Extended Practice

🎧 L-08

1. 들은 것을 고르십시오.

Listen to the time and choose the answer.

- ① 7:00 ② 8:00 ③ 9:00 ④ 10:00

2. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the question and choose the appropriate response.

- ① 운동해요. ② 저녁이에요.
③ 네, 7시에 해요. ④ 아니요, 안 해요.

🎧 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 여덟 시예요. It is eight o'clock.
2. 남: 저녁에 뭐 해요? What do you do in the evening?

정답 1. ② 2. ①



유용한 표현 Useful Expressions

통화 괜찮으세요? Can you talk now?

가: 여보세요? 과장님, 지금 **통화 괜찮으세요?**
Good morning, sir. **Can you talk now?**

나: 네, 괜찮아요. Yes, go on.



Questions 1 to 3 are about choosing the right verbs. Choose the appropriate expression for the picture.

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Choose the right sentence for the pictures.

1.



- ① 자요.
③ 일어나요.

- ② 와요.
④ 운동해요.

2.



- ① 쉬어요.
③ 회사에 가요.

- ② 전화해요.
④ 아침을 먹어요.

3.



- ① 장을 봐요.
③ 저녁을 먹어요.

- ② 커피를 마셔요.
④ 텔레비전을 봐요.



The following questions are about time. Think about what you have studied and answer the questions.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the correct words.

4.

가: 지금 _____ 시예요? _____ time is it now?

나: 오후 두 시예요. It is 2:00 pm.

- ① 몇 ② 왜 ③ 누구 ④ 무슨

5.

가: _____ 운동해요? _____ do you work out?

나: 아침에 운동해요. I work out in the morning.

- ① 어디 ② 언제 ③ 무엇 ④ 시간

정답 1. ① 2. ③ 3. ④ 4. ① 5. ②



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the correct sentence.

1.



- ① 다섯 시예요.
③ 일곱 시예요.

- ② 여섯 시예요.
④ 여덟 시예요.

2.



- ① 요리해요.
③ 저녁을 먹어요.

- ② 장을 봐요.
④ 커피를 마셔요.

3.



- ① 씻어요.
③ 회사에 가요.

- ② 일어나요.
④ 텔레비전을 봐요.

[4~6] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the most appropriate word.

4.

저는 지하철을 타고 회사에 다닙니다. 그런데 출퇴근 시간에는 지하철에 사람이 너무 많아서 지하철을 타기가 _____.

I go to work by subway, but it is _____ to take the subway during rush hour because there are too many people in the subway.

- ① 빠릅니다 ② 쉽습니다 ③ 힘듭니다 ④ 편합니다

5.

저는 음악을 좋아합니다. 그래서 요즘 기타를 배우고 있습니다. 기타를 _____ 노래를 하면 기분이 정말 좋습니다.

I like music, so I am learning guitar these days. I feel so good when I sing songs while _____ the guitar.

- ① 치면서 ② 놀면서 ③ 그리면서 ④ 부르면서

6.

저는 독서와 드라마 시청을 좋아합니다. 그래서 저녁을 먹고 쉴 때는 보통 책을 _____ 텔레비전을 봅니다.

I like reading and watching dramas, so I usually _____ books or watch television when I take a rest after dinner.

- ① 읽거나 ② 읽으니까 ③ 고치거나 ④ 고치니까

정답 1. ② 2. ③ 3. ④ 4. ③ 5. ① 6. ①

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives**
Asking and answering questions about family
- **Grammar** 하고, 예(장소)
- **Vocabulary and Expressions** Family, Looks and Personality
- **Information and Culture** Honorific forms and Casual speech

대화 1 Dialogue 1

Track 31



The following is a dialogue between Tuan and Rihan. They are asking each other how many family members they have. First, listen to the dialogue twice and repeat.

리한 투안 씨는 가족이 몇 **명**이에요?
How many family members do you have, Tuan?

명 person / people

Used to count people

• 우리 가족은 세 명이에요.
There are three people in our family.

투안 어머니하고 형**하고** 저, 세 명이에요. 리한 씨는 가족이 몇 명이에요?

I have three family members. I have my mom, my older brother, and myself.

What about you, Rihan?

리한 네 명이에요. 저는 아버지하고 어머니하고 여동생이 **있어요**.

I have four family members. my father, my mother, my younger sister, and me.

있다 to possess
있다(↔없다) to have (↔ not to have)
Used with '이' when the preceding noun ends with a consonant and with '가' when the noun ends with a vowel

• 저는 우산이 있어요.
I have an umbrella.
• 지금 열쇠가 있어요?
Do you have the key with you?



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨 가족이 몇 명이에요? How many members are there in Tuan's family?
2. 리한 씨는 동생이 있어요? Does Rihan have a younger sister?

정답 1. 세 명이에요. 2. 네, 여동생이 있어요.



어휘 1 Vocabulary 1 가족 Family



There are various family appellations in Korea. Let's see how the appellation changes when you are a woman and when you are a man.



있다 to have

없다 not to have

• 저는 여동생이 **있어요**. I have a younger sister.

• 저는 여동생이 **없어요**. 누나가 **있어요**.

I don't have a younger sister. I have an older sister.



많다 to be many

살다 to live

• 저는 가족이 **많아요**. I have a lot of family members.

• 우리 가족은 베트남에 **살아요**. Our family lives in Vietnam.

할아버지 grandfather 할머니 grandmother

아버지 father 어머니 mother

'나'가 남자일 때
When I am a man

형
older brother

누나
older sister

나
me

부인
wife

여동생
younger sister

남동생
younger brother

'나'가 여자일 때
When I am a woman

오빠
older brother

언니
older sister

나
me

남편
husband

여동생
younger sister

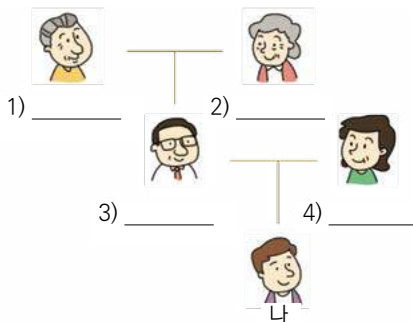
남동생
younger brother

아들 son 딸 daughter



Do not look at the appellations of the family members above and try to answer the questions.

1. 그림에 맞는 단어를 <보기>에서 골라 넣으세요. Match the pictures to the corresponding words in the box.



보기 아버지 어머니 할머니 할아버지

정답 1) 할아버지 2) 할머니 3) 아버지 4) 어머니



‘하고’ expresses the listing of various things or people and corresponds to ‘and’ in English. ‘하고’ can also indicate the person with which the subject performs an action and corresponds to ‘(together) with’ in English. It is usually in the colloquial form. ‘와/과’ has the same meaning and is used in the written form.

- 가: 지금 뭐 해요? What are you doing now?
나: 아침을 먹어요. 빵하고 과일을 먹어요. I am eating breakfast. I have bread and fruit.
- 가: 지금 혼자 살아요? Do you live alone?
나: 아니요, 부모님하고 같이 살아요. No, I live with my parents.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘하고’ vs. ‘와/과’

Both ‘하고’ and ‘와/과’ indicate the connection between nouns and nouns or that they are doing something together. ‘하고’ is mainly used when speaking, and ‘와/과’ is used when writing, or in formal situations such as speeches and presentations.



Did you understand ‘하고’? Then complete the sentence as in the example.

2. <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the example, complete the following conversations.

보기



남편, 딸

가: 가족이 몇 명이에요? How many family members do you have?

나: 세 명이에요. 남편하고 딸이 있어요.

I have three family members. I have a husband and a daughter.



아내, 아들

가: 가족이 몇 명이에요?

나: 세 명이에요. _____.



아버지, 어머니

가: 가족이 몇 명이에요?

나: 세 명이에요. _____.



할머니, 형

가: 가족이 몇 명이에요?

나: 세 명이에요. _____.



아버지, 어머니, 누나

가: 가족이 몇 명이에요?

나: 네 명이에요. _____.

정답

- 1) 아내하고 아들이 있어요 2) 아버지하고 어머니가 있어요
3) 할머니하고 형이 있어요 4) 아버지하고 어머니하고 누나가 있어요



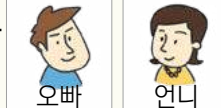
Do you want to study more? Look at the pictures and connect two words using ‘하고’.

1.



_____.

2.



_____.

정답

1. 열쇠하고 지갑이 있어요 2. 오빠하고 언니가 있어요



대화 2 Dialogue 2



Tuan and Rihan are talking about their family photos. Tuan asks about Rihan's younger sister. First, listen to the dialogue twice and repeat.

이 this

Used to point at an object close to the speaker

- 이 사람은 회사원이에요.
This person is an office worker.
- 저는 이 책을 읽어요.
I am reading this book.

투안 이 사람이 리한 씨 여동생이에요?

Is this your younger sister, Rihan?

리한 네, 맞아요. 제 여동생이에요.

Yes, it is. She is my younger sister.

투안 여동생이 정말 예뻐요. 지금 몇 살이에요?

She's very pretty. How old is she?

리한 스무 살이에요.

She's twenty years old.

투안 여동생은 남자 친구가 있어요?

Does she have a boyfriend?

리한 아니요, 없어요.

No, she doesn't.

제 my

A shortened form of a combination of the pronoun '자' and the particle '의'
A humble form of '내 (나의)'

- 이게 제 가방이에요.
This is my backpack.
- 제 여동생은 선생님이에요.
My younger sister is a teacher.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 리한 씨 여동생은 몇 살이에요? How old is Rihan's younger sister?
2. 리한 씨 여동생은 남자 친구가 있어요? Does Rihan's younger sister have a boyfriend?

정답 1. 스무 살이에요. 2. 아니요, 없어요.

Tip 나이를 묻고 대답하기 Asking and answering questions about age

1) 투안: 민수 씨 아들은 몇 살이에요? Minsu, how old is your son?

민수: 세 살이에요. He is three.

2) 투안: 민수 씨는 나이가 어떻게 되세요? Minsu, how old are you?

민수: 서른 두 살이에요. I'm 32 years old.

3) 투안: 아버지는 연세가 어떻게 되세요? How old is your father?

민수: 예순 살이세요. He's sixty years old.



There are several expressions used for asking about someone's age, "나이가 어떻게 되세요?", "연세가 어떻게 되세요?". You should ask adults, "연세가 어떻게 되세요?". '연세' is a word for the 'age' of an adult.



Shall we find out the vocabulary about people's looks and personality?



예쁘다 to be pretty



멋있다 to be cool



키가 크다 to be tall



키가 작다 to be short



날씬하다 to be skinny



뚱뚱하다 to be fat

- 여동생이 정말 예뻐요.
My younger sister is very pretty.
- 제 남자 친구가 멋있어요. My boyfriend is cool.
- 제 친구는 농구 선수예요. 키가 커요.
My friend is a basketball player. He is tall.
- 이 아이는 다섯 살이에요. 키가 작아요.
This child is five. He is short.
- 이 여자는 키가 커요. 그리고 날씬해요.
This girl is tall. And she is skinny.
- 저는 조금 뚱뚱해요. 매일 운동을 해요.
I am a little fat. I take exercise everyday.

- 영화를 봐요. 아주 재미있어요.
I am watching a movie. It is very funny.
- 수피카 씨는 친절해요. 할아버지를 도와줘요.
Supika is kind. She helps a grandfather.
- 제 동생은 똑똑해요. 수학을 잘해요.
My brother is smart. He is good at math.
- 저는 활발해요. 운동을 좋아해요.
I am active. I like exercising.
- 동생은 암전해요. 책 읽기를 좋아해요.
My younger brother is introverted. He likes to read books.
- 리한 씨는 낮에 일해요. 밤에 공부해요. 아주 부지런해요.
Rihan works during the day. He studies at night. He is very diligent.



재미있다 to be interesting



친절하다 to be kind



똑똑하다 to be smart



활발하다 to be outgoing



암전하다
to be introverted



부지런하다
to be diligent



Think again about the vocabulary you have learned above and answer the questions.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words.



㉠ 예쁘다



㉡ 멋있다



㉢ 키가 크다



㉣ 키가 작다

정답 ① ㉡ ② ㉢ ③ ㉣ ④ ㉠



‘에’ is used after a location noun to tell about the location or the place where the subject exists. It is also used to tell the direction or the destination of the action with the verbs ‘가다 (to go)’, ‘오다 (to come)’, etc.

- 리한 씨는 지금 사무실**에** 있어요. Rihan is in the office now.
- 책이 책상 위**에** 있어요. The book is on the desk.
- 저는 내일 시장**에** 가요. I am going to the market tomorrow.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘에’ of place vs. ‘에’ of time

‘에’ can indicate the place where a person or thing exists by attaching after a noun indicating the place. It may also indicate the time at which the action occurs by attaching after a noun indicating the time.

- 식당**에** 사람이 많아요. (place)
- 여섯 시**에** 일이 끝나요. (time)



Did you understand ‘에 (location)’? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the example, complete the conversations.

보기



가: Tuan 씨는 어디에 있어요? Where is Tuan?

나: 집에 있어요. He is at home.

1)



가: 리한 씨는 어디에 있어요?

나: _____.

2)



가: 여동생은 어디에 있어요?

나: _____.

3)



가: 형은 어디에 살아요?

나: _____.

4)



가: 누나는 어디에 가요?

나: _____.

정답 1) 식당에 있어요. 2) 한국에 있어요. 3) 베트남에 살아요. 4) 회사에 가요.



유용한 표현 Useful Expressions

입이 짹아요. I'm picky.

가: 리한 씨는 음식 갖고 고생하는 것 같아요. Rihan, You seem to have a hard time with the food.

나: 네, **입이 짹아요.** Yes, **I'm picky.**



활동 Activity

가족에 대해서 <보기>처럼 이야기해 보세요.

Following the example, have a conversation about your family.

보기

가: 가족이 몇 명이에요? How many family members are there (in your family)?

나: 아버지, 어머니, 저, 세 명이에요. There are three of us. Father, mother and I.

가: 아버지는 어디에 살아요? Where does your father live?

나: 베트남에 살아요. He lives in Vietnam.

가: 연세가 어떻게 되세요? How old is he?

나: 일흔 살이세요. He is seventy.



How many family members are there? Where do all of them live? And what are your parents' ages? Read the dialogue in the example and answer the questions below.



퀴즈 Quiz

+ 알맞은 말에 ✓하세요. Mark ✓ in the box next to the appropriate word.

(1) 가족이 모두

☐ 세 명이에요.

☐ 네 명이에요.

(2) 아버지는

☐ 베트남에

☐ 필리핀에

살아요.

(3) 아버지 연세는

☐ 60살이세요.

☐ 70살이세요.

정답 (1) 세 명이에요. (2) 베트남에 (3) 70살이세요.



높임말과 반말 Honorifics and Casual speech

| 높임말 Honorific form | 반말 Casual form |
|--------------------|----------------|
| | |
| | |

한국어에는 높임말과 반말이 있습니다. 보통 자신보다 나이가 많은 사람에게는 높임말을 사용합니다. 그리고 자신보다 나이가 어린 사람에게는 반말을 사용합니다. 하지만 자신보다 나이가 어려도 처음 만난 사람이나 별로 가깝지 않은 사람에게는 높임말을 사용하는 것이 좋습니다. 한편 자신보다 나이가 많아도 아주 가까운 사람에게는 반말을 사용하기도 합니다.

There are honorific and informal forms in the Korean language. The honorific form is usually used when speaking to someone who is older than the speaker. On the other hand, the informal form (casual speech) is commonly used when speaking to someone who is younger than the speaker. However, it is recommended that the speaker uses the honorific form when s/he speaks to a person whom s/he meets for the first time or to a person who is not close with the speaker. However, the casual speech form is also used when speaking to someone who is older than but is very close to the speaker.

| 높임말 Honorific form | 반말 Casual form | |
|--------------------|----------------|--------------|
| 네/예 | 응 | Yes |
| 아니요 | 아니 | No |
| 고마워요 | 고마워 | Thank you |
| 미안해요 | 미안해 | I am sorry |
| 있어요 | 있어 | I have it |
| 먹어요 | 먹어 | Eat |
| 자요 | 자 | Get to sleep |



내용 확인 Check it

✚ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Write the appropriate word in the blanks.

(1) 한국어는 높임말하고 이 있습니다.

There are honorific forms and _____ in Korean.

(2) '네/예'의 반말은 입니다. The casual form of '네/예' is _____.

(3) '미안해'의 높임말은 입니다. The honorific form of '미안해' is _____.

정답 (1) 반말 (2) 응 (3) 미안해요





Questions 1 and 2 are about choosing how many people there are. Question 3 is a question about age and then choosing the correct word. Listen carefully and choose the right picture or word.


[1~3] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.


Listen carefully and choose the pictures that relate to the content.





1. ① 


② 


③ 

④ 

2. ① 

② 

③ 

④ 

3. ① 12살 ② 22살 ③ 32살 ④ 42살



In the following task choose the correct answer for the questions. Take a look at the response before you listen to the dialogue.

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the question and choose the right answer.

4. ① 가족이에요.
③ 가족이 있어요.

② 네 명이에요.
④ 한국에 살아요.
5. ① 학교에 가요.
③ 학교에 있어요.

② 동생이 있어요.
④ 제 동생이에요.

듣기 대본 Listening Script

1. 남: 네 명 four people
2. 여: 다섯 명 five people
3. 남: 스물두 살 Twenty-two years old
4. 여: 가족이 몇 명이에요? How many family members are there?
5. 남: 동생은 어디에 있어요? Where is your younger brother?

정답 1. ④ 2. ① 3. ② 4. ② 5. ③



확장 연습 Extended Practice

 L-09

1. 잘 듣고 내용과 관계있는 것을 고르십시오.

Listen carefully and choose the answer that is related to what you hear.

- ① 2명 ② 3명 ③ 4명 ④ 5명

2. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the question and choose the appropriate response.

- ① 한국에 가요. ② 형이 없어요.
③ 한국에 살아요. ④ 회사에서 일해요.

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 우리 가족은 네 명이에요. There are four members in our family.
2. 남: 형은 지금 어디에 살아요? Where does your older brother live now?

정답 1. ③ 2. ③



유용한 표현 Useful Expressions

이따가 전화 드릴게요. I'll call you right back.

가: 여보세요? 리한 씨 바빠요? Hello, are you busy now?

나: 네 좀 바빠요. **이따가 전화 드릴게요.** Yes, a little. **I'll call you right back.**



Question 1 is about looking at family photos and finding the right sentence, and Questions 2 and 3 require expressions of appearance. Choose the sentence appropriate for the picture.

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Look at the pictures below and choose the correct sentences.



1.

① 동생이 많아요.

② 아버지가 없어요.

③ 할머니가 있어요.

④ 가족이 세 명이에요.



2.

① 누나는 키가 커요.

② 누나는 회사에 가요.

③ 누나는 한국에 살아요.

④ 누나하고 형이 있어요.



3.

① 여동생이 없어요.

② 여동생이 예뻐요.

③ 여동생이 집에 없어요.

④ 여동생이 두 명이에요.



Think about what you have just studied and answer the questions. Question 4 is a vocabulary question, and Question 5 is a grammar question.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the best words to fill in the blanks.

4.

가: 여동생이 있어요? Do you have a younger sister?

나: 아니요, _____. No, _____.

① 예뻐요

② 작아요

③ 없어요

④ 있어요

5.

가: 가족이 어디에 살아요? Where does your family live?

나: 아버지 _____ 어머니는 필리핀에 살아요.

My father _____ mother lives in the Philippines.

① 가

② 에

③에서

④ 하고

정답 1. ④ 2. ① 3. ② 4. ③ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the correct sentence.

1.



① 언니는 회사에 가요.

② 언니는 경찰관이예요.

③ 언니는 회사에 있어요.

④ 언니하고 여동생이 있어요.

2.



① 암전해요.

② 활발해요.

③ 똑똑해요.

④ 부지런해요.

3.



① 사과를 꺾고 있습니다.

② 사과를 먹고 있습니다.

③ 사과를 사고 있습니다.

④ 사과를 씻고 있습니다.

[4~6] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the best words to fill in the blanks.

4.

가: _____?

나: 아니요, 없어요. No, I do not have.

① 누구예요

② 몇 살이에요

③ 누나가 있어요

④ 가족이 몇 명이예요

5.

가: 수피카 씨는 수루 씨하고 같이 살아요? Does Supika live together with Suru?

나: 아니요, 수루 씨는 지금 기숙사_____ 살아요. No, Suru lives in the dorm now.

① 가

② 에

③ 는

④ 하고

6.

가: 투안 씨는 형이 있어요? Does Tuan have an older brother?

나: 아니요, 그런데 _____은/는 한 명 있어요. No, but he has one _____.

가: 몇 살이에요? How old is he?

나: 스무 살이에요. He is twenty years old.

① 가족

② 부모

③ 오빠

④ 동생

정답 1. ① 2. ② 3. ② 4. ③ 5. ② 6. ④

학습 안내 Study Guide

□ Learning Objectives

Asking and answering questions about dates and places

□ Grammar -았/었-, 에서

□ Vocabulary and Expressions

Dates and days of the week, Places and actions

□ Information and Culture National holidays in Korea

대화 1 Dialogue 1

Track 34



Tuan and Suru are making an appointment. They are asking each other about when they came to Korea. First, listen to the dialogue twice and repeat.

수루 투안 씨는 언제 한국에 왔어요?

When did you come to Korea, Tuan?

투안 올해 2월 10일에 한국에 왔어요.
수루 씨는 언제 한국에 왔어요?

I came here on February 10th.

What about you?

수루 저는 작년 7월에 왔어요.

I came here last July.

월 일 month, day

Used for dates. '월' means 'month' and '일' means 'day'

- 오늘은 9월 7일이에요.
Today is the 7th of September.
- 저는 3월 1일부터 회사에 가요.
I am going to work from the 1st of March.

언제 when

Used in interrogative sentences to ask about an unknown point of time

- 언제 한국어를 공부해요?
When do you study Korean?
- 수루 씨는 언제 저녁을 먹어요?
Suru, when do you eat dinner?



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨는 언제 한국에 왔어요? When did Tuan come to Korea?
2. 수루 씨는 언제 한국에 왔어요? When did Suru come to Korea?

정답 1. 2월 10일에 왔어요. 2. 작년 7월에 왔어요.

Tip 날짜 Dates ○월 ○일

| ○월 | 1월 | 2월 | 3월 | 4월 | 5월 | 6월 | 7월 | 8월 | 9월 | 10월 | 11월 | 12월 |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-------|------|
| | 일월 | 이월 | 삼월 | 사월 | 오월 | 유월 | 칠월 | 팔월 | 구월 | 시월 | 십일월 | 십이월 |
| ○일 | 1일 | 2일 | 3일 | 4일 | 5일 | 6일 | 7일 | 8일 | 9일 | 10일 | | |
| | 일일 | 이일 | 삼일 | 사일 | 오일 | 육일 | 칠일 | 팔일 | 구일 | 십일 | | |
| | 21일 | 22일 | 23일 | 24일 | 25일 | 26일 | 27일 | 28일 | 29일 | 30일 | 31일 | |
| | 이십일일 | 이십이일 | 이십삼일 | 이십사일 | 이십오일 | 이십육일 | 이십칠일 | 이십팔일 | 이십구일 | 이십일 | 이십일일 | 이십일일 |



어휘 1 Vocabulary 1

날짜와 요일 Dates and Days of the week



What 's the date today? What day is it today? Let's see how to express dates and days of the week.

2015년 5월 May

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | |

지난달
last month

| 일요일 | 월요일 | 화요일 | 수요일 | 목요일 | 금요일 | 토요일 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

이번 달
this month

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 6 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

다음 달
next month

어제
yesterday
지난주
last week
주중
weekdays

오늘
today
이번 주
this week
주말
weekend

내일
tomorrow
다음 주
next week

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 5 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | |

작년
last year

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 5 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | |

올해
this year

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 5 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | |

내년
next year



Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the example, complete the conversations.

2015년 3월 March

| 일요일 | 월요일 | 화요일 | 수요일 | 목요일 | 금요일 | 토요일 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

보기

가: 오늘은 무슨 요일이에요? What day is it today?

나: 수요일이에요. It is Wednesday.

1) 가: 내일은 무슨 요일이에요?

나: _____.

3) 가: 오늘은 몇 월 며칠이에요?

나: _____.

2) 가: 어제는 무슨 요일이에요?

나: _____.

4) 가: 이번 주 토요일은 몇 월 며칠이에요?

나: _____.

정답

1) 목요일이에요 2) 화요일이에요 3) 삼월 십일이에요 4) 삼 월 십삼일이에요.

Tip 시간 부사 Time adverbs

The time marker '에' is added after the time expression. However, you don't need to attach it to '어제 (yesterday)', '오늘 (today)', '내일 (tomorrow)', '올해 (this year)', '언제 (when)'.



‘-았/었-’ is used to express something or a situation that occurred in the past. It is correspondent to ‘did/had’ (in the past) in English. It is formed by adding ‘-았어요’ to the stem of verbs and adjectives with stems ending in the vowel ‘ㅏ’ or ‘ㅑ’. Otherwise, ‘-었어요’ is added after the stem. Verbs ending in ‘하다’ change to ‘했어요’ which is the abbreviated form of ‘하였어요’.

| ㅏ, ㅑ → -았어요 | ㅓ, ㅕ, ㅣ etc. → -었어요 | 하다 → 했어요 |
|----------------------|------------------------|------------------------------|
| 가다 → 갔어요 보다 → 봤어요 | 먹다 → 먹었어요 읽다 → 읽었어요 | 공부하다 → 공부했어요 운동하다 → 운동했어요 |

- 친구하고 시장에 **갔어요**. I went to the market with my friend.
- 식당에서 점심을 **먹었어요**. I ate lunch at the restaurant.
- 기숙사에서 한국어를 **공부했어요**. I studied Korean at the dorm.



Did you understand the past tense? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the example, complete the conversations.

보기



가: 어제 뭐 했어요? What did you do yesterday?

나: 운동했어요. I worked out.

1)



가: 어제 저녁에 뭐 했어요?

나: _____.

텔레비전을 보다

3)



가: 친구하고 뭐 했어요?

나: _____.

저녁을 먹다

2)



가: 일요일에 뭐 했어요?

나: _____.

4)



가: 5월 5일에 뭐 했어요?

나: _____.

쉬다

정답

1) 텔레비전을 봤어요 2) 친구를 만났어요 3) 저녁을 먹었어요 4) 쉬었어요



Do you want to study more? Look at the pictures and complete the sentences using the past tense.

1.



어제 _____.

2.



주말에 _____.

정답

1. 커피를 마셨어요 2. 요리했어요



대화 2 Dialogue 2

Track 35



Rihan and Tuan are talking about what they did yesterday with each other. What did they do yesterday? First listen to the dialogue twice and repeat.

리한 투안 씨, 어제 뭐 했어요?
What did you do yesterday, Tuan?

투안 친구하고 PC방에서 게임했어요.
리한 씨는 어제 뭐 했어요?
I played a game with my friend at an Internet cafe. What did you do, Rihan?

리한 도서관에서 한국어를 공부했어요.
I studied Korean at the library.

하고 with

Used when doing something with another person
Often used together with '같이'

- 저는 리한 씨하고 한국어를 배웠어요.
I learn Korean with Rihan.
- 동생하고 같이 저녁을 먹어요.
I eat dinner together with my brother.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨는 어제 뭐 했어요? What did Tuan do yesterday?
2. 리한 씨는 도서관에서 뭐 했어요? What did Rihan do at the library?

정답 1. 친구하고 PC방에서 게임했어요. 2) 한국어를 공부했어요

Tip '하다' 동사 '하다' verb

'게임을 했어요' has contracted into '게임했어요'. This is a very common way in which verbs are formed in Korean.

- | | |
|-----------------|-----------------|
| • 공부를 하다 → 공부하다 | • 운동을 하다 → 운동하다 |
| • 노래를 하다 → 노래하다 | • 쇼핑을 하다 → 쇼핑하다 |
| • 전화를 하다 → 전화하다 | • 게임을 하다 → 게임하다 |
| • 요리를 하다 → 요리하다 | • 일을 하다 → 일하다 |



In Korean, there are many 'noun + 하다'(do) verbs such as '공부를 하다,' '운동을 하다,' '노래를 하다,' '쇼핑을 하다,' '요리를 하다,' and '게임을 하다'. The objective marker '을/를' can usually be omitted with these '하다' verbs so that '공부를 하다' becomes '공부하다'.



Do you want to know what you do in the following places?



공원
park



커피숍
cafe



서점
bookstore



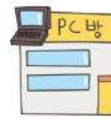
도서관
library



백화점
department store



노래방
karaoke



PC방
Internet cafe



영화관(극장)
movie theatre



산책하다
to take a walk



친구를 만나다
to meet a friend



책을 읽다
to read



한국어를 공부하다
to study Korean



쇼핑하다
to go shopping



노래하다
to sing



게임하다
to play a game



영화를 보다
to see a movie



음식을 만들다
to cook

- 공원에서 산책해요.
I walk in the park.
- 커피숍에서 친구를 만나요.
커피를 마셔요.
I meet a friend at the coffee shop.
I drink a coffee.
- 서점에서 책을 사요.
I buy a book at the bookstore.
- 도서관에서 책을 읽어요.
한국어를 공부해요.
I read a book at the library.
I study Korean.
- 백화점에서 쇼핑해요.
I go shopping at a department store.
- 노래방에서 노래해요.
I sing at the karaoke room.
- PC방에서 게임해요.
I play a game at an Internet café.
- 영화관에서 영화를 봐요.
I watch a movie at the theater.
- 기숙사에서 음식을 만들어요.
I make food in the dormitory.



Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words.



①



②



③



④

㉠

㉡

㉢

㉣

정답 ① ㉡ ② ㉠ ③ ㉣ ④ ㉢



‘에서’ expresses the location where someone is doing something or where something is taking place. It is used after location nouns.

- 가: 어디**에서** 한국어를 공부해요? Where do you study Korean?
나: 도서관**에서** 공부해요. I study at the library.
- 가: 어디**에서** 친구를 만났어요? Where did you meet your friend?
나: 영화관**에서** 만났어요. I met him/her at the theater.
- 가: 백화점**에서** 쇼핑했어요? Did you go shopping at the department store?
나: 아니요, 시장**에서** 쇼핑했어요. No, I went shopping at the market.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘에’ vs. ‘에서’ of place

Both ‘에서’ and ‘에’ can be used after a noun indicating a place. ‘에서’ refers to the place where the action is taking place, while ‘에’ refers to the place where the person or thing is located.

- 투안 씨는 한국**에** 있어요. (O) 투안 씨는 한국**에서** 있어요. (X)
- 투안 씨가 운동장에 축구를 해요. (X) 투안 씨가 운동장**에서** 축구를 해요. (O)



Did you understand ‘에서’? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the example, complete the conversations.

보기



가: 어제 뭐 했어요? What did you do?

나: 공원에서 산책했어요. I took a walk in the park.

1)



가: 어제 뭐 했어요?

나: _____.

3)



가: 어제 뭐 했어요?

나: _____.

2)



가: 어제 뭐 했어요?

나: _____.

4)



가: 어제 뭐 했어요?

나: _____.

정답

- 1) 도서관에서 한국어를 공부했어요 2) 영화관에서 영화를 봤어요
- 3) 백화점에서 쇼핑했어요 4) 커피숍에서 친구를 만났어요



유용한 표현 Useful Expressions

마음에 들어요. I like it.

가: 이 잠바 어때요? How do you find this jacket?

나: **마음에 들어요.** I like it.



활동 Activity

이번 달에 어디에서 무엇을 했어요? 달력을 보면서 친구에게 이야기해 주세요.

What did you do this month? Where did you do it? Looking at the calendar, tell your stories to your friends.

| 5월 May | | | | | | |
|--------|-----|-----|-----|----------|-----------|-----------|
| 일요일 | 월요일 | 화요일 | 수요일 | 목요일 | 금요일 | 토요일 |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 영화관 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 오늘 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 백화점 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |



Look at the calendar above and answer the questions below.

✦ 알맞은 말에 ✓하세요. Mark ✓ in the appropriate blank box.

- 내일은 5월 17일이에요. Tomorrow is the 17th of May. ☐ 네 ☐ 아니요
- 이번 주 토요일에 영화를 봐요. I am going to watch a movie this weekend. ☐ 네 ☐ 아니요
- 주말에 백화점에서 쇼핑했어요. On the weekend I went shopping to a department store. ☐ 네 ☐ 아니요
- 다음 주 화요일은 5월 21일이에요. Next Tuesday is May 21. ☐ 네 ☐ 아니요

정답 1. 네 2. 아니요 3. 아니요 4. 네



퀴즈 Quiz

✦ 다음 단어를 보고 생각나는 장소가 어디예요?

What places do the following words remind you of?

| | | | | |
|----|----|----|----|---|
| 나무 | 벤치 | 운동 | 산책 | ? |
|----|----|----|----|---|

정답 공원



한국의 공휴일

National holidays in Korea



신정



설날



3.1절



어린이날



석가탄신일



현충일



광복절



추석



개천절



한글날



크리스마스

- **신정** New Year's Day
The first day of the year based on the solar calendar
- **설날** Lunar New Year's Day
As one of the representative festivals in Korea, families and relatives get together and celebrate their ancestors.
- **삼일절** Independence Movement Day
It is a national holiday to commemorate the March 1st Movement, an independence movement against Japan's colonial rule.
- **근로자의 날** Labor Day
It is the day that we set up to encourage workers and to increase their motivation to work.
- **어린이날** Children's Day
It is an anniversary for the happiness of children.
- **석가탄신일** Buddha's Birthday
It is the day Buddha was born.
- **현충일** Remembrance Day
It is a memorial day to honor soldiers and police who have given their lives for their country.
- **광복절** Independence Day
This is a national holiday that commemorates the end of Japanese colonial rule in Korea. Korea's departure from Japanese colonial rule is a national holiday.
- **추석** Korean Thanksgiving (Chuseok)
Chuseok is one of the representative holidays in Korea and it is on August 15th of the lunar calendar. Koreans eat food such as Songpyeon and Hat Fruit and visit their relatives.
- **개천절** Growth Day
It is a national holiday to commemorate the day when the country was established.
- **한글날** Hangeul Day
It is a national holiday to commemorate King Sejong the founder of the Hunminjeongeum.
- **크리스마스** Christmas
It is a day to celebrate the birth of Jesus, the founder of Christianity.



Listen carefully and choose the correct date.

[1~3] 들은 것을 고르십시오. Choose the dates that you hear.



- | | | | |
|--------------|-----------|-----------|-----------|
| 1. ① 1월 2일 | ② 1월 12일 | ③ 2월 21일 | ④ 2월 22일 |
| 2. ① 3월 10일 | ② 3월 20일 | ③ 4월 10일 | ④ 4월 20일 |
| 3. ① 11월 15일 | ② 11월 25일 | ③ 12월 15일 | ④ 12월 25일 |



In the following task you have to choose the right answer to the question. Take a look at the response before you listen to the dialogue.

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오. Listen to the question and choose the right answer.

- | | |
|----------------|-----------------|
| 4. ① 작년에 왔어요. | ② 베트남에서 왔어요. |
| ③ 동생이 한국에 왔어요. | ④ 친구하고 한국에 왔어요. |
| 5. ① 도서관이 커요. | ② 도서관에 가요. |
| ③ 도서관에 없어요. | ④ 도서관에서 공부했어요. |

듣기 대본 Listening Script

1. 여: 일월 십이일 It is January twelfth second.
2. 남: 사월 십일 It is April eleventh.
3. 여: 십이월 이십오일 It is December twenty-fifth.
4. 남: 언제 한국에 왔어요? When did you come to Korea?
5. 여: 어제 뭐 했어요? What did you do yesterday?

정답 1. ② 2. ③ 3. ④ 4. ① 5. ④



확장 연습 Extended Practice

 L-10

1. 들은 것을 고르십시오. Choose what you heard.

- | | |
|----------------|----------------|
| ① 6월 11일에 왔어요. | ② 7월 11일에 왔어요. |
| ③ 6월 12일에 갔어요. | ④ 7월 12일에 갔어요. |

2. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the question and choose the correct response.

- | | |
|---------------|----------------|
| ① 백화점에 있었어요. | ② 지난주에 갔어요. |
| ③ 친구하고 쇼핑했어요. | ④ 백화점에서 쇼핑했어요. |

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 6월 12일에 갔어요. I went on June 12.
2. 남: 어제 어디에서 쇼핑했어요? Where did you shop yesterday?

정답 1. ③ 2. ④



유용한 표현 Useful Expressions

제 생각에도 그래요. I share your opinion.

가: 회식도 회사 생활에 중요한 것 같아요.

I think get-togethers are important for company life.

나: **제 생각에도 그래요. I share your opinion.**



Question 1 concerns a place, while Questions 2 and 3 concern actions. Choose the appropriate expression for the picture.

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

Choose the correct words or sentences.

1.



① 커피숍

② 도서관

③ 노래방

④ 백화점

2.



① 쇼핑해요.

② 노래해요.

③ 공부해요.

④ 게임해요.

3.



① 책을 읽어요.

② 영화를 봐요.

③ 친구를 만나요.

④ 음식을 만드어요.



In the following task choose the right words with which to fill in the blanks. Answer the questions by thinking about the past and interrogative again.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the appropriate words to fill in the blanks.

4.

가: _____ 한국에 왔어요? _____ did you come to Korea?

나: 작년 7월에 왔어요. I came in last July.

① 누가

② 어디

③ 무슨

④ 언제

5.

가: 어제 뭐 했어요? What did you do yesterday?

나: 극장에서 영화를 _____. I _____ the movie in the theater.

① 샀어요

② 봤어요

③ 쇼핑했어요

④ 산책했어요

정답 1. ① 2. ② 3. ③ 4. ④ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the appropriate word or sentence.

1.



- ① 회사
- ③ 시장

- ② 공원
- ④ 식당

2.



- ① 장을 봐요.
- ③ 점심을 먹어요.

- ② 커피를 마셔요.
- ④ 음식을 만들어요.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the best answer to fill in the blanks.

3.

월요일부터 금요일까지 회사에서 일을 해요. _____ 에는 집에서 쉬어요.

I work from Monday to Friday at my work place. I take a rest on _____.

- ① 주중
- ③ 내일

- ② 주말
- ④ 오후

4.

서점에 갔어요. 그리고 _____.

I went to the bookstore. And _____.

- ① 책을 샀어요
- ③ 책이 많았어요

- ② 책을 썼어요
- ④ 책이 재미있었어요

5.

가: 어디에서 운동을 했어요? Where did you exercise?

나: _____.

- ① 공원에서 했어요
- ③ 어제 운동을 했어요

- ② 운동이 재미있어요
- ④ 친구하고 운동했어요

정답 1. ② 2. ④ 3. ② 4. ① 5. ①

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Purchasing goods
- **Grammar** 주세요, -아/어 주세요
- **Vocabulary and Expressions**
Fruit and food, Money and Purchasing goods
- **Information and Culture** Clothing



대화 1 Dialogue 1



The following is a dialogue at a fruit shop. Tuan is asking the shopkeeper for the price of the apples. First, listen to the dialogue twice.

- 주인 **어서 오세요.**
Welcome!
- 투안 안녕하세요?
Hello?
이 사과 얼마예요?
How much is this apple?
- 주인 이천 **원**이에요.
It's 2000 won.
- 투안 다섯 개 **주세요.**
Please give me five of them.

어서 오세요 welcome
Used to warmly welcome customers in a shop

원 won
100 won is called '백 원' [백권], 1,000 won is called '천 원' [천권], 10,000 won is called '만 원' [만원], 100,000 won is called '십만 원' [십만원]



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 사과가 얼마예요? How much is an apple?
2. 투안 씨는 사과를 몇 개 샀어요? How many apples did Tuan buy?

정답 1. 이천 원이에요. 2. 다섯 개 샀어요.

Tip 단위 명사 1 Counter Nouns 1

대상에 따라서 세는 단위 명사가 달라집니다. Depending on the item, different counter nouns are used.

- 사과, 오렌지, 우유 (apple, orange, milk) : 개 thing (한 개, 두 개, 세 개, ...)
- 포도, 바나나, 꽃 (grape, banana, flower) : 송이 bunch (한 송이, 두 송이, 세 송이, ...)
- 수박, 배추 (watermelon, Chinese cabbage) : 통 head (of cabbage) (한 통, 두 통, 세 통, ...)
- 물, 맥주 (water, beer) : 병 bottle (한 병, 두 병, ...)
- 커피, 주스 (coffee, juice) : 잔 cup/glass (한 잔, 두 잔, ...)
- 밥, 국, 반찬 (rice, soup, side dish) : 그릇 bowl (한 그릇, 두 그릇, ...)

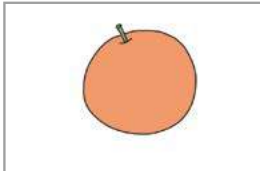


어휘 1 Vocabulary 1

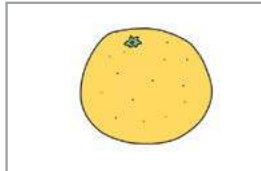
과일과 식료품 Fruit and Food



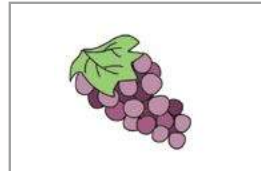
What kind of fruit and drink do you like? Let's learn about fruit, drink and grocery vocabulary.



사과
apple



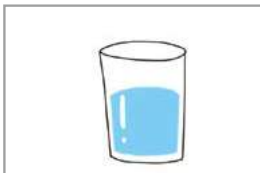
오렌지
orange



포도
grape



수박
watermelon



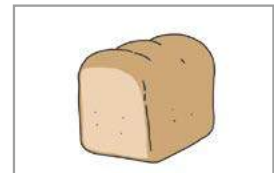
물
water



주스
juice



우유
milk



빵
bread



라면
instant noodles



과자
snacks



초콜릿
chocolate

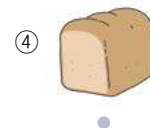
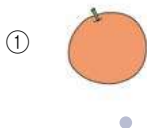


아이스크림
ice cream



Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words.



㉠

물

㉡

빵

㉢

사과

㉣

포도

정답 ①㉣ ②㉡ ③㉠ ④㉡



‘주세요’ attached to a noun is used to politely request or politely command something. It is often used for purchasing items.

- 가: 뭘 드릴까요? What would you like to have?
나: 커피 두 잔 **주세요**. Two cups of coffee, please.
- 가: 오렌지 얼마예요? How much is an orange?
나: 한 개에 천 원이에요. It is 1,000 won for one.
가: 그럼, 오렌지 다섯 개 **주세요**. Then give me five please.



대조적 정보 Contrastive Features

In English the pattern ‘give someone something’ is used when asking someone for something, e.g. ‘give me a pen’ or ‘give me a book’. In Korean when asking for something, the speaker says ‘something 주세요’ as in ‘펜 주세요.’ or ‘책 주세요’.



Did you understand ‘주세요’? Then complete the sentences as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 문장을 완성하세요. Following the example, complete the conversations.

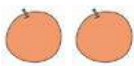
보기



가: 뭘 드릴까요? What would you like to have?

나: 사과 다섯 개 주세요. Give me five apples, please.

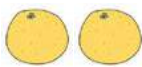
1)



가: 뭘 드릴까요?

나: _____.

2)



가: 뭘 드릴까요?

나: _____.

3)



가: 뭘 드릴까요?

나: _____.

4)



가: 뭘 드릴까요?

나: _____.

정답 1) 사과 두 개 주세요 2) 오렌지 두 개 주세요 3) 빵 네 개 주세요 4) 우유 한 개 주세요



대화 2 Dialogue 2

Track 38



The following is a dialogue at a shoe store. How much did Rihaan pay for sneakers? First listen to the dialogue twice and repeat.

리한 사장님, 이 운동화 얼마예요?
How much are these sneakers?

주인 오만 오천 원이에요.
They are 55,000 won.

리한 오만 오천 원요? 좀 비싸요.
55,000 won? They are a bit expensive.
값아 주세요.
Can I get a discount?

주인 그래요? 알았어요. 오만 원 주세요.
Oh, I see. Just give me 50,000 won.

그래요? Really?

Used to express admiration or surprise about what someone has said

· 가: 오늘 저녁에 회식이 있습니다.
We have a get-togethers tonight.

나: 그래요? 저는 약속이 있어요.
Really? I have an appointment.

좀 a little

Used when making a request or asking for approval to soften the expression

· 동생은 키가 좀 작아요.
My younger brother is a little short.

· 빵하고 우유 좀 주세요.
Bread and milk, please.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 이 운동화는 얼마예요? How much are these sneakers?
2. 리한 씨는 얼마를 주고 샀어요? How much did Rihaan pay for that?

정답 1. 오만 오천 원이에요. 2. 오만 원을 주고 샀어요.

Tip 단위 명사 2 Counter Nouns 2

- 정장 (suits) 한복 (Hanbok, traditional Korean clothes) : 벌 suit (한 벌, 두 벌, 세 벌, ...)
- 운동화 (sneakers) 장갑 (gloves) 양말 (socks) : 켄레 pair (한 켄레, 두 켄레, 세 켄레, ...)
- 텔레비전 (TV), 냉장고 (refrigerator), 자동차 (car) : 대 (counter noun) (한 대, 두 대, 세 대, ...)
- 사람 (person), 어린이 (child), 학생 (student), 친구 (friend) : 명 person (한 명, 두 명, 세 명, ...)
- 할아버지 (grandfather), 할머니 (grandmother), 손님 (customer) : 분 person (honorific) (한 분, 두 분, 세 분, ...)
- 고양이 (cat), 강아지 (dog), 생선 (fish) : 마리 counter noun for animals (한 마리, 두 마리, 세 마리, ...)



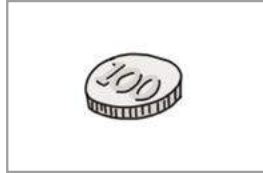
In addition, the counter noun '장' is used for photographs, stamps and cards. The counter noun '권' is used for notebooks, dictionaries, and magazines. And the counter noun '자루' is used for counting pencils and the counter noun '그루' for counting trees.



What do you use when you buy something? And Let's take a look at what expressions are used to buy things.



돈(현금)
money



동전
coin



지폐
paper money



신용카드
credit card



값(가격)
price



싸다
to be cheap



비싸다
to be expensive



(값을) 깎다
to bargain



넣다
to put in



싸다(포장하다)
to wrap up



바꾸다(교환하다)
to exchange



환불하다
to refund



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words.



㉠ 값

㉡ 동전

㉢ 지폐

㉣ 신용카드

정답 ① ㉡ ② ㉢ ③ ㉣ ④ ㉠



Attached to a verb, it expresses a polite request or a polite command that someone do something for the speaker.

| | | |
|---------------|-----------------------|----------------|
| ㅏ, ㅑ → -아 주세요 | ㅓ, ㅕ, ㅣ etc. → -어 주세요 | 하다 → 해 주세요 |
| 오다 → 와 주세요 | 읽다 → 읽어 주세요 | 요리하다 → 요리해 주세요 |

‘-아/어 드릴까요?’ is used when you offer to help the listener. In this case the listener responds with ‘-아/어 주세요’.

- 너무 더워요. 창문을 좀 **열어 주세요**. It is too hot. Please open the window.
- 이 빵을 봉투에 좀 **넣어 주세요**. Please put this bread in the plastic bag.
- 가: 가방을 들어 드릴까요? Shall I carry the bag for you?
나: 네, **들어 주세요**. 고맙습니다. Yes, please carry it for me. Thank you very much.



Did you understand ‘-아/어 주세요’? Then complete the sentence as in the example.

2. <보기>처럼 ‘-아/어 주세요’를 사용해서 문장을 완성하세요.

Complete the sentences using ‘-아/어 주세요’.

보기 운동화를 환불하다 → 운동화를 **환불해 주세요**.
to refund the sneakers Please refund the sneakers.

- 1) 봉투에 넣다 → 봉투에 _____.
- 2) 이 빵을 포장하다 → 이 빵을 _____.
- 3) 이 우유를 바꾸다 → 이 우유를 _____.
- 4) 아침에 전화하다 → 아침에 _____.
- 5) 음식을 만들다 → 음식을 _____.

정답 1) 넣어 주세요 2) 포장해 주세요 3) 바꿔 주세요 4) 전화해 주세요 5) 만들어 주세요



유용한 표현 Useful Expressions

주말 잘 지내셨어요? Did you enjoy the weekend?

가: **주말 잘 지내셨어요?** Did you enjoy the weekend?

나: 네, 고향 친구를 만나서 재미있게 놀았어요. Yes, I had a good time with my hometown friends.



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구와 이야기해 보세요. Following the example, have a conversation with your friends.

보기

주인: 어서 오세요. Welcome.

손님: 사과 있어요? Do you have apples?

주인: 네, 있어요. Yes, I do.

손님: 얼마예요? How much are they?

주인: 천 원이에요. It is 1,000 won for one.

손님: 다섯 개 주세요. Please give me five.



Did you understand the dialogue in the example? Then answer the questions below.

+ 알맞은 말에 ✓하세요. Mark ✓ in the box next to the appropriate word.

(1) 무엇을 샀어요?

What did you buy?

☐ 수박

watermelons

☐ 사과

apples

(2) 한 개에 얼마예요?

How much is it?

☐ 1,000원

☐ 2,000원

(3) 몇 개를 샀어요?

How many did you buy?

☐ 4개

☐ 5개

정답 (1) 사과 (2) 1,000원 (3) 5개



퀴즈 Quiz

+ 이것은 무엇일까요? What is this?

① 겉은 초록색이에요. The outside is green.

② 안은 빨간색이에요. The inside is red.

③ 줄무늬가 있어요. There are stripes.

④ 여름 과일이예요. It is a summer fruit.

정답 수박



의류 Clothing



치마
skirt



바지
pants



티셔츠
T-shirt



잠바
jacket

입다



운동화
sneakers



구두
shoes



슬리퍼
slippers

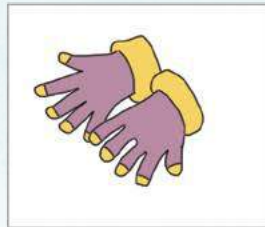


장화
rain boots

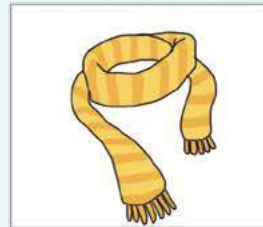
신다



양말
socks



장갑
gloves



목도리
scarf



모자
hat/cap

신다

끼다

하다

쓰다



넥타이
tie

매다



가방
bag

메다



안경
glasses

쓰다



선글라스
sunglasses

쓰다



Questions 1 and 2 are about choosing the vocabulary for fruit and grocery items. Question 3 is about the quantity of ramen. Listen carefully and choose the appropriate picture.

[1~3] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

Listen carefully and choose the picture that is related to what you heard.



1) ①



②



③



④



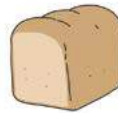
2) ①



②



③



④



3) ①



②



③



④



In the following task choose the right answer to the question. Take a look at the question before you listen to the dialogue.

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen carefully and choose the correct answer.

4. ① 사과예요.

② 5개 주세요.

③ 1000원이예요.

④ 사과가 많아요.

5. ① 우유예요.

② 우유 주세요.

③ 여기 있어요.

④ 여기에서 마세요.

듣기 대본 Listening Script

1. 남: 수박 watermelon
2. 여: 물 water
3. 남: 라면 두 개 two packs of ramen
4. 여: 이 사과 얼마예요? How much is this apple?
5. 남: 뭘 드릴까요? What would you like to have?

정답 1. ④ 2. ① 3. ② 4. ③ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

L-11

1. 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.
Listen carefully and choose the corresponding picture.

①



②



③



④



2. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.
Listen to the question and choose the correct response.

- | | |
|----------------|----------------|
| ① 네, 넣어 주세요. | ② 네, 봉투에 넣었어요. |
| ③ 아니요, 깎아 주세요. | ④ 아니요, 봉투가 싸요. |

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 여: 사과 두 개하고 주스 세 잔 주세요. Please, give me two apples and three glasses of juice.
2. 남: 봉투에 넣어 드릴까요? Would you like me to put it in a plastic bag?

정답 1. ④ 2. ①



Question 1 is about choosing a vocabulary item related to money and Question 2 is about choosing a vocabulary item related to fruit. In Question 3 you have to choose the right expression after looking at the pictures.

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

Look at the next pictures and choose the right word or sentence.

1.



- ① 돈
③ 주스

- ② 물
④ 카드

2.



- ① 포도
③ 사과

- ② 수박
④ 오렌지

3.



- ① 싸요.
③ 있어요.

- ② 비싸요.
④ 없어요.



In the following task you have to find expressions used to buy things. Think about what you have studied in this lesson and try to answer the questions.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the correct answer in the blank.

4.

가: 이 오렌지 _____ 예요? _____ is this orange?

나: 이천 원이에요. It is two thousand won.

- ① 얼마 ② 누구 ③ 어디 ④ 언제

5.

가: 이 운동화는 오만 오천 원이에요. These sneakers are fifty five thousand won.

나: 좀 비싸요. _____. It's a little expensive. _____.

가: 알았어요. 오만 원 주세요. OK. Give me fifty thousand won.

- ① 넣어 주세요 ② 바꿔 주세요 ③ 깎아 주세요 ④ 포장해 주세요

정답 1. ① 2. ④ 3. ② 4. ① 5. ③



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

Look at the pictures below and choose the correct word or sentence.

1.



- ① 현금
- ③ 동전

- ② 지폐
- ④ 신용카드

2.



- ① 수박이 한 통 있어요.
- ③ 수박이 한 병 있어요.

- ② 수박이 두 통 있어요.
- ④ 수박이 두 병 있어요.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the best words to fill in the blanks in the sentences below.

3.

가: 이 옷이 좀 작아요. These clothes are a little small.

나: 그럼 바꿔 드릴까요? Then would you like to change it?

가: 네, _____. Yes, _____.

- ① 넣어 주세요
- ③ 환불해 주세요

- ② 교환해 주세요
- ④ 포장해 주세요

4.

가: 어서 오세요. 뭘 드릴까요? Welcome. What would you like to have?

나: 오렌지 있어요? Do you have oranges?

가: 네, 이건 천 원이고 저건 천오백 원이에요.

Yes, this one is 1,000 won, and that one is 1,500 won.

나: 그럼, _____. Then, _____.

- ① 모두 얼마예요?
- ③ 이거 다섯 개 주세요.

- ② 몇 개 드릴까요?
- ④ 사과 다섯 개 주세요.

5.

어제 시장에서 운동화를 샀어요. 그런데 조금 비싸서 값을 _____.

I bought sneakers at the market yesterday. But I _____ the money because they were a little expensive.

- ① 줬어요
- ③ 넣었어요

- ② 깎았어요
- ④ 바꿨어요

정답 1. ④ 2. ② 3. ② 4. ③ 5. ②

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Finding a location and the way
- **Grammar** -(으)세요, (으)로
- **Vocabulary and Expressions**
Locomotive verbs, Locations and Directions
- **Information and Culture** Streets



대화 1 Dialogue 1



Tuan is asking about the location of the bank. Listen to the dialogue first and repeat.

투안 이 건물에 은행이 있어요?
Is there a bank in this building?

여자 네, 있어요.
Yes, there is.

투안 은행이 어디에 있어요?
Where is the bank?

여자 지하 1층에 있어요.
It's on the first basement floor.
지하로 내려가세요.
Go down to the basement.

지하 basement

- 은행이 지하에 있어요?
Is the bank in the basement?
- 식당이 지하 1층에 있어요?
Is the restaurant on the first basement floor?

어디에 있어요? Where is ...?

Used when asking for directions. 'N이 어디에 있어요?' is used when the noun ends with a consonant and 'N가 어디에 있어요?' when the noun ends with a vowel

- 병원이 어디에 있어요?
Where is the hospital?



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨는 어디에 가요? Where is Tuan going?
2. 은행이 어디에 있어요? Where is the bank?

정답 1. 은행에 가요. 2. 지하에 있어요./지하 1층에 있어요.

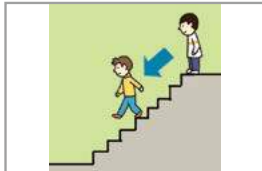


어휘 1 Vocabulary 1

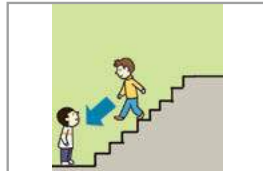
이동 동사 Locomotive verbs



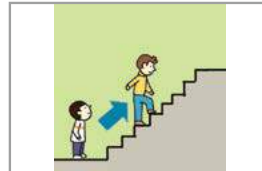
Let's study locomotive verbs in Korean.



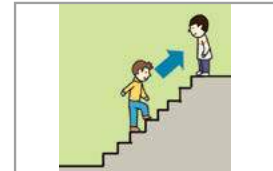
내려가다
to go down



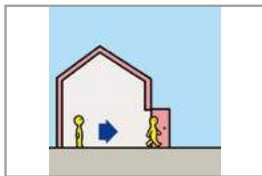
내려오다
to come down



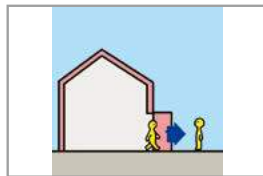
올라가다
to go up



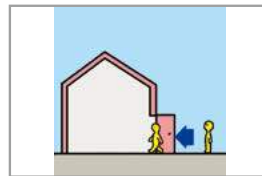
올라오다
to come up



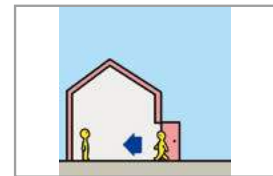
나가다
to go out



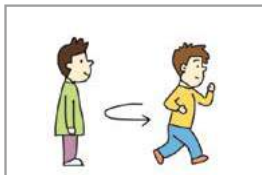
나오다
to come out



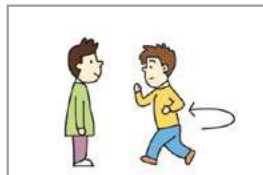
들어가다
to enter / to go in



들어오다
to come in



돌아가다
to return / to go back



돌아오다
return / to come back

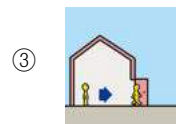
- 옥상에 올라가면 카페가 있어요.
There is a café if you go up to the rooftop.
- 잠깐 나가 주세요. Please go outside for a moment.
- 내일 고향에 돌아가요.
I will return to my hometown tomorrow.
- 3월에 동생이 미국에서 돌아와요.
My brother comes back from America in March.



Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words.



㉠ 나가다

㉡ 들어가다

㉢ 내려가다

㉣ 올라가다

정답 ①㉢ ②㉣ ③㉠ ④㉡



‘-(-)세요’ is an imperative ending which is used to give a command or instruction to someone. ‘-세요’ is added when the final consonant is ‘ㄹ’ or does not have a final consonant, while ‘-으세요’ is added when the final consonant is other than ‘ㄹ’.

| 자음 (consonant) → -으세요 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) ‘ㄹ’ → -세요 |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 읽다 → 읽으세요 | 기다리다 → 기다리세요 만들다 → 만드세요 |

- 여기에 **앉으세요**. Please take a seat here.
- 투안 씨, 빨리 **오세요**. Tuan, please come quickly.
- 잠깐만 **기다리세요**. Please wait a moment.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘-(-)세요’ vs. ‘-아/어 주세요’

Both ‘-(-)세요’ and ‘-아/어 주세요’ are used when requesting, asking, and commanding. ‘-(-)세요’ is used mainly when commanding, and ‘-아/어 주세요’ is used when requesting or asking.

- 창문을 **닫으세요**. (command)
- 창문을 **닫아 주세요**. (request)



Did you understand ‘-(-)세요’? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 ‘-(-)세요’를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using ‘-(-)세요’.

보기

가: 이 건물에 약국이 있어요?

Is there a pharmacy in this building?

나: 지하 1층에 있어요.

It is on the first basement floor.

저쪽으로 내려가세요.

Please go down that way.

- 가: 이 건물에 은행이 있어요?
나: 네, 2층에 있어요.
저 계단으로 _____.
- 가: 이 건물에 편의점이 있어요?
나: 네, 3층에 있어요.
3층으로 _____.
- 가: 이 건물에 우체국이 있어요?
나: 우체국은 밖에 있어요.
밖으로 _____.



정답 1) 올라가세요 2) 올라가세요 3) 나가세요



대화 2 Dialogue 2

Track 41



Suru is looking for the pharmacy. First, listen to the dialogue twice and repeat.

수루 이 **근처**에 약국이 있어요?
Is there a pharmacy around here?

남자 네, 있어요.
Yes, there is.

수루 약국이 어디에 있어요?
Where is it?

남자 저 사거리에서 **오른쪽으로** 가세요.
Turn right at that intersection.
그러면 병원 옆에 약국이 있어요.
Then there is a pharmacy next to the hospital.

근처 near

- 우리 집 근처에 은행이 있어요.
There is a bank near our house.
- 영화관 근처에서 친구를 만났어요.
I met my friend near the cinema.

그러면 then

Used when the first sentence is conditional to the second

- 1층으로 내려오세요. 그러면 식당이 있어요.
Go down to the first floor. Then you will find a restaurant there.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 수루 씨는 어디에 가요? Where is Suru going?
2. 약국은 어디에 있어요? Where is the pharmacy?

정답 1. 약국에 가요. 2. 병원 옆에 있어요.

Tip 표지판 Signs



앞으로 가세요.
Go forward.



뒤로 가세요.
Go backward.



오른쪽으로 가세요.
Go right.



왼쪽으로 가세요.
Go left.



위로 올라가세요.
Go up.



아래로 내려가세요.
Go down.



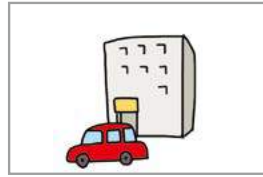
Shall we take a look at some vocabulary about locations and directions?



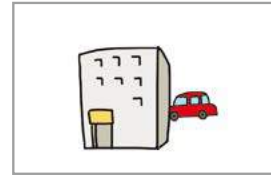
위
on top of



아래
under



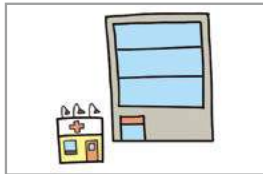
앞
front



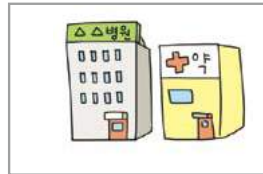
뒤
back



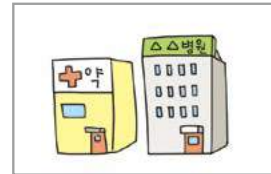
안
in



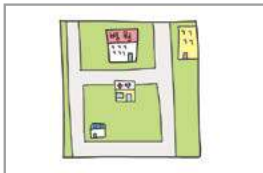
밖
out



오른쪽
right



왼쪽
left



건너편(맞은편)
across the street



옆
next to



사이
between



가운데(중간)
in the middle



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림을 보고 <보기>처럼 문장을 완성하세요. Following the example, complete the sentences.

보기



가방이 의자 위에 있어요. There is a bag on the chair.

1)



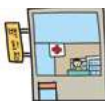
차가 회사 _____에 있어요.

2)



차가 회사 _____에 있어요.

3)



약국이 백화점 _____에 있어요.

4)



약국이 식당 _____에 있어요.

정답 1) 앞 2) 뒤 3) 안 4) 옆/오른쪽



‘(으)로’ is attached to a noun and expresses the direction of a locomotive verb that follows ‘(으)로’. When a noun ends in a vowel or the final consonant ‘ㄹ, ㄴ’ is used. When a noun ends in a final consonant other than ‘ㄹ’, ‘(으)로’ is used.

| 자음 (consonant) → 으로 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) ‘ㄹ’ → 로 |
|---------------------|------------------------------------|
| 한국 → 한국으로 | 위 → 위로 서울 → 서울로 |

- 가: 화장실이 어디에 있어요? Where is the restroom?
나: 사무실 옆에 있어요. **오른쪽으로** 가세요. It is next to the office. Go to the right.
- 가: 약국이 어디에 있어요? Where is the pharmacy?
나: 2층에 있어요. **위로** 올라가세요. It is on the second floor. Please go up.



Did you understand ‘(으)로’? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 ‘(으)로’를 사용해서 문장을 완성하세요.

Complete the sentences with ‘(으)로’.

보기



앞으로 가세요. Please go forward.

- _____ 가세요.
- _____ 가세요.
- _____ 가세요.
- _____ 올라가세요.
- _____ 내려가세요.

정답 1) 뒤로 2) 오른쪽으로 3) 왼쪽으로 4) 위로 5) 아래로



유용한 표현 Useful Expressions

먼저 들어가세요. (You) go home first.

가: 퇴근 시간인데 집에 안 가요? It's time to leave. Aren't you going home?

나: 네, **먼저 들어가세요**. 저는 공구 정리 좀 하고 들어갈게요.

Yes, **you go home first**. I'll go home after putting away my tools.



활동 Activity

그림을 보고 <보기>처럼 친구와 이야기해 보세요.

Following the example, have a conversation with your friends.

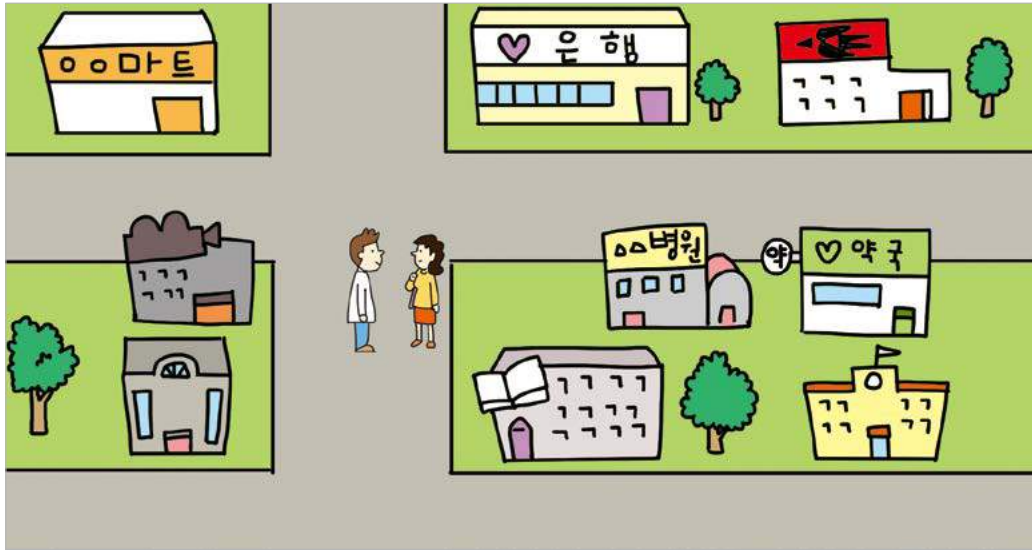
보기

가: 약국이 어디에 있어요? Where is a pharmacy?

나: 이 사거리에서 오른쪽으로 가세요. Turn to the right at this intersection.

그러면 병원 옆에 약국이 있어요.

Then there is a pharmacy next to the hospital.



Look at the street map above and answer the following questions.

✚ 알맞은 말에 ✓하세요. Mark ✓ in the box next to the appropriate word.

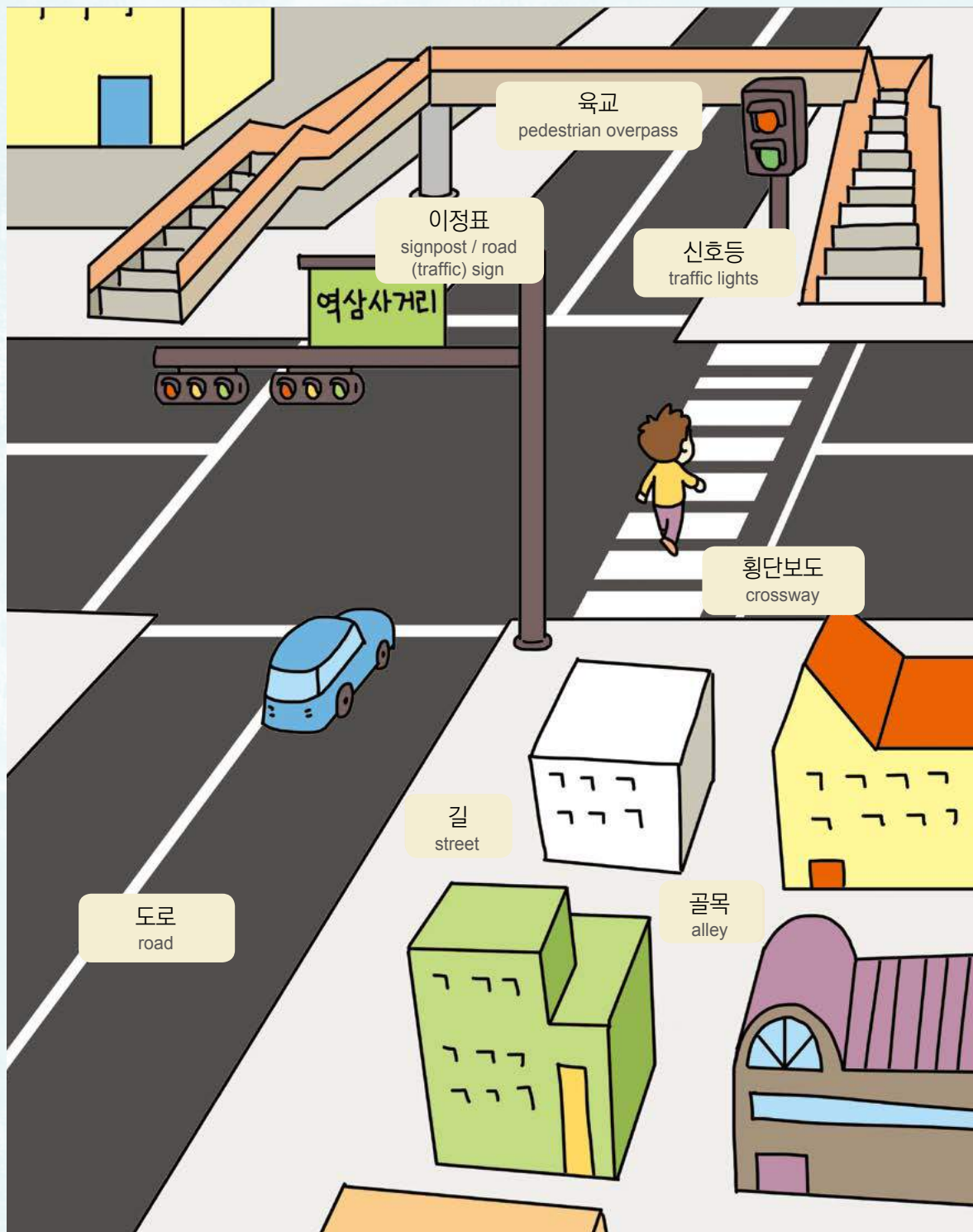
- | | | |
|-------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| (1) 은행 옆에 | <input type="checkbox"/> 약국이 있어요. | <input type="checkbox"/> 우체국이 있어요. |
| (2) 약국 옆에 | <input type="checkbox"/> 병원이 있어요. | <input type="checkbox"/> 마트가 있어요. |
| (3) 병원 건너편에 | <input type="checkbox"/> 은행이 있어요. | <input type="checkbox"/> 학교가 있어요. |

정답 (1) 우체국이 있어요. (2) 병원이 있어요. (3) 은행이 있어요.



길거리

Streets





Questions 1 and 2 are about choosing a vocabulary item related to locations. Question 3 is about choosing locomotive verb expressions. Listen carefully and choose the correct one.

[1~3] 들은 것을 고르십시오. Choose the word that you hear.



- | | | | |
|------------|---------|---------|---------|
| 1. ① 위 | ② 옆 | ③ 안 | ④ 앞 |
| 2. ① 사이 | ② 왼쪽 | ③ 아래 | ④ 중간 |
| 3. ① 내려가세요 | ② 돌아가세요 | ③ 올라가세요 | ④ 들어가세요 |



In the following task you have to choose the right answer after listening to the story. Take a look at the questions before you listen to the dialogue.

[4~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the story and choose the right answer.

4. 은행은 어디에 있습니까? Where is the bank?
- | | |
|---------|---------|
| ① 1층 | ② 2층 |
| ③ 지하 1층 | ④ 지하 2층 |
5. 약국은 어디에 있습니까? Where is the pharmacy?
- | | |
|--------|--------|
| ① 병원 뒤 | ② 병원 옆 |
| ③ 병원 안 | ④ 병원 위 |

듣기 대본 Listening Script

1. 여: 앞 in front
2. 남: 왼쪽 left
3. 여: 들어가세요. Come on in.
4. 남: 은행이 어디에 있어요? Where is the bank?
여: 지하 1층에 있어요. It is on the 1st basement floor.
5. 남: 약국이 어디에 있어요? Where is the pharmacy?
여: 병원 옆에 있어요. It is next to the hospital.

정답 1. ④ 2. ② 3. ④ 4. ③ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

 L-12

1. 들은 것을 고르십시오. Choose what you heard.

① 내려가세요 ② 들어가세요 ③ 돌아가세요 ④ 올라가세요

2. 우체국은 어디에 있습니까? 맞는 것을 고르십시오.

Where is the post office? Choose the right answer.

① 경찰서 뒤에 있어요. ② 경찰서 앞에 있어요.
③ 경찰서 옆에 있어요. ④ 경찰서 안에 있어요.

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 올라가세요. Please, go up.
2. 남: 우체국이 어디에 있어요? Where is the post office?
여: 경찰서 뒤에 있어요. Where is the police station?

정답 1. ④ 2. ①



유용한 표현 Useful Expressions

덕분에예요. I owe it to you.

가: 일을 아주 잘 하네요. You're doing the work so well.

나: 과장님 **덕분에예요 I owe it to.** the director.



Questions 1 to 3 are about choosing the appropriate sentence after looking at the pictures. Choose the right sentence for the picture.

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 문장을 고르십시오.

Look at the pictures below and choose the correct sentence for each picture.

1.



① 뒤로 가세요.

② 앞으로 가세요.

③ 옆으로 가세요.

④ 사이로 가세요.

2.



① 가운데로 가세요.

② 왼쪽으로 가세요.

③ 오른쪽으로 가세요.

④ 건너편으로 가세요.

3.



① 위로 올라가세요.

② 위로 내려가세요.

③ 아래로 올라가세요.

④ 아래로 내려가세요.



Questions 4 and 5 are about choosing the correct answer after looking at the pictures. Think about what you have just studied and answer the questions.

[4~5] 다음 그림을 보고 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Look at the following pictures and fill in the blanks with the correct answers.

4.



가: 식당이 어디에 있어요? Where is the restaurant?

나: _____.

① 1층에 있어요

② 2층에 있어요

③ 지하 1층에 있어요

④ 지하 2층에 있어요

5.



가: 이 건물에 우체국이 있어요? Is there a post office in this building?

나: _____.

① 네, 있어요. 1층에 있어요

② 네, 없어요. 건물 안에 있어요

③ 아니요, 있어요. 1층에 있어요

④ 아니요, 없어요. 건물 밖에 있어요

정답 1. ② 2. ③ 3. ④ 4. ③ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 표현을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the appropriate sentence.

1.



- ① 뒤로 가세요.
③ 앞으로 가세요.

- ② 왼쪽으로 가세요.
④ 오른쪽으로 가세요.

2.



- ① 올라가세요.
③ 옆으로 가세요.

- ② 내려가세요.
④ 앞으로 가세요.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the best answer.

3.

가: 약국이 어디에 있어요? Where is the pharmacy?

나: _____.



- ① 병원 앞에 있어요
③ 은행 옆에 있어요

- ② 병원 옆에 있어요
④ 우체국 뒤에 있어요

4.

가: 빵집이 어디에 있어요? Where is the bakery?

나: _____.



- ① 병원 옆에 있어요
③ 서점 뒤에 있어요

- ② 편의점 옆에 있어요
④ 우체국 아래에 있어요

5.

가: 식당이 어디에 있어요?

Where is the restaurant?

나: _____.

〈기숙사 층별 안내〉 Dorm floor guide

| | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 2층 2 nd floor | 방 room, 휴게실 break room |
| 1층 1 st floor | 샤워실 shower room, 세탁실 laundry room |
| 지하 basement | 주차장 parking lot 식당 restaurant |

- ① 지하로 내려가세요
③ 세탁실 옆에 있어요

- ② 2층으로 올라가세요
④ 휴게실 앞에 있어요

정답 1. ② 2. ① 3. ② 4. ① 5. ①

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Making an appointment (time and places)
- **Grammar** -고 싶다, -(으)니까요
- **Vocabulary and Expressions** Stative verb 1, Stative verb 2
- **Information and Culture**
The promises Koreans make as a part of greetings

대화 1 Dialogue 1

Track 43



Tuan and Suru are making an appointment. First, listen to the dialogue twice and repeat.

투안 수루 씨, 내일 시간 있어요?

Do you have time tomorrow, Suru?

수루 네, 시간 괜찮아요. 그런데 왜요?

Yes, I'm free. Why?

투안 우리 같이 영화 볼까요?

Do you want to see a movie together?

수루 좋아요. 같이 영화 봐요.

That sounds great! Let's go see a movie together.

무슨 영화 볼까요?

What should we watch?

투안 다 좋아요. 수루 씨는 뭐 보고 싶어요?

I'm okay with anything. What do you want to watch, Suru?

수루 코미디 영화를 보고 싶어요.

I want to see a comedy movie.

그런데 왜요? But why?

Used to ask for a reason about what has been said

· 내일은 바빠요. 그런데 왜요?
I am busy tomorrow.
But why?

무슨 What (kind of)

Used before nouns to ask what they are

· 무슨 음식을 잘 만들어요?
What food do you make well?



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 수루 씨는 내일 시간이 있어요? Does Suru have time tomorrow?
2. 투안 씨는 내일 뭐 해요? What is Tuan going to do tomorrow?

정답 1. 네, 시간이 있어요./네, 시간이 괜찮아요. 2. 수루 씨하고 같이 영화를 봐요.

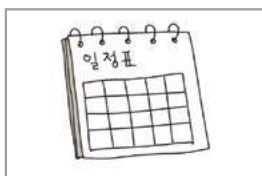


어휘 1 Vocabulary 1

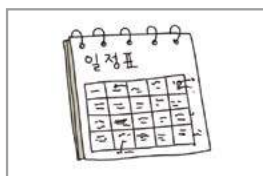
상태 1 Stative verb 1



Let's find out the vocabulary about stative verbs in Korean.



시간(이) 있다
to have time



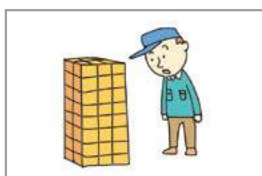
시간(이) 없다
not to have time



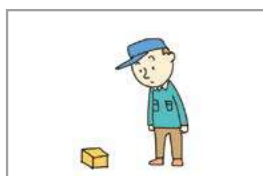
약속(이) 있다
to have an appointment



약속(이) 없다
not to have an appointment



일이 많다
to have a lot of work



일이 적다
not to have much work



바쁘다
to be busy



한가하다
to be free



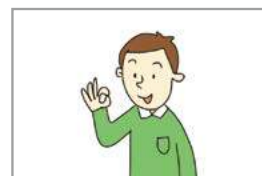
재미있다
to be interesting



재미없다
not to be interesting



좋다
to be nice



괜찮다
to be fine



Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words.

①



②



③



④



㉠

재미있다

㉡

재미없다

㉢

바쁘다

㉣

한가하다

정답 ①㉢ ②㉣ ③㉠ ④㉡



‘-고 싶다’ expresses the wish or hope of the speaker and corresponds to ‘want to’ in English. It is used to ask about the wish or hope of the listener. ‘-고 싶다’ is used after the verb regardless of whether it ends in a final consonant or not.

- 영화를 **보고 싶어요**. I want to see a movie.
- 가: 뭐 **먹고 싶어요**? What do you want to eat?
나: 비빔밥을 **먹고 싶어요**. I want to eat Bibimbap.



Did you understand ‘-고 싶다’? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 ‘-고 싶다’를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using ‘-고 싶다’.

보기



가: 뭐 하고 싶어요? What do you want to do?

나: **영화를 보고 싶어요**. I want to see a movie.

1)



가: 뭐 하고 싶어요?

나: _____.

2)



가: 뭐 하고 싶어요?

나: _____.

3)



가: 뭐 하고 싶어요?

나: _____.

4)



가: 뭐 하고 싶어요?

나: _____.

정답 1) 노래하고 싶어요. 2) 산책하고 싶어요. 3) 쇼핑하고 싶어요. 4) 커피를 마시고 싶어요.



유용한 표현 Useful Expressions

내일 뵙겠습니다. See you tomorrow.

가: 지금 퇴근하세요? 조심해서 가요. Are you leaving now? Be careful.

나: 네, 반장님. **내일 뵙겠습니다**. Yes, sir. **See you tomorrow**.



대화 2 Dialogue 2



Track 44



Tuan and Suru are making an appointment. First, listen to the dialogue twice and repeat.

투안 우리 내일 어디에서 만날까요?

Where shall we meet tomorrow?

수루 시청 앞 어때요?

How about in front of City Hall?

투안 좋아요. 그러면 여섯 시쯤 만날까요?

Sounds great. Should we meet about 6 o'clock?

수루 여섯 시는 좀 빨라요.

6 o'clock is a bit early.

일곱 시에 괜찮아요?

What about 7 o'clock?

투안 네, 괜찮아요. That's fine.

그럼 내일 시청 앞에서 일곱 시에 봐요.

I will see you in front of City Hall tomorrow at seven.

어때요? How about ...?

Used to ask about someone's opinion or something's condition

- 이 구두 어때요?
How about these shoes?
- 내일 여섯 시 어때요?
How about 6 o'clock tomorrow?

좀 a little

- 오늘은 좀 바빠요.
I am a little busy today.
- 과일 값이 좀 비싸요.
The fruits are a little expensive.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨하고 수루 씨는 어디에서 만나요? Where are Tuan and Suru meeting?
2. 두 사람은 몇 시에 만나요? What time are they meeting?

정답 1. 시청 앞에서 만나요. 2. 일곱 시에 만나요.

Tip 관공서 Government and Public offices



도청
provincial government building



시청
city hall



구청
borough office



경찰서
police station



소방서
fire station



출입국관리사무소
immigration office



보건소
(public) health center



주민센터
community service center



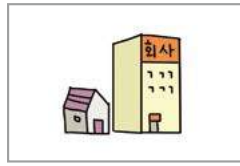
Let's take a look at what some adjectives indicate.



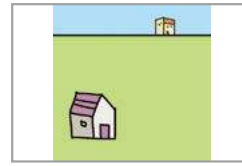
빠르다(이르다)
to be early



늦다
to be late



가깝다
to be close



멀다
to be far



같다
to be same



다르다
to be different



간단하다
to be simple



복잡하다
to be complicated



편하다
to be comfortable



불편하다
to be uncomfortable



가능하다
to be possible



불가능하다
to be impossible

‘르’ irregular

When the final syllable in a stem ‘르’ meets another vowel, ‘으’ is dropped and ‘ㄹ’ is added.

예) 빠르(다) + 아요 = 빨라요

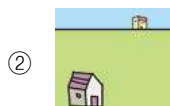
이르(다) + 어요 = 일러요



Try to think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words.



①

②

③

④

㉠ 멀다

㉡ 같다

㉢ 다르다

㉣ 가깝다

정답 ①㉣ ②㉠ ③㉡ ④㉢



This is used when the speaker wants to make a suggestion to the listener or ask about doing something together with the listener. It is equivalent to 'Shall I...?' 'Shall we...?' or 'Why don't we do...?' in English. '-(으)니까요' is added to the verb stem.

| 자음 (consonant) → -을까요 | 모음 (Vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -니까요 |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 읽다 → 읽을까요 | 사다 → 살까요 만들다 → 만들까요 |

- 가: 몇 시에 **만날까요**? What time shall we meet?
나: 7시에 만나요. Let's meet at 7:00.
- 가: 내일 같이 점심 **먹을까요**? Shall we have lunch tomorrow?
나: 좋아요. 같이 점심 먹어요. OK. Let's eat lunch together.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-(으)니까요' vs. '-(으)래요(14과)'

Both '-(으)래요' and '-(으)니까요' are used when asking about the intent of the listener (second person). '-(으)래요' can not be used when asking an elder person's intention, but '-(으)니까요' can be used when asking about the intention of an elder person you are close to.

- 부장님, 몇 시에 갈래요?(X)
- 부장님, 몇 시에 **갈까요**?(O)



Did you understand '-(으)니까요'? Then complete the sentence as in the example.

2. <보기>처럼 '-(으)니까요'를 사용해서 대화를 완성하세요. Complete the conversations using '-(으)니까요'.

보기

가: 오늘 같이 점심 **먹을까요**? Shall we have lunch together today?

나: 좋아요. 같이 점심 먹어요. Okay. Let's eat lunch together.

- | | |
|--|---|
| 1) 가: 저녁에 같이 _____? 나: 좋아요. 같이 영화 봐요. | 3) 가: 지금 같이 커피 한잔 _____? 나: 미안해요. 지금 너무 바빠요. |
| 2) 가: 오늘 몇 시에 _____? 나: 7시 어때요? | 4) 가: 우리 내일 뭐 _____? 나: 같이 운동해요. |

정답 1) 영화 볼까요 2) 만날까요 3) 마실까요 4) 할까요



Shall we study more? Complete the dialogues using '-(으)니까요'.

- | | |
|---|--|
| 1. 가: 저녁에 같이 시내에 _____? 나: 좋아요. 같이 시내에 가요. | 2. 가: 주말에 같이 한국어를 _____? 나: 좋아요. 같이 공부해요. |
|---|--|

정답 1. 갈까요 2. 공부할까요



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구와 이야기해 보세요. Following the example, have a conversation with your friend.

보기

가: 리한 씨, 우리 같이 극장에 갈까요?
Rihan, Shall we go to the cinema together?
나: 좋아요. 같이 가요.
OK. Let's go together.
가: 극장에서 무슨 영화를 볼까요?
What movie do you want to see in the cinema?
나: 코미디 영화 어때요?
How about a comedy?
가: 좋아요. 그러면 몇 시에 만날까요?
Sounds good. Then what time shall we meet?
나: 저녁 7시에 만나요.
Let's meet at 7:00 in the evening.
가: 어디에서 만날까요?
Where shall we meet?
나: 회사 앞에서 만나요.
Let's meet in front of my company.

| | 보기 리한 씨 | _____ 씨 |
|-------------------------------------|---|---------|
| 어디에 가요? Where are you going? | 극장 to the cinema | |
| 뭐 해요? What are you going to do? | 코미디 영화를 봐요. I'm going to watch a comedy. | |
| 언제 만나요? When are you meeting? | 저녁 7시 at 7 PM | |
| 어디에서 만나요? Where are you meeting? | 회사 앞 in front of the company | |



Look at the example above and answer the following questions.

+ 알맞은 말에 ✓하세요. Mark ✓ in the box next to the appropriate word.

- | | | |
|-----------------|---|---|
| (1) 리한 씨는 | <input type="checkbox"/> 공포 영화를 봅니다. | <input type="checkbox"/> 코미디 영화를 봅니다. |
| (2) 리한 씨는 | <input type="checkbox"/> 극장 앞에서 친구를 만납니다. | <input type="checkbox"/> 회사 앞에서 친구를 만납니다. |
| (3) 리한 씨는 일곱 시에 | <input type="checkbox"/> 영화를 봅니다. | <input type="checkbox"/> 친구를 만납니다. |

정답 (1) 코미디 영화를 봅니다. (2) 회사 앞에서 친구를 만납니다. (3) 친구를 만납니다.



한국 사람들이 인사로 하는 약속

The promises Koreans make as a part of greetings



한국 사람들은 헤어질 때 “다음에 밥 한번 같이 먹어요.”, “술 한잔 같이 해요.”라는 인사를 하기도 합니다. 특히 헤어질 때 “연락할게.”라는 말도 자주 하는데, 이런 말들은 약속이라기 보다는 헤어지기 아쉬워서 하는 말인 경우가 많습니다. 구체적으로 날짜와 시간을 약속하지 않을 경우에는 가벼운 인사로 생각하는 것이 좋습니다. 만약에 한국사람들이 “언제든지 연락 하세요.”라고 말했더라도 너무 이른 시간이나 늦은 시간, 그리고 식사 시간이나 휴식 시간에는 연락을 피하는 것이 좋습니다. 또한 “언제든지 놀러 오세요.”라고 말했더라도 전화로 미리 약속을 하고 만나러 가는 것이 좋습니다.

Koreans tend to say “Let’s have a meal together next time.” or “Let’s drink together.” when they say goodbye. They also often say, “Let’s keep in touch.” but these expressions are not so much promises that people take seriously as idiomatic usages that people use as a way of saying farewell unless they schedule a specific date and time for the appointment. In the meantime, it is recommended that you don’t contact a person too early in the morning, too late at night, and/or during mealtimes or breaks even if s/he has said, “You can come over any time”.



Questions 1 and 2 are about choosing the right word. Listen carefully and choose the correct word.

[1~2] 들은 것을 고르십시오. Choose the word that you hear.



1. ① 내일 ② 영화 ③ 시간 ④ 극장
2. ① 도청 ② 시장 ③ 구청 ④ 시청



In the following task you have to listen to the story and choose the correct answer to the question. Look at the possible responses before you listen to the dialogue.

[3~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the story and choose the correct answers to the questions.

3. 두 사람은 내일 같이 무엇을 볼까요? What will they look at tomorrow together?

- ① 책 ② 사진
- ③ 영화 ④ 드라마

4. 두 사람은 내일 어디에서 만납니까? Where will they meet tomorrow?

- ① 극장 앞 ② 회사 앞
- ③ 백화점 앞 ④ 도서관 앞

5. 두 사람은 내일 몇 시에 만납니까? What time will they meet tomorrow?

- ① 6시 ② 7시
- ③ 8시 ④ 9시



🎧 듣기 대본 Listening Script

1. 남: 영화 movie
2. 여: 시청 City Hall
3. 남: 우리 내일 같이 영화 볼까요? Shall we see a movie tomorrow together?
여: 좋아요. 같이 봐요. Fine, Let's see it together.
4. 남: 우리 내일 어디에서 만날까요? Where shall we meet tomorrow?
여: 백화점 앞에서 볼까요? Shall we meet in front of the department store?
남: 좋아요. 거기에서 만나요. All right. Let's meet there.
5. 남: 내일 7시에 만날까요? Shall we meet at 7 o'clock tomorrow?
여: 7시는 좀 힘들어요. 8시는 어때요? It's difficult for me to meet at 7 o'clock. How about 8 o'clock?
남: 좋아요. 그럼 8시에 만나요. Good. Then let's meet at 8:00.

정답 1. ② 2. ④ 3. ③ 4. ③ 5. ③



확장 연습 Extended Practice

🎧 L-13

1. 들은 것을 고르십시오. Choose what you heard.

① 같습니다. ② 가능합니다. ③ 가깝습니다. ④ 간단합니다.

2. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the dialogue and answer the question.

두 사람은 어디에서 만납니까? Where are they meeting?

① 은행 앞에서 만납니다. ② 회사 앞에서 만납니다.
③ 시청 앞에서 만납니다. ④ 병원 앞에서 만납니다.

🎧 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 간단합니다. It is simple.
2. 남: 은행 앞에서 만날까요? Shall we meet in front of the bank?
여: 아니요, 시청 앞에서 만나요. No, let's meet in front of the City Hall.

정답 1. ④ 2. ③



Questions 1 and 2 are about reading the dialogue and choosing the appropriate answer for the questions. Think about what you have just studied and answer the questions.

[1~2] 다음 질문에 답하십시오. Answer the following questions.

1. 두 사람은 지금 무엇을 하고 있습니까? What are they doing now?

가: 우리 내일 같이 저녁 먹을까요? Shall we have dinner together tomorrow?

나: 좋아요. 같이 저녁 먹어요. Good. Let's have dinner together.

- ① 식사 ② 운동 ③ 약속 ④ 쇼핑

2. 두 사람은 오늘 같이 무엇을 합니까? What are they doing together today?

가: 우리 오늘 뭐 할까요? 같이 영화 볼까요?

What shall we do today? Would you like to see a movie with me?

나: 산책 어때요? 공원에서 같이 산책하고 싶어요.

How about a walk? I want to take a walk in the park.

가: 그래요? 좋아요. 그럼 산책해요.

Do you? Good. Then let's take a walk.

- ① 책을 봅니다. ② 산책을 합니다. ③ 영화를 봅니다. ④ 게임을 합니다.



Questions 3 to 5 are about choosing the correct word to fill in the blanks. Think about what you have just studied and answer the questions.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the correct words.

3. 수루 씨, 오늘 저녁에 _____ 있어요? Suru, do you have _____ this evening?

- ① 시간 ② 생일 ③ 날짜 ④ 주말

4. 우리 _____ 영화를 볼까요? 코미디 영화 어때요?
Shall we watch the _____ movie? How about a comedy movie?

- ① 언제 ② 무슨 ③ 누구 ④ 무엇

5. 저는 내일 친구하고 같이 영화를 _____.
I will _____ the movie with my friend tomorrow.

- ① 보세요 ② 봤어요 ③ 봐 주세요 ④ 보고 싶어요

정답 1. ③ 2. ② 3. ① 4. ② 5. ④



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the correct word.

1.

오늘 은행에 가서 _____을 하려고 합니다. 백 달러를 모두 한국 돈으로 바꾸고 싶습니다.

I'm going to go to the bank to _____ today. I want to change all the hundred dollars into Korean money.

- ① 환전 ② 환불 ③ 확인 ④ 계산

2.

이번 휴가에는 _____을/를 하려고 합니다. 제주도에 가서 구경도 하고 맛있는 음식도 먹을 것입니다.

I'm going to _____ on this holiday. I'm going to go to Jeju-do and see the beautiful scenery and eat delicious food there.

- ① 운동 ② 여행
③ 쇼핑 ④ 요리

3.

제가 살고 있는 기숙사는 _____이/가 참 좋습니다. 기숙사 내에 세탁실도 있고 방마다 샤워실도 있습니다.

The _____ is very good in my dorm where I have lived. There is a laundry room in the dorm and a shower stall in each room.

- ① 경치 ② 이웃
③ 시설 ④ 교통

정답 1. ① 2. ② 3. ③

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Ordering food
- **Grammar** -(으)래요, 안
- **Vocabulary and Expressions** Restaurants, Tastes of foods
- **Information and Culture** Food menu



대화 1 Dialogue 1



Tuan and Rihan are ordering food at a restaurant. First, listen to the dialogue twice and repeat.

종업원 어서 오세요. 몇 분이세요?
Welcome! How many people are in your party?

투 안 두 명이에요. 자리 있어요?
Two people. Do you have seats available?

종업원 네, 있어요. 이쪽으로 앉으세요.
Yes, we do. Have a seat over here.

뭐 드릴까요?
What can I get for you?

리 한 저는 비빔밥 먹으래요.
I would like to have Bibimbap.
투안 씨는 뭐 먹으래요?
What do you want to eat, Tuan?

투 안 저는 김치찌개 먹으래요.
I would like to have Kimchi-jjigae.

리 한 그럼 여기 비빔밥하고 김치찌개 주세요.
We would like to have Bibimbap and Kimchi-jjigae, please.

분 person
Used to refer to a person in a honorific manner
· 저 분이 우리 사장님 이세요.
That gentleman is our boss.

뭐 드릴까요?
What would you like?
Used by waiters to customers in restaurants or coffee shops
Can also be used to ask about someone's intentions
· 손님, 뭐 드릴까요?
What would you like (to eat)?



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 리한 씨는 무엇을 주문해요? What does Rihan order?
2. 투안 씨는 무엇을 주문해요? What does Tuan order?

정답 1. 비빔밥을 주문해요. 2. 김치찌개를 주문해요.



어휘 1 Vocabulary 1

식당 Restaurants



Do you know vocabulary items related to eating at a restaurant? Shall we study them together?



자리가 있다
seats are available



자리가 없다
seats are not available



메뉴판
menu



메뉴
menu



밥
rice



반찬
side dishes



숟가락
spoon



젓가락
chopsticks



앉다
to sit



고르다
to pick



시키다(주문하다)
to order



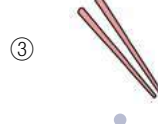
배달하다
to deliver



Try to answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words.



㉠ 밥

㉡ 반찬

㉢ 숟가락

㉣ 젓가락

정답 ① ㉡ ② ㉠ ③ ㉣ ④ ㉢



Attached to a verb, it is used to express the speaker's opinion in a declarative sentence or to ask about the listener's opinion in an interrogative sentence. It is often used in a close relationship as a casual way of speaking. '-래요' is used when the verb stem ends in a vowel or the consonant 'ㄹ'. '-을래요' is used when the verb stem ends in a consonant other than 'ㄹ'.

| 자음 (consonant) → -을래요 | 자음 (vowel), 모음 (consonant) 'ㄹ' → -래요 |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 읽다 → 읽을래요 | 가다 → 갈래요 놀다 → 놀래요 |

- 가: 주말에 우리 같이 **놀래요**? Shall we hang out on weekends?
- 나: 좋아요. 같이 놀아요. Sound good. Let's hang out together.
- 가: 내일 뭐 **할래요**? What do you want to do tomorrow?
- 나: 저는 집에서 **쉬래요**. I will take a rest at home.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-(으)래요'와 '-고 싶다'

'-(으)래요' cannot be used in sentences where the subject is a third person. '-(으)래요' is used to express the will of the speaker (first person) and '-고 싶다' to express the hope of a speaker. '-(으)래요' is used for events that are usually feasible, but '-고 싶다' can also be used for events that are not feasible.

- 하늘을 날래요.(X)
- 하늘을 **날고 싶어요**.(O)



Did you understand '-(으)래요'? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 '-(으)래요'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using '-(으)래요'.

보기



가: 뭐 먹을래요? What do you want to eat?

나: 저는 비빔밥 먹을래요. I want to eat Bibimbap.

1)



가: _____?

나: _____.

3)



가: _____?

나: _____.

2)



가: _____?

나: _____.

4)



가: _____?

나: _____.

정답

- 1) 가: 뭐 먹을래요 나: 저는 라면 먹을래요 2) 가: 뭐 마실래요 나: 저는 커피 마실래요
3) 가: 뭐 할래요 나: 저는 영화 볼래요 4) 가: 뭐 할래요 나: 저는 집에서 쉬래요



대화 2 Dialogue 2



Track 47



Rihan and Tuan are talking about the food and flavors that they like. First, listen to the dialogue twice and repeat.

리한 투안 씨는 김치찌개를 좋아해요?
Do you like Kimchi-jjigae, Tuan?

투안 네, 정말 좋아해요.
Yes, I like it very much.

리한 김치찌개가 **안** 매워요?
Isn't it spicy?

투안 **조금** 매워요. **하지만** 맛있어요.
It's a bit spicy, but very delicious.

리한 씨는 김치찌개 좋아해요?
Do you like Kimchi-jjigae, Rihan?

리한 아니요, 전 안 좋아해요.
No, I don't like it.

하지만 however

Used to connect two sentences with contrary statements

- 이 건물에 약국은 있어요.
하지만 편의점은 없어요.
There is a drugstore in this building. However, there is no convenience store.

조금 a little

- 오늘은 조금 바빠요.
I am a little busy today.
- 제 동생은 키가 조금 작아요.
My younger brother is a little short.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

- 누가 김치찌개를 좋아해요? Who likes Kimchi-jjigae?
- 김치찌개 맛이 어때요? What does Kimchi-jjigae taste like?

정답 1. 투안 씨가 김치찌개를 좋아해요. 2. 조금 매워요. 하지만 맛있어요.

Tip 음식 단위 명사 Counters used for food

밥 :
rice



한 공기
one bowl



두 공기
two bowls



세 공기
three bowls



네 공기
four bowls

국 :
soup



한 그릇
one bowl



두 그릇
two bowls



세 그릇
three bowls



네 그릇
four bowls

반찬 :
side dishes



한 접시
one plate



두 접시
two plates



세 접시
three plates



네 접시
four plates

불고기 :
Bulgogi



1인분
1 portion



2인분
2 portions



3인분
3 portions



4인분
4 portions



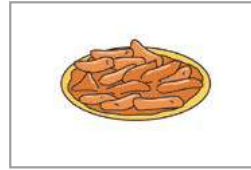
Let's find out the vocabulary about the taste of food.



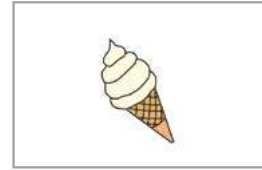
맛있다
to be delicious



맛없다
not to be tasty



맵다
to be spicy



달다
to be sweet



짜다
to be salty



싱겁다
to be bland



쓰다
to be bitter



시다
to be sour

- 비빔밥이 정말 **맛있어요**. Bibimbap is really delicious.
- 떡볶이가 조금 **맵워요**. 하지만 **맛있어요**. Tteokbokki is a little bit spicy. But it is delicious.
- 음식이 **짜요**. 음식이 **짜면** 건강에 나빠요. The food is salty. If it is salty, it is bad for your health.
- 이 오렌지는 너무 **시어요**. This orange is too sour.

'ㅁ' irregular

When 'ㅁ', the final consonant of a stem meets another vowel, 'ㅁ' changes into 'ㅏ'.

예) 맵(다) + 어요 = 매투오, 싱겁(다) + 어요 = 싱거워요



Irregular 'ㅁ' conjugation adjectives are '맵다 (매투오) to be spicy', '싱겁다 (싱거워요) to be bland', '춥다 (추워요) to be cold', '무겁다 (무거워요) to be heavy', '가볍다 (가벼워요) to be light', '쉽다 (쉬워요) to be easy', '어렵다 (어려워요) to be difficult', '가깝다 (가까워요) to be close'.



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words.

①



②



③



④



㉠

짜다

㉡

맵다

㉢

달다

㉣

싱겁다

정답

① ㉠ ② ㉡ ③ ㉢ ④ ㉣



‘안’ is placed before verbs and adjectives to negate an action or state. It corresponds to ‘no’ in English. Verbs such as ‘공부하다 (to study)’ or ‘수영하다 (to swim)’ consist of ‘noun + 하다.’ Thus, to negate them, ‘안’ is inserted between the noun and ‘하다’ which becomes ‘noun + 안 + 하다.’ Moreover, to negate ‘있다 (to have)’ one should use ‘없다 (not to have)’ and not ‘안 있다’. ‘없다’ by itself makes the whole sentence negative.

- 가: 아침 먹었어요? Did you eat breakfast? 나: 아니요, **안** 먹었어요. No, I didn't.
- 가: 어제 운동했어요? Did you work out yesterday? 나: 아니요, 운동 **안** 했어요. No, I didn't.
- 가: 이 영화가 재미있어요? Is this movie interesting? 나: 아니요, 재미**없**어요. No, It isn't.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘안’ vs. ‘못’

Both ‘안’ and ‘못’ are used in front of a predicate to denote the meaning of the negative. ‘안’ represents simple negation or negation by the subject's will, whereas ‘못’ is not used in front of adjectives and indicates that the subject is unable to perform due to lack of ability or other reasons.

- 가고 싶지 않아서 **안** 가요.(O)
- 가고 싶지 않아서 **못** 가요.(X)
- 오늘은 **안** 추워요.(O)
- 오늘은 **못** 추워요.(X)



Did you understand ‘안’? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

Following the example, complete the conversation.

보기

가: 불고기가 매워요? Is Bulgogi spicy?

나: 아니요, **안** 매워요. No, it isn't.

1) 가: 일요일에 회사에 가요?

나: 아니요, _____.

2) 가: 아이스크림을 좋아해요?

나: 아니요, _____.

3) 가: 아침을 먹었어요?

나: 아니요, _____.

4) 가: 어제 운동했어요?

나: 아니요, _____.

정답 1) 회사에 안 가요 2) 안 좋아해요 3) 안 먹었어요 4) 운동 안 했어요



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구와 함께 음식을 주문해 보세요.

Following the example, order some food in the box below with your friends.



보기

종업원: 어서 오세요. 몇 분이세요? Welcome. How many are you?

손님1: 두 명이요. 자리 있어요? There are two of us. Are there free seats?

종업원: 네, 있어요. 이쪽으로 앉으세요. 뭐 드릴까요?

Yes, There are. Take a seat here. What would you like?

손님2: 저는 김치찌개 먹을래요. I'd like to have Kimchi-jjigae.

손님1: 저는 갈비탕 먹을래요. I want to have Galbi-tang.

손님2: 여기 김치찌개하고 갈비탕 주세요. Please give us a Kimchi-jjigae and a Galbi-tang.



Look at the dialogue in the example above and answer the questions below.

+ 알맞은 말에 √하세요. Mark √ in the box next to the appropriate word.

(1) 식당에 자리가

Free seats in the restaurant

☐ 있어요.
are

☐ 없어요.
are not

(2) 갈비탕하고 김치찌개를

Galbi-tang and Kimchi-jjigae

☐ 시켰어요.
ordered

☐ 안 시켰어요.
didn't order

(3) 식당에 손님이

Customers in the restaurant

☐ 한 명 왔어요.
one person

☐ 두 명 왔어요.
two people

(4) 비빔밥이 갈비탕보다

Bibimbap is

☐ 싸요.
cheaper

☐ 비싸요.
more expensive than Galbi-tang.

정답 (1) 있어요. (2) 시켰어요. (3) 두 명 왔어요. (4) 싸요.



음식 메뉴 Food menu

한식

Korean food



김치찌개
(Kimchi-jjigae)
Kimchi Stew



된장찌개
(Doenjang-jjigae)
Bean Paste Stew



순두부찌개
(Sundubu-jjigae)
Soft Tofu Stew



삼계탕
(Samgye-tang)
Ginseng Chicken Soup



갈비탕
(Galbi-tang)
Short Rib Soup



감자탕
(Gamja-tang)
Pork Back-bone Stew



불고기
Bulgogi



비빔밥
Bibimbap

중식

Chinese food



자장면
(Jajangmyeon)
Black-bean-sauce Noodles



짬뽕
(Jjamppong)
Chinese-style Noodles with
Vegetables and Seafood



탕수육
Sweet and Sour Pork



군만두
Fried Dumpling

일식

Japanese food



초밥
Sushi



돈가스
Donkasu



우동
Udon



모밀
Buckwheat Noodles

분식

food/snack



김밥
Gimbap



떡볶이
Tteokbokki



튀김
Deep-fried Food



순대
Sundae

간식/야식

Snack/Latenight meal



치킨
Chicken



족발
(Jokbal)
Pigs' feet



보쌈
(Bossam)
Napa Wraps with Pork



피자
Pizza



Questions 1 and 2 are about listening and choosing the right vocabulary.

[1~2] 들은 것을 고르십시오. Choose what you hear.



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



In the following listen and choose the correct answer. Please look at the responses carefully before you hear the question.

[3~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the story and choose the right answer to the question.

3. 여기는 어디입니까? Where is this place?

① 극장

② 식당

③ 공원

④ 서점

4. 여자는 무엇을 먹고 싶어합니까? What does she want to eat?

① 된장찌개

② 김치찌개

③ 부대찌개

④ 순두부찌개

5. 남자는 무엇을 좋아합니까? What do men like?

① 불고기

② 비빔밥

③ 삼계탕

④ 갈비탕

듣기 대본 Listening Script

- ① 남: 물수건 wet towel ② 남: 공깃밥 bowl of rice ③ 남: 메뉴판 menu sign board
④ 남: 불고기 Bulgogi
- ① 여: 짜요 It is salty. ② 여: 써요 It is bitter. ③ 여: 달아요 It is sweet. ④ 여: 매워요 It is spicy.
- 남: 뭐 드릴까요? What do you want?
여: 비빔밥하고 김치찌개 주세요. I'd like a Bibimbap and a Kimchi-jjigae.
- 남: 전 김치찌개 먹고 싶어요. 수루 씨는요? I want to eat Kimchi-jjigae. What about Suru?
여: 저는 된장찌개 먹을래요. I'll have Doenjang-jjigae.
- 남: 수미 씨는 불고기 좋아해요? Sumi, do you like Bulgogi?
여: 네, 좋아해요. 투안 씨는요? Yes, I do. What about you?
남: 전 안 좋아해요. 전 비빔밥을 좋아해요. I don't like it. I like Bibimbap.

정답 1. ③ 2. ③ 3. ② 4. ① 5. ②



확장 연습 Extended Practice

L-14

- 들은 것을 고르십시오. Choose the answer that you hear.



①

②

③

④

- 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the dialogue and answer the question.

여자는 무엇을 좋아합니까? What food does the woman like?

① 갈비탕

② 불고기

③ 김치찌개

④ 된장찌개

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

- ① 남: 써요 It is bitter. ② 남: 시어요 It is sour. ③ 남: 매워요 It is spicy. ④ 남: 싱거워요 It is bland.
- 남: 수미 씨는 김치찌개를 좋아해요? Sumi, do you like Kimchi-jjigae?
여: 아니요, 저는 김치찌개를 안 좋아해요. 불고기를 좋아해요.
No, I don't like Kimchi-jjigae. I like Bulgogi.
투안 씨는요? What about Tuan?
남: 저는 김치찌개를 좋아해요. I like Kimchi-jjigae.

정답 1. ③ 2. ②



Questions 1 and 2 are about choosing the appropriate expression for the picture. Choose the answer.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and pick the right word or sentence.

1.



① 쇼핑

② 배달

③ 약속

④ 주문

2.



① 자리가 없습니다.

② 손님이 없습니다.

③ 반찬이 없습니다.

④ 식당이 없습니다.



In the questions below fill in the blanks with the correct words. Think again about what you have studied and try to answer.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the most appropriate words.

3.

가: 몇 분이세요? How many people are there?

나: _____.

① 두 명이에요

② 비빔밥 하나요

③ 불고기 일 인분이에요

④ 한 시 삼십 분이요

4.

가: 뭐 드릴까요? What would you like to have?

나: _____.

① 네, 있어요

② 조금 맵어요

③ 김치찌개 주세요

④ 아니요, 안 좋아해요

5.

가: 뭐 먹을래요? What do you want to eat?

나: _____.

① 지금 먹을래요

② 제가 먹을래요

③ 비빔밥 먹을래요

④ 여기에서 먹을래요


정답 1. ④ 2. ① 3. ① 4. ③ 5. ③



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 표현을 고르십시오.


Look at the pictures and choose the appropriate word or expression.

1. 

① 밥

③ 반찬

② 찌개

④ 메뉴
2. 

① 짭니다

③ 싱겁습니다

② 맵습니다

④ 맛있습니다

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the most appropriate words.

3.

제가 좋아하는 _____은/는 스키입니다. 겨울에 눈이 오면 스키 타러 스키장에 갈 수 있어서 좋습니다.

_____ What I like is skiing. It is good for me to go to ski resort when it snows in winter.

- ① 날씨

③ 계절

② 운동

④ 작업

4.

제 방에 침대하고 책상이 필요합니다. 그래서 내일 _____에 가서 침대하고 책상을 사려고 합니다.

I need a bed and a desk in my room. So, I am going to _____ and buy them.

- ① 서점

③ 가구점

② 음식점

④ 편의점

5.

저는 기숙사에 삽니다. 방이 크지 않지만 회사 동료 한 명과 방을 _____ 사용합니다.

I live in a dorm. My room is not big but I use it with a colleague _____.

- ① 자꾸

③ 먼저

② 다시

④ 같이

정답 1. ① 2. ③ 3. ② 4. ③ 5. ④

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Talking about the weather and your feelings
- **Grammar** -네요, -아서/어서
- **Vocabulary and Expressions** The weather and seasons, Feelings and moods
- **Information and Culture** Four seasons in Korea



대화 1 Dialogue 1



The following is a dialogue between Tuan and Rihan. They are asking each other if they have an umbrella. First, listen to the dialogue twice, and repeat.

계속 continuously

- 저는 한국어를 계속 공부하고 싶어요.
I want to keep studying Korean.
- 계속 비가 오면 축구를 못 할 거예요.
If it keeps raining, we won't be able to play soccer.

투안 비가 계속 오네요.
It keeps raining.

리한 네, 안 그치네요.
Yes, it never stops.

투안 씨, 우산 있어요?
Tuan, do you have an umbrella?

투안 아니요, 없어요. 리한 씨는요?
No, I don't. Do you?

리한 저는 있어요. Yes, I do.
이따가 저하고 같이 집에 가요.
Let's go home together later.

이따가 a little later

- 지금은 바쁘니까 이따가 오세요.
I am busy now. Please come a little later.
- 우리 이따가 이야기 좀 할까요?
Can we talk a little later?



Did you listen carefully and repeat? Then answer the questions below.

1. 날씨가 어때요?
How is the weather?
2. 투안 씨는 우산이 있어요?
Does Tuan have an umbrella?

정답 1. 비가 와요. 2. 아니요, 없어요.



어휘 1 Vocabulary 1

날씨와 계절 The weather and Seasons



There are four seasons in Korea. The weather is different every season.
Let's see what the weather is like for each season.



봄
spring



따뜻하다
to be warm



여름
summer



덥다
to be hot



가을
fall/ autumn



시원하다
to be cool



겨울
winter



춥다
to be cold

- 봄은 따뜻해요. Spring is warm.
- 가을은 시원해요. Autumn is cool.

- 여름은 더워요. Summer is hot.
- 겨울은 추워요. Winter is cold.

날씨가 좋다 The weather is good

맑다 to be clear

날씨가 나쁘다 The weather is bad

흐리다 to be cloudy

비가 오다 to rain

눈이 오다 to snow

바람이 불다 to be windy

그치다 to stop



Try to answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words.



㉠ 따뜻하다

㉡ 덥다

㉢ 시원하다

㉣ 춥다

정답 ①㉡ ②㉠ ③㉣ ④㉢



‘-네요’ is used to express feeling or wonder or surprise about a fact that the speaker has come to know about something. ‘-네요’ is used after adjectives or verb stems regardless of whether they end in a final consonant or not.

· 가: 지금 추워요? Is it cold now?

나: 네, 좀 **춥네요**. Yes, it is a little cold.

· 가: 모니카 씨는 한국 음식을 참 잘 **만드네요**. Monika, you are very good at making Korean food.

나: 그래요? 감사합니다. Really? Thank you.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘-네요’ vs. ‘-는군요’

Both ‘-네요’ and ‘-는군요’ are used to exclaim newly discovered facts. ‘-네요’ is used when telling about a fact that the speaker has experienced, and ‘-는군요’ can be used not only when telling about facts that have been experienced directly but also facts that one has come to know after hearing about them.

· 가: 여기 오는 데 3시간이 걸렸어요.

나: 아, 여기 오는 데 3시간이나 **걸렸군요**.(O)/걸렸네요.(X)



Did you understand ‘-네요’? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 ‘-네요’를 사용해서 문장을 완성하세요.

Complete the sentences using ‘-네요’.

보기



오늘은 날씨가 정말 **따뜻하네요**. It is really warm today.

1)



오늘은 날씨가 너무

_____.

3)



오늘은 날씨가 너무

_____.

2)



오늘은 날씨가 정말

_____.

4)



오늘은 비가 정말 많이

_____.

정답 1) 덥네요 2) 시원하네요 3) 춥네요 4) 오네요



대화 2 Dialogue 2

Track 50



Tuan and Suru are talking about their favorite season. What season do they like best? First, listen to the dialogue twice.

투안 오늘은 날씨가 **참** 좋네요.
The weather is so nice today.

수루 네, 요즘은 날씨가
따뜻해서 기분이 정말 좋아요.
Yes, I feel good because the weather has been warm lately.

투안 수루 씨는 봄을 좋아해요?
Do you like spring, Suru?

수루 네, 저는 봄을 가장 좋아해요.
Yes. I like spring the most.

투안 씨는 **무슨** 계절을 가장 좋아해요?
What is your favorite season, Tuan?

투안 저는 겨울을 가장 좋아해요.
I like winter the most.

참 very

- 오늘 참 덥네요.
It is very hot today.
- 영화가 참 재미있어요.
The film is very interesting.

무슨 what (kind of)

- 한국에서 무슨 일을 하고 싶어요?
What kind of work do you want to do in Korea?
- 무슨 과일을 좋아해요?
What fruits do you like?



This time, suppose that you are Tuan and Suru and repeat the dialogue. Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions. What are Suru and Tuan's favorite seasons?

1. 오늘은 날씨가 어때요? How is the weather today?
2. 투안은 무슨 계절을 좋아해요? What season does Tuan like?
3. 수루는 왜 기분이 좋아요? Why does Suru feel good?

정답 1. 참 좋아요. 2. 겨울을 좋아해요. 3. 요즘 날씨가 따뜻해서 기분이 좋아요.



Shall we study some expressions about emotions and feelings?



기분이 좋다
to feel good



기쁘다
to be pleased



즐겁다
to be pleasant



신나다
to be excited



기분이 나쁘다
to feel bad



슬프다
to be sad



피곤하다
to be tired



졸리다
to be sleepy

외롭다 to be lonely 우울하다 to be depressed 상쾌하다 to feel refreshed 행복하다 to be happy

- 시험을 잘 쳐서 **기분이 좋아요**. I feel good because I've scored well in the test.
- 친구한테서 편지를 받아서 정말 **기쁘요**. I am very happy because I've received a letter from my friend.
- 시험을 못 쳐서 **기분이 나빠요**.
I feel bad because I've failed the exam.
- 영화가 너무 **슬퍼서** 울었어요. The movie was so sad that I cried.
- 일을 많이 해서 **피곤해요**. I am tired because I've been working a lot.
- 어제 잠을 못 자서 **졸려요**. I am sleepy because I did not sleep last night.



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words.

①



②



③



④



㉠

슬프다

㉡

외롭다

㉢

피곤하다

㉣

기분이 좋다

정답 ① ㉢ ② ㉣ ③ ㉠ ④ ㉡



Attached to a verb or an adjective, it expresses a reason or a cause for an action or a state. If the last vowel of the stem is 'ㅏ' or 'ㅑ', '-아서' is added. If the last vowel of the stem is a vowel other than 'ㅏ' or 'ㅑ', '-어서' is added. If the verb ends with '하다', '하다' becomes '해서'.

| ㅏ, ㅑ → -아서 | ㅓ, ㅕ, ㅣ etc. → -어서 | 하다 → 해서 |
|--------------------|----------------------|----------------------------|
| 가다 → 가서 보다 → 봐서 | 먹다 → 먹어서 읽다 → 읽어서 | 공부하다 → 공부해서 운동하다 → 운동해서 |

- 배가 **아파서** 병원에 갔어요. I went to hospital because I had a stomachache.
- 약속이 **있어서** 먼저 집에 갔어요. I have an appointment, so I went home early.



대조적 정보 Contrastive Features

'-아서/어서' means 'because' and is used to connect two sentences. However, unlike in English the past tense cannot be used in the preceding clause in Korean.

- 비가 많이 **와서** 행사가 취소되었다. The event was cancelled because it was raining a lot.



Did you understand '-아서/어서'? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 '-아서/어서'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using '-아서/어서'.

보기



가: 무슨 계절을 좋아해요? Which season do you like?

나: 날씨가 **따뜻해서** 봄을 좋아해요.

I like spring because the weather is warm.

1)



가: 무슨 계절을 좋아해요?

나: 날씨가 _____ 가을을 좋아해요.

2)



가: 무슨 계절을 좋아해요?

나: 눈이 _____ 겨울을 좋아해요.

3)



가: 오늘 기분이 어때요?

나: 날씨가 _____ 기분이 좋아요.

4)



가: 오늘 기분이 어때요?

나: 비가 _____ 기분이 안 좋아요.

정답 1) 시원해서 2) 와서 3) 좋아서 4) 와서



활동 Activity

〈보기〉처럼 여러분 나라의 계절과 날씨를 소개해 보세요.

Following the example, introduce the seasons and the weather patterns of your country.

보기

한국의 계절

한국에는 봄, 여름, 가을, 겨울이 있습니다. 봄은 날씨가 따뜻합니다. 여름은 날씨가 덥습니다. 그리고 비가 많이 옵니다. 가을은 날씨가 시원합니다. 겨울은 날씨가 춥습니다. 그리고 눈이 옵니다.

Seasons in Korea

There are spring, summer, autumn and winter in Korea. The weather is warm in spring. The weather is hot in summer. And it rains a lot. The weather is cool in the fall. The weather is cold in winter. And it snows.



In the Philippines, unlike Korea, There are two seasons: dry and wet season. There are four seasons in Korea, and the weather is different every season. Read the example and answer the questions below.

✦ 알맞은 말에 ✓하세요. Mark ✓ in the box next to the appropriate word.

(1) 봄은 날씨가

The weather in spring is

☐ 따뜻합니다.

warm.

☐ 시원합니다.

cool.

(2) 겨울은 춥습니다. 그리고

Winter is cold. Also,

☐ 비가 옵니다.

it rains.

☐ 눈이 옵니다.

It snows.

(3) 날씨가 아주 덥습니다. 지금은

The weather is very hot. Now we have

☐ 여름입니다.

summer.

☐ 가을입니다.

autumn.

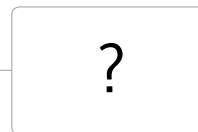
정답 1) 따뜻합니다. 2) 눈이 옵니다. 3) 여름입니다.



퀴즈 Quiz

✦ 다음 그림을 보고 생각나는 계절은 뭐예요?

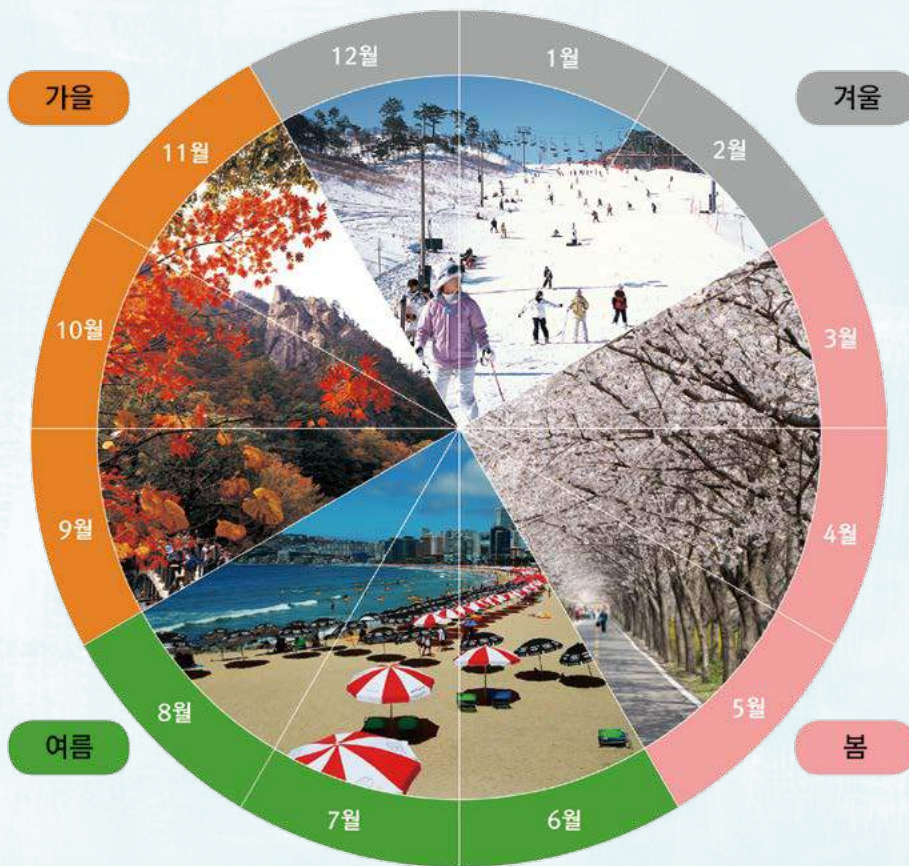
What seasons do the following pictures remind you of?



정답 여름



한국의 사계절 Four seasons in Korea



| | | | | | | | |
|-----|----------|----|--------|----|--------|-----|-----------|
| 겨울 | Winter | 봄 | Spring | 여름 | Summer | 가을 | Autumn |
| 12월 | December | 3월 | March | 6월 | June | 9월 | September |
| 1월 | January | 4월 | April | 7월 | July | 10월 | October |
| 2월 | February | 5월 | May | 8월 | August | 11월 | November |



내용 확인 Check it

✚ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Write the appropriate word in the blanks.

(1) 12월부터 2월까지의 ‘ ’입니다. It is _____ from December to February.

(2) 겨울에는 ‘ ’이 옵니다. It _____ in winter.

(3) 여름은 날씨가 ‘ ’. The weather is _____ in summer.

정답 (1) 겨울 (2) 눈 (3) 덥습니다



Question 1 is about the vocabulary for the seasons, Question 2 is about the vocabulary for the weather. Listen carefully and choose the the word that you heard.

[1~2] 들은 것을 고르십시오. Choose what you heard.



1. ① 봄 ② 여름 ③ 가을 ④ 겨울
2. ① 더워요 ② 추워요 ③ 맑아요 ④ 흐려요



In the following tasks listen to the dialogue and choose the right answer for the question. Take a look at the question before listening to the dialogue.

[3~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the story and choose the right answer to the question.

3. 지금은 무슨 계절입니까? What season is it now?
 ① 봄 ② 여름
 ③ 가을 ④ 겨울
4. 오늘 날씨는 어떻습니까? What is the weather like today?
 ① 비가 옵니다. ② 눈이 옵니다.
 ③ 날씨가 좋습니다. ④ 날씨가 흐립니다.
5. 남자는 무슨 계절을 좋아합니까? Which season does this man?
 ① 봄 ② 여름
 ③ 가을 ④ 겨울

🔊 듣기 대본 Listening Script

1. 남: 가을 fall
2. 여: 추워요. It's cold.
3. 남: 오늘 날씨가 많이 춥네요. The weather is very cold today.
여: 하지만 눈이 와서 기분이 너무 좋아요.
But it feels so good to have snow.
4. 남: 지금 비가 와요? Is it raining now?
여: 아니요. 안 와요. 날씨가 아주 맑아요. No. It is not. The weather is very clear.
5. 남: 수미 씨는 무슨 계절을 좋아해요? What season does Sumi like?
여: 저는 여름을 좋아해요. 투안 씨는요? I like summer. What about you, Tuan?
남: 전 봄을 좋아해요. I like spring.

정답 1. ③ 2. ② 3. ④ 4. ③ 5. ①



확장 연습 Extended Practice

🔊 L-15

1. 들은 것을 고르십시오. Choose what you heard.
① 덥습니다. ② 춥습니다. ③ 시원합니다. ④ 따뜻합니다.
2. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.
Listen to the dialogue and answer the question.
지금 날씨는 어떻습니까? What is the weather like now?
① 바람이 불니다. ② 비가 옵니다.
③ 날씨가 맑습니다. ④ 날씨가 좋습니다.

🔊 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 따뜻합니다. It is warm.
2. 남: 지금 날씨가 좋아요? Is it clear now?
여: 아니요, 날씨가 안 좋아요. 흐리고 바람이 불어요.
No, it isn't clear. It is cloudy and windy.

정답 1. ④ 2. ①



Question 1 is about expressions for the weather, and Question 2 is about expressions for mood or emotion. Choose the appropriate expression for the picture.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Look at the pictures and choose the correct sentence.



- ① 더워요. ② 추워요.
③ 흐려요. ④ 시원해요.



- ① 슬프습니다. ② 외롭습니다.
③ 행복합니다. ④ 피곤합니다.



The following are the questions about the weather and the seasons. Try to answer the questions by thinking about what seasons there are and what the weather is like.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the appropriate answer to the blanks.

3. 필리핀에는 겨울이 없어요. 그래서 _____.
There is no winter in the Philippines. so _____.

- ① 너무 추워요 ② 눈이 안 와요 ③ 겨울이 있어요 ④ 날씨가 흐려요

4. 가: _____?
나: 아주 좋아요. 맑아요. Very good. It is clear.

- ① 가을이 없어요 ② 비가 많이 와요
③ 오늘 날씨가 어때요 ④ 무슨 계절을 좋아해요

5. 여름은 날씨가 _____ 저는 여름을 안 좋아해요.
The weather is _____ in summer, so I do not like summer.

- ① 없어서 ② 있어서 ③ 더워서 ④ 추워서

정답 1. ④ 2. ③ 3. ② 4. ③ 5. ③



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the appropriate sentence.

1.



① 비가 옵니다.

② 눈이 옵니다.

③ 날씨가 덥습니다.

④ 날씨가 따뜻합니다.

2.



① 기쁩니다.

② 슬픕니다.

③ 졸립습니다.

④ 즐겁습니다.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the most appropriate word.

3.

가: 지금 밖의 날씨가 어때요? How is the weather outside now?

나: 바람이 _____. The wind _____.

① 가요

② 와요

③ 불어요

④ 나와요

4.

가: _____?

나: 저는 봄을 좋아해요. I like spring.

① 봄에는 따뜻해요

② 왜 봄을 좋아해요

③ 오늘 날씨가 좋아요

④ 무슨 계절을 좋아해요

5.

어제 늦게까지 일을 했습니다. 오늘은 좀 _____ 일찍 집에 가서 쉬고 싶습니다.

I worked late yesterday. I want to go home a little early and take a rest because I am _____.

① 기뻐서

② 신나서

③ 외로워서

④ 피곤해서

정답 1. ② 2. ② 3. ③ 4. ④ 5. ④

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Talking about your hobbies
- **Grammar** -(으)ㄴ 때, -(으)러 가다
- **Vocabulary and Expressions** Hobbies, Sports
- **Information and Culture**
Community support programs regarding hobbies

대화 1 Dialogue 1

Track 52



The following is a dialogue between Suru and Tuan. They are talking about hobbies. First, listen to the dialogue twice and repeat.

시간이 있다 to have time
⇔ 시간이 없다 not to have time

- 가: 월요일에 시간이 있어요?
Do you have time on Monday?
- 나: 미안해요. 월요일에는 바빠서 시간이 없어요.
I am sorry. I have no time on Monday because I am busy that day.
- 언제 시간이 있어요?
When do you have time?

투안 수루 씨는 취미가 뭐예요?
What is your hobby, Suru?

수루 제 취미는 독서예요.
My hobby is reading.
투안 씨는 취미가 뭐예요?
What about you, Tuan?

투안 전 낚시를 좋아해요.
I like fishing.
그래서 시간이 있을 때 낚시하러 자주 가요.
So, I go fishing when I have time.

취미 hobby
An activity done for pleasure

- 제 취미는 낚시예요.
My hobby is fishing.
- 투안 씨는 취미가 많아요.
Tuan has many hobbies.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 수루 씨의 취미는 뭐예요? What is Suru's hobby?
2. 투안 씨는 시간이 있을 때 뭐 해요? What does Tuan do when he is free?

정답 1. 독서 2. 낚시

Tip 빈도 부사 Adverbs of frequency

항상/언제나 always 주로/보통 usually 자주 often 가끔 occasionally



어휘 1 Vocabulary 1

취미 Hobbies



The following are expressions related to various hobbies. Let's learn together.



독서하다
to read



낚시하다
to go fishing



여행하다
to travel



등산하다
to hike



사진을 찍다
to take pictures



외국어를 배우다
to learn foreign languages



콘서트를 보다
to go for a concert



운동 경기를 보다
to watch sports games



음악을 듣다
to listen to music



기타를 치다
to play guitar



피아노를 치다
to play the piano



춤을 추다
to dance

'ㄷ' irregular

If 'ㄷ' as the final consonant of the stem meets another vowel, 'ㄷ' becomes 'ㄹ'.

예) 듣(다) + 어요 = 들어요, 걷(다) + 을래요 = 걸을래요



Try to answer the question without looking at the above vocabulary.

1. 그림을 보고 알맞은 표현을 연결하세요. Match the pictures to the corresponding expressions.

①



②



③



④



㉠ 낚시하다

㉡ 독서하다

㉢ 등산하다

㉣ 여행하다

정답 ①㉡ ②㉠ ③㉣ ④㉢



Attached to a verb or an adjective, it expresses the duration of time when something takes place.

| 자음 (consonant) → -을 때 | 모음 (vowel) 'ㄹ' → -ㄴ 때 |
|-----------------------|-----------------------|
| 읽다 → 읽을 때 | 자다 → 잘 때 놀다 → 놀 때 |

- 가: 운동을 매일 해요? Do you work out everyday?
나: 아니요, 시간이 **있을 때** 해요. No, I do it when I have the time.
- 가: 그 사람을 언제 만났어요? When did you meet that person?
나: 서울 **여행할 때** 만났어요. I met him/her when I was traveling to Seoul.



Did you understand '-(-으)ㄴ 때'? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 '-(-으)ㄴ 때'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using '-(-으)ㄴ 때'.

보기



가: 날씨가 좋을 때 뭐 해요? What do you do when the weather is good?

나: 등산해요. I go hiking.

1)  가: _____ 뭐 해요?

나: 집에서 책을 읽어요.

2)  가: _____ 뭐 해요?

나: 노래를 불러요.

3)  가: _____ 뭐 해요?

나: 음악을 들어요.

4)  가: _____ 뭐 해요?

나: 많이 자요.

정답 1) 비가 올 때 2) 기분이 좋을 때 3) 화가 날 때 4) 피곤할 때



대화 2 Dialogue 2

Track 53



Minsu and Rihan are talking about activities on the weekend. Can you guess what they are talking about? First, listen to the dialogue twice.

- 민수 리한 씨는 주말에 보통 뭐 해요?
Rihan, what do you usually do on weekends?
- 리한 전 운동을 좋아해서 주로 운동해요.
I like sports, so I usually play sports.
- 민수 무슨 운동을 가장 좋아해요?
What is your favorite sport?
- 리한 축구를 가장 좋아해요.
I like soccer best.
- 민수 그래요? 그러면 내일 **저하고**
같이 축구하러 갈래요?
Oh, really? Do you want to go play soccer with me tomorrow?
- 리한 좋아요. 같이 가요.
That sounds good. Let's go together.
저도 축구를 하고 싶었어요.
I have been wanting to play soccer as well.

N하고 같이 together with N

Used after nouns referring to people to mean something done together with them

- 오늘은 친구하고 같이 등산해요.
I am hiking today together with my friend.
- 어제 동생하고 같이 시장에 갔어요.
Yesterday I went to a market together with my younger brother / sister.



This time, suppose that you are Tuan and Rihan and repeat the dialogue. Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions. What does Rihan usually do on the weekend?

1. 리한은 주말에 보통 뭐 해요? What does Rihan usually do on the weekend?
2. 두 사람은 내일 뭘 할 거예요? What will they do tomorrow?

정답 1. 운동해요. 2. 축구를 할 거예요.

Tip 취미 활동 동호회 Clubs for people with shared interests

같은 취미를 가진 사람들이 취미 활동을 같이 하는 모임입니다.
There are clubs for those who enjoy shared hobbies and interests.



축구 동호회
soccer club



등산 동호회
hiking club



사진 동호회
photography club



요리 동호회
cooking club



Let's study words related to sports.



축구하다
to play soccer



농구하다
to play basketball



야구하다
to play baseball



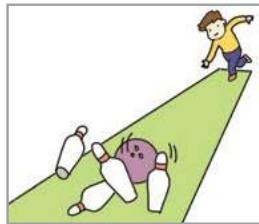
수영하다
to swim



테니스를 치다
to play tennis



배드민턴을 치다
to play badminton



볼링을 치다
to bowl



골프를 치다
to play golf



스케이트를 타다
to skate



스키를 타다
to ski



자전거를 타다
to ride a bike



Try to think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림을 보고 알맞은 표현을 연결하세요. Match the pictures with the appropriate expressions.



㉠ 수영하다

㉡ 축구하다

㉢ 농구하다

㉣ 야구하다

정답 1) ㉡ 2) ㉢ 3) ㉣ 4) ㉠



Attached to a verb, it expresses the speaker's intention to go to a certain place. Only movement verbs, such as '가다 (to go)', '오다 (to come)' or '다니다 (to attend)' can be used after '-(으)러'

| 자음 (consonant) → -으러 가다/오다 | 모음 (vowel) '르' → -러 가다/오다 |
|----------------------------|--------------------------------|
| 찾다 → 찾으러 가다/오다 | 쉬다 → 쉬러 가다/오다 놀다 → 놀러 가다/오다 |

- 주말에 친구하고 같이 **운동하러 갈 거예요**. I will go and exercise with my friend on the weekend.
- 가: 시간 있을 때 뭐 해요? What do you do if you have free time?
나: 주로 사진 **찍으러 가요**. I usually go to take pictures.



Did you understand '-(으)러 가다/오다'? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 '-(으)러 가다'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using '-(으)러 가다'.

보기



가: 시간이 있을 때 뭐 해요? What do you do when you have free time?

나: **축구하러 가요**. I go to play soccer.

1)



가: 시간이 있을 때 뭐 해요?

나: _____.

2)



가: 시간이 있을 때 뭐 해요?

나: _____.

3)



가: 시간이 있을 때 뭐 해요?

나: _____.

4)



가: 시간이 있을 때 뭐 해요?

나: _____.

정답

1) 농구하러 가요 2) 테니스를 치러 가요 3) 골프를 치러 가요 4) 자전거를 타러 가요



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구들의 취미를 조사해 보세요. Find out about your friends' hobbies as follows.

보기

가: 리한 씨는 취미가 뭐예요? Rihan, what is your hobby?

나: 제 취미는 요리예요. My hobby is cooking.

가: 언제 요리해요? When do you cook?

나: 시간이 있을 때 가끔 요리해요.
Sometimes I cook when I am not busy.

| | 이름 Name | 취미 Hobby | 언제 When |
|----|---------|-------------------------|--|
| 보기 | 리한 | 요리 Cooking | 시간 있을 때 가끔 Sometimes when I have time |
| 1) | 투안 | 등산 Mountain climbing | 기분이 안 좋을 때 When I'm in a bad mood |
| 2) | | | |
| 3) | | | |
| 4) | | | |
| 5) | | | |



퀴즈 Quiz

✚ 다음 문장을 보고 생각나는 운동을 이야기해 보세요.

Look at the following sentences and try to say which sport you think it is.

공으로 하는 운동이에요. It's an exercise with a ball.

공에 날개가 있어요. This ball has wing.

두 사람 이상 할 수 있어요. It can be played by more than two persons.

정답 배드민턴



취미 활동 프로그램

Community support programs regarding hobbies

각 지역의 복지관, 외국인근로자센터, 외국인력지원센터, 다문화지원센터 등에서는 외국인들의 즐거운 한국생활을 위해 다양한 교육 프로그램을 지원하고 있습니다. 한국어교육, 컴퓨터, 태권도 프로그램을 통하여 취미 활동을 즐길 수 있습니다.

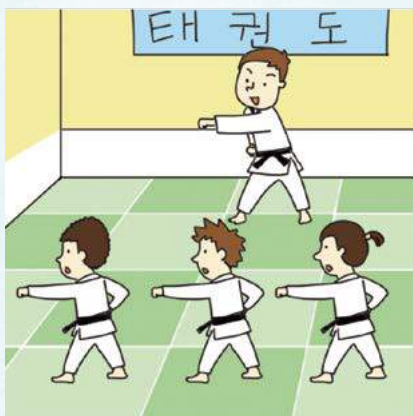
Community centers, Global Migrant Centers, Korean Support Centers for Foreign Workers, and Supporting Multicultural Households Center (Danuri) offer various educational programs including Korean language education, computer lessons, and taekwondo lessons, so that foreigners can enjoy a better life in Korea.



한국어 수업
Korean lesson



컴퓨터 수업
Computer lesson



태권도 수업
Taekwondo class



요리 수업
Cooking lesson



Questions 1 and 2 are choosing the right word by looking at the pictures. Listen carefully and choose the right answer.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the correct answer for the pictures.



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



The following task is to listen to the question and choose the right answer. Take a look at the question before listening to the dialogue.

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the question and choose the right answer.

3. ① 독서예요.

② 독서할래요.

③ 독서 안 해요.

④ 독서하고 싶어요.

4. ① 낚시하러 가요.

② 제 취미는 낚시예요.

③ 친구하고 같이 해요.

④ 시간이 있을 때 해요.

5. ① 일요일에 해요.

② 테니스 치러 가요.

③ 내일이 주말이에요.

④ 음악을 들을 때 기분이 좋아요.

🎧 듣기 대본 Listening Script

1. ① 여: 독서 reading ② 여: 낚시 fishing
 ③ 여: 여행 travel ④ 여: 등산 climbing
2. ① 남: 축구 football ② 남: 농구 basketball
 ③ 남: 야구 baseball ④ 남: 수영 swimming
3. 여: 취미가 뭐예요? What is your hobby?
4. 남: 주로 언제 낚시를 해요? When do you usually go fishing?
5. 여: 주말에 보통 뭐 해요? What do you usually do on the weekend?

정답 1. ② 2. ③ 3. ① 4. ④ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

🎧 L-16

1. 이 사람은 무엇을 하고 있습니까? What is this person doing?



- ① ② ③ ④

2. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the dialogue and answer the question.

남자는 이번 주말에 무엇을 하겠습니까? What is this man going to do this weekend?

- ① 집에서 폭 쉰다. ② 야간 근무를 하러 간다.
 ③ 여자와 공원으로 산책을 간다. ④ 여자에게 자전거 타는 법을 가르쳐 준다.

🎧 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. ① 기타를 치고 있습니다. I am playing the guitar.
 ② 피아노를 치고 있습니다. I am playing the piano.
 ③ 기타를 고치고 있습니다. I am fixing the guitar.
 ④ 피아노를 고치고 있습니다. I am fixing the piano.
2. 여: 리한 씨, 요즘도 바빠요? Rihan, are you busy these days?
 남: 어제까지 야간근무 하느라고 좀 바빴는데 오늘은 좀 쉬고 있어요.
 I was a little busy at night until yesterday, but I'm taking a break today.
 여: 그래요? 제가 자전거를 배워 보려고 하는데 혹시 좀 가르쳐 줄 수 있어요?
 Really? I'm trying to learn how to ride a bike. Could you teach me?
 남: 그럼요. 주말에 같이 공원으로 가요. 제가 가르쳐 드릴게요.
 Sure. Let's go to the park together on the weekend. I'll teach you.

정답 1. ① 2. ④



Questions 1 and 2 are about choosing the correct sentences for the picture.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Look at the pictures and choose the correct sentence.

1.



① 피아노를 쳐요.

② 음악을 들어요.

③ 사진을 찍어요.

④ 외국어를 배워요.

2.



① 축구해요.

② 수영해요.

③ 테니스를 쳐요.

④ 자전거를 타요.



The following questions are about choosing the correct word to fill in the blanks. Think about what you studied and answer the questions.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the best answer in the blanks.

3.

제 취미는 낚시예요. 저는 낚시가 정말 _____. 그래서 시간이 있을 때 항상 낚시를 하러 가요.

My hobby is fishing. I really _____ fishing. So when I have time, I always go fishing.

① 슬퍼요

② 좋아요

③ 맛있어요

④ 재미없어요

4.

가: _____? What _____ do you like?

나: 전 주로 자전거를 타러 가요. I usually go to ride my bike.

① 왜 자전거를 타요

② 주말에 보통 뭐 해요

③ 누구하고 자전거를 타요

④ 이번 주말에 시간 있어요

5.

가: 무슨 _____ 을 좋아해요? What _____ do you like?

나: 전 축구를 좋아해요. I like soccer.

① 음식

② 계절

③ 요일

④ 운동

정답 1. ③ 2. ④ 3. ② 4. ② 5. ④



확장 연습 Extended Practice

1. 다음 그림을 보고 맞는 단어를 고르십시오. Look at the picture and choose the appropriate word.



- ① 수영
- ③ 스키

- ② 등산
- ④ 볼링

[2~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Choose the best word to fill in the blanks.

2. 요즘 토요일마다 문화센터에서 기타를 배우고 있습니다. 기타를 _____ 게 어렵지만 재미있습니다.

I am learning the guitar at the culture center every Saturday nowadays. To _____ the guitar is difficult but interesting.

- ① 보는
- ② 타는
- ③ 찍는
- ④ 치는

3. 여권을 만들려면 사진이 필요합니다. 지난 주말에 여권 사진을 _____ 시내에 있는 사진관에 다녀왔습니다.

I need a picture to make a passport. I went to the studio downtown to _____ a passport photo last weekend.

- ① 찍으러
- ② 시키러
- ③ 부르러
- ④ 만나러

정답 1. ③ 2. ④ 3. ①



발음 Pronunciation

P01

Listen carefully and repeat.

Korean includes 8 monophthongs (single vowel sounds): 아, 이, 우, 애, 오, 에, 어, 으.
Among these, young people today tend to be unable to distinguish between '애 [e]' and '해 [æ]'.

- (1) 이, 에, 애, 아
- (2) 우, 오, 어, 아 : 우, 으
- (3) 아이, 오이, 아우, 우애

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives**
Discussing past experiences and planning trips
- **Grammar** -아/어 보다, -(으)ㄴ 거예요
- **Vocabulary and Expressions** Tourist attractions,
Planning a trip and activities
- **Information and Culture** Tourist sites in Korea

대화 1 Dialogue 1

Track 55



The following is a dialogue between Rihan and Tuan. They are talking about their travel experiences. First, listen to the dialogue twice and repeat.

투안 리한 씨는 제주도에 **가 봤어요?**
Rihan, have you ever been to Jeju-do before?

리한 네, **가 봤어요.**
Yes, I have.

투안 제주도가 어땠어요? 좋았어요?
How was it? Did you like it?

리한 네, 정말 좋았어요.
Yes, I really enjoyed it.

특히 바다가 너무 아름다웠어요.
Especially the sea was very beautiful.

투안 **그래요?** 저도 제주도에 가 보고 싶어요.
Really? I would love to go to Jeju-do as well.

특히 especially

Refers to something that stands out

- 저는 운동을 좋아해요. 특히 축구를 좋아해요.
I like sports, especially soccer.
- 한국 음식은 아주 맛있어요. 특히 비빔밥이 맛있어요.
Korean food is very tasty, especially Bibimbap.

그래요? Really?

Used to express admiration or surprise about what someone has said

- 가: 다음 주부터 가구 회사에서 일할 거예요.
From next week I am going to work in a furniture company.
- 나: 그래요? 잘됐네요.
Really? That is great.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 리한 씨는 어디에 가 봤어요? Where has Rihan been?
2. 제주도가 어때요? How about Jeju-do?

정답 1. 제주도 2. 바다가 아름다워요.

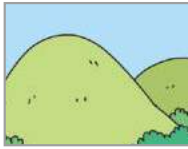


어휘 1 Vocabulary 1

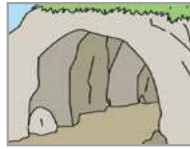
여행지 Tourist attractions



Here are several interesting places go to in Korea. Let's find out together.



산
mountain



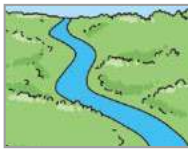
동굴
cave



폭포
waterfall



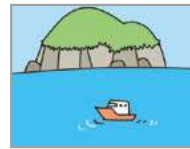
호수
lake



강
river



바다
sea



섬
island



온천
hot spring



유적지
historic site



민속촌
folk village



놀이공원
amusement park



드라마 촬영지
film (K-drama)
shooting locations



아름답다
to be beautiful



유명하다
to be famous



경치가 좋다
to have beautiful scenery



사람들이 친절하다
people are kind/nice



Try to answer the questions without looking at the above vocabulary.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Fill in each blank with the expression that best describes the picture.



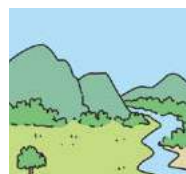
1)



2)



3)



4)

보기

아름답다
유명하다
경치가 좋다
사람들이
친절하다

정답 1) 사람들이 친절하다 2) 아름답다 3) 유명하다 4) 경치가 좋다



‘-아/어 보다’ expresses trying out or experiencing an action. In general, ‘-아/어 봐요’ or ‘-아/어 보세요’ expresses trying something, and ‘-아/어 봤다’ expresses having the experience of doing something. ‘-아/어 보다’ is not used together with the verb ‘보다’.

| ㅏ, ㅑ → -아 보다 | ㅓ, ㅕ, ㅣ etc. → -어 보다 | 하다 → 해 보다 |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 가다 → 가 보다 마시다 → 마셔 보다 | 먹다 → 먹어 보다 읽다 → 읽어 보다 | 공부하다 → 공부해 보다 운동하다 → 운동해 보다 |

- 이 옷을 **입어 보세요**. Please try these clothes on.
- 가: 제주도에 **가 봤어요**? Have you ever been to Jeju-do?
나: 네, **가 봤어요**. 투안 씨도 한번 **가 보세요**. Yes, I have. Why don't you go there, Tuan?
- 한국에 있을 때 여행을 많이 **해 보고 싶어요**. I try to go traveling a lot while I am in Korea.



대조적 정보 Contrastive Features

In English main verbs come after auxiliary verbs while in Korean auxiliary verbs come after main verbs. Thus, when ‘-아/어 보다’ (to try) is combined with a verb, the word order is ‘verb + -아/어 보다’.

- 한국음식을 **먹어 보세요**. Try eating Korean food.
- 서울 타워에 **가 보세요**. Try going to the Seoul Tower.



Did you understand ‘-아/어 보다’? Then, complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 ‘-아/어 보다’를 사용해서 문장을 완성하세요.

Complete the sentences using ‘-아/어 보다’.

보기



제주도에 가 봤어요. I have been to Jeju-do.

1)



바다에서 _____.

3)



한복을 _____.

2)



불고기를 _____.

4)



김치를 _____.

정답 1) 수영해 봤어요 2) 먹어 봤어요 3) 입어 봤어요 4) 담가 봤어요



대화 2 Dialogue 2

Track 56



Tuan and Suru are talking about vacation plans. Can you guess what the plan is? First, listen to the dialogue twice.

이번 (지난 / 다음)

This (last / next)

This N (last N, next N)
Used together with nouns,
usually those referring to time

- 이번 주말에 테니스를 치러 가요.
I am playing tennis this weekend.
- 지난해에 한국에 왔어요.
I came to Korea last year.
- 다음 휴가에는 제주도에 갈 거예요.
I am going to Jeju-do next holiday.

투안

수루 씨, 이번 휴가 때 뭐 할 거예요?

Suru, what are you going to do over the break?

수루

친구하고 설악산에 갈 거예요.

I will go to Mount Seorak with my friends.

투안 씨는 뭐 할 거예요?

What about you, Tuan?

투안

저는 제주도에 다녀올 거예요.

I will go to Jeju-do.

수루

비행기 표는 샀어요?

Have you bought the tickets yet?

투안

네, 숙소도 벌써 다 예약했어요.

Yes, I have. I've already booked a place to stay.

때 at the moment (of)

Refers to a time when something was done

- 오늘 점심 때 뭐 먹었어요?
What did you eat for lunch today?
- 방학 때 고향에 갈 거예요.
On vacation I am going to visit my hometown.



This time, suppose that you are Tuan and Suru and then repeat the dialogue. Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 수루는 이번 휴가 때 뭐 할 거예요? Where will Suru go on vacation?
2. 투안은 휴가 때 어디에 갈 거예요? Where will Tuan go on vacation?

정답 1. 설악산에 갈 거예요. 2. 제주도

Tip 숙소 Accommodations



호텔
hotel



콘도
membership resort



여관
hostel



민박
B&B (bed and breakfast)



펜션
pension



유스호스텔
youth hostel



Let's look at some expressions about preparing for a trip and some holiday activities.



여행을 계획하다
to plan a trip



여행을 준비하다
to prepare for a trip



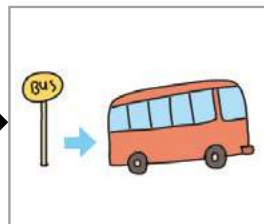
표를 사다
to buy tickets



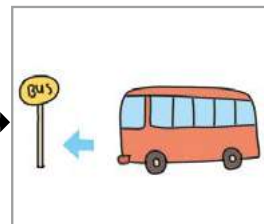
숙소를 예약하다
to book accommodations



짐을 싸다
to pack



출발하다
to depart



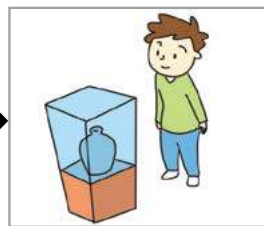
도착하다
to arrive



짐을 풀다
to unpack



묵다
to stay



박물관을 관람하다
to look around a museum



축제를 구경하다
to go for a festival



기념품을 사다
to buy souvenirs



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Fill in each blanks with the expression that best describes the picture.



1)



2)



3)



4)

보기

표를 사다

짐을 싸다

기념품을 사다

박물관을 관람하다

정답

1) 기념품을 사다 2) 박물관을 관람하다 3) 표를 사다 4) 짐을 싸다



Attached to a verb, it expresses a future plan.

| 자음 (consonant) → -을 거예요 | 모음 (vowel) 'ㄹ' → -ㄹ 거예요 |
|-------------------------|--------------------------|
| 읽다 → 읽을 거예요 | 자다 → 잘 거예요 알다 → 알 거예요 |

- 가: 오늘 저녁을 어디에서 **먹을 거예요?** Where are you going to have for dinner tonight?
나: 집에서 **먹을 거예요.** I am going to have it at home.
- 가: 이번 연휴에 뭐 **할 거예요?** What are you going to do this holiday?
나: 친구를 만나러 부산에 **갈 거예요.** I am going to visit Busan to meet friends.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-(으)ㄹ게요' vs. '-(으)ㄹ 거예요'

Both '-(으)ㄹ게요' and '-(으)ㄹ 거예요' indicate actions to be taken. '-(으)ㄹ 거예요' is used when telling your decision is taken regardless of the listener, but '-(으)ㄹ게요' is used when speaking as if the speaker is making an appointment with the listener. The subject of '-(으)ㄹ 거예요' can be the second or third person, but the subject of '-(으)ㄹ게요' can not be the second or third person.

- 리한 씨가 앞으로 열심히 **할 거예요.**(O)
리한 씨가 앞으로 열심히 할게요.(X)



Did you understand '-(으)ㄹ 거예요'? Then, complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 '-(으)ㄹ 거예요'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the sentences using '-(으)ㄹ 거예요'.

보기

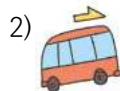


가: 내일 뭐 할 거예요? What are you going to do tomorrow?

나: 집에서 **쉬** 거예요. I will take a rest at home.



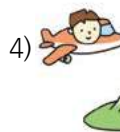
- 1) 가: 내일 뭐 할 거예요?
나: 친구를 _____.



- 2) 가: 주말에 뭐 할 거예요?
나: 부산에 _____.



- 3) 가: 휴가 때 뭐 할 거예요?
나: 친구하고 같이 _____.



- 4) 가: 휴가 때 뭐 할 거예요?
나: 제주도에 _____.

정답 1) 만날 거예요 2) 갈 거예요 3) 여행 갈 거예요 4) 갈 거예요



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구와 이야기해 보세요. Following the example, talk about your trips with your friends.

보기

가: 리한 씨는 어디에 가 봤어요? Rihan where have you been (in Korea)?

나: 제주도에 가 봤어요. I have been to Jeju-do.

가: 어땠어요? How was it?

나: 경치가 정말 아름다웠어요. The scenery was really beautiful.

| | 이름 | 어디에 가 봤어요? | 어땠어요? |
|----|----|-----------------|--|
| 보기 | 리한 | 제주도 Jeju-do. | 경치가 정말 아름다웠어요 The scenery was really beautiful. |
| 1) | 투안 | 부산 Busan | 맛있는 음식이 많았어요 There was a lot of delicious food. |
| 2) | | | |
| 3) | | | |
| 4) | | | |
| 5) | | | |



유용한 표현 Useful Expressions

내일 뵙겠습니다. See you tomorrow.

가: 지금 퇴근하세요? 조심해서 가요. Are you leaving now? Be careful.

나: 네, 반장님. **내일 뵙겠습니다.** Yes, sir. **See you tomorrow.**



한국의 관광지

Tourist sites in Korea



강원도
Gangwon-do



속초
Sokcho



강릉
Gangneung



춘천
Chuncheon



서울 시티투어
Seoul City Tour



63빌딩
63 Bldg



한강 유람선
a ferry on the River Han



경복궁
Gyeongbokgung Palace



경주
Gyeongju



불국사
Bulguksa Temple



서해안
the west coast



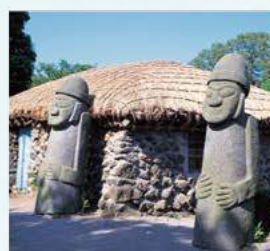
대천 해수욕장
Daecheon Beach



부산
Busan



해운대
Haeundae Beach



제주도
Jeju-do



한라산
Mt. Halla

알아 두세요! 외국인력지원센터의 단체 여행

It is good to know! The Korea Support Center for Foreign Workers' group tour

가까운 외국인지원센터나 외국인상담소의 여행 정보를 이용하면 저렴하고 재미있는 단체 여행 정보를 얻을 수 있습니다.

The Korea Support Center for Foreign Workers and consulting centers for foreign workers in your community provide information about reasonably priced group tours that you can enjoy.



Questions 1 and 2 require you to choose the right word by looking at the pictures. Listen carefully and choose the right answer.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 것을 고르십시오.

Look at the picture and choose the right answer.



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



In the following questions you have to listen and choose the correct answer. Try to think about the questions before listening the dialogue.

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the questions and choose the right answer.

3. ① 네, 안 봤어요.

② 네, 가 봤어요.

③ 아니요, 보고 싶어요.

④ 아니요, 작년에 갔어요.

4. ① 작년에 갔어요.

② 많이 바빴어요.

③ 정말 아름다웠어요.

④ 친구하고 같이 갔어요.

5. ① 내일 할 거예요.

② 동생이 다녀올 거예요.

③ 제주도에 다녀올 거예요.

④ 시간이 있을 때 할 거예요.

듣기 대본 Listening Script

1. ① 남: 산 mountain ② 남: 동굴 cave
 ③ 남: 바다 sea ④ 남: 민속촌 folk village
2. ① 여: 독서 reading ② 여: 여행 travel
 ③ 여: 요리 cooking ④ 여: 낚시 fishing
3. 남: 제주도에 가 봤어요? Have you been to Jeju-do?
4. 여: 설악산이 어땠어요? How was Mount Seorak?
5. 남: 휴가 때 뭐 할 거예요? What are you going to do on vacation?

정답 1. ③ 2. ② 3. ② 4. ③ 5. ③



확장 연습 Extended Practice

L-17

1. 여기는 어디입니까? Where is this?

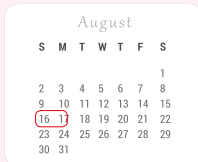


- ① ② ③ ④

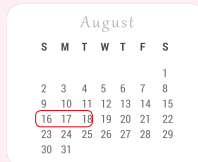
2. 잘 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

Listen carefully and choose the corresponding picture.

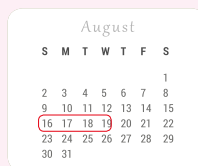
①



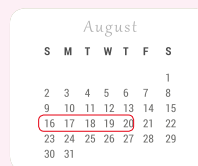
②



③



④



확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. ① 해수욕장입니다. It is a beach. ② 국제공항입니다. It is an international airport.
 ③ 놀이공원입니다. It is an amusement park. ④ 버스 터미널입니다. It is a bus terminal.
2. 여: 제주도에 몇 박 며칠로 여행 가요? How many nights and days do you travel to Jeju-do?
 남: 2박 3일로 가려고요. I'm going to go two nights and three days.

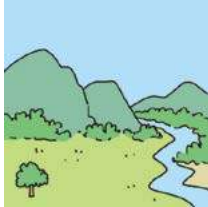
정답 1. ③ 2. ②



Questions 1 and 2 require you to match the right sentence with the picture.
Choose the appropriate sentence for each picture.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Look at the pictures and choose the correct sentence.

1.



① 약속이 있어요.

② 기분이 좋아요.

③ 경치가 좋아요.

④ 시간이 있어요.

2.



① 짐을 싸요.

② 짐이 같아요.

③ 짐이 없어요.

④ 짐을 안 봐요.



The following questions require you to read sentences or conversations and choose the right expression to fill in the blanks. Think about what you have studied and answer the questions.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Choose the correct word to fill in the blanks.

3.

저는 설악산에 안 가 봤어요. 설악산에 너무 가고 싶어요. 그래서 이번 휴가 때 _____.
I have not been to Mount Seorak. I really want to go to Mount Seorak.
So _____ this holiday.

① 집에서 쉴 거예요

② 바다를 볼 거예요

③ 친구를 만날 거예요 ④ 설악산에 갈 거예요

4.

가: 이번 주말에 _____ 할 거예요? _____ are you going to do this weekend?
나: 부산에 갈 거예요. I'm going to Busan.

① 왜

② 뭐

③ 누가

④ 언제

5.

저는 이번 휴가 때 제주도에 갈 거예요. 그래서 어제 비행기 표를 _____. 오늘 숙소도 예약했어요.
I am going to Jeju-do this vacation. So I _____ the plane ticket yesterday. I booked my accommodation today.

① 샀어요

② 풀었어요

③ 출발했어요

④ 참여했어요

정답 1. ③ 2. ① 3. ④ 4. ② 5. ①



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the best word to fill in the blanks with.

1.

부모님께서 오늘 8시 비행기로 한국에 오십니다. 그래서 부모님을 마중하러 지금 _____에 가는 길입니다.

My parents are coming to Korea by airplane at 8:00 today. So, I am on my way to the _____ to meet my parents.

- ① 공항
- ③ 우체국

- ② 공장
- ④ 백화점

2.

버스나 지하철에는 노약자석이 있습니다. 이곳은 연세가 많은 분이나 장애인, 임산부등을 위한 _____입니다.

There is handicapped seating in the bus and the subway. This _____ is for those who disabilities or elderly or pregnant women.

- ① 입구
- ③ 지역

- ② 자리
- ④ 위치

3.

저와 친구는 생활 습관이 _____. 저는 아침 일찍 일어나고 일찍 잡니다. 친구는 밤늦게까지 공부하고 아침에 늦게 일어납니다.

My friend and I have _____ living habits. I wake up early and go to sleep early. My friend studies late at night and wakes up late in the morning.

- ① 다릅니다
- ③ 게으릅니다

- ② 비슷합니다
- ④ 부지런합니다

정답 1. ① 2. ② 3. ①



발음 Pronunciation

P02

Listen carefully and repeat.

Korean has 13 diphthongs: 야, 여, 요, 유, 예, 애, 와, 워, 의, 위, 외, 왜, 웨

- (1) 야, 여, 요, 유, 의, 위
- (2) 와, 워, 외, 왜, 웨
- (3) 우유, 여우, 이유, 예의

학습 안내 Study Guide

□ Learning Objectives

Talking about transportations and duration of time

□ Grammar (이)나, 에서 까지

□ Vocabulary and Expressions Transportations, Transport

□ Information and Culture How to use public transportation

대화 1 Dialogue 1

Track 58



The following is a dialogue between Tuan and Minsu. They are talking about how to get to City Hall now. First, listen to the dialogue twice and repeat.

투안 시청에 어떻게 가요?
How can I get to City Hall?

민수 버스나 지하철을 타고 가세요.
You should take a bus or a subway.

투안 뭐가 더 빨라요?
Which one is faster?

민수 지금은 버스가 좀 더 빠를 거예요.
The bus will be faster right now.

투안 몇 번 버스를 타고 가요?
Which bus should I take?

민수 1번이나 2번 버스를 타고 가세요.
You can take number 1 or number 2.

더 more

Above a certain amount or degree

· 한국어를 더 잘하면 좋겠어요.

I wish I spoke Korean more fluently.

· 가: 오늘 날씨가 추워요? 어제 날씨가 추워요?

Is it colder today or was it colder yesterday?

나: 오늘 날씨가 더 추워요.

Today is colder.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨는 어디에 가려고 해요? Where is Tuan going to?
2. 투안 씨는 무엇을 타고 갈 거예요? What is Tuan going to take ?

정답 1. 시청 2. 버스



어휘 1 Vocabulary 1

교통 Transportation



The following are various types of transportation. Let's learn together.



마을버스
shuttle bus (in-town)



시내버스
intercity bus



시외/고속버스
express bus



택시
taxi



기차
train



KTX(고속열차)
Korea Train Express



지하철
subway



비행기
plane



배
ship



버스 정류장
bus stop



버스터미널
bus terminal



택시 승강장
taxi stop



기차역
train station



지하철역
subway station



공항
airport



여객터미널(선착장)
ferry terminal



Try to answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 사진에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words from the box that best describe the pictures.



보기

배
버스
비행기
기차

정답 1) 버스 2) 기차 3) 배 4) 비행기



Attached to a noun, it indicates alternative options, meaning 'either, or' in English.

| | |
|---------------------|----------------|
| 자음 (consonant) → 이나 | 모음 (vowel) → 나 |
| 수박 → 수박이나 | 딸기 → 딸기나 |

- 시원한 **음료수나** 물을 마시고 싶어요. I want to drink a cold drink or water.
- 우리 **토요일이나** 일요일에 만나요. Let's meet on Saturday or Sunday.



Did you understand '(이)나'? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

Following the example, complete the conversations.

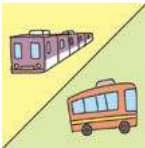
보기



가: 집에 어떻게 가요? How can you get to your home?

나: 버스나 택시를 타고 가요. I take a bus or a taxi.

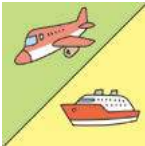
1)



가: 회사에 어떻게 가요?

나: _____ 타고 가요.

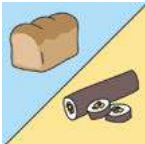
2)



가: 제주도에 어떻게 가요?

나: _____ 타고 가요.

3)



가: 아침에 보통 뭘 먹어요?

나: _____ 먹어요.

4)



가: 주말에 보통 뭐 해요?

나: _____ 해요.

정답 1) 버스나 지하철을 2) 비행기나 배를 3) 빵이나 김밥을 4) 운동이나 쇼핑을



유용한 표현 Useful Expressions

제가 낼게요. It's on me.

가: 많이 드세요. **제가 낼게요.** Enjoy the meal. **It's on me** today.

나: 감사합니다. Thank you!



대화 2 Dialogue 2

Track 59



Tuan and Suru are talking about the clock-in-time. Can you guess what they are talking about? First, listen to the dialogue twice.

투안 수루 씨는 여기까지 어떻게 왔어요?
How did you get here, Suru?

수루 저는 회사가 가까워서 걸어왔어요.
I walked here because my office is close to here.

투안 씨는 어떻게 왔어요?
How did you get here, Tuan?

투안 오늘은 버스를 타고 왔어요.
I took a bus today.

수루 회사에서 여기까지 시간이 얼마나 걸려요?
How long does it take to get from your office to here?

투안 보통 30분 정도 걸려요.
하지만 출퇴근 시간에는 차가 막혀서 시간이 좀 더 걸려요.
It takes about 30 minutes. However, it takes a bit longer during the rush hour because of the heavy traffic.

걸리다 to take time

To need or take more time to finish doing something

- 집에서 회사까지 30분이 걸려요.
I takes 30 minutes from home to work.
- 이 일을 다 끝내려면 3일이 걸려요.
It will take three days to finish this work.

막히다 to be jammed

To be unable to move due to a traffic jam

- 출근 시간에는 길이 막히는 곳이 많아요.
Many roads are jammed at morning rush hour.
- 교통사고가 나서 길이 많이 막혀요.
The road is jammed because of a traffic accident.



This time, suppose that you are Tuan and Suru and repeat the dialogue. Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 수루는 회사에 어떻게 왔어요? How did Suru come to the company?
2. 투안은 무엇을 타고 왔어요? What did Tuan take?

정답 1. 걸어왔어요. 2. 버스를 타고 왔어요.

Tip 교통 상황 Traffic conditions



출근 시간
clock-in time



퇴근 시간
clock-out time



출퇴근 시간
commuting hours



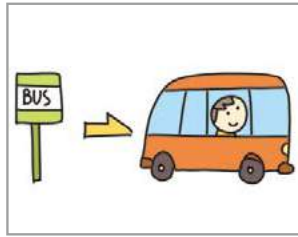
차가 막히다
traffic jam



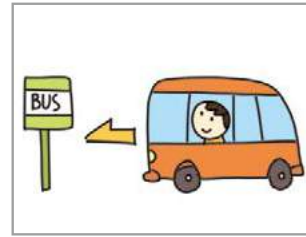
Let's learn about expressions related to transport.



타다
to ride



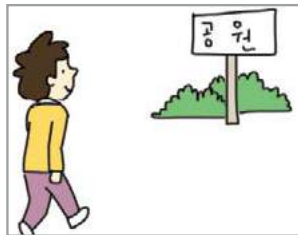
타고 가다
to have a ride



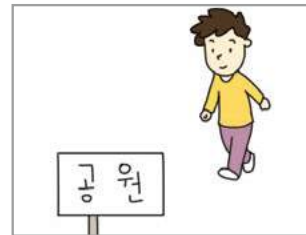
(버스를) 타고 오다
to come by



걷다
to walk



걸어가다
to go on foot



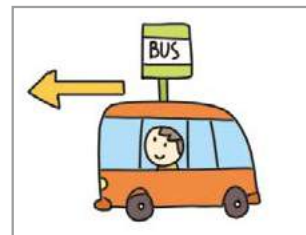
걸어오다
to come on foot



내리다
to get off



갈아타다/환승하다
to transfer



지나다
to pass



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words or expressions from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)

보기

걷다

타다

내리다

지나다

정답 1) 타다 2) 내리다 3) 걷다 4) 지나다



The markers, '에서 까지', attach to nouns that indicate places, and express the idea of 'from' one place 'to' another.

- 가: 집에서 회사까지 어떻게 가요? How do you go from your home to office?
나: 저는 버스를 타고 가요. I take a bus.
- 가: 여기에서 시청까지 얼마나 걸려요? How long does it take from here to the City Hall?
나: 30분쯤 걸려요. It takes about 30 minutes.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '에서' of starting point vs. '에서'

'에서' indicates the place where the action occurs by attaching after the noun indicating the place. However, '에서' indicates the starting point of the action if the predicate is a verb of movement such as 'go, come, and leave'.

- 집에서 설 거예요. (place)
- 집에서 출발할 거예요. (starting point)



Did you understand '에서 까지'? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 문장을 만들어 보세요. Following the example, complete the sentences.

보기



집



회사

집에서 회사까지 걸어왔어요.

I walked from my home to the office.

1)



집



시장

_____ 걸어갔어요.

2)



회사



시청

_____ 버스를 타고 갔어요.

3)



공항



호텔

_____ 택시를 타고 갈 거예요.

4)



호텔



회사

_____ 택시를 타고 오세요.

정답

1) 집에서 시장까지 2) 회사에서 시청까지 3) 공항에서 호텔까지 4) 호텔에서 회사까지



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구와 이야기해 보세요.

Following the example, talk with your friends about transportation and the duration of time.

보기

가: 여기에서 집까지 어떻게 가요? How do you get to your home from here?

나: 버스를 타고 가요. I take the bus.

가: 시간이 얼마나 걸려요? How long does it take?

나: 30분 정도 걸려요. It will take about 30 minutes.

| | 이름 | 교통수단 | 시간 |
|----|-------------|----------------|--------------------|
| 보기 | 리한 Rihan | 버스 Bus | 30 분 30 minutes |
| 1) | 투안 Tuan | 자전거 Bicycle | 20 분 20 minutes |
| 2) | 수루 Suru | 지하철 Subway | 1 시간 1 hour |
| 3) | | | |
| 4) | | | |
| 5) | | | |



유용한 표현 Useful Expressions

속이 시원해요. I feel relieved.

가: 투이 씨, 이삿짐은 다 정리했어요? Tui, did you get things organized after moving?

나: 네, 다 끝냈어요. 이제 **속이 시원해요**. Yes, I finished. Now **I feel relieved**.



대중교통 이용 방법

How to use public transportation







교통비 결제 Fare and Payment

교통비는 교통카드(T-money), 표, 현금으로 결제할 수 있습니다. 교통수단에 따라서 결제를 하는 방법이 다릅니다.

You can pay by T-money (transportation card) or by cash. Each type of transportation requires a different method of payment.

| | | | |
|-----------------|--|--|--|
| 교통카드 T-money |  버스 bus |  지하철 subway |  택시 taxi |
| 표 Ticket |  시내/고속버스 express bus |  비행기 plane |  배 ferry |
| 현금 Cash |  버스 bus |  택시 taxi | |

교통카드 구입과 충전 Purchase and Reloading of T-money

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| 교통카드 구입 How to purchase | 지하철역이나 버스정류장 매점, 편의점에서 교통카드의 구입과 충전이 가능합니다. You can purchase and (re)load transportation cards at subway stations, kiosks near bus stations, and/ or convenience stores. | |  매점 kiosk |  편의점 convenience store |
| 교통카드 충전 (지하철역) How to reload (subway station) |  지하철역에서 교통카드 충전기를 찾으세요. Find the ticket vending and card reloading devices inside subway stations. |  교통카드를 올려 놓으세요. Place your transportation card on the device. |  충전 금액을 선택하세요. Choose the amount that you want to reload on your card. |  금액을 결제하세요. Pay the amount. |



Questions 1 and 2 require you to choose the right word by looking at the pictures.
Listen carefully and choose the right answers.

[1~2] 다음 사진을 보고 알맞은 단어를 고르십시오.

Look at the pictures and choose the correct word.



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



In the following task listen to the question and choose the correct answer.
Let's take a look at the questions before listening to the dialogue.

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the questions and choose the correct answer.

3. ① 친구가 가요.

② 버스가 가요.

③ 버스를 타고 가요.

④ 친구를 만나러 가요.

4. ① 다음 주말에 해요.

② 보통 회사에서 해요.

③ 운동이나 쇼핑을 해요.

④ 토요일하고 일요일이에요.

5. ① 1시 30분이에요.

② 집에 6시에 가요.

③ 30분 정도 걸려요.

④ 1번이나 2번 버스를 타요.

- 정답** 1. ④ 2. ② 3. ③ 4. ③ 5. ③

확장 연습 Extended Practice



- Listen carefully and choose the corresponding picture.



- Listen to the question and choose the correct response.

- ① 공장까지 20분쯤 걸려요. ② 공장에 8시까지 가야 해요.
③ 버스나 지하철을 타야 해요. ④ 본사에서 공장까지 아주 멀어요.

- 정답** 1. ② 2. ③



Questions 1 and 2 are about choosing the the sentence that matches the picture. Choose the appropriate sentence for the picture.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Look at the pictures and choose the correct sentence.



- ① 타요.
③ 걸어요.

- ② 앉아요.
④ 일어나요.



- ① 버스를 내렸어요.
③ 버스를 갈아탔어요.

- ② 버스를 지났어요.
④ 버스를 타고 왔어요.



The following task requires you to read a dialog or a passage and fill in the blanks by choosing the appropriate expressions. Think about what you studied and answer the questions.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the most appropriate words or expressions.

3. 가: 집에서 회사까지 _____ 걸려요? _____ does it take from my home to the company?
나: 20분 정도 걸려요. It takes about 20 minutes.

- ① 왜 ② 언제 ③ 몇 개 ④ 얼마나

4. 가: 수루 씨는 여기까지 어떻게 왔어요? How did Suru get here?
나: 저는 회사가 가까워서 _____. I _____, because my company is close to my home.

- ① 안 왔어요 ② 걸어왔어요
③ 비행기를 탔어요 ④ 버스가 빠를 거예요

5. 저는 회사에 버스를 타고 가요. 버스는 보통 30분 정도 걸려요. 하지만 출퇴근 시간에는 차가 막혀서 _____.
I take the bus to my company. It usually takes about 30 minutes by bus.

- ① 회사에 안 가요 ② 30분 정도 있어요
③ 시간이 좀 더 걸려요 ④ 버스에 사람이 많아요

정답 1. ③ 2. ④ 3. ④ 4. ② 5. ③



Look at the pictures and choose the appropriate sentence.

- ② 자전거를 고칩니다.
④ 자동차를 운전합니다.

- ② 버스를 타고 있습니다.
④ 기차를 예약하고 있습니다.

Fill in the blanks with the most appropriate words.

- ② 건물
④ 휴식 공간

- ② 나이
④ 친구

18 I go by bus or by subway. 221

학습 안내 Study Guide

□ Learning Objectives

Making a call, Talking about the Internet service

□ Grammar -지요, -고

□ Vocabulary and Expressions Telephone, Internet

□ Information and Culture Useful phone numbers

대화 1 Dialogue 1

Track 61



The following is a telephone conversation between Tuan and his staff. First, listen to the dialogue twice and repeat.

투안 여보세요. 거기 한국가구지요?

Hello, this is Hangook Furniture, isn't it?

여자 네, 맞습니다.

Yes, how can I help you?

투안 안녕하세요? 저는 투안입니다.

Hello, I'm Tuan.

김수미 과장님 좀 바꿔 주세요.

Could you transfer me to Kim Soo Mi, please?

여자 네, 잠깐만 기다리세요.

Yes, hold on.

잠깐만 기다리세요
just a moment (please)

· 가: 리한 씨 좀 바꿔주세요.

Can I speak to Rihan?

나: 네, 잠깐만 기다리세요.

Yes, just a moment.

· 잠깐만 기다리세요. 제가 자리를 안내해 드릴게요.

Just a moment, please. I will show you the seat.

맞다 to be correct

· 이 문제의 정답은 3번이 맞아요.
In this question the 3rd answer is correct.

· 가: 투안 씨는 인도네시아 사람
이예요?

Tuan, are you an Indonesian?

나: 네, 맞아요.

That's correct.



Did you listen carefully and repeat? Then answer the following questions.

1. 투안 씨는 어디에 전화했어요? Where did Tuan call?

2. 투안 씨는 누구하고 통화하고 싶어해요? Who does Tuan want to speak to to?

정답 1. 한국가구 2. 김수미 과장님



어휘 1 Vocabulary 1

전화 Telephone



The following are various expressions related to the telephone. Let's learn what they are.



전화
telephone



휴대전화(휴대폰)
cell phone



스마트폰
smart phone



인터넷 전화
Internet phone



전화를 걸다
to make a call



전화가 오다
the phone is ringing



전화를 받다
to answer the phone



(전화) 통화하다
to be on the phone



전화를 바꾸다
to transfer (someone)
to (someone else)



전화를 잘못 걸다
to call the wrong number



전화를 끊다
to hang up the phone



통화 중이다
the line is busy



휴대전화를 켜다
to turn on a phone



휴대전화를 끄다
to turn off a phone



문자를 보내다
to send a text message



문자를 확인하다
to check a text message



Answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)

보기

전화를 바꾸다
전화를 잘못 걸다
전화를 끊다
통화 중이다

정답 1) 전화를 잘못 걸다 2) 전화를 바꾸다 3) 통화 중이다 4) 전화를 끊다



Like a tag question in English, it is attached to a verb, an adjective, or a 'noun+이다'. It is used to ask the listener when the speaker assumes that the listener already knows a certain fact.

| 동사 (verb) → -지요 | 형용사 (adjective) → -지요 | 명사 (noun) | |
|----------------------|--------------------------|----------------------|-----------------|
| | | 자음 (consonant) → 이지요 | 모음 (vowel) → 지요 |
| 알다 → 알지요 보다 → 보지요 | 작다 → 작지요 크다 → 크지요 | 학생 → 학생이지요 | 의사 → 의사지요 |

- 가: 오늘 회사에 **가지요**? You go to your company today, don't you?
나: 네, 회사에 가요. Yes, I do.
- 가: 철수 씨가 **은행원이지요**? Cheulsoo is a bank clerk, isn't he?
나: 네, 은행원이예요. Yes, he is.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-지요' vs. '-아/어요'

Both '-지요' and '-아/어요' are used when asking questions. '-아/어요' is used when asking about unknown contents, and '-지요' is used when confirming the contents of what a speaker thinks a hearer already knows.



Did you understand '-지요'? Then complete the sentence as in the example.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the example, complete the conversations.

보기



가: 거기 **도서관이지요**? Hello, is this a library, isn't it?
나: 네, 그런데요. 무슨 일이세요? Yes, this is. May I help you?

1)



가: 거기 _____?
나: 네, 119입니다. 무슨 일이세요?

2)



가: 거기 _____?
나: 네, 그런데요. 무슨 일이세요?

3)



가: 제 딸이에요. _____?
나: 와! 진짜 귀엽네요.

정답 1) 119지요 2) 주민센터지요 3) 귀엽지요



대화 2 Dialogue 2



Track 62



Suru and Jiyeong are talking about internet shopping. Can you guess what they are talking about? First, listen to the dialogue twice.

수루 지영 씨는 주로 어디에서 옷을 사요?
Where do you usually buy clothes, Jiyeong?

지영 저는 **주로** 인터넷에서 많이 사요.
I buy them online.

수루 인터넷은 옷이 비싸지 않아요?
Isn't it expensive to buy clothes online?

지영 아니요, 인터넷이 옷도 **싸고** 쇼핑도 편리해요.
Not at all. It is less expensive and easier to shop online.

수루 그래요? 외국인도 한국 사이트에 회원 가입이 돼요?
Really? Can a foreigner sign up for Korean websites as well?

지영 네, **대부분** 돼요. 그런데 외국인등록번호가 필요해요.
I would say, yes for most websites. But you need your Foreign Registration Number.

대부분 most

The vast majority of something

- 우리 회사 직원은 대부분 남자예요.
Most workers in our company are male.
- 여기에 있는 책은 대부분 제가 읽은 책이에요.
Most books here are the ones I have read.

주로 mainly

Done particularly often

- 퇴근 후에는 주로 운동을 해요.
After coming back from work I mainly do sports.
- 저는 주로 지하철을 타고 출근해요.
I mainly take the subway to commute to work.



This time, suppose that you are Jiyeong and Suru and repeat the dialogue. Did you listen carefully and understand? Then answer the following questions.

1. 지영 씨는 주로 어디에서 옷을 사요?
Where does Jiyeong usually buy clothes?
2. 외국인이 인터넷 사이트에 가입하려면 뭐가 필요해요?
What is needed for foreigners to join the Internet site?

정답 1. 인터넷 2. 외국인등록번호



Let's learn expressions related to the Internet.



인터넷
Internet



웹사이트
websites



검색 엔진
search engine



홈페이지
homepage



블로그
blog



인터넷 카페
Internet cafe



회원 가입
create an account



회원 탈퇴
delete one's account



아이디
ID



비밀번호
password



로그인
log in



로그아웃
log out



이메일
e-mail



인터넷 검색
Internet search



인터넷 채팅
Internet chatting



화상 채팅
video chatting



Think again about the vocabulary you learned above and try to answer the questions.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words or expressions from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)

보기

이메일
비밀번호
로그아웃
방문하다

정답 1) 화상 채팅 2) 이메일 3) 비밀번호 4) 로그아웃



Attached to a verb, an adjective, or a 'noun+이다', it links two main clauses.

| 동사 (verb) → -고 | 형용사 (adjective) → -고 | 명사 (noun) | |
|--------------------|-------------------------|---------------------|----------------|
| | | 자음 (consonant) → 이고 | 모음 (vowel) → 고 |
| 먹다 → 먹고 보다 → 보고 | 작다 → 작고 크다 → 크고 | 회사원 → 회사원이고 | 간호사 → 간호사고 |

- 가: 왜 인터넷 쇼핑을 좋아해요? Why do you like Internet shopping?
나: **싸고** 편리해서 좋아해요. I like it because it is cheap and convenient.
- 가: 뭐 먹을 거예요? What would you like to have?
나: 저는 비빔밥을 **먹고** 투안 씨는 김치찌개를 먹을 거예요.
I'd like to have Bibimbab and Tuan would like to have Kimchi-jjigae.



Did you understand '-고'? Then, complete the sentence as in the example.

2. 메모를 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

Following the example, complete the conversations.

보기

투안 씨

- 친절해요.
- 재미있어요.

가: 투안 씨가 어때요? What is Tuan like?

나: 친절하고 재미있어요. He is kind and funny.

1)

그 식당

- 싸요.
- 맛있어요.

가: 그 식당이 어때요?

나: _____.

2)

오늘 날씨

- 맑아요.
- 따뜻해요.

가: 오늘 날씨가 어때요?

나: _____.

3)

지금 뭐 해요?

- 투안: 자요.
- 리한: 인터넷해요.

가: 투안하고 리한은 지금 뭐 해요?

나: _____.

4)

오늘 메뉴

- 점심: 비빔밥
- 저녁: 불고기덮밥

가: 오늘 메뉴가 뭐예요?

나: _____.

정답

- 1) 싸고 맛있어요 2) 맑고 따뜻해요 3) 투안은 자고 리한은 인터넷해요
4) 점심은 비빔밥이고 저녁은 불고기덮밥이에요



활동 Activity

<보기>처럼 전화 내용을 메모하고 전화해 보세요.

Following the example, make a note and call.

전화 내용

| | 누구에게 전화하고 싶어요? | 왜 전화하고 싶어요? |
|----|--|--|
| 보기 | 수루 씨에게 전화하고 싶어요. I want to call Suru. | 오늘이 수루 씨 생일이에요. Today is Suru's birthday. 그래서 축하해 주고 싶어요. So I want to congratulate her. |
| 1) | 투안 씨에게 전화하고 싶어요. I want to call Tuan. | 오늘 출근을 안 했어요. He did not go to work today. 그래서 왜 안 왔는지 물어 보고 싶어요. So I want to ask him why he did not come. |
| 2) | | |



전화 대화 Phone conversation

보기

가: 여보세요. 수루 씨 전화지요? Hello, this is Suru, isn't it?

나: 네, 그런데요. 실례지만 누구세요? Yes, this is. Excuse me but who's calling, please?

가: 투안이에요. This is Tuan.

나: 아! 투안 씨, 안녕하세요? 무슨 일이에요? Ah! Tuan. Hello? Why are you calling?

가: 오늘이 수루 씨 생일이지요? 축하해요. Today is your birthday, isn't it? Congratulations!



생활에 유용한 전화번호

Useful phone numbers



범죄 신고
Crime report

112



출입국관리사무소,
체류 신고 등
Alien Registration

1345



전화번호 안내
Directory assistance

114



고용노동부 고객상담센터
Employment and Labor
Customer Service Center

1350



화재, 응급 환자 발생 신고
Reporting a fire and Medical
emergencies

119



외국인력 상담센터
Human Resources
Development Service of Korea

1577-0071



기초 지방자치단체
각종 생활 민원 신고
Civil Appeal report

120



이주여성 긴급지원 센터
Emergency Support Center
for Migrant Women

1577-1336



일기예보 안내
Weather forecast

131



외국인주민통역상담지원센터
Interpretation of Foreign Residents
Counseling and Support Center

1577-1336



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and choosing the right words. Listen carefully and choose the right answer.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 단어를 고르십시오.

Look at the following pictures and choose the right word.



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



For the following questions listen and choose the right answer. Take a look at the questions before listening to the dialogue.

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the questions and choose the right answer.

3. ① 네, 그런데요.

② 네, 거기예요.

③ 아니요, 거기 없어요.

④ 아니요, 도서관이에요.

4. ① 여기는 회사예요.

② 저는 투안이에요.

③ 이것은 전화예요.

④ 오늘은 월요일이에요.

5. ① 맵고 짜요.

② 작고 비싸요.

③ 맑고 따뜻해요.

④ 착하고 친절해요.

듣기 대본 Listening Script

1. ① 남: 문자 text message ② 남: 전화 phone
 ③ 남: 검색 search ④ 남: 채팅 chatting
2. ① 여: 블로그 blog ② 여: 아이디 ID
 ③ 여: 로그인 log in ④ 여: 인터넷 Internet
3. 남: 여보세요. 거기 도서관이지요? Hello. Is this a library, isn't it?
4. 여: 실례지만 누구세요? Excuse me but who's calling please?
5. 남: 오늘 날씨가 어때요? What's the weather like today?

정답 1. ② 2. ④ 3. ① 4. ② 5. ③



확장 연습 Extended Practice



1. 다음을 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the question and choose to correct response.

- ① 그림 메모 좀 전해 주세요. ② 언제쯤 사무실로 돌아오세요?
- ③ 통화중이신데 잠시만 기다려 주세요. ④ 반장님과 미리 약속을 하고 오셨어요?

2. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the dialogue and answer the question.

대화 후 남자는 가장 먼저 무엇을 하겠습니까? What will the man do first after the conversation?

- ① 전화번호를 문의합니다. ② 한국어 수업을 신청합니다.
- ③ 한국어를 공부하러 갑니다. ④ 외국인력지원센터에 전화합니다.

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 김 반장님 자리에 계시면 좀 바꿔 주시겠어요?
 Would you put me through to supervisor Kim?
2. 남: 모니카 씨, 한국어를 공부하고 싶은데 어디서 배울 수 있어요?
 Monika, I want to study Korean so where can I do that?
 여: 외국인력지원센터에 한번 전화해 보세요. 아마 무료로 수업을 들을 수 있을 거예요.
 Please call the Korea Support Center for Foreign Workers. Maybe you can take a Korean language course for free.
 남: 그래요? 전화번호 알아요? Really? Do you know the phone number?
 여: 저는 잘 몰라요. 114에 전화해서 물어보세요. I don't know exactly. Please call 114 and ask.

정답 1. ③ 2. ①



Questions 1 and 2 require you to match the right sentence with the picture.
Choose the appropriate sentence for each picture.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Look at the pictures and choose the correct sentence.

1.



① 전화를 걸어요.

② 전화를 바꿔요.

③ 전화를 받아요.

④ 전화를 끊어요.

2.



① 통화해요.

② 채팅해요.

③ 가입해요.

④ 검색해요.



The following tasks require you to read sentences or conversations and choose the appropriate response. Think about what you have studied and answer the questions.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the most appropriate words.

3.

가: 식당이 _____? _____ is the restaurant?

나: 싸고 맛있어요. It is cheap and delicious

① 어때요

② 뭐 해요

③ 언제예요

④ 얼마예요

4.

가: 거기 병원이지요? This is a hospital, isn't it?

나: _____. 여기는 약국이에요. _____ This is a pharmacy.

① 전화를 껐어요

② 문자가 왔어요

③ 문자를 보냈어요

④ 전화 잘못 거셨어요

5.

저는 인터넷 검색하고 인터넷 채팅을 자주 해요. 그리고 인터넷 쇼핑도 많이 해요. 인터넷 쇼핑은 _____ . 그래서 저는 주로 인터넷에서 옷을 많이 사요.

I often search the Internet and chat online. And I go shopping a lot online. Internet shopping is _____. So I usually buy a lot of clothes on the Internet.

① 싸고 편리해요

② 어렵고 복잡해요

③ 시간하고 돈이 필요해요

④ 아이디하고 비밀번호가 있어요

정답 1. ③ 2. ④ 3. ① 4. ④ 5. ①



확장 연습 Extended Practice

1. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the most appropriate words.



꼭 알고 싶은 전화번호가 있으면 114로 전화하십시오. 상담원에게 그곳의 위치와 가게 이름을 이야기하면 전화번호를 친절하게 _____.

Please call 114 if you have a phone number you would like to know. If you tell the agent about the location and name of the shop, the agent _____ the phone number kindly.

- ① 구해야 합니다 ② 구해 줍니다
③ 알려야 합니다 ④ 알려 줍니다

2.

새 기계로 작업을 하니까 아주 좋습니다. 전에 쓰던 것보다 _____ 더 가볍고 부드러워서 일이 잘됩니다.

It is very good to work with a new machine. It is lighter than before and _____ softer and I can work well.

- ① 빨리 ② 계속 ③ 가장 ④ 훨씬

3.

제 여동생은 시청 _____입니다. 일이 힘들지만 제 여동생은 항상 웃어서 사람들에게 인기가 있습니다.

My sister is a _____ at City Hall. Her work is hard, but my sister always smiles so she is popular with people.

- ① 간호사 ② 공무원 ③ 선생님 ④ 경찰관

정답 1. ④ 2. ④ 3. ②



발음 Pronunciation

P03

Listen carefully and repeat.

Korean has three series of stops: a neutral series, a tense series, and an aspirated series. Native Korean speakers can immediately tell the difference among the initial ㅂ, ㅍ, and ㅃ sounds ([p, p', pʰ]), while it is not be easy for English speakers to do so. The same situation applies to ㄷ, ㅌ, and ㄸ ([t, t', tʰ]) or ㅈ, ㅊ, and ㅉ ([tʃ, tʃ', tʃʰ]).

- (1) ㅂ, ㅃ, ㅍ : ㄷ, ㄸ, ㅌ : ㄱ, ㅋ, ㆁ : ㅈ, ㅊ, ㆁ
(2) 바, ㅃ, 파 : 다, ㅌ, 타 : 가, ㅋ, 카 : 자, ㅉ, 차
(3) 보, ㅃ, 포 : 도, ㅌ, 토 : 고, ㅋ, 코 : 조, ㅉ, 초
(4) 사자, 기차, 커피, 포도, 도토리, 토끼, 코끼리

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Asking for help with household chores, Talking about household chores
- **Grammar** -(으)르게요, -는 것
- **Vocabulary and Expressions** Cleaning, Household chores
- **Information and Culture** Waste sorting



대화 1 Dialogue 1



Track 64



Tuan and Rihaan are going to clean their room. First, listen to the dialogue carefully twice.

그래요 That's fine

- 가: 같이 운동하러 갈래요?
How about exercising together?
- 나: 그래요. 같이 가요.
That's fine. Let's go.
- 가: 점심 때 김치찌개 먹을래요?
How about eating Kimchi-jjigae for lunch?
- 나: 그래요. 김치찌개 먹어요.
That's fine. Let's eat Kimchi-jjigae.

투안 청소를 안 해서 방이 **너무** 더럽네요.
The room is so dirty since we haven't cleaned it.

리한 네, 바빠서 시간이 없었어요.
Yes, we've been very busy.

투안 지금 같이 청소할래요?
Would you like to clean it now?

리한 **그래요** 지금 해요.
Yes, let's do it now.

투안 씨는 방을 쓸어 주세요.
Please sweep the room, Tuan.
저는 먼지를 **닦을게요**.
I will wipe away the dust.

너무 too

Excessively or over the limit

- 비가 너무 많이 와요.
It is raining too much.
- 주말에 너무 늦게까지 잤어요.
On the weekend, I slept way too long.



Did you listen and understand? Then answer the following questions.

1. 투안 씨의 방이 어때요? What's Tuan's room like?
2. 두 사람은 무엇을 하려고 해요? What are they going to do?

정답 1. 더러워요. 2. 청소를 하려고 해요.



어휘 1 Vocabulary 1

청소 Cleaning



Here are some expressions related to cleaning. Let's find out what they are.



더럽다
to be dirty



깨끗하다
to be clean



어지럽다
to be messy



정돈되어 있다
to be well arranged



청소를 하다
to clean



청소기를 돌리다
to vacuum



정리하다
to clean up



먼지를 떨다
to clear dust away



쓸다
to sweep



닦다
to wipe



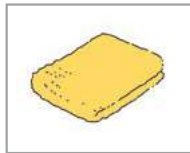
쓰레기를 버리다
to throw away garbage



청소 도구
cleaning equipment



빗자루
broom



걸레
mop



휴지통
garbage can



Try to answer the question without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words or expressions from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)

보기

닦다
쓸다
버리다
정리하다

정답 1) 쓸다 2) 닦다 3) 정리하다 4) 버리다



This is used to express the speaker's intent to do something. It is attached to a verb. It expresses a speaker's intention to do something. When the stem ends in a vowel or the final consonant 'ㄹ', '-ㄹ게요' is added. When the stem ends in a consonant other than 'ㄹ', '-을게요' is added.

| 자음 (consonant) → -을게요 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -ㄹ게요 |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 찾다 → 찾을게요 | 주다 → 줄게요, 만들다 → 만들게요 |

- 이따가 **전화할게요**. I will call you later.
- 가: 내일은 지각하지 마세요. Don't be late tomorrow.
나: 네, 늦지 않고 일찍 **올게요**. Ok, I'll come early so I won't be late.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-(-으)ㄹ게요' vs. '-(-으)ㄹ 거예요'

Both '-(-으)ㄹ게요' and '-(-으)ㄹ 거예요' indicate actions to be taken. '-(-으)ㄹ 거예요' is used when telling your decision is taken regardless of the listener, but '-(-으)ㄹ게요' is used when speaking as if the speaker is making an appointment with the listener. The subject of '-(-으)ㄹ 거예요' can be the second or third person, but the subject of '-(-으)ㄹ게요' can not be the second or third person.

- 리한 씨가 앞으로 열심히 **할 거예요**. (O)
- 리한 씨가 앞으로 열심히 **할게요**. (X)



Did you understand '-(-으)ㄹ게요'? Then complete the following sentences.

2. <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the examples complete the conversation.

보기

가: 방을 닦으세요. Clean your room.

나: 네, **닦을게요**. Yes, I will clean it.

- 가: 작업을 정리하세요.
나: _____.
- 가: 누가 저하고 같이 갈래요?
나: 제가 같이 _____.
- 가: 투안 씨는 내일 뭘 준비할래요?
나: 저는 과일을 _____.
- 가: 사진을 찍어 줄래요?
나: 좋아요, 제가 사진을 _____.

정답 1) 정리할게요 2) 갈게요 3) 준비할게요 4) 찍어 줄게요



대화 2 Dialogue 2



Do Tuan and Rihan like to cook? Listen to the dialogue twice.

투안 어제 친구하고 불고기를 만들었어요.
I made Bulgogi with my friend yesterday.
정말 재미있었어요. It was really fun.

리한 투안 씨는 요리를 하는 것이 재미있어요?
Do you find cooking interesting, Tuan?

투안 네, 전 정말 재미있어요.
리한 씨는요?
Yes, it's really fun. What about you, Rihan?

리한 저는 재미없어요. 하지만 설거지는
괜찮아요.
I don't find cooking interesting,
but I can wash the dishes.

투안 그래요? 그러면 앞으로 요리는
제가 할게요.
Really? From now on, I will cook, then.
설거지는 리한 씨가 하세요.
You can wash the dishes, Rihan.

앞으로 from now on

- 앞으로 기숙사 청소는 제가 할게요.
From now on I will be cleaning the dorm room.
- 가: 오늘도 지각을 했어요?
Have you been late today too?
- 나: 죄송합니다. 앞으로 늦지 않겠습니다.
I am sorry. From now on I will come on time.

하지만 however

- Used to connect two sentences with contrary statements
- 저는 키가 커요. 하지만 제 동생은 키가 작아요.
I am tall. However, my younger brother is short.
 - 한국 음식은 맛있어요. 하지만 좀 매워요.
Korean food tastes good. However, it is a little spicy.



This time listen to Tuan and Rihan dialogue. Did you listen and understand? Then answer the following questions.

1. 투안은 어제 뭘 했어요? What did Tuan do yesterday?
2. 리한은 요리하는 것을 좋아해요? Does Rihan like cooking?

정답 1. 불고기를 만들었어요. 2. 아니요, 안 좋아해요.

Tip 있다/없다 형용사 있다/없다 adjectives

‘재미가 있어요’가 줄어서 ‘재미있어요’가 되었습니다. 한국어에는 이런 방식으로 만들어진 형용사가 있습니다.
‘재미가 있어요’ is contracted into ‘재미있어요’. This is a very common way for adjectives to be made in Korean.

재미가 있다 → 재미있다
맛이 있다 → 맛있다
멋이 있다 → 멋있다

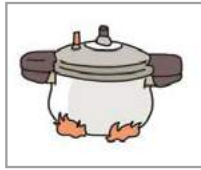
재미가 없다 → 재미없다
맛이 없다 → 맛없다
멋이 없다 → 멋없다



Let's find out what kind of expressions are related to the housework.



장을 보다
to go grocery shopping



밥을 하다(짓다)
to cook rice



음식을 만들다
to cook



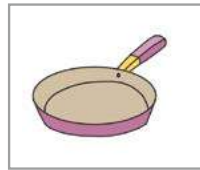
설거지를 하다
to do the dishes



밥솥
rice cooker



냄비
pot



프라이팬
frying pan



주방 세제
washing-up liquid



빨래를 하다
to do laundry



세탁기를 돌리다
to run the washer



빨래를 널다
to hang out the wash



빨래를 걷다
to bring in laundry



옷을 다리다
to iron clothes



옷을 개다
to fold clothes



세탁세제
detergent



다리미
iron



Try to answer the questions using the vocabulary you learned above. Did you answer everything correctly? Which vocabulary was difficult? How many did you get right?

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words or expressions from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)

보기

장을 보다
옷을 다리다
빨래를 하다
설거지를 하다

정답 1) 설거지를 하다 2) 장을 보다 3) 옷을 다리다 4) 빨래를 하다



This is used as one of the verbal noun forms attached to a verb.

- 가: 옷을 **다리는 것**이 너무 어려워요. It's hard to iron clothes.
나: 그래요? 그럼 제가 다려 줄게요. Really? Then I'll iron them out.
- 가: 왜 항상 밖에서 밥을 사 먹어요? Why are you always eating out?
나: 저는 **요리하는 것**을 싫어해요. 그래서 사 먹어요. I do not like to cook, so I eat out.



대조적 정보 Contrastive Features

English uses the 'to infinitive' as in 'it is hard to learn English' while Korean uses the construction 'verb + -는 것'.

- 외국어를 **배우는 것**이 재미있다. It is interesting to learn a foreign language.
- 아침에 일찍 **일어나는 것**이 어렵다. It is hard to get up early in the morning.



Did you understand '-는 것'? Then complete the sentences below.

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요. Following the example, complete the conversations.

보기



가: 요리가 힘들지 않아요? Isn't it hard to cook?
나: 괜찮아요. 저는 음식을 **만드는 것**이 재미있어요.
It's okay. Cooking is really fun.

1)



가: 먼지가 너무 많아요.
나: 청소할 때는 창문을 _____ 이 좋아요.

2)



가: 왜 빨래를 안 했어요?
나: 비가 올 때는 빨래를 _____ 이 안 좋아요.

3)



가: 왜 옷을 모두 다려요?
나: 저는 옷을 _____ 이 재미있어요.

4)



가: 왜 사진을 안 찍어요?
나: 저는 사진 _____ 을 안 좋아해요.

정답 1) 여는 것 2) 하는 것 3) 다리는 4) 찍는 것



활동 Activity

〈보기〉처럼 친구하고 이야기해 보세요. Make the conversations with your friends as follows.

보기 1

가: 투안 씨는 집안일 하는 것을 좋아해요?
Do you like to do housework, Tuan?

나: 네, 좋아해요. Yes, I do.

가: 무슨 일 하는 것을 가장 좋아해요? What do you like to do best?

나: 정리하는 것을 가장 좋아해요. I like to clean up the most.

보기 2

가: 리한 씨는 집안일 하는 것을 좋아해요?
Rihan, do you like to do housework?

나: 아니요, 안 좋아해요. No, I don't.

가: 무슨 일 하는 것을 가장 안 좋아해요?
What do you hate to do?

나: 요리하는 것을 가장 안 좋아해요.
I don't like cooking the most.

| | 이름 Name | 집안일 Household chores |
|----|----------|--|
| 보기 | 투안 Tuan | 정리하는 것을 가장 좋아해요. I like to clean up the most. |
| | 리한 Rihan | 요리하는 것을 가장 안 좋아해요. I don't like cooking the most. |
| 1) | | |
| 2) | | |
| 3) | | |
| 4) | | |
| 5) | | |



쓰레기 종량제와 분리수거

Volume-rate garbage disposal system and separate garbage collection

쓰레기 종량제 Volume-rate garbage disposal system

쓰레기의 실제 배출량에 따라 수수료를 다르게 부과하는 제도입니다. 한국에서는 지정된 규격의 쓰레기봉투를 판매하고 그 봉투에만 쓰레기를 담아서 버리도록 하고 있습니다. 그리고 재활용이 가능한 쓰레기는 제외하여 재활용률을 높이는 효과가 있습니다. 1995년부터 전국적으로 실시되었습니다.

The volume-rate garbage disposal system in Korea, starting nationally as of 1995, is a volume-based waste collection free system. All households and business owners are required to purchase specially designed plastic bags for waste collection. As residents and business owners are not charged fees for the removal of recycling items, it has increased recycling rates.

쓰레기 분리수거 Separate garbage collection

| | | |
|--|---|---|
| 일반 쓰레기 regular garbage |  | <ul style="list-style-type: none"> 정해진 쓰레기봉투에 넣어야 합니다. Regular garbage should be thrown away in specially designated plastic bags. 정해진 장소에 버려야 합니다. It should be thrown away in designated places. 음식물 쓰레기는 물기를 빼고 버려야 합니다. Wet food waste should be dried out before disposal. 쓰레기봉투는 가까운 슈퍼마켓에서 살 수 있습니다. Specially designed plastic bags can be purchased in local supermarkets. |
| 음식물 쓰레기 food waste |  | <ul style="list-style-type: none"> 쓰레기봉투의 종류와 가격 Types and Prices of plastic bags for garbage 일반 쓰레기봉투와 음식물 쓰레기봉투가 다릅니다. Plastic bags for regular garbage and food waste are different by color. 규격별로 있습니다. (5ℓ, 10ℓ, 20ℓ, 30ℓ, 50ℓ, 75ℓ) They are offered in multiple sizes. (5ℓ, 10ℓ, 20ℓ, 30ℓ, 50ℓ, 75ℓ, 100ℓ). 지역별로 쓰레기봉투의 가격이 다릅니다. The prices vary based on the districts. |
| 대형 쓰레기 large garbage |  | <ul style="list-style-type: none"> 대형 쓰레기에 스티커를 붙여야 합니다. Stickers should be placed on large items of garbage. 스티커는 주민자치센터에서 살 수 있습니다. 스티커는 인터넷으로도 살 수 있습니다. Stickers can be purchased online, or in a community service center in your district. |
| 재활용 쓰레기 recyclable items |  | <ul style="list-style-type: none"> 재활용 쓰레기는 분리해서 버려야 합니다. Recyclable waste should be separated from regular garbage. 종이류, 병류, 플라스틱류가 있습니다. They are split into paper/cardboard, glass, aluminum cans, and plastic. |
| 헌 옷, 형광등, 건전지 old clothes, fluorescent light bulbs, batteries |  | <ul style="list-style-type: none"> 헌 옷은 헌 옷 수거함에 넣어야 합니다. Old clothes should be put into clothing collection bins. 형광등, 건전지는 전용 수거함에 넣어야 합니다. Fluorescent light bulbs and batteries should be put into the corresponding bins. |



Questions 1 and 2 are about matching the appropriate words with the pictures.
Listen carefully and choose the appropriate word.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 것을 고르십시오.

Look at the following pictures and choose the correct word.



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



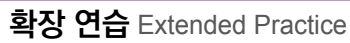
In the following questions, listen carefully and choose the right answer. Before you listen to the dialogue, check the questions first.

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오. Listen to the questions and choose the correct answer.

3. ① 날씨가 흐려서 기분이 안 좋아요.
② 너무 달아서 저는 안 먹고 싶어요.
③ 약속 시간에 늦어서 너무 미안해요.
④ 청소를 너무 안 해서 방이 더러워요.
4. ① 괜찮아요. 지난번에 한 번 봤어요.
② 싫어요. 저는 운동을 별로 안 좋아해요.
③ 죄송해요. 제가 좀 바빠서 내일은 어려워요.
④ 미안해요. 무릎이 안 좋아서 닦는 것이 힘들어요.
5. ① 좋아요. 저하고 같이 걸어요.
② 글썄요. 저는 아까 걸었어요.
③ 그래요. 제가 바로 걸어 줄게요.
④ 맞아요. 내일 저녁에 걷을 거예요.

- ② 여: 닦아요 Wipe it.

정답



-

①

②

③

④

- 

①

②

③

④

- ② 청소기입니다. It is a vacuum cleaner.

정답



Questions 1 and 2 are about matching the right sentences with the pictures.
Choose the right sentences.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Listen and choose the right answer.



1.

- ① 닦아요.
③ 씻어요.

- ② 쓸어요.
④ 빨아요.



2.

- ① 장을 봐요.
③ 창문을 열어요.

- ② 빨래를 해요.
④ 반찬을 만들어요.



The next task is to read sentences or conversations and choose the appropriate expression to fill in the blanks. Think about what you have studied and solve the problem.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the correct word.

3.

가: 방이 정말 _____. The room is really _____.

나: 요즘 청소를 너무 안 해서 그래요. I don't clean too much these days.

- ① 바빠요 ② 깨끗해요 ③ 가까워요 ④ 지저분해요

4.

가: 우리 같이 작업장을 청소할까요? Shall we clean the workroom together?

나: 좋아요. 제가 _____. Good. I _____.

- ① 작업장을 쓸게요 ② 작업장이 넓어요
③ 작업장에 없어요 ④ 작업장을 안 볼게요

5.

투안 씨, 저 리한이에요. 부탁이 있어요. 제가 오늘 아침에 옥상에 제 바지를 널었어요. 그런데 저는 오늘 기숙사에 못 들어가요. 투안 씨가 오늘 저녁에 제 바지를 좀 _____ 주세요. 고마워요.

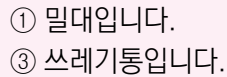
Tuan, It's me, Rihan. Please do me a favor. I put my pants on the rooftop this morning. But I can't get in the dorm today. Would you _____ my pants? Thank you.

- ① 해 ② 걷어 ③ 닦아 ④ 만들어

정답 1. ① 2. ③ 3. ④ 4. ① 5. ②



- Look at the picture and choose the appropriate sentence.



- ② 빗자루입니다.
④ 쓰레받기입니다.

- Fill in the blanks with the most appropriate word.

- Regular garbage and food waste should be thrown _____. Plastic bags for regular garbage and food waste are different.

- ① 몰래 ② 이미
③ 함께 ④ 따로

- After working all day, my body smells sweaty, so when I get home from work, I need to take a shower and _____ my clothes.

- ① 빨 줄 압니다 ② 널 줄 압니다
③ 빨아야 됩니다 ④ 널어야 됩니다

정답 1. ① 2. ④ 3. ③ 4. ③



Korean has three nasals; 'ㄴ', 'ㅇ', and 'ㅇ'.

- (1) 나, 니, 누, 네, 노
- (2) 누구, 누나, 나비, 나무, 노래
- (3) 모두, 머리, 모자, 매미, 미나리
- (4) 강, 공, 상, 방, 가방

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Explaining, Asking for permission
- **Grammar** -는데/-(으)ㄴ데, -(으)니까요
- **Vocabulary and Expressions** Appointment, Invitation
- **Information and Culture** Presents for a housewarming (party)

대화 1 Dialogue 1

Track 67



Adit has an appointment with the president. But the president was out for a while. The following is the dialogue between Adit and the assistant. Listen to the dialogue twice and repeat.

비서 어떻게 오셨어요?
What brings you here?

아딧 저는 한국건설 아딧이라고 합니다.
I'm Adit from Hanguk Construction company.
사장님하고 2시에 약속이 있어서 왔습니다.
I have an appointment with the president at two o'clock.

비서 사장님이 잠깐 나가셨는데 제가
전화해 볼게요.
He's out for a bit, but let me make a call.

(통화 후) (After calling)

비서 곧 오실 거예요.
He will be back soon.
안에 들어가서 기다리세요.
You can wait for him inside.

아딧 아니에요. 여기에서 기다릴게요.
It's okay. I will wait here.

-아서/어서

Shows the order of an activity
Expresses the next state of the same person, place or object

- 친구를 만나서 영화를 봤어요.
I met with a friend and watched a movie together.
- 집에 가서 저녁을 먹고 쉬었어요.
I went home, ate dinner and took a rest.

(이)라고 하다

Used to introduce oneself or someone else to others

- 저는 투안이라고 해요.
I am Tuan.
- 이 사람은 수루라고 합니다.
This is Suru.



Did you listen and understand? Then answer the following questions.

1. 아딧은 왜 여기에 왔어요? Why did Adit come here?
2. 사장님은 어디에 계세요? Where is the president?

정답 1. 사장님하고 2시에 약속이 있어서 왔어요. 2. 사장님은 잠깐 밖에 나가셨어요.



어휘 1 Vocabulary 1

약속 Appointment



Do you have an appointment? Do you keep your promises? Let's look at the vocabulary related to appointments.



약속을 하다

to make an appointment



약속을 지키다

to keep an appointment



약속을 어기다

to break an appointment



약속에 늦다

to be late for an appointment



방문을 하다

to visit



안내하다

to guide



안내를 받다

to be guided



기다리다

to wait

- 두 시에 아딧 씨를 만났어요. 아딧 씨는 **약속을 잘 지켜요**. I met Adit at two o'clock. Adit keeps his promise.
- 효영 씨는 약속 장소에 안 나왔어요. **약속을 어겼어요**.
Heong did not show up at the appointment place. She broke her promise.
- 버스를 놓쳐서 **약속에 늦었어요**. I missed the bus so I was late for the appointment.
- 한 시간 동안 여자 친구를 **기다렸지만** 안 왔어요. I waited an hour for my girlfriend but she did not come.



Try to answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words or expressions from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)

보기

약속을 하다

기다리다

안내를 하다

방문하다

정답 1) 약속을 하다 2) 방문하다 3) 안내를 하다 4) 기다리다



This is used to suggest the previous situation in order to develop a conversation. It is attached to a verb or an adjective. In case of '있다/없다', '-는데' is used.

| 동사 (verb) | 형용사 (adjective) | | 명사 (noun) |
|----------------------|----------------------|-----------------|------------------------|
| -는데 | 자음 (consonant) → -은데 | 모음(vowel) → -ㄴ데 | 인데 |
| 먹다 → 먹는데 오다 → 오는데 | 많다 → 많은데 | 크다 → 큰데 | 사람 → 사람인데 친구 → 친구인데 |

- 가: 밖에 비가 많이 **오는데** 창문을 닫으세요. There is a lot of rain outside. Close the window, please.
나: 네, 그럴게요. Yes, I will.
- 가: 모니카 씨, 날씨도 **좋은데** 우리 오늘 놀러 갈까요?
Monika, the weather is nice. Will we go out somewhere today?
나: 좋아요. 어디에 가고 싶어요? All right. Where do you want to go?
- 가: 피자가 **맛있는데** 더 드실래요? The pizza is delicious. Would you like some more?
나: 네, 더 주세요. Yes, please.

대조적 정보 Contrastive Features

'-는데/-(으)는데' combines with the predicate of the preceding sentence. However, 'so / therefore' or 'and', which have the corresponding meaning in English, are used at the beginning of the following sentence.

- **더운데** 창문을 열까요? It's hot. Shall I open the window?
- 제 오빠는 **학생인데** 축구를 아주 잘해요. My brother is a student, and he is good at football.



Did you understand '-는데/-(으)ㄴ데'? Then complete the dialogue as in the example.

2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 '-는데/-(으)ㄴ데'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Fill in the blanks with the words from the box using '-는데/-(으)ㄴ데'.

- 가: 투안 씨, 시간이 있으면 이것 좀 가르쳐 주세요.
Tuan, if you have time, please teach me this.
나: 지금은 시간이 _____ 조금 이따 오세요.
- 가: 모니카 씨, 마트에 _____ 뭐 필요한 거 있어요?
나: 그럼 우유 좀 사다 주세요. Then please buy some milk for me.
- 가: 우리 오늘 같이 청소해요. 방이 너무 더러워요.
Let's clean up today. The room is so dirty.
나: 오늘은 좀 _____ 내일 하면 안 돼요?

보기

바쁘다
없다
가다

정답 1) 없는데 2) 가는데 3) 바쁘는데



대화 2 Dialogue 2



Monika was invited to Sohui's house, and she gave Sohui a present for the housewarming party. What will they talk about? Listen to the dialogue twice.

소 희 모니카 씨, 어서 와요.
Welcome, Monika.

모니카 네, 초대해 주셔서 감사해요.
Thanks for the invitation.
집이 참 좋네요.
Your house is really nice.

소 희 고마워요. 그런데 집 **찾기가**
어렵지 않았어요?
Thank you, but wasn't it hard to find the house?

모니카 아니에요. **금방** 찾았어요.
No. I found it easily.
이건 집들이 선물이에요.
This is for you.

소 희 뭘 이런 걸 준비했어요?
What is this for?
어서 앉으세요.
Take a seat.

모니카 상 차리는 것을 좀 **도와줄까요?**
Would you like some help setting the table?

소 희 아니에요. 다 됐어요.
No. It's all set.

-기가

Used to express opinions or thoughts of the speaker
'-기가' can be exchanged with
'-는 것이'

- 이곳은 가게들이 많아서 쇼핑하기가 좋아요.
This place is good for shopping as there are many shops here.
- 한국어를 배우기가 쉽지 않아요.
Learning Korean is not easy.

금방 soon, just
taking not much time

- 이 일은 어렵지 않아서 금방 끝났어요.
The work was easy so we finished quickly.

just

- 가: 이것 좀 드세요.
Please try this.

나: 아니에요. 금방 저녁을 먹고 왔어요.
No, thank you. I just ate dinner right before coming here.



This time, try to be Sohui and Monika and follow the dialogue. Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 모니카는 어디를 방문했어요? Where did Monika visit?
2. 모니카는 무엇을 준비했어요? What did Monika prepare for her?

정답 1. 소희 집을 방문했어요. 2. 집들이 선물을 준비했어요.



Let's find about some expressions related to invitations.



초대하다
to invite



초대를 받다
to get invited



선물을 준비하다
to prepare a present



집을 찾다
to look for a house



마중 나가다
to come to meet someone



음식을 장만하다
to prepare food



상을 차리다
to set the table



상을 치우다
to clean the table



이야기를 나누다
to have a conversation with



배웅하다
to see someone off

- 우리 집에 친구를 초대했어요. 그리고 한국 음식을 장만했어요. I invited a friend to my house. And I prepared Korean foods.
- 우리는 함께 상을 차렸어요. 음식을 다 먹고 상을 치웠어요. We set the table together. We ate all the food and cleaned the table.
- 나는 집들이에 초대를 받았어요. 그래서 선물을 준비했어요. So I prepared a gift.



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the words or expressions from the box that best describe the pictures.



초대를 했어요.

1)



2)



3)



초대를 받았어요.

4)



5)



6)



보기

집을 찾다
이야기를 나누다
선물을 준비하다
마중 나가다
상을 차리다
음식을 장만하다

정답 1) 음식을 장만하다 2) 상을 차리다 3) 마중 나가다 4) 선물을 준비하다 5) 집을 찾다 6) 이야기를 나누다

This is used to ask for the listener's opinions or permission. If the subject is 'I (저/나)', it is used to ask about what the listener is thinking and to get permission.

| | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 자음 (consonant) → -을까요 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) ‘ㄹ’ → -ㄹ까요 |
| 달다 → 달을까요 | 준비하다 → 준비할까요 만들다 → 만들까요 |

- 가: 제가 선물을 **준비할까요?** Shall I prepare a present?
나: 네, 수미 씨가 선물을 사세요. 제가 케이크를 살게요. Yes, Su-mi, you buy a gift. I'll buy a cake.
- 가: 제가 창문을 **닫을까요?** Shall I close the window?
나: 네. **닫으세요.** Yes, close it.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘-(으)니까요’ vs. ‘-(으)려면요’

Both ‘-(으)ㄴ가요’ and ‘-(으)ㄴ래요’ are used to ask another person’s thoughts or to make suggestions. ‘-(으)ㄴ가요’ can be used when the subject is the first person, whereas ‘-(으)ㄴ래요’ cannot be used when the subject is the first person. Also, ‘-(으)ㄴ가요’ is used only as questioning form, but ‘-(으)ㄴ래요’ can be used as a declarative form.

- 제가 가져**올까요**?(O) 제가 가져올**래요**?(X)
- 제가 **할**까요.(X) 제가 **할**래요.(O)



Did you understand ‘-(으)니까요’? Then read the dialogue and fill in the blanks with the appropriate words.

2. 대화를 읽고 맞는 답을 고르세요. Read the following and choose the most appropriate answers.

- 1) 가: 제가 도와줄까요? May I help you?
나:

- ① 네, 좀 도와주세요 ② 네, 혼자 할 수 있어요

- 2) 가: 제가 선물을 준비할까요? Shall I prepare a present?
나:

- ① 아니요, 우리 같이 사요 ② 아니요, 선물 감사합니다

정답 1) ① 2) ①



활동 Activity



Make a conversation as follows. And answer the questions below.

〈보기〉처럼 이야기해 보세요. Make a conversation as follows.

보기



사무실로 가다
to go to the office

가: 제가 사무실로 갈까요? Shall I go to the office?

나: 네, 사무실로 오세요. Yes, please come to the office.

1)



음식을 만들다
to make food

2)



상을 차리다
to set the table

3)



선물을 준비하다
to prepare a present

4)



상을 치우다
to clear the table

정답 1) 가: 제가 음식을 만들까요?

나: 네. 음식을 만드세요.

3) 가: 제가 선물을 준비할까요?

나: 네, 선물을 준비하세요.

2) 가: 제가 상을 차릴까요?

나: 네. 상을 차리세요.

4) 가: 제가 상을 치울까요?

나: 네. 상을 치우세요.



집들이 선물 Presents for a housewarming

한국 사람들은 결혼을 하거나 이사를 한 후에 가족이나 친구, 회사 동료를 집에 초대하는데 이것을 '집들이'라고 합니다. 집들이를 할 때는 친구들을 초대하고 그 사람들이 먹을 음식을 장만합니다. 그리고 초대 받은 사람은 집들이에 갈 때 선물을 준비합니다. 집들이 선물로는 세제나 휴지가 인기가 있습니다. 세제는 거품이 생기는 것처럼 좋은 일이 많이 생기고 부자가 되라는 의미가 있고, 휴지는 일이 술술 풀리라는 의미가 있습니다. 요즘은 초대한 사람에게 필요한 것을 물어보고 필요한 것을 사 주기도 합니다. 그리고 새 집에 어울리는 시계나 화분 같은 장식 용품도 선물로 인기가 많습니다. 특히 신혼부부들에게는 커피 잔이나 수저 세트 등 부부가 같이 쓸 수 있는 물건을 많이 선물합니다. 여러분도 집들이에 초대 받으면 이런 선물을 준비해 보세요.

Koreans usually invite their family members, and/or colleagues to their house after they move into a new place or get married. It is called 집들이, a housewarming party. They invite people and prepare food for a housewarming, while the invitees prepare gifts for the party. Detergent and toilet paper are very popular as gifts. The symbolic meaning of the detergent is wishing good luck and wealth as they make bubbles. Likewise, line, toilet paper also symbolizes wishing good fortune. People tend to buy presents that the host families want and need. Moreover, decorative items such as clocks and flowers in vases are now very popular. People also give newly married couples cups and saucers, and spoon and chopstick sets as gifts. Consider these possible gifts for your next housewarming.



세제
detergent



휴지
toilet paper



화분
flowers in vases



커피 잔
teacups



수저
spoon and chopsticks set



시계
clocks

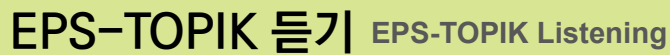


내용 확인 Check it

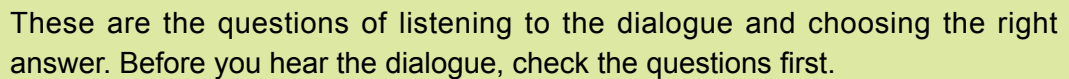
✚ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Fill in the blanks with the right words

- 이사를 한 후에 가족, 친구, 회사 동료를 집에 초대하는 것을 (이)라고 합니다.
After moving, it is called _____ to invite family members, friends, and co-workers to the house.
- 집들이 선물로 은/는 거품이 생기는 것처럼 좋은 일이 많이 생기고 부자가 되라는 의미가 있습니다.
As a housewarming gift, _____ means that there are a lot of good things to do and one can become rich.

정답 1. 집들이 2. 세제

 **Track 69**

1. ① 약속에 늦었어요.
② 안내해 드리세요.
③ 방문을 하려고 해요.
④ 사장님하고 약속을 했어요.
2. ① 네, 제가 선물을 샀어요.
② 네, 꽃이 예뻐서 샀어요.
③ 아니요, 우리 같이 사러 가요.
④ 아니요, 백화점은 너무 비싸요.
3. ① 네, 저도 초대를 받았어요.
② 네, 약속이 있어서 못 가요.
③ 아니요, 집 찾기가 어려웠어요.
④ 아니요, 제가 음식을 장만할게요.



4. 남자는 여기에 왜 왔습니까? Why did the man come here?

① 선물을 사고 싶어서
② 친구를 만나고 싶어서
③ 집들이에 초대를 받아서
④ 사장님하고 약속이 있어서

5. 남자는 몇 시에 약속을 했습니까? What time did the man make an appointment?

① 11시
② 12시
③ 1시
④ 2시

듣기 대본 Listening Script

1. 여: 어떻게 오셨어요? What brings you here?
2. 남: 제가 선물을 준비할까요? Shall I prepare a present?
3. 여: 민수 씨, 투안 씨 집들이에 갈 거예요?
Minsu, are you going to Tuan's housewarming party?
- 4-5. 여: 어떻게 오셨어요? What brings you here?
남: 사장님을 만나러 왔습니다. I'm here to meet the president.
여: 약속을 하셨어요? Did you make an appointment?
남: 네. 2시에 약속을 했어요. Yes, I have an appointment at 2:00.
여: 지금 회의 중인데 잠깐만 기다리세요. He's in a meeting now. Please wait in here for a while.

정답 1. ④ 2. ③ 3. ① 4. ④ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

 L-21

1. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the question and choose the right answer.

- ① 정말이에요? 토요일에 인사드렸어요?
- ② 좋아요. 그런데 몇 시에 가려고 해요?
- ③ 그럼요. 아뿔 씨도 같이 가면 좋겠어요.
- ④ 죄송해요. 일요일에는 반장님을 만나야 해요.

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 주말에 반장님 댁에 인사드리러 갈 거예요. 수루 씨도 같이 갈래요?
I will visit to the supervisor's house to greet him. Will you join me?

정답 1. ②



유용한 표현 Useful Expressions

그게 정말이에요? Are you sure?

가: 민수 씨가 어제 입원을 했대요. I heard that Minsu was taken to the hospital yesterday.

나: **그게 정말이에요? Are you sure?**



Questions 1 to 3, are about filling in the blanks with the appropriate words to complete the sentences. Try to answer the questions with the vocabulary you have just learned.

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Choose the appropriate word for the blanks.

1. 반장님, 집들이에 _____ 주셔서 감사합니다.
Thank you for _____ me to the housewarming.

① 인사해 ② 초대해 ③ 장만해 ④ 준비해

2. 한국 사람들은 보통 다른 사람의 집을 _____ 때 선물을 가지고 갑니다.
작은 것이라도 서로 나누는 것을 '정'이라고 생각합니다.
Koreans usually bring gifts when they _____ someone else's house. They think it is a sign of
'affection(정)' to share small things with each other.

① 방문할 ② 전화할 ③ 배울 ④ 마중할

3. _____ 에 늦거나 지키지 못할 때는 미리 전화를 해야 합니다.
If you are late for _____ or can't keep an appointment, you must call ahead.

① 선물 ② 약속 ③ 안내 ④ 음식



The following article is about a housewarming. Think about what to do and what to give as a gift at a housewarming party and answer the questions.

[4~5] 다음 질문에 답하십시오. Answer the questions.

저는 지난 주말에 집들이를 했습니다. 그래서 토요일 아침에 집안을 깨끗이 청소했습니다. 그리고 오후에 가서 고기와 여러 가지 채소를 샀습니다. 집에 와서 음식을 장만했습니다. 저녁 6시가 되어서 친구들이 집에 왔습니다. 집들이 선물로 세제와 휴지를 받아서 기분이 아주 좋았습니다. 우리는 저녁을 맛있게 먹고 이야기를 나눴습니다. 정말 재미있었습니다.

I had a housewarming party last weekend. So I cleaned my house on Saturday morning. And in the afternoon, I bought meat and various vegetables. I came home and made some foods. At six o'clock in the evening, my friends came home. I received a box of detergent and toilet paper as presents for the housewarming, so I felt good. We had dinner and talked. It was really fun.

4. 이 사람이 토요일 아침에 한 일을 고르십시오.
What did he do on Saturday morning?

① 상을 차렸습니다. ② 집을 청소했습니다.
③ 친구들을 만났습니다. ④ 친구들을 초대했습니다.

5. 이 사람은 집들이 선물로 무엇을 받았습니까?
What did he get as a housewarming gift?

① 고기 ② 세제 ③ 과일 ④ 시계

정답 1. ② 2. ① 3. ② 4. ② 5. ②



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the most appropriate word.

1. 한국에서 친구에게 집들이 초대를 _____ 선물을 준비합니다.
In Korea, when we _____ an invitation to a housewarming party, we prepare a gift.

① 정하면 ② 받으면 ③ 기다리면 ④ 생각하면

2. 반장님이 이사한 집에 초대해 주셔서 _____ 선물로 세제를 사 갑니다.
Our supervisor invited us to his new house, so we are taking detergent as a gift for _____.

① 출장 ② 배웅 ③ 회의 ④ 집들이

[3~4] 다음 질문에 답하십시오. Answer the following questions.

한국 사람들은 결혼을 하거나 이사한 후 새집으로 친구나 친척 등을 초대해 잔치를 하는데 이것을 '집들이'라고 합니다. 집들이 선물로는 세제나 두루마리 휴지가 좋습니다. 그 이유는 세제 거품처럼 좋은 일이 많이 생기고 두루마리 휴지처럼 일이 잘 풀리라는 의미가 있기 때문입니다. (㉠) 한국 사람들은 집들이에 초대를 받으면 세제나 휴지를 사 가지고 갑니다.

When Koreans move to a new house, they invite their family or friends to their new house. It is called a 'housewarming party'. Detergent or toilet paper are recommended as gifts for a housewarming party. Toilet paper means to work well and detergent means to become rich quickly. (㉠), when they get an invitation, they usually bring toilet paper or detergent as a gift.

3. ㉠에 들어갈 알맞은 것을 고르십시오. Choose the right answer for ㉠.

① 그리고 ② 그러나 ③ 그래서 ④ 그러면

4. 이 글의 내용과 같은 것은 무엇입니까? What is the content of this article?

- ① 결혼을 축하하는 의미로 세제를 선물합니다.
② 이사를 하면 친구를 초대해 집들이를 합니다.
③ 친구 집을 방문할 때는 반드시 휴지를 사 가야 합니다.
④ 한국 사람들은 친구나 친척과 함께 잔치를 자주 합니다.

정답 1. ② 2. ④ 3. ③ 4. ②

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Prohibiting, Giving a reason
- **Grammar** -(으)면 안 되다, -(으)니까
- **Vocabulary and Expressions** Prohibition, Inappropriate behavior
- **Information and Culture** Signs for public places



대화 1 Dialogue 1



Tuan and Monika are going to cross the street. What conversation will they do before they cross the street? First, listen to the dialogue twice and repeat.

투 안 차가 안 와요. 빨리 건너가요.

Cars are not coming.
Let's cross the street quickly.

모니카 여기에서 길을 건너면 안 돼요.

We should not cross the street here.

투 안 차도 없는데 뭐 어때요?

Why not? There are no cars.

모니카 얼마 전에 제 친구도 무단 횡단을

하다가 다쳤어요.

My friend got hurt from jaywalking recently.

투 안 정말요? 저는 무단 횡단 금지 표지판이

있어도 그냥 길을 건넜는데…….

Really? I've always jaywalked even though I saw the
"No Jaywalking" sign.

모니카 투안 씨도 앞으로 조심하세요.

저기 횡단보도가 있어요. 빨리 가요.

Be careful from now on, Tuan.

There is a crosswalk. Let's hurry up.

-아도/어도

Something takes place regardless of the preceding action or situation

- 열심히 공부해도 성적이 안 올라요.
Despite studying hard, my scores are still the same.
- 밥을 먹어도 배가 고프네요.
Despite having eaten, I am still hungry.

-다가

The preceding action has a negative effect on what happens next

- 늦잠을 자다가 회사에 늦었어요.
I overslept and was late for work.
- 과속을 하다가 사고가 났어요.
I speeded up and caused an accident.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 모니카의 친구는 왜 다쳤어요? Why did Monika's friend get hurt?
2. 두 사람은 어디에서 길을 건널 거예요? Where are they going to cross the street?

정답 1. 무단횡단을 하다가 다쳤어요. 2. 횡단보도에서 길을 건널 거예요.



어휘 1 Vocabulary 1

금지 Prohibition



What do the following signs indicate? Let's find out what we should not do.



금연
No smoking



음식물 반입 금지
No food or drink allowed



휴대전화 사용 금지
No cell phone



사진 촬영 금지
No photography



실내 정숙
Quiet zone



출입 금지
No trespassing



접근 금지
No approach



무단 횡단 금지
No jaywalking



주차 금지
No parking



과속 금지
No speeding

- 이곳에 들어가면 안 돼요. You should not go in here.
- 손대면 안 돼요. You should not touch it.
- 횡단보도가 아닌 곳에서 길을 건너면 안 돼요.
You should not cross the where there is no crosswalk.
- 이곳에 차를 세우면 안 돼요.
You should not park here.



Try to answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 그림을 보고 알맞은 표현을 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words or expressions.



- ㉠ 음식물 반입 금지 ㉡ 주차 금지 ㉢ 금연 ㉣ 접근 금지 ㉤ 실내 정숙

정답 ①㉢ ②㉣ ③㉡ ④㉤ ⑤㉠



Attached to a verb, it expresses prohibition of an action or refusal of permission.

| 자음 (consonant) → -으면 안 되다 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → 면 안 되다 |
|---------------------------|---|
| 찍다 → 찍으면 안 되다 | 하다 → 하면 안 되다 열다 → 열면 안 되다 |




- 가: 이곳은 주차 금지예요. 여기에 **주차하면 안 돼요**.
No parking here. You should not park here.
- 나: 몰랐어요. 죄송합니다. I didn't know. Sorry.
- 가: 여기에서 사진을 찍을 수 있어요? Can I take a picture here?
나: 아니요, 박물관 안에서는 사진을 **찍으면 안 돼요**. No, you must not take pictures inside the museum.



Did you understand '-(으)면 안 되다'? Then choose the right expressions from the example below and complete the sentence.

2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 '-(으)면 안 되다'를 사용해서 문장을 완성하세요.

Fill in the blanks with the words from the box using '-(으)면 안 되다'.

-  안에(안으로) _____.
-  공연장 안에서 _____.
-  극장 안에서 _____.



보기

들어가다 사진을 찍다 통화를 하다

정답 1) 들어가면 안 돼요 2) 사진을 찍으면 안 돼요 3) 통화를 하면 안 돼요



Let's study more. Then complete the sentences using '-(으)면 안 되다'.

-  여기에서 _____.
-  이곳에 _____.

정답 1. 담배를 피우면 안 돼요 2. 차를 세우면 안 돼요



대화 2 Dialogue 2



The following is a dialogue between Jihun and Rihaan at the bus stop. How does Jihun say to Rihaan that he wants to smoke? Listen to the dialogue twice.

-아야/어야 되다

Means duty or obligation

- 내일은 일찍 회사에 가야 돼요.
I have to go to work early tomorrow.
- 극장 안에서는 휴대전화를 꺼야 돼요.
Mobile phones have to be turned off in the theater.

지훈 리한 씨, 버스 정류장에서 담배를 피우면 안 돼요.

You are not allowed to smoke at the bus stop, Rihaan.

리한 밖에서도 담배를 피울 수 없어요?
Am I not even allowed to smoke outside?

지훈 네, 버스 정류장은 금연 구역이니까 담배를 피우면 벌금을 내야 돼요.

Yes. Smoking is prohibited at bus stops, so you'll have to pay a fine if you get caught smoking.

리한 아, 그래요? 몰랐어요.

Oh, really? I did not know that.

지훈 리한 씨, 저 때문에 5만원을 벌었으니까 밥 사세요.

You've saved 50,000 won with my help. Treat me to dinner.

리한 에이, 왜 그래요? 하하하.

Oh, you're joking, right? Hahaha.

때문에 Because

A preceding word becomes the cause of the following action or situation

- 눈 때문에 길이 너무 미끄러워요.
The roads are very slippery because of the snow.
- 감기 때문에 회사에 결근했어요.
I was absent from work because I had a cold.



This time, be Rihaan and Jihun and follow the dialogue. Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 버스 정류장에서 담배를 피워도 돼요?

Can I smoke at the bus stop?

2. 금연 구역에서 담배를 피우면 어떻게 해야 할까요?

What should we do if someone smokes in the non-smoking area?

정답 1. 아니요, 담배를 피우면 안 돼요. 2. 벌금을 내야 돼요.



What are inappropriate types of behavior in public places?



담배를 피우다
to smoke



담배꽂초를 버리다
to throw away cigarette butts



쓰레기를 버리다
to throw away trash



침을 뱉다
to spit



뛰어다니다
to run around



떠들다
to make noise



새치기를 하다
to cut in line



자리를 차지하다
to take space



다리를 벌려서 앉다
to sit with one's legs wide open



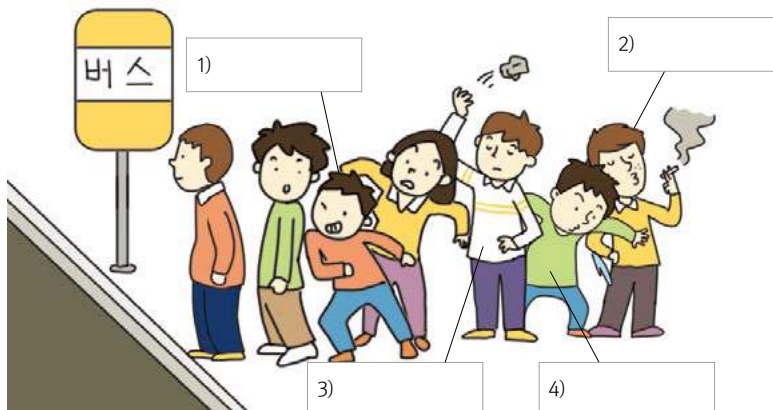
손대다
to touch



Think again about the vocabulary you learned above and answer the questions below.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Look at the pictures and choose the correct expressions from the box.



보기

담배를 피우다

새치기를 하다

쓰레기를 버리다

침을 뱉다

정답 1) 새치기를 하다 2) 담배를 피우다 3) 쓰레기를 버리다 4) 침을 뱉다



Attached to a verb or an adjective, it expresses a cause or a reason for an action that follows. It is usually used with ‘-(으)세요’, ‘-(으)니까요’, ‘-(으)래요’, ‘-(으)십시오’.

- 지금은 차가 **막히니까** 지하철을 타고 가세요. Now the traffic is heavy, so take the subway.
- 날씨가 **좋으니까** 밖으로 나갈까요? Why don't we go outside because the weather is nice?
- 내일은 **주말이니까** 같이 영화를 봅시다. Tomorrow is the weekend, so let's watch a movie together.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘-(으)니까’ vs. ‘-아서/어서’

‘-(으)니까’ and ‘-아서/어서’ are the same in that they indicate reason or cause. In the following sentence of ‘-아서/어서’ there is no restriction on the termination of the sentence, while suggesting and commanding statements can be used in the sentence that follows ‘-(으)니까’. It is possible to combine ‘-았/었-’ with ‘-(으)니까’. However, ‘-았/었-’ can not be combined with ‘-아서/어서’.

- **더우니까** 창문을 여세요. (O) 더워서 창문을 여세요. (X)
- 배가 아팠어서 병원에 갔어요. (X)



Did you understand ‘-(으)니까’? Then match an expression to another to complete the sentences.

2. 다음을 알맞게 연결해서 문장을 완성하세요.

Match an expression to another to complete the sentences.

- | | | |
|------------------------|---|--------------------|
| ① 이곳은 사진 촬영 금지니까 | • | ㉠ 건물 밖에서 담배를 피우세요. |
| ② 건물 안에서는 금연이니까 | • | ㉡ 전화를 하면 안 돼요. |
| ③ 극장 안에서는 휴대전화 사용 금지니까 | • | ㉢ 사진을 찍으면 안 돼요. |

정답

① ㉢ ② ㉠ ③ ㉡



유용한 표현 Useful Expressions

그동안 잘 지내셨어요? How have you been?

가: 투안 씨 오랜만이에요. 고향에 잘 다녀왔어요? It's been a long time. Have you been to your hometown?

나: 네, 과장님. **그동안 잘 지내셨어요?** Yes, sir. **How have you been?**



활동 Activity

1. <보기>처럼 이야기해 보세요. Make a conversation as follows.

보기



도서관
library

떠들다
to make a
noise

가: 도서관에서 떠들면 안 돼요.

You should not make a noise in the library.

나: 죄송합니다.

I am sorry.

1)

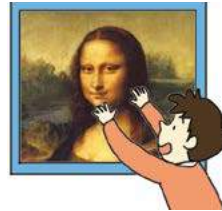


병원 hospital

큰 소리로 전화하다
to have loud phone
conversation



2)



미술관 art gallery

그림에 손대다
to touch paintings



3)



공연장 concert hall

사진을 찍다
to take pictures



4)



식당 restaurant

담배를 피우다
to smoke



정답 1) 가: 병원에서 큰 소리로 전화하면 안 돼요.

나: 죄송합니다.

3) 가: 공연장에서 사진을 찍으면 안 돼요.

나: 죄송합니다.

2) 가: 미술관에서 그림에 손대면 안 돼요.

나: 죄송합니다.

4) 가: 식당에서 담배를 피우면 안 돼요.

나: 죄송합니다.

✚ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Fill in the blanks with the appropriate word.

1. 도서관에서 안 돼요. You should not _____ in the library.

2. 에서 그림에 손대면 안 돼요. You should not touch the painting at _____.

3. 식당에서 를 피우면 안 돼요. You should not _____ at the restaurant.

정답 1. 떠들면 2. 미술관 3. 담배



공공장소 표지판 Signs for public places



화장실
restroom



공중전화
public phone



주차장
parking lot



비상구
emergency exit



지하철역
subway station



기차역
train station



택시 정류장
taxi stand



버스 정류장
bus stop



엘리베이터
elevator



에스컬레이터
escalator



자동차 전용
motorways



자전거 전용
bike lanes

노약자석 Handicapped seating



한국의 지하철과 버스에서는 위와 같은 표지판을 볼 수 있습니다. 이런 표지판이 있는 좌석은 노약자, 장애인, 임산부, 어린 아이를 데리고 있는 사람들을 위한 자리이기 때문에 비워두는 것이 좋습니다. 만약 사람이 없어서 잠깐 앉더라도 이런 사람들을 보면 자리를 양보해야 됩니다.

The sign above is often seen in buses and subways. As seats with the sign prioritize seniors, people with disabilities, expectant mothers, and adults with infants or small children, it is recommended that you leave the seats unoccupied. If one sits on one of these designated seats when there is no one around him/her, s/he should give up his/her seat for those who are in need.



내용 확인 Check it

✚ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Fill in the blanks with the right word.

1. '자전거
2. 는 긴급한 일이 있을 때 사용하는 출입구입니다.
Emergency can only be used in an emergency.
3. 은 지하철과 버스 안에서 노약자나 장애인 등을 위한 자리입니다.
 is seating for the elderly or disabled in subways and buses.

정답 1. 전용 2. 비상구 3. 노약자석





Questions 1 to 3 are about choosing the word that describe what the people in the pictures are doing. Look at the pictures before listening to the dialogue.


[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

Choose the right answer for the pictures.



1.  이 사람은 무엇을 하고 있습니까? What is he doing?
 ① ② ③ ④

2.  이 사람은 무엇을 하고 있습니까? What is she doing?
 ① ② ③ ④

3.  이 사람은 무엇을 하고 있습니까? What is he doing?
 ① ② ③ ④



In this task, listen to the conversation and choose the right answer. Listen to where this place is and what we should not do there and answer the questions.

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

Listen and answer both questions.

4. 여기는 어디입니까? Where is this place?
 ① 공연장 ② 도서관
 ③ 미술관 ④ 지하철
5. 들은 내용과 다른 것을 고르십시오. Choose something different from what you hear.
 ① 물을 마시면 안 됩니다. ② 사진을 찍을 수 없습니다.
 ③ 전화를 하면 안 됩니다. ④ 음식을 먹을 수 없습니다.

🔊 듣기 대본 Listening Script

1. ① 남: 술을 마시고 있습니다. I am drinking.
 ② 남: 담배를 피우고 있습니다. I am smoking.
 ③ 남: 주차를 하고 있습니다. I am parking.
 ④ 남: 횡단보도를 건너고 있습니다. I am crossing the crosswalk.
2. ① 여: 전화를 하고 있습니다. I am calling.
 ② 여: 사진을 찍고 있습니다. I am taking pictures.
 ③ 여: 큰 소리로 떠들고 있습니다. I am making a loud noise.
 ④ 여: 쓰레기를 버리고 있습니다. I am throwing away garbage.
3. ① 남: 침을 뱉고 있습니다. I am spitting.
 ② 남: 지하철을 타고 있습니다. I am on the subway.
 ③ 남: 새치기를 하고 있습니다. I am cutting in line.
 ④ 남: 큰 소리로 떠들고 있습니다. I am making a loud noise.
- 4-5. 여: 저희 고려극장을 찾아 주신 여러분께 감사드립니다. 편안한 관람을 위해 몇 가지 안내 말씀을 드리겠습니다. 먼저, 극장 안에서는 물은 마실 수 있지만 음식물은 가지고 들어오면 안 됩니다. 그리고 공연 중에는 사진 촬영 금지니까 사진을 찍으면 안 됩니다. 마지막으로 휴대전화는 다른 사람들에게 방해가 될 수 있으니까 전화를 하지 마십시오. 그럼 즐거운 관람 되시길 바랍니다. 감사합니다.

Thank you for visiting our theater '고려극장'. We would like to announce a few things to ensure your comfortable viewing. You can drink water in the theater but you should not bring food into the theater. And taking pictures is prohibited during the shows. Lastly, please do not make phone calls because it may interfere with others' enjoyment. Please enjoy watching the movie. Thank you.

정답 1. ② 2. ④ 3. ③ 4. ① 5. ①



확장 연습 Extended Practice

🔊 L-22

1. 다음을 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the following and choose the right response.

- ① 죄송합니다. 그런 줄 몰랐습니다.
- ② 네. 작업장 안에서 통화하지 않겠습니다.
- ③ 지금부터 조용히 하겠습니다. 죄송합니다.
- ④ 그래요? 여기에서 담배를 피울 수 있네요.

🔊 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 작업장 안에서는 담배를 피우면 안 돼요. You should not smoke in the workplace.

정답 1. ①



Questions 1 to 3 are about looking at the prohibited signs and guessing what they mean. Answer the questions with the vocabulary you have already learned.

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 문장을 고르십시오.

Look at the following pictures and choose the right sentences.

1. 
 - ① 담배를 팔면 안 됩니다.
 - ② 담배를 사면 안 됩니다.
 - ③ 담배를 피우면 안 됩니다.
 - ④ 담배를 버리면 안 됩니다.
2. 
 - ① 만지면 안 됩니다.
 - ② 떠들면 안 됩니다.
 - ③ 주차하면 안 됩니다.
 - ④ 뛰어다니면 안 됩니다.
3. 
 - ① 휴대전화를 빌릴 수 있습니다.
 - ② 휴대전화를 고칠 수 있습니다.
 - ③ 휴대전화를 사용할 수 없습니다.
 - ④ 휴대전화를 충전할 수 없습니다.



Fill in the blanks with the words. Answer the questions with the vocabulary you have already learned.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate word in the blanks.

4. 도로나 공원에 _____을/를 버리면 안 됩니다. 공공장소를 깨끗이 사용해야 합니다.
We should not throw away _____ on the road or in the park. We must keep public places clean.
 - ① 지갑 ② 사진 ③ 자동차 ④ 쓰레기
5. 길에서는 위험하니까 _____을/를 하면 안 됩니다. 길을 건널 때 갑자기 차가 와서 사고가 날 수 있습니다.
We should not _____ on the road because it is dangerous. If a car suddenly comes when you are crossing the road you could have an accident.
 - ① 주차 ② 과속 ③ 새치기 ④ 무단 횡단

정답 1. ③ 2. ③ 3. ③ 4. ④ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the right sentence.

1.



① 만지면 안 됩니다.

② 들어가면 안 됩니다.

③ 가까이 가면 안 됩니다.

④ 길을 건너면 안 됩니다.

2.



① 뛰면 안 됩니다.

② 만지면 안 됩니다.

③ 떠들면 안 됩니다.

④ 들어오면 안 됩니다.

3. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Fill in the blank with the appropriate word.

지하철이나 극장, 은행, 우체국 등에서는 조용히 해야 합니다. 공공장소에서는 ____ 안 됩니다.

You should be quiet in subways, theaters, banks and post offices. In public places, you should not _____.

① 떠들면

② 떠들면서

③ 물어보면

④ 물어보면서

정답 1. ③ 2. ③ 3. ①



발음 Pronunciation

P05

Listen carefully and repeat.

Korean has only one liquid 'ㄹ'. It is pronounced as [r] between vowels, but it is pronounced as [l] in the final position of a syllable.

(1) 다리, 우리, 노래, 소리

(2) 달, 말, 쌀, 술, 하늘

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Using honorifics, Giving advice
- **Grammar** -(으)시-, -아야/어야 되다/하다
- **Vocabulary and Expressions**
Lexicon honorifics, Everyday manners
- **Information and Culture** What does age mean to Koreans?



대화 1 Dialogue 1



Rihan was invited to a Korean friend's house. So he is asking Jihun something he is curious about. Listen to the dialogue twice and repeat.

리한 지훈 씨, 제가 한국 친구 집에 초대를 받았는데
어른이 계**시**는 집에 처음 가는 거라서 좀 걱정돼요.
그래서 몇 가지 물어보고 **싶**은 게 있어요.

I was invited to my Korean friend's house, but it's
my first time visiting a house where the elderly live.
So, I am a little worried, and would like to ask you a
couple of questions.

지훈 어떤 게 알고 싶어요?
What would you like to know?

리한 어른들께 어떤 선물을 드리면 좋을까요?
What kinds of gifts would you recommend for them?

지훈 보통 과일이나 음료수를 많이 선물해요.
그런데 어른들이 좋아하**시**는 것을 물어보고 사 가세요.
그리고 선물을 드릴 때는 두 손으로 드리세요.
Usually we buy fruits or drinks, but it's better to ask
what they like before you buy. Also, remember to use
both hands when giving.

리한 네, 알겠어요. 고마워요.
Oh, I see. Thank you.

-는
Attached to verbs that modify nouns
Keeps its form regardless of whether the
final letter is a consonant or a vowel

- 제가 좋아하는 음식은 김치찌개예요.
The food I like is Kimchi-jjigae.
- 주말마다 하는 운동은 요가예요.
The exercise I do on weekends is yoga.

-(으)ㄴ

A suffix used to modify nouns

- 고향에 유명한 것이 있어요?
Is there anything famous in your hometown?
- 좋은 카메라를 샀네요.
You have bought such a nice camera.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 어른들께 보통 어떤 선물을 많이 해요? What kinds of gift would you recommend for the elderly?
2. 어른들께 선물을 드릴 때는 어떻게 드려요? What do you do when you give a gift to the elderly?

정답 1. 과일이나 음료수를 많이 선물해요. 2. 두 손으로 드려요.



어휘 1 Vocabulary 1

어휘 높임 Lexicon honorifics



In Korea, we use honorifics for the elderly. Let's learn what the expressions are.



계시다 (있다)
to stay



잡수시다/드시다 (먹다)
to eat



주무시다 (자다)
to sleep



말씀하시다 (말하다)
to say



편찮으시다 (아프다)
to be ill



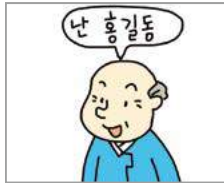
돌아가시다 (죽다)
to pass away



드리다 (주다)
to give



댁 (집)
house



성함 (이름)
name



연세 (나이)
age

- 할머니는 어제부터 **편찮으세요**.
Grandma has not been well since yesterday.
- 할아버지는 작년에 **돌아가셨어요**.
Grandfather passed away last year.
- 저는 할아버지께 선물을 **드려요**.
I am going to give a present to grandfather.
- 할아버지는 **댁에 계세요**.
Grandfather is at home.
- 할아버지 **성함**이 어떻게 되세요?
Grandfather, what is your name?
- 가: 할아버지 **연세**가 어떻게 되세요?
How old is your grandfather?
나: 여든 살이세요.
He is eighty years old.



Try to answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 대화를 완성하세요.

Fill in the blanks with the words from the box.

1) 가: 지난 주말에 뭐 했어요? What did you do last weekend?

나: 할머니 _____ 에 다녀왔어요.

2) 가: 사장님 좀 바꿔 주세요. I would like to speak to the president.

나: 지금 사무실에 안 _____ . 잠깐 나가셨어요.

3) 가: 가족이 어떻게 돼요? How many family members are there?

나: 어머니하고 동생, 저, 3명이예요. 아버지는 3년 전에 _____ .

4) 가: 할머니, _____ 이/가 어떻게 되세요?

나: 75살이예요. I am 75 years old.

5) 가: 여기 얼마예요? How much is it?

나: 맛있게 _____ ? 비빔밥하고 김치찌개니까 만 원이예요.

보기

연세

돌아가시다

드시다

댁

계시다

정답 1) 댁 2) 계세요 3) 돌아가셨어요 4) 연세 5) 드셨어요



This is used to honor the subject and is attached to a verb or adjective.

| 자음 (consonant) → -으시- | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -시- |
|------------------------|--------------------------------------|
| 읽다 → 읽으시다 좋다 → 좋으시다 | 가다 → 가시다 바쁘다 → 바쁘시다 살다 → 사시다 |

- 선생님은 지금 무슨 책을 **읽으세요**? What is the teacher reading now?
- 사장님은 매일 아침 운동을 **하세요**. The boss exercises every morning.
- 부모님은 베트남에 **사세요**. My parents live in Vietnam.
- 우리 아버지는 키가 **크세요**. My Father is tall.

The grammatical form that expresses subject exaltation is '시', which is used in combination with '-(으)세요'. The present tense is '-(으)세요', and the past tense is '-(으)셨어요'. Some verbs such as 'to eat', 'to be', and 'to sleep' are replaced with vocabulary such as '잡수시다 (to eat)', '계시다 (to be)', and '주무시다 (to sleep)' with '시'.



대조적 정보 Contrastive Features

In Korean in order to indicate the superior status of the subject, the suffix '-(으)시-' is added to the predicate. There is no such honorific form in English.

- 친구가 회사에서 일한다. My friend works at a company.
- 사장님이 회사에서 **일하신다**. The CEO works at a company.



Did you understand '-(으)시-'? Then change the underlined part into an honorific.

2. 대화에서 밑줄 친 부분을 '-(으)시-'를 사용해서 바르게 고쳐 쓰세요.

Change the underlined words using '-(으)시-'.

1) 가: 가족은 어디 살아요? Where do your family live?

나: 부모님은 고향에 살아요. 그리고 형은 한국에 있어요.

My parents live in my hometown. And my brother is in Korea.

→ _____.

2) 가: 안에 반장님 계세요? Is there a supervisor?

나: 아니요, 조금 전에 나갔어요. No, he just left.

→ _____.

3) 가: 여보세요. 사장님 좀 바꿔 주세요. Hello. I'd like to speak to the president.

나: 사장님은 지금 회의 중이시라서 전화를 못 받아요.

He is in a meeting now, so he cannot answer the phone.

→ _____.

정답 1) 사세요 2) 나가셨어요 3) 받으세요



대화 2 Dialogue 2



Heong is talking to Adit about Korean table manners. What are some table manners? Listen to the dialogue twice.

호영 아딧 씨, 한국에서는 식사할 때
밥그릇을 들고 먹으면 안 돼요.
Adit, you should not hold your rice bowl when eating
in Korea.

아딧 아, 그래요? 몰랐어요.
Oh, really? I didn't know that.

호영 한국에서는 식탁에 밥그릇을 놓고
먹어야 돼요. 저도 처음에는 한국의
식사 예절을 잘 몰라서 고생했어요.
Koreans place their rice bowl on the table.
I also got trouble in the beginning, as I did not
know Korean table manners.

아딧 저는 **아직도** 잘 모르겠어요.
한국의 식사 예절을 좀 가르쳐 주세요.
I am still not so sure of them.
Teach me some table manners.

호영 밥에 숟가락을 꽂으면 안 돼요. 그리고
밥을 먹을 때 소리를 크게 **내지 마세요**.
You should not put a spoon in a rice bowl.
Also don't make a noise while eating.

아직(도) yet

- 가: 일을 다 끝냈어요?
Have you finished work?
나: 아니요, 아직 다 못 했어요.
No, I have not finished yet.
- 저는 아직도 한국말을 잘 못해요.
I cannot speak Korean well yet.

-지 마세요

The opposite form of '-(으)세요' which is used to give orders.

- 일할 때 음식을 먹지 마세요.
Do not eat while working.
- 여기에서 담배를 피우지 마세요.
Do not smoke here.



This time, be Heong and Adit and follow the dialogue. Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 한국에서는 식사할 때 무엇을 하면 안 돼요?
What are the inappropriate behaviors when eating in Korea?
2. 한국의 식사 예절에는 어떤 것이 있어요?
Speak about Korean table manners.

정답

1. 밥그릇을 들고 먹으면 안 돼요.
2. 밥에 숟가락을 꽂으면 안 돼요. 그리고 밥을 먹을 때 소리를 내면 안 돼요.



Let's find out what kind of expressions are related to everyday manners.

※ 하면 안 되는 행동 What you should not do



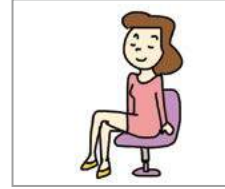
신발을 신고 들어가다
to wear shoes inside
the house



한 손으로 물건을 주다
to use one hand to give



다리를 떨다
to shake one's leg



다리를 꼬고 앉다
to cross one's legs while
sitting



밥에 숟가락을 꽂다
to put a spoon
in a rice bowl



밥그릇을 들고 먹다
to hold a rice bowl
to eat

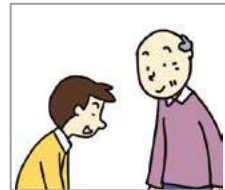


소리를 크게 내다
to make noise

※ 해야 하는 행동 What you should do



고개를 돌리다
to (slightly) turn away
(one's body)



허리를 숙이다
to bend one's waist



자리를 양보하다
to offer one's seat to
someone else



Try to answer the questions with the vocabulary you learned.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요.

Match the pictures to the corresponding words or expressions.



①

㉠ 밥그릇을 들고 밥을 먹으면 안 돼요.



②

㉡ 신발을 신고 집 안에 들어가면 안 돼요.



③

㉢ 어른께 한 손으로 물건을 드리면 안 돼요.

정답

① ㉡ ② ㉠ ③ ㉢



Attached to the verb, it shows obligation. It also represents a justification that something ought to be so. '되다' and '하다' have the same meaning.

- 한국인 집을 방문할 때는 신발을 벗고 **들어가야 해요**.
When you visit a Korean's house, you should take off your shoes.
- 어른께는 두 손으로 물건을 **드려야 해요**. You should give something to the elderly with both hands.
- 지하철 안에서는 어른께 자리를 **양보해야 해요**. In the subway, you should give up your seat for the elderly.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-아야/어야 되다/하다' vs. '-(으)면 안 되다'

'-아야/어야 되다/하다' means that it is obligatory to do something, and '-(으)면 안 되다' means the prohibition of some behavior.

- 쓰레기는 쓰레기통에 **버려야 돼요**. 함부로 **버리면 안 돼요**.



Did you understand '-아야/어야 되다/하다'? Then look at the pictures and choose the appropriate words for the following dialogue.

2. 그림을 보고 맞는 답을 고르세요. Choose the most appropriate answer.

1)



가: 어른께 인사할 때 어떻게 해요?
What do we do when we greet to the elderly?

나: _____.

- ① 허리를 숙여야 해요 ② 손을 들고 인사해야 해요

2)



가: 지하철에서 어떻게 해야 해요?
What should I do on the subway?

나: _____.

- ① 어른께 자리를 양보해야 해요 ② 자리를 차지하고 앉아 있어야 해요

정답 1) ① 2) ①



Let's study more. Then complete the sentences using '-아야/어야 되다/하다'.

줄을 서다 휴대전화를 끄다 두 손으로 드리다

- 극장에서 영화를 볼 때는 _____.
- 어른께 물건을 드릴 때는 _____.
- 지하철을 탈 때는 _____.

정답 1. 휴대전화를 꺼야 해요
2. 두 손으로 드려야 해요
3. 줄을 서야 해요



활동 Activity

<보기>처럼 이야기해 보세요. Make the conversations as follows.

보기

밥을 먹을 때 When we are eating



식탁 위에
놓고 먹다
to place one's
rice bowl on
the table

가: 한국에서 밥을 먹을 때 어떻게 해야 돼요?
What should we do when eating in Korea?

나: 밥그릇을 들고 먹으면 안 돼요.
식탁 위에 놓고 먹어야 돼요.
You should not hold your rice bowl. You should place
your rice bowl on the table.

- 1) 어른께 물건을 드릴 때
When giving something to
an elderly person



두 손으로
드리다

to use both
hands

- 2) 집에 들어갈 때
When entering a house



신발을 벗고
들어가다

to take off shoes

- 3) 밥을 먹을 때 When eating



조용히
먹다

to keep quiet

- 4) 지하철에서 In the subway



자리를
양보하다

to offer seat

정답

- 1) 가: 한국에서 어른께 물건을 드릴 때 어떻게 해야 돼요?
나: 한 손으로 물건을 드리면 안 돼요. 두 손으로 드려야 돼요.
- 2) 가: 한국에서 집에 들어갈 때 어떻게 해야 돼요?
나: 신발을 신고 들어가면 안 돼요. 신발을 벗고 들어가야 돼요.
- 3) 가: 한국에서 밥을 먹을 때 어떻게 해야 돼요?
나: 소리를 크게 내면 안 돼요. 조용히 먹어야 돼요.
- 4) 가: 한국에서 지하철에서 어떻게 해야 돼요?
나: 노약자석에 앉으면 안 돼요. 자리를 양보해야 돼요.



한국인들에게 나이란?

What does age mean to Koreans?

한국에서는 처음 보는 사람에게도 나이를 자주 물어봅니다. 외국인들은 한국인들이 처음 만났을 때 나이를 물어봐서 당황하는 경우가 있는데 한국에서는 나이를 묻는 것이 실례되는 행동은 아닙니다. 왜냐하면 한국에서는 나이가 많은 사람에게는 높임말을 쓰는 등 예의를 지켜야 하기 때문입니다. 높임말을 쓰는 것 말고도 어른 앞에서 지켜야 하는 행동들이 있는데 어떤 것인지 알아보까요?

Koreans tend to ask each others' age. Many foreigners feel offended by this. However, it is not necessarily considered rude in Korea, as Koreans use honorifics for someone who is older than they are. In addition to using honorifics, let's find out what other manners you should follow when with the elderly.

밥을 먹을 때 When eating

- 어른이 먼저 숟가락을 들 때까지 기다리기 Wait for the elderly to pick up their spoon first.
- 어른이 식사를 마칠 때까지 자리에서 일어나지 않기 Stay seated until the elderly finish their meal.

술을 마실 때 When drinking

- 어른께 술을 받을 때는 두 손으로 받기 Use both hands when receiving alcoholic beverages.
- 어른이 먼저 술을 마신 후에 마시기 Drink only after the elderly drink.
- 어른 앞에서는 고개를 돌리고 술 마시기 Turn away and drink when drinking with the elderly.

물건을 주고받을 때 When exchanging items

- 어른께 물건을 드릴 때 두 손으로 드리기 Use both hands when giving objects to the elderly.
- 어른이 물건을 주실 때 두 손으로 받기 Use both hands when receiving objects from the elderly.

기타 Etc.

- 인사를 할 때는 허리를 숙이기 Bend your waist when greeting the elderly.
- 어른 앞에서 담배 피우지 않기 Do not smoke in front of the elderly.
- 지하철이나 버스에서 어른께 자리 양보하기
Offer your seat to the elderly when taking public transportation.



내용 확인 Check it

✚ 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요. Fill in the blanks with the right word.

1. 어른께 물건을 드릴 때 으로 드려야 해요.

When you give something to the elderly, you should give it with _____.

2. 지하철에서 어른께 자리를 해야 해요.

You should _____ your seat to the elderly in the subway.

정답

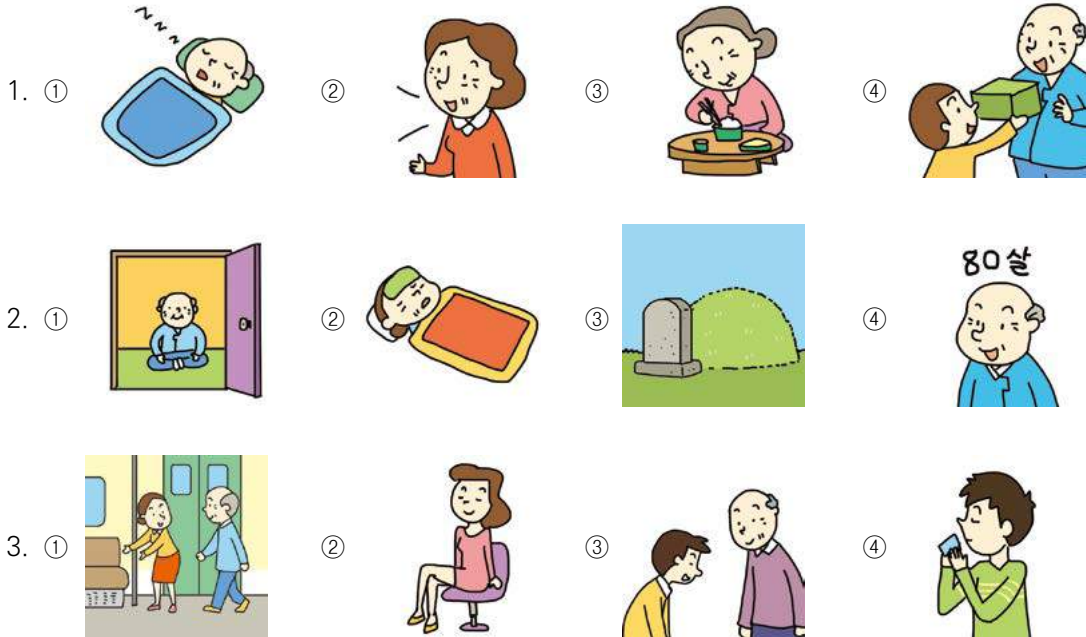
1. 두 손 2. 양보



Questions 1 to 3, are about listening to the conversation and choosing the words that match the corresponding pictures. Before you listen, take a look at the pictures.

[1~3] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

Listen and choose the corresponding words.



In this task listen to the dialogue and choose the right answer. Before you listen to the dialogues, check the questions first.

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen and choose the right answer.

- | | |
|---------------|-------------------|
| 4. ① 잘 지냈어요. | ② 책을 읽어요. |
| ③ 회사에 다니세요. | ④ 다음 주에 아버지가 오세요. |
| 5. ① 예수 살입니다. | ② 10월 24일입니다. |
| ③ 우리 할머니이십니다. | ④ 저는 이영수라고 합니다. |

🔊 듣기 대본 Listening Script

- 남: 할아버지는 지금 뭐 하세요? What is your grandfather doing now?
여: 방에서 주무세요. He is sleeping in the room.
- 여: 할아버지는 지금 어디 사세요? Where does your grandfather live now?
남: 작년에 돌아가셨어요. He passed away last year.
- 여: 한국에서는 지하철에서 할아버지, 할머니를 보면 자리를 양보해야 합니다.
In Korea, you should offer your seat when you see grandfathers and grandmothers.
- 여: 아버지는 무슨 일을 하세요? What does your father do?
- 남: 실례지만 성함이 어떻게 되세요? Excuse me, may I have your name, please?

정답 1. ① 2. ③ 3. ① 4. ③ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

🔊 L-23

- 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

Listen and choose the picture that relates to the content.

①



②



③



④



🔊 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

- 여: 한국에서 지켜야 하는 예절이 있어요?
Is there any specific etiquette to follow in Korea?
남: 네, 어른께 물건을 드릴 때에는 두 손으로 드려야 돼요.
Yes, you should use both hands when giving something to an older person.

정답 1. ③



Questions 1 to 3 are about matching the correct sentence to the picture. Think about the expressions you have learned and complete the task.

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 문장을 고르십시오.

Choose the most appropriate sentence.

1.



- ① 할아버지가 편찮으세요.
- ② 할아버지가 방에 계세요.
- ③ 할아버지가 식사를 하세요.
- ④ 할아버지가 비빔밥을 드세요.

2.



- ① 한국에서는 다리를 떨면 안 됩니다.
- ② 한국에서는 집에서 바닥에 앉습니다.
- ③ 한국에서는 밥에 숟가락을 꽂지 않습니다.
- ④ 한국에서는 집에 들어갈 때 신발을 신으면 안 됩니다.

3.



- ① 어른께는 허리를 숙여서 인사해야 합니다.
- ② 어른 앞에서는 조용히 밥을 먹어야 합니다.
- ③ 어른 앞에서는 다리를 꼬고 앉으면 안 됩니다.
- ④ 어른 앞에서는 고개를 돌리고 술을 마셔야 합니다.



Choose the appropriate words for the following sentences. Think about the honorifics and grammatical forms that you have learned and complete the sentences.

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Fill in the blanks with the right word.

4.

저희 할머니는 _____ 이/가 많으시지만 매일 운동을 하셔서 건강하십니다.
My grandmother is _____, but she exercises every day and keeps her health.

- ① 댁 ② 성함 ③ 연세 ④ 생신

5.

한국에서는 어른들과 함께 있을 때 지켜야 할 예절이 많은데, 물건을 주고받을 때 어른께는 두손으로 물건을 _____.
In Korea, there are many manners you should follow when you are with the elderly. When you give or receive objects to the elderly, you should use _____.

- ① 주셔야 합니다 ② 드려야 합니다 ③ 돌려야 합니다 ④ 숙여야 합니다

정답 1. ② 2. ④ 3. ④ 4. ③ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Choose the most appropriate word for the blanks.

1.

저는 영화를 좋아합니다. 그래서 시간이 있으면 친구와 함께 종종 _____에 갑니다.
I like movies. So whenever I have time, I often go to _____ with my friend.

- | | |
|------|------|
| ① 약국 | ② 극장 |
| ③ 서점 | ④ 식당 |

2.

가을에는 맛있는 _____이/가 많습니다. 저는 특히 사과와 배를 아주 좋아합니다.
There are many delicious _____ in autumn. I especially like apples and pears.

- | | |
|------|------|
| ① 과일 | ② 채소 |
| ③ 음료 | ④ 음식 |

3.

아침에 출근할 때 집에서 회사까지 버스를 타고 옵니다. 낮에는 20분이면 되는데 출퇴근 시간에는 길이 막혀서 30분쯤 _____.
When I go to work in the morning, I take a bus from my home to my office. It takes about 20 minutes during the day, but in the rush hour, it _____ about 30 minutes because of the heavy traffic.

- | | |
|--------|--------|
| ① 쉽니다 | ② 보냅니다 |
| ③ 걸립니다 | ④ 찾습니다 |

정답 1. ② 2. ① 3. ③



발음 Pronunciation

P06

Listen carefully and repeat.

English 's' corresponds to the two consonants in Korean: neutral ㅅ [s] and tense ㅆ [s']

- (1) 싸, 사 : 싸다, 사다 : 쌀, 살
(2) 딸기를 사요.
(3) 우리가 싸요.

학습 안내

Study Guide

- **Learning Objectives** Talking about study methods,
Explaining how to make an application
- **Grammar** -(으)면서, -기 쉽다/어렵다
- **Vocabulary and Expressions** Study, Education
- **Information and Culture**
Education programs for migrant workers

대화 1 Dialogue 1

Track 76



The following is a dialogue between Supika and Heong. Supika is asking Heong how she studies Korean. Listen to the dialogue twice.

수피카 흐엉 씨, 주말에 시간이 있어요?
Heong, are you free over the weekend?

흐 엉 네. **그런데** 왜요? Yes, I am. Why?

수피카 한국어가 너무 **어려워서 그러는데** 한국어 좀 가르쳐 주세요.
The Korean language is too hard, so could you teach me Korean?

흐 엉 좋아요. Okay.

수피카 그런데 흐엉 씨는 한국어를 어떻게 공부해요?
학원에 다녀요?
By the way, how do you study Korean? Do you go to an academy?

흐 엉 아니요. 저는 영화 보는 것을 좋아해서 한국 영화를 **보면서** 공부해요. 수피카 씨도 좋아하는 것을 하면서 공부해 보세요.
No, I don't. I like watching movies, so I watch Korean movies to study. I suggest that you learn Korean by doing what you enjoy.

그런데 by the way

Used when the second sentence changes the direction of the conversation

- 티셔츠 색깔이 예뻐요. 그런데 어디에서 샀어요?

The t-shirt color is pretty. By the way, where did you buy it?

-아서/어서 그러는데

A combination of '-아서/어서' + verb '그러하-' + '-는데'

Used to avoid repetition of the second sentence's predicate

- 지금 바빠서 그러는데 이것 좀 도와주세요.

I am kind of busy right now. Please help me with this.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 수피카는 왜 흐엉을 만나고 싶어 해요? Why does Supika want to meet Heong?
2. 흐엉은 한국어를 어떻게 공부해요? How does Heong study Korean?

정답 1. 한국어를 배우고 싶어서요. 2. 한국 영화를 보면서 공부해요.



어휘 1 Vocabulary 1

공부 Study



How do you study Korean? Let's find out the vocabulary related to study.



공부하다
to study



사전을 찾다
to look up (a word) in a dictionary



예습하다
to preview



복습하다
to review



학원에 다니다
to go to an academy



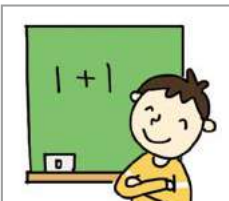
인터넷 강의를 듣다
to take online courses



CD를 듣다
to listen to a CD



따라하다
to repeat after



쉽다
to be easy



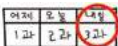
어렵다
to be difficult



Try to complete the sentences below without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 문장을 완성하세요.

Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



1) 흥영 씨는 매일 _____.



3) 리한 씨는 _____.



2) 투안 씨는 _____.



4) 흥영 씨는 매일 _____.



보기

복습하다

예습하다

학원에 다니다

인터넷 강의를 듣다

정답 1) 예습해요 2) 학원에 다녀요 3) 인터넷 강의를 들어요 4) 복습해요



This is used to indicate that the contents of the preceding verb are concurrent with the contents of the latter. It does not mean that any of the preceding or following statements of '-(-으)면서' are more important or less important. Also, the subject of the preceding sentence must be the same as the subject of the sentence that follows it.

| 자음 (consonant) → -으면서 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -면서 |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 먹다 → 먹으면서 | 보다 → 보면서 |
| 읽다 → 읽으면서 | 울다 → 울면서 |

- 가: 투안 씨, 어제 저녁에 뭐 했어요? Tuan, what did you do last night?
나: 친구하고 밥을 **먹으면서** 이야기했어요. I talked with my friend while we were eating.
- 영화를 **보면서** 빵을 먹어요. I eat bread while watching movies.
- 한국 노래를 **들으면서** 한국어를 공부해요. I study Korean while listening to Korean songs.
- 지훈 씨는 **학생이면서** 회사원이예요. Jihun is a student and an office worker.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-(-으)면서' vs. '-고'

'-(-으)면서' and '-고' indicate that two actions occur at the same time. '-(-으)면서' indicates a state in which two actions proceed simultaneously, but '-고' indicates that the previous action starts first, and the latter action starts at a time when the former action has not yet terminated. So '-고' indicates that the two actions overlap for a certain period.

- 손을 **잡으면서** 말씀하셨습니다.
- 손을 **잡고** 말씀하셨습니다.



Did you understand '-(-으)면서'? Then look at the pictures and complete the dialogues.

2. 그림을 보고 '-(-으)면서'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using '-(-으)면서'.

1)



사전을 찾다



공부하다

가: 모니카 씨는 어떻게 공부해요? How do you study, Monika?

나: 저는 모르는 단어는 _____.

2)



CD를 듣다



따라하다

가: 바루 씨는 참 발음이 좋네요. 어떻게 연습해요?

Baru, you have good pronunciation. How do you practice?

나: 저는 매일 _____.

정답 1) 사전을 찾으으면서 공부해요 2) CD를 들으면서 따라해요



대화 2 Dialogue 2



Rihan is asking Tuan about a class application. How can I apply for classes?
Listen to the dialogue twice.

-(으)ㄹ 것 같다

Used to state someone's opinion or assumption

- 비가 올 것 같아요. 우산을 가져가세요.
I think it will rain. Take an umbrella with you.
- 너무 바빠서 여행을 못 갈 것 같아요.
I don't think I will be able to go on a trip. I'm too busy.

리한 투안 씨, 어디 갔다 와요?
Tuan, where have you been?

투안 자동차 정비 교육을 받고 왔어요.
나중에 고향에 돌아가서 일을 구할 때
도움이 **될 것 같아서요.**
I have been getting training for doing automobile maintenance. I think it might help me getting a job when I go back to my country.

리한 저도 그 수업을 듣고 싶은데
그 수업은 어때요?
I would like to take that course as well.
How do you like the course?

투안 지금 하는 일과 비슷해서
이해하기 쉬워요.
It's very similar to what I do, so it's easy to understand.

리한 아, 그래요? 어떻게 신청해요?
Oh, really? How can I apply for it?

투안 홈페이지에서 **신청하면 돼요.**
You can apply on their website.

-(으)면 되다

Used to show that something can be done as long as a specific activity or condition has been satisfied

- 오전 9시까지 오시면 돼요.
It is all right if you come by 9 AM.
- 여기에서 길을 건너면 됩니다.
It is all right to cross the street here.



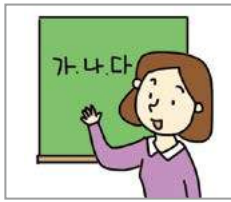
This time, be Rihan and Tuan and make a conversation as follows. Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 투안은 무슨 교육을 받아요?
What training does Tuan get?
2. 그 수업은 어떻게 신청해요?
How can I apply for that course?

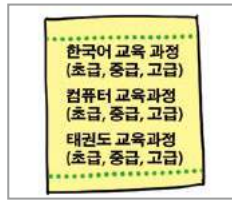
정답 1. 자동차 정비 교육을 받아요. 2. 홈페이지에서 신청해요.



Let's find out what kind of expressions are related to education.



교육
education



과정
course



수업
lesson



과목
subject



일정
schedule



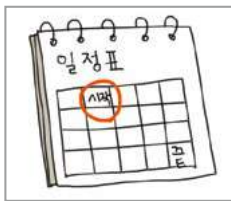
기관
institution



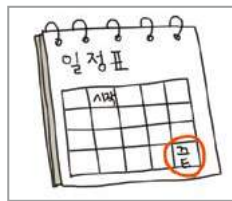
교실
classroom



자격증
certificate



개강
beginning of the semester



종강
end of the semester



Try to answer the questions without looking at the vocabulary items above.

1. 그림에 맞는 단어를 <보기>에서 골라 대화를 완성하세요.

Complete the conversations with appropriate expression from the box.



- 1) 가: 어떻게 오셨어요? What brings you here?
나: 한국어 _____ 을 듣고 싶어요.

4)



- 가: 언제 끝나요? When does it end?
나: _____ 은 4월 30일
이에요.

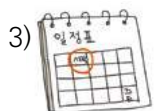


- 2) 가: 어떤 _____ 이 있어요?
나: 한국어, 컴퓨터, 태권도 반이 있어요.
There are Korean, computer, and
Taekwondo classes.

5)



- 가: _____ 은 어디에
있어요?
나: 3층에 있어요.
It's on the third floor.



- 3) 가: 언제 _____ 해요?
나: 다음 주 월요일에 시작해요.
It will start next Monday.

보기

종강

교실

개강

수업

과정

정답 1) 수업 2) 과정 3) 개강 4) 종강 5) 교실



It means that it is easy or difficult for the verb to do the action.

- 이 한국어 책은 배우기 쉽고 재미있어요. This Korean book is easy to learn and interesting.
- 낮에는 일하고 밤에는 대학원에 다니기가 쉽지 않아요.
It is not easy to work during the day and go to graduate school at night.

It can be used in conjunction with adjectives such as 'to be easy' or 'to be difficult', or 'to be good', 'to be bad', 'to be easy', or 'to be inconvenient'.

- 이곳은 가게가 많아서 쇼핑하기 아주 좋아요. It is very nice to shop here because there are many shops.
- 이 옷은 단추가 많아서 입기 불편해요. This dress has a lot of buttons, so it is inconvenient to wear.



대조적 정보 Contrastive Features

In English infinitive forms such as 'it is easy to do something' or 'it is hard/difficult to do something' are used while in Korean verbs are used in nominative forms before '-기 쉽다/어렵다' as in '-기 쉽다' or '-기 어렵다'.

- 외국어를 배우기가 쉽다. It is easy to learn a foreign language.
- 아침에 일찍 일어나기가 어렵다. It is difficult to get up early in the morning.



Did you understand '-기 쉽다/어렵다'? Then choose the right expressions for the following dialogues.

2. 대화를 읽고 맞는 대답을 고르세요. Read the following and choose the most appropriate answer.

- 1) 가: 저하고 같이 저녁에 컴퓨터 학원에 다닐래요? Will you go to the computer academy with me in the evening?
나: 저녁에는 일을 해야 돼서 _____.

① 학원에 다니기 쉬워요

② 학원에 다니기 어려워요

- 2) 가: 한국어 공부를 하고 싶은데 어떤 책이 좋아요? I want to study Korean. Which book do you recommend?
나: 이 책을 보세요. _____.

① 이 책은 재미있어서 공부하기 쉬워요

② 이 책은 재미있어서 공부하기 어려워요

정답 1) ② 2) ①



주말 한국어 교육에 관한 안내문입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

This is the notice for Korean classes on the weekend. Read carefully and answer the questions below.

외국인 근로자를 위한 주말 한국어 교육

- 과정: 한국어 초급, 중급, 고급
- 개강: 9월 2일
- 종강: 10월 31일
- 시간: 매주 토요일 오후 2시~4시
- 교실: 외국인센터 503호
- 수업료: 무료
- 문의: 031)9999-1249 (월~토 오전 9시~오후 6시)

<Weekend Korean language course for migrant workers>

Courses: Elementary, Intermediate, Advanced

Opening: September 2

End of the course: October 31

Time: Every Saturday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.

Classroom: Foreigners' Center 503

Tuition fee: Free

Inquiries: 031) 9999-1249 (Mon-Sat 9a.m.-6p.m.)

1. 어떤 과정에 대한 안내문입니까? What is the instruction for the course?

- | | |
|----------|----------|
| ① 요리 수업 | ② 한국어 수업 |
| ③ 태권도 수업 | ④ 컴퓨터 수업 |

2. 읽은 내용과 같으면 ○, 다르면 X에 표시하세요.

If it is same as above, mark it O, otherwise mark it X.

- | | |
|---------------------|-----|
| 1) 돈을 내지 않아도 됩니다. | ○ X |
| 2) 두 달 동안 교육을 받습니다. | ○ X |
| 3) 인터넷으로 강의를 듣습니다. | ○ X |
| 4) 주말 오전에 수업이 있습니다. | ○ X |

정답 1. ② 2. 1) O 2) O 3) X 4) X



외국인 근로자 교육 프로그램

Education programs for migrant workers

한국산업인력공단에서는 외국인근로자가 한국에 있는 동안 한국어 및 필요 기능을 습득하여 체류 기간이 끝나면 본국에 안정적으로 재정착할 수 있도록 지원하는 교육프로그램을 제공하고 있습니다. 각 프로그램은 현지 기업과 근로자의 수요 조사를 통해 현지 재취업 혹은 창업에 필요한 과정으로 구성되어 있습니다. 제조업, 건설업, 농축산업, 어업 등 현장에서 실용적이고 안전 관리와 관련된 기초 직무 교육뿐만 아니라 컴퓨터 수리, 자동차 정비, 용접 교육 등 전문기술능력을 향상시키는 프로그램도 포함되어 있는데, 이러한 교육은 한국산업인력공단 홈페이지에서 교육프로그램을 확인한 후 신청하면 체류 기간 동안 누구나 교육을 받을 수 있습니다.

The Human Resources Development Service of Korea provides foreign workers with educational programs including Korean and other necessary skills, so that they will be able to relocate to their home country afterward. All the courses, which are obtained through a demand survey of employees in overseas firms, constitute practical and professional skills and techniques needed for reemployment or starting a business. The courses cover basic and fundamental job training including safety education and practical education required in the fields of manufacturing, construction, agriculture, and fishing; and more professional skills such as computer repair, auto repair techniques, and welding techniques. Any migrant worker living in Korea can apply for the program and take a course. Find more information about the courses offered at the HRDSK website.

교육 프로그램 신청 How to apply for the Education Programs

- 1) 한국산업인력공단 홈페이지(<http://eps.hrdkorea.or.kr>)에서 교육 프로그램 리스트를 검색하세요. (나에게 맞는 교육 프로그램 찾기)

Go to the Human Resources Development Service of Korea webpage and browse the list of courses that you want to take.

- 2) 각 과정별 교육 조건을 확인하세요.

(신청 자격, 신청 시기, 교육 시기, 교육 기관, 수료 조건 등)

Read through each course to check on qualifications, including qualifications, application period, education period, course institution, required conditions of completion, etc.

- 3) 신청하기 버튼을 클릭하여 본인의 인적사항을 기재한 후 전송하세요.

Click the "apply" button to fill out your personal information and press "send."

- 4) 사이트 방문 혹은 이메일을 통해 교육대상자로 선정되었는지 확인하세요.

Check your status by visiting the website or via email.

- 5) 시간과 장소를 확인하여 교육에 참여하세요.

Attend the course after checking the time and the place.





Questions 1 to 3 are about listening to the questions and choosing the right answer. Before you listen to any questions, check the choices first.

[1~3] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen and choose the answer.



1. ① 열심히 공부했어요.
② 인터넷 강의를 들어요.
③ 한국어는 조금 어려워요.
④ 한국어 공부를 열심히 해야 돼요.
2. ① 수업은 저녁 7시에 시작돼요.
② 저는 매일 연습하고 복습해요.
③ 저녁에는 학원에 가기 어려워요.
④ 어제 저녁에 학원에서 만났어요.
3. ① 고급 과정은 없어요.
② 10월 31일에 끝나요.
③ 다음 주 월요일이에요.
④ 외국어교육센터 503호예요.



In this task you have to listen to the dialogue and choose the correct answer. Before you listen to the dialogue, check the questions first.

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

Listen and answer both questions.

4. 남자는 왜 전화를 했습니까? Why did the man call?
① 한국어 책을 사고 싶어서 ② 한국어를 공부하고 싶어서
③ 한국 친구를 사귀고 싶어서 ④ 토요일에 한국어 시험이 있어서
5. 한국어 초급반 수업은 언제 있습니까? When is the beginner's Korean class?
① 토요일 10:00~12:00 ② 토요일 10:00~13:00
③ 토요일 11:00~13:00 ④ 토요일 11:00~14:00



Questions 1 to 3 are about choosing the appropriate words for the sentences.
Complete the sentences with the words you have learned.

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Fill in the blanks with the right word.

1.

가: _____ 이/가 언제예요? When is _____?

나: 8월 30일에 끝나요. It ends on August 30th.

① 수업

② 일정

③ 개강

④ 종강

2.

가: 무슨 _____ 을 제일 좋아해요? What kinds of _____ do you like best?

나: 역사를 제일 좋아해요. I like history the best.

① 과목

② 기관

③ 교실

④ 학원

3.

저는 매일 아침부터 저녁까지 회사에서 일을 합니다. 일이 끝나면 한국어를 배우러 학원에 갑니다.
일을 _____ 학원에 다니는 것은 힘들지만 일을 할 때 도움이 많이 됩니다.

I work every day from morning to evening. When I am done, I go to an academy to learn Korean.
It is hard to go to an academy _____ but it is very helpful when I work.

① 하러

② 하면서

③ 했는데

④ 하기로



The following is a notice. Answer the questions by thinking about what the curriculum is and when the courses take place.

[4~5] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오. Read and answer the questions.

〈무료 한국어 교실 (4개월 과정)〉

< Free Korean Language Class (4 months course)>

| 시간/요일 Time/Day | 토요일 Saturday | 일요일 Sunday |
|----------------|--------------|-----------------|
| 13:00~15:00 | 초급 Beginner | 중급 Intermediate |
| 15:00~17:00 | 초급 Beginner | 고급 Advanced |

* 개강: 3월 1일 Opening: March 1

* 신청: 센터 직접 방문 (2월 15일까지) Application: Direct visit to the center (by February 15)

4. 이 안내문의 내용과 다른 것을 고르십시오. Choose something different from the notice.

① 수업료를 안 내도 됩니다.

② 3월에 신청할 수 있습니다.

③ 센터에 가서 신청해야 합니다.

④ 4개월 동안 한국어를 배웁니다.

5. 한국어 중급 수업은 언제 있습니까? When is the intermediate Korean class?

① 토요일 오후 1시~3시

② 토요일 오후 3시~5시

③ 일요일 오후 1시~3시

④ 일요일 오후 3시~5시



확장 연습 Extended Practice

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Choose the most appropriate word for the blanks.

- 자동차를 수리하는 공장에서 일하고 싶어서 _____ 자격증을 따려고 합니다.
I want to work at a factory repairing cars, so I plan to get _____ certification.

① 정비사 ② 요리사
③ 미용사 ④ 상담사
- 아침부터 몸이 안 좋아서 조퇴를 하고 집에 갑니다. 집에 가서 약을 먹고 폭 _____.
I haven't felt very well since morning, so I am going home early. I want to go home and take some medicine and _____.

① 쉬고 싶습니다 ② 쉰 적이 있습니다
③ 기다리고 싶습니다 ④ 기다린 적이 있습니다
- 퇴근 후에 회사 사람들과 공장 앞에 있는 식당에 갔습니다. 그 식당에서 맛있게 _____
을/를 했습니다.
After work, I went to the restaurant in front of the factory with my colleagues. We _____ delicious food in that restaurant.

① 주문 ② 식사
③ 예약 ④ 배달

정답 1. ① 2. ① 3. ②



발음 Pronunciation

P07

Listen carefully and repeat.

Voiceless consonants such as 'ㅍ[p], ㅌ[t], ㅈ[tʃ], ㅋ[k]' are pronounced as their voiced counterparts [b, d, ɖ, g] when they come between vowels, and between sonorants (nasals and liquids) such as 'ㄴ, ㅁ, ㅇ, ㄹ' and vowels.

- 가방, 바다, 가구
- 여기, 어제, 나비
- 감기, 농구, 딸기, 안경
- 점심, 불고기, 자전거

학습 안내

Study Guide

- **Learning Objectives** Describing frequency, Making wishes
- **Grammar** 마다, -았으면/었으면 좋겠다
- **Vocabulary and Expressions** Religion, Religious activities
- **Information and Culture** Religious festivals



대화 1 Dialogue 1



Track 79



Do Miyeong and Lili have a religion? Listen to the dialogue and find out what religions they have and then repeat the dialogue.

미영 리리 씨, 일요일에 뭐 해요? 오후에 같이 쇼핑 갈래요?
Lili, what do you do on Sunday? Shall we go shopping together?

리리 미안해요. 일요일에는 교회에 가야 돼요.
I'm sorry but I have to go to church on Sunday.

미영 리리 씨, 교회에 다녀요?
Lili, do you go to church?

리리 네, 일요일마다 교회에 가요.
그런데 미영 씨는 종교가 있어요?
Yes, I do. I go to church every Sunday. Do you have a religion?

미영 부모님이 불교 신자라서 저도 어릴 때는 절에
다녔어요. 그런데 요즘은 바빠서 잘 안 가요.
I used to go to a temple as my parents are Buddhist,
but I rarely go to a temple now as I'm busy these days.

에는

Used to emphasize or contrast time(s) and place(s)

- 이번 여름에는 고향에 갈 거예요.
This summer I am going to my home town.
- 오전에는 빨래하고 오후에는 청소해요.
Before noon I do the laundry and after noon I clean.

(이)라서

Placed after a noun, it is used to show a reason or a cause for something that happens later

- 내일부터 휴가라서 회사에 안 가요.
The holiday starts tomorrow so I am not going to work.
- 학생이라서 열심히 공부해야 해요.
I'm a student so I have to study hard.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 리리는 일요일마다 뭐 해요? What does Lili do every Sunday?
2. 미영은 요즘에도 절에 다녀요? Does Miyeong still go to the temple?

정답 1. 일요일마다 교회에 가요. 2. 아니요, 어릴 때는 다녔는데 요즘은 바빠서 잘 안 가요.



어휘 1 Vocabulary 1

종교 Religion



Do you have a religion? What religion do you have? Let's find out about the vocabulary related to religion.



불교
Buddhism



기독교
Christianity (Protestantism)



천주교(가톨릭)
Catholicism



이슬람교
Islam



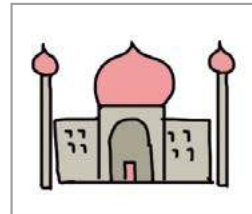
절
temple



교회
church



성당
catholic church / cathedral



사원(모스크)
mosque



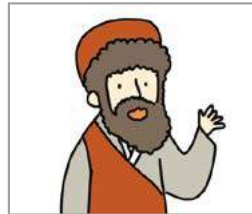
스님
Buddhist monk



목사님
pastor



신부님
priest



이맘
imam



Try to answer the questions without looking at the vocabulary above.

1. 그림을 보고 빈칸에 알맞은 단어를 쓰세요. Write the word that best describe the pictures.

| | | | | | | | | | |
|-----|---|----|---|----|------|--|----|---|-----|
| 불교 |  | 절 |  | 1) | 천주교 |  | 2) |  | 신부님 |
| 기독교 |  | 교회 |  | 3) | 이슬람교 |  | 4) |  | 이맘 |

정답 1) 스님 2) 성당 3) 목사님 4) 이슬람 사원(모스크)



This is used to express time, indicates that a certain action takes place on a regular basis, and is added to time nouns.

- 가: 보통 주말에는 무엇을 하세요? What do you usually do on weekends?
나: **주말마다** 공원에서 자전거를 타요. I ride a bicycle in the park every weekend.
- 매년 **방학마다** 우리 가족은 여행을 가요. Every year during vacation, my family goes on a trip.
- 출퇴근 시간에는 지하철이 삼 **분마다** 와요.
The subway comes every three minutes during rush hour.



Did you understand '마다'? Then complete the dialogue with the calendar and timetable.

2. 다음 표를 보고 '마다'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using '마다'.

- 교회 가는 날
- 1)

| 일요일 | 월요일 | 화요일 | 수요일 | 목요일 | 금요일 | 토요일 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

 가: 수진 씨는 언제 교회에 가요? When do you go to church, Sujin?
나: _____ 가요.

- 한국어 공부
- 2)

| 일요일 | 월요일 | 화요일 | 수요일 | 목요일 | 금요일 | 토요일 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

 가: 투안 씨는 매일 한국어를 공부해요? Do you study Korean every day, Tuan?
나: 네. _____ 공부해요.

- 지하철 시간표
- 3)

| 시 | 분 | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| 10 | 00 | 10 | 20 | 30 | 40 |
| 11 | 00 | 10 | 20 | 30 | 40 |
| 12 | 00 | 10 | 20 | 30 | 40 |
| 13 | 00 | 10 | 20 | 30 | 40 |

 가: 지하철이 몇 분마다 와요? How often does the subway come?
나: _____ 와요.

정답 1) 일요일마다 2) 날마다 3) 10분마다



Let's study more. Complete the dialogues using '마다'.

아침

이십 분

1. 가: 매일 신문을 읽어요?

2. 가: 버스가 자주 와요?

나: 네, _____ 읽어요.

나: 아니요, _____ 와요.

정답 1. 아침마다 2. 이십 분마다



대화 2 Dialogue 2

Track 80



Geonu and Adit met by chance in front of a mosque. What will they talk about? Listen to the dialogue twice and repeat.

- 건우 아딧 씨, 여기 **웬일이에요?**
Adit, what are you up to here?
- 아딧 여기 이슬람 사원에 기도하러 왔어요.
I came to the mosque to pray.
- 건우 오늘은 금요일이 아닌데 오늘도 예배를 드려요?
But, it's not Friday. Are you praying today as well?
- 아딧 예배는 없는데 아버지가 좀 편찮으셔서 시간이 **있을 때마다** 와서 기도해요.
We don't have a service today. However, my dad is ill, so I pray here whenever I have time.
- 건우 아버지가 빨리 **좋아지셨으면 좋겠네요.**
저도 기도할게요.
I hope your dad gets better soon.
I will keep you in my thoughts.

웬일이에요? What is the matter?

'웬일' means '어떠한 일'. It can be exchanged with '무슨 일이에요?'

· 가: 여기는 웬일이에요?
What is the matter here?

나: 동생 생일 선물을 사러 왔어요.
I have come to buy a birthday present for my younger brother / sister.

-(으)르때마다

A combination of '-(으)르 때' + '마다' used to show repetitiveness of a preceding action or state

· 저는 피곤할 때마다 커피를 마셔요.
I always drink coffee whenever I'm tired.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 건우와 아딧은 어디에서 만났어요? Where did Geonu and Adit meet?
2. 아딧은 왜 이슬람 사원에 왔어요? Why did Adit come to the mosque?

정답 1. 두 사람은 이슬람 사원에서 만났어요. 2. 아버지가 좀 편찮으셔서 기도하러 왔어요.

Tip 격음화 Aspiration

받침 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ' 뒤에 'ㅎ'이 오거나 받침 'ㅎ' 뒤에 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ'이 오면 [ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ]로 발음해요.

Lax consonants 'ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ' are aspirated before or after 'ㅎ' and thus pronounced as aspirated consonants 'ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ'.

받침 ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ, + ㅎ → [ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ]

예) 입학[이팍], 축하해요[추카해요]

받침 ㅎ + ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ → [ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ]

예) 좋겠어요[조케써요], 그렇지요[그러치요]



Let's find out the expressions related to religious activities.



믿다
to believe



기도하다
to pray



신자(교인)
believer



예불을 드리다
to have a Buddhist service



예배를 드리다
to attend a Christian church service



미사를 드리다
to attend mass



찬불가/성가를 부르다
to sing a Buddhist hymn/
a Christian hymn



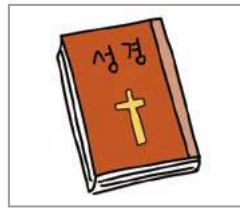
불전/헌금을 내다
to make offerings



성지 순례를 가다
to go on a pilgrimage



불경
Buddhist scriptures



성경
Bible



코란
Quran



Try to answer the questions with the words you learned.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요.

Match the pictures to the appropriate words or expressions.



㉠ 불전/헌금을 내다

㉡ 성가를 부르다

㉢ 기도하다

㉣ 믿다

㉤ 성지 순례를 가다

정답

① ㉢ ② ㉡ ③ ㉠ ④ ㉤ ⑤ ㉣



This is used to express a wish or a hope and is attached to a verb or an adjective.

- 가: 투안 씨는 올해 소원이 뭐예요? What is your wish for this year?
나: 저는 돈을 많이 벌었으면 좋겠어요. I wish I could make a lot of money.
- 날씨가 너무 더워요. 시원한 물 한 잔 마셨으면 좋겠어요.
It is too hot. I'd like to drink a glass of cool water.
- 우리 가족이 항상 건강했으면 좋겠다. I wish my family would always be healthy.



Did you understand '-았으면/었으면 좋겠다'? Then complete the sentences below with the words from the box using '-았으면/었으면 좋겠다'.

2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 '-았으면/었으면 좋겠다'를 사용해서 문장을 완성하세요.

Fill in the blanks with the word from the box using '-았으면/었으면 좋겠다'.

- 내일 제주도로 여행을 갈 거예요. 제주도 날씨가 _____.
- 제 소원은 가족이 건강한 것이예요. 우리 가족이 모두 _____.
- 사람들이 식당에서 담배를 안 _____.

보기

피우다

건강하다

좋다

정답 1) 좋았으면 좋겠어요 2) 건강했으면 좋겠어요 3) 피웠으면 좋겠어요



Let's study more. Complete the dialogues using '-았으면/었으면 좋겠다'.

한국어를 잘하다

빨리 밥을 먹다

좀 쉬다

- 어제 늦게까지 일을 해서 피곤해요. 내일은 _____.
- 아침을 못 먹어서 배가 너무 고프네요. _____.
- 일 년 동안 한국어를 배웠지만 잘 못해요. _____.

정답 1. 좀 쉬었으면 좋겠어요 2. 빨리 밥을 먹었으면 좋겠어요 3. 한국어를 잘했으면 좋겠어요



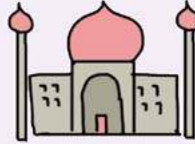
활동 Activity

〈보기〉처럼 이야기해 보세요. Make the conversations as follows.

보기



이슬람교
Islam



금요일
Friday

가: 리리 씨는 종교가 있어요?

Do you have a religion, Lili?

나: 네, 저는 이슬람교 신자예요.

Yes, I am a Muslim.

가: 이슬람 사원에 자주 가요?

Do you go to the mosque often?

나: 네, 금요일마다 가요.

Yes, every Friday.

1)

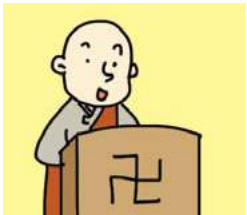


천주교 Catholicism



주말 weekend

2)



불교 Buddhism



토요일 Saturday

3)



기독교 Christianity
(Protestantism)



시간이 있을 때
when having time

정답 1) 가: 리리 씨는 종교가 있어요?

나: 네, 저는 천주교 신자예요.

가: 성당에 자주 가요?

나: 네, 주말마다 가요.

2)가: 리리 씨는 종교가 있어요?

나: 네, 저는 불교 신자예요.

가: 절에 자주 가요?

나: 네, 토요일마다 가요.

3) 가: 리리 씨는 종교가 있어요?

나: 네, 저는 기독교 신자예요.

가: 교회에 자주 가요?

나: 네, 시간이 있을 때마다 가요.



종교 행사

Religious festivals



석가탄신일 Buddha's Birthday

석가탄신일은 부처님이 태어나신 것을 기념하는 날입니다. 한국에서는 음력 4월 8일을 석가탄신일로 정했는데 이날은 국가 공휴일이라서 학교나 회사에 가지 않아도 됩니다. 석가탄신일이 가까워지면 불교 신자들은 집이나 절에서 등을 만들어서 나무에 매달고 석가탄신일 저녁에 등에 불을 밝힙니다.

Buddha's birthday is a day that celebrates the birth of the Prince Siddhartha Gautama. In Korea, Buddha's birthday is celebrated on the 8th day of the 4th month in the lunar calendar. This is a national holiday, so schools and offices are closed. As Buddha's birthday approaches, Buddhists make and hang lotus lanterns all around temples and/or their houses and turn on the lights at night.



크리스마스 Christmas

크리스마스는 천주교와 기독교의 가장 큰 행사 중의 하나로 예수님이 태어나신 것을 기념하는 날입니다. 그러나 현재는 종교가 없는 사람들도 크리스마스를 축제처럼 즐깁니다. 12월이 되면 사람들은 크리스마스트리를 만들고 카드를 주고받습니다. 그리고 아이들에게는 크리스마스 선물을 주기도 합니다.

Christmas is an annual commemoration of the birth of Jesus Christ. This is one of the biggest holidays in Christianity. Nowadays, however, it is a widely observed cultural holiday, regardless of one's religion. In December, people start decorating Christmas trees and exchanging Christmas cards. Children receive Christmas gifts as well.



부활절 Easter

부활절은 예수님이 부활하신 것을 기념하는 날입니다. 천주교나 기독교 신자들은 이날 달걀에 예쁜 그림을 그려서 서로 나누어 먹습니다. 달걀은 새로운 생명이 태어나는 것을 의미하기 때문에 부활절에 달걀을 먹기 시작했다고 합니다.

Easter is a holiday celebrating the resurrection of Jesus Christ from the dead. Christians color and decorate hard-boiled eggs and share them with one another. It is said that the custom of Easter eggs started because an egg is a symbol of new life.



라마단 Ramadan

라마단은 아랍어로 '더운 달'이라는 뜻으로 이슬람에서는 9번째 달인 9월을 말합니다. 이슬람교에서는 9월을 '코란'이 내려진 신성한 달로 여기는데 한 달 동안 해가 떠 있는 낮 시간에는 음식과 물을 먹지 못합니다. 그리고 이 기간에는 코란을 읽고 특별 예배를 하는 등 절제를 해야 합니다.




Ramadan, which means scorching heat or dryness, is during the ninth month of the Islamic calendar. Muslims observe this as a month of fasting. The month of Ramadan is considered the most sacred month of the Islamic calendar. While fasting from dawn until sunset, Muslims refrain from consuming food and drinking water. In addition to fasting, observing Ramadan also includes recitation of the Quran and increased offerings of salat (prayers).



Questions 1 to 3 are about looking at the pictures and answering the questions.
Check the questions first before you listen.

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.
Look at the pictures and choose the right answer.



1.  이 사람은 어디에 다닙니까? Where does this person go?
 ① ② ③ ④
2.  이 사람은 무엇을 합니까? What does this person do?
 ① ② ③ ④
3.  이 사람은 누구입니까? Who is this person?
 ① ② ③ ④



In these questions listen to the dialogue and choose the right answer. Before
you listen to the dialogue, check the questions first.

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.
Listen and choose the correct answer.

4. ① 일요일마다 가요.
 ② 오늘은 일요일이에요.
 ③ 주말에는 집에서 쉬어요.
 ④ 성당에서 미사를 드려요.
5. ① 성경을 읽으세요.
 ② 저는 불교 신자예요.
 ③ 저는 매일 기도해요.
 ④ 성지 순례를 갔다 왔어요.

듣기 대본 Listening Script

1. ① 남: 절에 다닙니다. I go to temple.
 ② 남: 성당에 다닙니다. I go to cathedral.
 ③ 남: 교회에 다닙니다. I go to church.
 ④ 남: 이슬람 사원에 다닙니다. I go to mosque.
2. ① 여: 기도를 합니다. I pray.
 ② 여: 코란을 읽습니다. I read the Koran.
 ③ 여: 찬송가를 부릅니다. I sing a hymn.
 ④ 여: 성지 순례를 갑니다. I go to on a pilgrimage.
3. ① 남: 스님입니다. It is a monk.
 ② 남: 신부님입니다. It is a priest.
 ③ 남: 목사님입니다. It is a pastor.
 ④ 남: 이맘입니다. It is an imam.
4. 남: 모니카 씨는 언제 성당에 가요? When does Monika go to church?
5. 여: 민수 씨는 종교가 뭐예요? What is your religion, Minsu?

정답 1. ② 2. ① 3. ① 4. ① 5. ②



확장 연습 Extended Practice

 L-25

1. 다음을 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the following and choose the right response.

- ① 기타를 배워 보니까 어때요?
- ② 기타를 치는 게 힘들지 않았어요?
- ③ 저도 기타를 배우고 싶은데 같이 가도 될까요?
- ④ 이번 주에는 시간이 없는데 다음 주 주말은 어때요?

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 여: 이번 주부터 주말마다 기타를 배우기로 했어요.
 From this week, I will learn guitar every weekend.

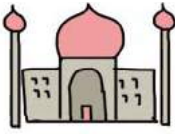
정답 1. ③



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and choosing the right sentences for them. Complete the task with the words you have learned.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 문장을 고르십시오. Look at the pictures and choose the right sentence.

1.



- ① 절입니다.
- ② 성당입니다.
- ③ 사원입니다.
- ④ 교회입니다.

2.



- ① 헌금을 내고 있습니다.
- ② 성경을 읽고 있습니다.
- ③ 예불을 드리고 있습니다.
- ④ 찬송가를 부르고 있습니다.



Here is an article about religious activities. Think about the vocabulary and grammar you have learned and answer the questions.

[3~5] 다음 질문에 답하십시오. Answer the questions.

3. 이 사람은 종교가 무엇입니까? What is his religion?

아딧 씨는 인도네시아 사람입니다. 하루에 5번씩 기도를 드립니다. 시간이 나면 이태원에 있는 사원에 갑니다. 코란을 열심히 읽고 공부합니다.

Adit is an Indonesian. He prays 5 times a day. When he has time, he goes to the mosque in Itaewon. He studies and reads the Koran.

- ① 불교 ② 기독교 ③ 천주교 ④ 이슬람교

4. 이 사람이 교회에서 하지 않는 것을 고르십시오.

Choose what this person has not done in the church.

수피카 씨는 일요일마다 교회에 갑니다. 하나님께 기도를 드리고 성경을 읽습니다. 목사님의 말씀을 듣고 찬송가도 부릅니다. 예배가 끝나면 교회 친구들과 점심을 먹습니다.

Supika goes to church every Sunday. He prays to God and reads the Bible. He listens to the pastor's words and sings hymns. After the service, he has lunch with his church friends.

- ① 기도를 합니다. ② 성경을 읽습니다. ③ 찬송가를 부릅니다. ④ 성지 순례를 갑니다.

5. 이 사람에 대한 설명으로 알맞지 않은 것을 고르십시오.

Choose the wrong description of this person.

저는 불교 신자입니다. 절에 자주 가지는 못하지만 기도를 하고 싶을 때 가까운 절에 가서 예불을 드립니다. 지난 주말에도 기도를 하러 절에 갔습니다. 고향에 계신 아버지가 조금 편찮으신데 빨리 건강해지셨으면 좋겠습니다.

I am a Buddhist. I often go to a temple nearby when I want to pray. I went to the temple to pray last weekend. My father, who is in his hometown, is a little bit sick. I hope he gets well soon.

- ① 자주 절에 갑니다. ② 부처님을 믿습니다.
- ③ 아버지가 편찮으십니다. ④ 지난 주말에 절에 가서 기도를 했습니다.

정답 1. ③ 2. ④ 3. ④ 4. ④ 5. ①



Choose the most appropriate word for the blanks.

- ① 사면 ② 따면
③ 들으면 ④ 신청하면

- ① 비쌉니다 ② 빠릅니다
③ 춥습니다 ④ 바쁩니다

- ① 늘어나지만 ② 올라가지만
③ 늘어나려면 ④ 올라가려면

정답 1. ① 2. ② 3. ②



- (1) 손, 산, 돈, 문, 신문
- (2) 김, 봄, 남자, 마음
- (3) 강, 방, 시장, 공항
- (4) 꿈이 커요. / 가방 주세요. / 산에 가요.

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Talking about orders, Prohibiting (somebody from doing)
- **Grammar** -(으)ㄴ 후에, -지 마세요
- **Vocabulary and Expressions** Body parts, Symptoms
- **Information and Culture** First aid kit

대화 1 Dialogue 1

Track 82



Why did Baru go to the pharmacy? Listen to the dialogue first and repeat.

부터 from / since

- 아침부터 배가 아파요.
I have had a stomachache since this morning.
- 내일부터 다른 공장에서 일해요.
I am going to work in a different factory starting from tomorrow.

- 약사 어떻게 오셨어요? How can I help you?
- 바루 머리가 아파서 왔어요.
I came here because I have a headache.
- 약사 언제부터 아프셨어요?
Since when have you had a headache?
- 바루 어젯밤부터요.
어제 저녁에 회식이 있어서 술을 좀 마셨어요.
It started from last night. I drank alcohol as I had a get-together with my co-workers.
- 약사 아, 술 때문에 그런 것 같네요.
밥을 먹은 후에 이 약을 드세요.
Oh, it seems that you have a hangover.
Please take this medicine after a meal.
- 바루 네, 감사합니다. Okay. Thank you very much.

때문에 because of

Only nouns can be used before '때문에'

- 비 때문에 길이 복잡해요.
The roads are jammed because of the rain.
- 일 때문에 바빠요.
I am busy because of work.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 바루는 왜 약국에 갔어요? Why did Baru go to the pharmacy?
2. 바루는 언제부터 아팠어요? When did Baru get sick?

정답 1. 머리가 아파서 갔어요. 2. 어젯밤부터 아팠어요.

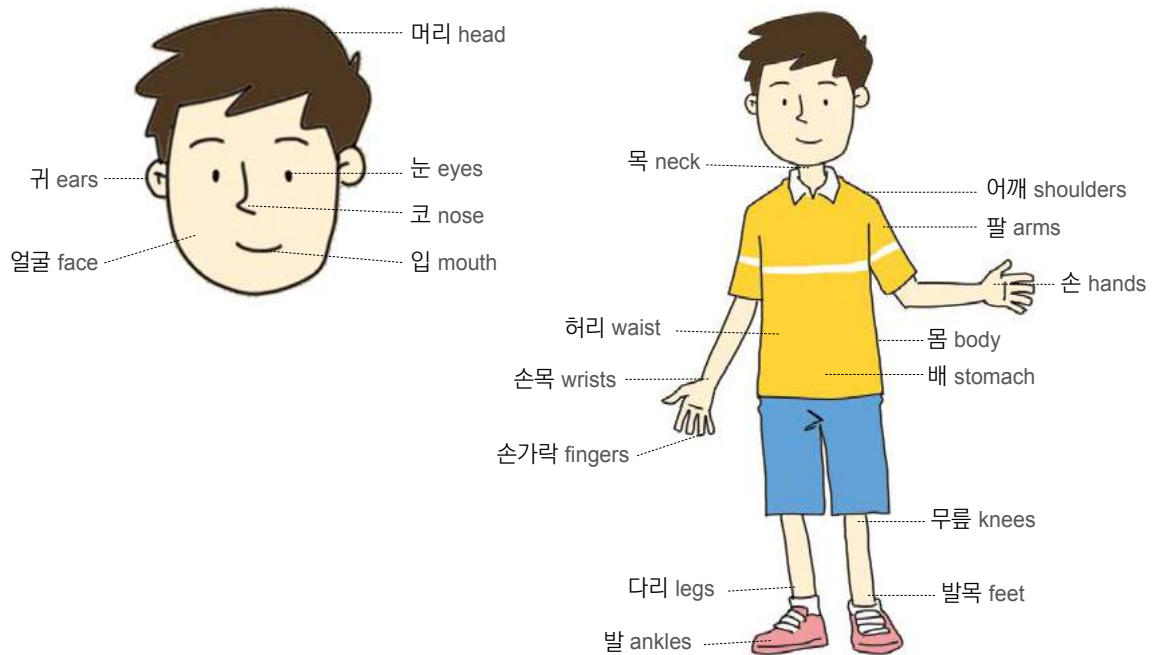


어휘 1 Vocabulary 1

신체 Body parts



Let's look at the vocabulary related to each part of our body.



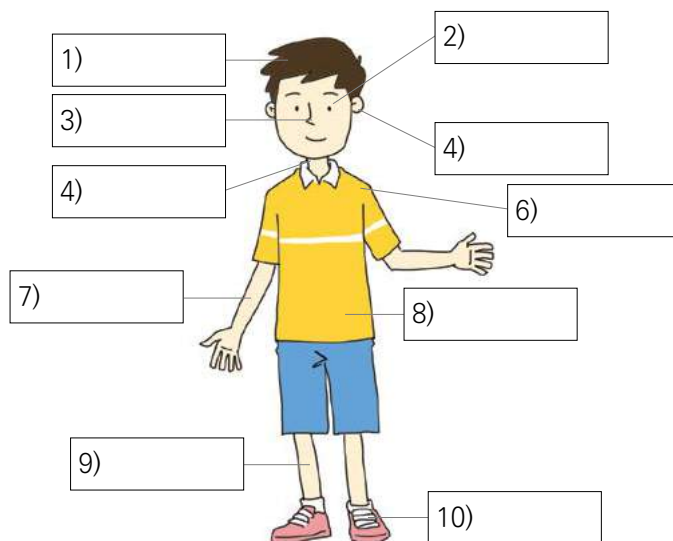
Try to complete the task below without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Match the appropriate words to the pictures.

보기

머리
눈
코
배
귀
다리
팔
어깨
목
발



정답

1) 머리 2) 눈 3) 코 4) 귀 5) 목 6) 어깨 7) 팔 8) 배 9) 다리 10) 발



This represents the meaning of 'after something is done', and it is combined only with verbs.

| 자음 (consonant) → -은 후에 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -ㄴ 후에 |
|------------------------|--|
| 먹다 → 먹은 후에 | 보다 → 본 후에 만들다 → 만든 후에 |

- 가: 언제 영화 보러 갈 거예요? When are you going to go to the movies?
나: 일이 **끝난 후에** 가려고 해요. I'm planning to go after work.
- 가: 이 약은 언제 먹어야 돼요? When should I take this medicine?
나: 밥을 **먹은 후에** 드세요. Take it after eating.

'후에' is also used in conjunction with nouns in the form of 'N+ 후에'.

- **식사 후에** 다시 회의를 하겠습니다. We will have a meeting again after eating.
- **퇴근 후에** 뭐 할 거예요? What are you going to do after work?



대조적 정보 Contrastive Features

'-(으)ㄴ 후에' is attached to a preceding action. Only the past tense can be used before '후에'.

- 서울에 **도착한 후에** 전화해 줘요. Please call me after you arrive in Seoul
- 숙제를 다 **한 후에** 나에게 알려줘요. Please let me know after you finish your homework.



Did you understand '-(으)ㄴ 후에'? Then complete the dialogues with the appropriate answers.

2. 대화에 맞는 대답을 고르세요. Choose the correct answer for the dialogue.

1)

쇼핑하다 → 영화를 보다

가: 우리 주말에 뭐 할까요? What shall we do this weekend?

나: _____.

- ① 쇼핑을 한 후에 영화를 봐요
- ② 영화를 본 후에 쇼핑을 해요

2)

밥을 먹다 → 약을 먹다

가: 이 약은 어떻게 먹어야 돼요? How should I take this medicine?

나: _____.

- ① 밥을 먹은 후에 드세요
- ② 약을 먹은 후에 밥을 드세요

정답 1) ① 2) ①



대화 2 Dialogue 2

Track 83



Monica went to the pharmacy. Why did she go to the pharmacy? Listen to the dialogue twice and repeat.

약사 어디가 불편하세요?

How can I help you?

모니카 오늘 아침부터 배가 아프고 설사를 해요.

Since this morning, I've had a stomachache and diarrhea.

약사 아침에 **뭘** 드셨어요?

What did you eat for breakfast?

모니카 빵하고 우유를 먹었는데 우유 맛이 좀 이상했어요.

I had bread and milk, but the milk tasted a bit off.

약사 그럼 이 약을 드세요. **그리고** 오늘은 유제품은 **먹지 마세요**.

Okay, then take this medicine and avoid dairy products for today.

모니카 네, 알겠습니다.

I understand. Thank you so much.

뭘
뭘 + 를 = 뭘을 = 뭘
· 주말에 뭘 했어요?
What did you do on the weekend?
· 뭘 먹고 싶어요?
What do you want to eat?

그리고 also
· 저는 빵을 좋아해요. 그리고 라면도 좋아해요.
I like bread. I also like ramyeon.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 모니카는 아침에 뭘 먹었어요? What did Monika eat in the morning?
2. 모니카는 언제부터 배가 아팠어요? Since when has Monika had a stomachache?

정답 1. 빵하고 우유를 먹었어요. 2. 아침부터 배가 아팠어요.



Let's find out what kind of expressions are related to the symptoms.



감기에 걸리다
to catch a cold



열이 나다
to have a fever



기침을 하다
to cough



콧물이 나다
to have a runny nose



배탈이 나다
to have an upset stomach



설사를 하다
to have diarrhea



소화가 안 되다
to have indigestion



토하다
to vomit



손을 베다
to get a cut on one's finger



손을 데다
to burn one's hand



발목을 삐다
to sprain one's ankle

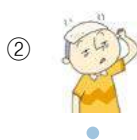


다리가 부러지다
to break one's leg



Complete the task below with the words you have learned.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Match the pictures with the appropriate expressions.



㉠ 소화가 안 되다

㉡ 손을 데다

㉢ 기침을 하다

㉣ 열이 나다

㉤ 발목을 삐다

정답 ①㉡ ②㉣ ③㉠ ④㉤ ⑤㉢



This is used to indicate that the listener is prevented from doing any action. Because it prohibits an action, it is combined only with verbs.

- 가: 열이 많이 나니까 오늘은 밖에 **나가지 마세요**.

You have a high fever, so do not go outside today.

나: 네, 알겠습니다. Yes, I understand.

- 가: 소화가 안 되고 계속 토해요. I cannot digest and keep vomiting.

나: 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 밥을 **먹지 마세요**.

Take this medicine, and do not eat anything today.



Did you understand '-지 마세요'? Then complete the dialogues with the appropriate answers.

2. 대화를 읽고 맞는 대답을 고르세요. Choose the most appropriate answer.

1)

가: 발목을 삐었어요. I sprained my ankle.

나: _____.

① 많이 걷지 마세요

② 밥을 먹지 마세요

2)

가: 열이 나고 콧물이 많이 나요. I have a fever and a runny nose.

나: _____.

① 오늘은 밖에 나가지 마세요

② 오늘은 기침을 하지 마세요

정답 1) ① 2) ①



Let's study more. Then complete the dialogues using '-지 마세요'.

1. 가: 빵하고 우유를 먹었는데 배가 아파요.

나: 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 우유를 _____.

2. 가: 출퇴근 시간에는 택시비가 너무 많이 나와요.

나: 맞아요. 출퇴근 시간에는 택시를 _____.

정답 1. 드시지 마세요 2. 타지 마세요



활동 Activity

약국에서 <보기>처럼 이야기해 보세요. Following the example, make the conversation at a pharmacy.

보기



열이 많이 나다 to have a high fever

밖에 나가다
to go outside

환자: 열이 많이 나요.

Patient : I have a high fever.

약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요.

그리고 오늘은 밖에 나가지 마세요.

Pharmacist : Take this medicine after a meal.

And don't go outside today.

1)



계속 토하다 to keep vomiting

밥을 먹다
to eat



2)



손을 데었다 to burn one's hand

요리를 하다
to cook



3)



계속 설사를 하다 to have diarrhea

아이스크림을
먹다
to eat ice cream



4)



발목을 삐었다 to sprain one's ankle

많이 걷다
to walk a lot



정답

1) 환자: 계속 토해요.

약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 밥을 먹지 마세요.

2) 환자: 손을 데었어요.

약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 요리를 하지 마세요.

3) 환자: 계속 설사를 해요.

약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 아이스크림을 먹지 마세요.

4) 환자: 발목을 삐었어요.

약사: 밥을 먹은 후에 이 약을 드세요. 그리고 오늘은 많이 걷지 마세요.



가정 비상약

First aid kit

+구급함 First aid kit



+약국이 문을 닫으면? What if a pharmacy is closed?

늦은 밤이나 공휴일에 갑자기 약을 사야 하는데 약국이 문을 닫았으면 편의점에서도 가정 비상약을 살 수 있습니다. 편의점에는 감기약, 소화제, 진통제, 해열제, 파스, 연고와 같은 약이 있습니다.

Late at night or on holidays when a pharmacy is closed, you can buy first-aid products from convenience stores. They sell medicine for colds and coughs, flu, indigestion, fever, pain and fever relief, skin condition treatments (scar cream and ointment), and pain relief patches.



감기약

cough, cold and
flu medicine



소화제

digestion medicine



진통제

painkiller



해열제

fever reducer



Questions 1 to 3 are about looking at the pictures and answering the questions. Check the questions first before you listen.

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

Choose the correct answer to the pictures.



1.



이 사람은 어디가 아릅니까? Where does this person have pain?

- ① ② ③ ④

2.



이 사람의 증상은 어떻습니까? What are this person's symptoms?

- ① ② ③ ④

3.



이 사람은 어디를 다쳤습니까? Where did this person get hurt?

- ① ② ③ ④



In these questions listen to the dialogue and choose the right answers. Before you listen to the dialogue, check the questions first.

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

Listen and answer both questions.

4. 여기는 어디입니까? Where is this place?

- ① 약국 ② 식당
③ 은행 ④ 백화점

5. 남자는 어디가 아릅니까? Where does the man have pain?

- ① 콧물이 많이 납니다. ② 머리가 아프고 열이 납니다.
③ 아침부터 소화가 안 됩니다. ④ 밥을 먹은 후에 설사를 했습니다.

듣기 대본 Listening Script


1. ① 남: 팔이 아픡니다. My arms are sore. ② 남: 이가 아픡니다. I have a toothache.
 ③ 남: 머리가 아픡니다. I have a headache. ④ 남: 다리가 아픡니다. My legs are sore.
2. ① 여: 토를 합니다. I vomit. ② 여: 콧물이 납니다. I have a runny nose.
 ③ 여: 기침을 합니다. I cough. ④ 여: 설사를 합니다. I have diarrhea.
3. ① 남: 손을 데었습니다. I burned my hand.
 ② 남: 손을 베었습니다. I cut my hand.
 ③ 남: 발목을 삐었습니다. I sprained my ankle.
 ④ 남: 다리가 부러졌습니다. I broke my leg.
- 4-5. 여: 어서 오세요. 어떻게 오셨어요? Welcome. How can I help you?
 남: 열이 나고 머리가 아파요. I have a fever and my head hurts.
 여: 언제부터 열이 났어요? Since when did you get a fever?
 남: 아침부터 그랬어요. I have had it since morning.
 여: 여기 약을 드릴게요. 밥을 먹은 후에 드세요.
 I'll give you this medicine. Please take this medicine after a meal.
 남: 네, 알겠습니다. Yes, I see.

정답 1. ② 2. ② 3. ① 4. ① 5. ②



확장 연습 Extended Practice

L-26

1.  다음 그림을 보고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.
 Look at the picture and choose the right answer.
 여기는 어디입니까? Where is this place?
 ① ② ③ ④
2. 다음을 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.
 Listen to the following and choose the right response.
 ① 아니요, 목도 아파요. ② 네, 어제부터 아팠어요.
 ③ 아니요, 약만 받아 가세요. ④ 네, 오늘은 집에서 쉬세요.

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. ① 남: 약국입니다. It is a pharmacy. ② 남: 학교입니다. It is a school.
 ③ 남: 병원입니다. It is a hospital. ④ 남: 은행입니다. It is a bank.
2. 남: 주사도 맞아야 해요? Do I have to get a shot?

정답 1. ③ 2. ③



Questions 1 to 3 are about reading the dialogues and choosing the appropriate expressions. Complete the tasks with the words and expressions you have learned.

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Choose the right word for the blanks.

- 가: 리리 씨, 얼굴이 많이 안 좋아요. Lili, you don't look so good.
 나: _____에 걸렸어요. 목도 아프고 열도 나요.
 I got caught in _____. I have a sore throat and fever.

① 콧물 ② 기침 ③ 감기 ④ 배탈
- 가: 리한 씨, 제가 손을 베었는데 혹시 _____ 있어요?
 Rihan, I've cut my hand. Do you have _____?
 나: 네, 잠깐만 기다리세요. Yes, wait for a second.

① 파스 ② 연고 ③ 소화제 ④ 해열제
- 가: _____?
 나: 아침부터 계속 설사를 해요. I've had diarrhea since morning.

① 누가 아파요 ② 어디가 아프세요
 ③ 약국이 어디에 있어요 ④ 이 약은 어떻게 먹어야 돼요



In Question 4 there is a drug note and in Question 5 there is a text message. Think about the vocabulary and grammar you have learned and complete the tasks.

[4~5] 다음 질문에 답하십시오.

Answer the questions.

- 김지수 씨는 하루에 약을 몇 번 먹어야 합니까?
 How many times should Kim Jisu take the medicine a day?

① 한 번 ② 두 번
 ③ 세 번 ④ 네 번

| 내복약 Medicine | | | | |
|----------------|---------------------------------|-----|----|----|
| | <u>김 지 수 님</u> Kim Jisu | | | |
| 용법 : Usage | 하루 | 3 회 | 2 | 일분 |
| | 3 times a day for 2 days | | | |
| | 매 식후 | 30 | 분 | 복용 |
| | Take 30 minutes after each meal | | | |
| | 1 회 | 1 | 포씩 | 복용 |
| | Take one dose at a time | | | |
| 2014 년 6 월 12일 | | | | |
| June 12, 2014 | | | | |

- 읽은 내용과 같은 것을 고르십시오. Choose the correct sentence below based on the reading material.

반장님, 모니카예요. 오늘 너무 아파서 회사에 못 갑니다. 어제 저녁부터 배가 아프고 계속 설사를 했어요. 어제 약국에서 약을 사 먹었는데 아직도 아파요. 오늘 아침에는 열도 나서 오늘은 쉬려고 해요. 죄송합니다.
 Chief, It's Monika. I am so sick today that I cannot go to work. I have had a stomachache and diarrhea from last night. I bought medicine from the pharmacy yesterday and it still hurts. I need to rest today because I have had a fever from this morning. I'm sorry.

- ① 모니카 씨는 지금 아프지 않습니다. ② 모니카 씨는 오늘 회사에 갈 것입니다.
 ③ 모니카 씨는 어제 약국에 못 갔습니다. ④ 모니카 씨는 어제 저녁부터 배가 아팠습니다.

정답 1. ③ 2. ② 3. ② 4. ③ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate words for the blanks.

1.

스트레스를 받거나 잠을 잘 못 자면 두통이 생길 수 있습니다. 그래서 쌓인 스트레스는 꼭 _____ 합니다.

If you are stressed or do not sleep well, you may have a headache. So you need to _____ stress.

- ① 받고 ② 풀고 ③ 받아야 ④ 풀어야

2.

어젯밤에 갑자기 배가 너무 아팠습니다. 그래서 같이 사는 친구와 급하게 _____로 갔습니다.

Last night, suddenly I got severe pain in my stomach. So I went to the _____ with my friend who lives together with me.

- ① 상담실 ② 사무실 ③ 응급실 ④ 휴게실

3. 다음 약 봉투에 대한 설명으로 맞는 것은 무엇입니까?

What is the description for the following drug note?

복용법 Usage

1일 3 회 3 일분

Three times a day for three days

1회 1 포(정) 1 time 1 bag (regular)

☒식후 30분
30 minutes after meals

☐식간
After meals

☐식후 즉시
Immediately after meals

☐식전 30분
30 minutes before meals

☐취침 전
Before bedtime

☐시간마다
Every hour

□아침 점심 저녁 표시대로 복용

To be taken breakfast, lunch and dinner as indicated

즐거운 약국

① 세 번 먹을 약이 들어 있습니다.
② 저녁에 먹는 약은 따로 있습니다.
③ 밥을 먹고 바로 약을 먹어야 합니다.
④ 이 약은 하루에 세 포씩 먹어야 합니다.

정답 1. ④ 2. ③ 3. ④

26 Please take this medicine after a meal. 317

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Talking about conditions, Asking and answering questions about symptoms
- **Grammar** -(으)면, -ㅂ/습니까, -ㅂ/습니다
- **Vocabulary and Expressions** Medical centers, Treatment
- **Information and Culture** Useful phone numbers



대화 1 Dialogue 1



The following is a dialogue between Tuan and Rihan. First, listen to the dialogue twice.

리한 투안 씨, 걷는 **게** 왜 그래요?
Tuan, why are you walking like that?

투안 발목이 좀 아파요.
My ankle hurts a little.

리한 발목을 뺀 거 아니에요?
빨리 병원에 가 보세요.
Did you sprain your ankle? You should go see a doctor right away.

투안 이 **근처에** 병원이 있어요?
Is there a medical center nearby?

리한 지하철역 근처에 정형외과가 있어요.
There's an orthopedic office near the subway station.

투안 내일 아침에도 **아프면** 가 볼게요. 고마워요.
Okay, if it still hurts tomorrow morning, I will go see a doctor.
Thanks for your concern.

게

것이 = 게

Used mainly in colloquial speech

• 한국 음식을 만드는 게 힘들어요.

Cooking Korean food is troublesome.

• 물을 많이 마시는 게 건강에 좋아요.

Drinking a lot of water is healthy.

근처에 near

• 우리 집 근처에 식당이 많아요.
There are many restaurants near my house.

• 회사 근처에 은행이 있어요?
Is there a bank near the company?



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 투안은 어디가 아파요? What's wrong with Tuan?
2. 정형외과가 어디에 있어요? Where is an orthopedic?

정답 1. 발목이 아파요. 2. 지하철역 근처에 있어요.



어휘 1 Vocabulary 1

병원 Medical centers



Let's find out about the vocabulary related to hospitals.



내과

internal medicine/clinic



정형외과

orthopedic clinic



치과

dentistry



안과

ophthalmology



이비인후과

otolaryngology



피부과

dermatology



산부인과

ob/gyn
(obstetrics+gynecology)



소아과

pediatrics



Try to complete the tasks below without looking at the vocabulary above.

1. 그림을 보고 알맞은 표현을 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words or expressions.



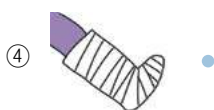
㉠ 정형외과



㉡ 산부인과



㉢ 이비인후과



㉣ 치과

정답

① ㉢ ② ㉡ ③ ㉠ ④ ㉣



This is used as a conditional clause. It can be combined with both adjectives and verbs.

| 자음 (consonant) → -으면 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -면 |
|----------------------|---------------------------------------|
| 읽다 → 읽 <u>으면</u> | 만나다 → 만 <u>나</u> 면 살다 → 살 <u>면</u> |

- 가: 아이가 어제부터 열이 많이 나요. This child has had a high fever since yesterday.
- 나: 아이가 **아프면** 소아과에 가 보세요. If your child is sick, go to a pediatrician.
- 가: 감기에 걸렸어요. I got a cold.
- 나: 약을 **먹으면** 괜찮아질 거예요. 이 약을 드세요.
You would be okay if you take some medicine. Take this medicine.

When combined with irregular verbs such as '춡다 (to be cold)', '덥다 (to be hot)' and '맵다 (to be spicy)', it is used in the form of '추우면, 더우면, 매우면'.

- **더우면** 에어컨을 켜세요. If it is hot, turn on the air conditioner.
- 가: 사무실이 춡네요. The office is cold.
- 나: **추우면** 문을 닫을까요? If it is cold, should I close the door?
- 음식이 **매우면** 말씀하세요. If the food is spicy, please tell me.



Did you understand '-(으)면'? Then complete the sentences below with the words from the box.

2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 '-(으)면'을 사용해서 문장을 완성하세요.
Fill in the blanks with the word from the box using '-(으)면'.

- 1) 감기에 _____ 내과에 가 보세요.
- 2) 얼굴에 뭐가 _____ 피부과에 가 보세요.
- 3) 다리가 _____ 정형외과에 가야 해요.

보기

나다

걸리다

부러지다

정답 1) 걸리면 2) 나면 3) 부러지면



유용한 표현 Useful Expressions

아무거나 잘 먹어요. I enjoy eating anything.

가: 좋아하는 한국 음식이 뭐예요? What is your favorite Korean food?

나: **아무거나 잘 먹어요. I enjoy eating anything.**



대화 2 Dialogue 2



Track 86



Tuan went to the hospital. First, listen to Tuan and the doctor's dialogue twice.

의사 어디가 아프십니까?

Where do you hurt?

투안 어제 계단에서 넘어져서 발목을 다쳤어요.

I fell down the stairs and my ankle hurts.

의사 어디 봅시다. 여기를 누르면 어떻게 됩니까?

Let's see. Do you feel pain if I press here?

투안 아, 너무 아파요.

Oh, it hurts so much.

의사 발목을 삐었네요. 먹는 약과 파스를 처방해 드리겠습니다. 그런데 발목을 삐었을 때는 많이 걷지 말고 앉아서 쉬어야 합니다. 그리고 찜질을 해 주는 것이 좋습니다.

You have sprained your ankle. I will prescribe you medication and pain relief patches. For the ankle sprain, you should rest your ankle by not walking on it. I also recommend massaging it as well.

투안 네, 알겠습니다.

Okay, I understand.

어디 봅시다 Let's see

Used before checking something visually

- 어디 봅시다. 열이 많이 나네요.
Let's see. You have a fever.
- 어디 봅시다. 그림을 참 잘 그렸네요.
Let's see. The drawing is really good.

그런데 by the way

Used to change the topic or say something contrary to the first sentence

- 리한 씨, 어제 도와줘서 고마워요. 그런데 리한 씨 동생은 요즘 뭐 해요?
Rihan, thank you for helping me yesterday. By the way, what has your younger brother / sister been doing recently?
- 나는 늦게 잠을 자요. 그런데 내 방 친구는 일찍 자요.
I go to bed late. However, my roommate goes to bed early.



This time listen to the dialogue between the doctor and Tuan. Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 투안은 왜 발목을 다쳤어요? Why did Tuan hurt his ankle?
2. 발목이 다쳤을 때에는 어떻게 해야 해요? What should he do when his ankle is injured?

정답

1. 계단에서 넘어져서 발목을 다쳤어요.
2. 많이 걷지 말고 앉아서 쉬어야 해요.



Let's find out about expressions related to treatment.



치료를 하다
to treat



주사를 맞다
to get an injection



수술하다
to have surgery



약을 먹다
to take medicine



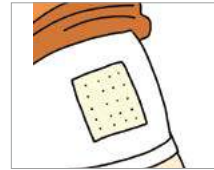
소독을 하다
to disinfect



연고를 바르다
to apply ointment



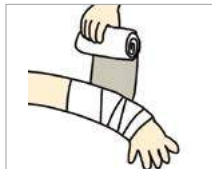
밴드를 붙이다
to put on a band-aid



파스를 붙이다
to apply a patch (to)



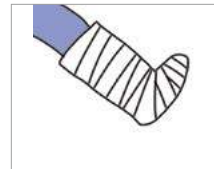
찜질을 하다
to apply ice



붕대를 감다
to wrap a bandage



주무르다
to massage



깁스를 하다
to wear a plaster cast



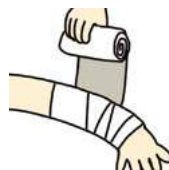
Try to complete the tasks below without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)



5)



6)

보기

소독을 하다 붕대를 감다 주사를 맞다 찜질을 하다 주무르다 파스를 붙이다

정답 1) 소독을 하다 2) 붕대를 감다 3) 주사를 맞다 4) 파스를 붙이다 5) 찜질을 하다 6) 주무르다



This is a terminating ending added to the stem of a verb or adjective and represents a formal exaltation. Therefore, it is used when asking or explaining in a formal situation such as a meeting, or a presentation.

| 자음 (consonant) → -습니까, -습니다 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -ㅂ니까, -ㅂ니다 |
|-----------------------------|---|
| 먹다 → 먹습니까? 먹습니다 | 만나다 → 만납니까? 만납니다 만들다 → 만듭니까? 만듭니다 |

· 가: 어떻게 **오셨습니까**? How can I help you?

나: 감기에 걸려서 **왔습나다**. I've got a cold.

· 지금부터 다음 회의 일정을 **말씀드리겠습니다**.

From now on, let me tell you about the schedule for the next meeting.

When combined with a noun, it is used in the form of 'N + 입니다'.

· 저분이 우리 **사장님입니다**. He is our president.

· 제 고향은 **반둥입니다**. My hometown is Bandung.



대조적 정보 Contrastive Features

In Korean a final ending has to be attached to a verb in order to end a sentence. Interrogative sentences end with '-ㅂ/습니까' while '-ㅂ/습니다'. The final endings denote not only a type of sentence but also a degree of politeness.



Did you understand '-ㅂ/습니까, -ㅂ/습니다'? Then choose the right answers and complete the dialogue.

2. 대화를 읽고 맞는 답을 고르세요. Choose the most appropriate answer.

1)

가: 어떻게 오셨습니까? Why did you come here?

나: _____.

① 주사를 맞았습니다

② 배가 아프고 설사를 합니다

2)

가: 발목을 삐면 어떻게 해야 합니까? What should I do if I sprain my ankle?

나: _____.

① 이비인후과에 가야 합니다

② 정형외과에 가 보는 게 좋습니다

정답 1) ② 2) ②



1. <보기>처럼 이야기해 보세요. Make the conversations as follows.

보기



가: 목이 아프면 어디에 가야 하나?
Where should I go if I have a sore throat?
나: 이비인후과에 가야 합니다.
You have to go to otorhinolaryngology.

1)



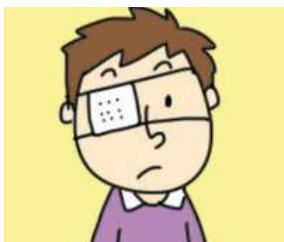
Internal Clinic

2)



Orthopedic Clinic

3)



Ophthalmology Clinic

4)



Dermatology Clinic

정답

1) 가: 배가 아프면 어디에 가야 하나?
나: 내과에 가야 합니다.
3) 가: 눈이 아프면 어디에 가야 하나?
나: 안과에 가야 합니다.

2) 가: 다리가 부러지면 어디에 가야 하나?
나: 정형외과에 가야 합니다.
4) 가: 얼굴에 뭐가 나면 어디에 가야 하나?
나: 피부과에 가야 합니다.



외국인 근로자 센터 진료 안내

The medical support program offered by the Global Migrant Center

- ✚ 서울 시내 외국인 근로자 센터에서도 외국인 근로자를 위한 의료 서비스를 제공하고 있습니다. 서울 시내에 위치한 7개의 외국인 근로자 센터에서는 내과, 이비인후과, 치과뿐만 아니라 한방진료나 종합검진까지 가능합니다. 외국인 근로자라면 누구나 외국인 근로자 센터의 의료 서비스를 이용할 수 있습니다. The Global Migrant Center of Seoul provides foreign workers with a medical support and treatment program. The seven branches of the Global Migrants Center offer not only basic clinic services, ear, nose, and throat treatment, and dental services but Chinese medical treatment and a complete range of comprehensive medical testing. Any foreign worker is eligible for the program.

| 센터명 Center's name | 위치 Location | 진료일 Treatment days | 의료지원 내용 Treatment provided | 시설 Facilities |
|----------------------|-------------------|-----------------------|---|-----------------|
| 성동 | 성동구 홍익동 147-22 | 매월 둘째, 넷째 일요일 | 내과, 치과 무료진료 수시 종합검진, 독감백신접종 | 단독시설 |
| 금천 | 금천구 가산동 144-3 | 수시 | 보건소, 병원 연계 여성외국인 부인과 검진, 위생교육 및 위생용품, 구충제 지원 | 가산종합 사회복지관 내 |
| 은평 | 은평구 녹번동 산28-6 | 수시 | 긴급 의료기관에 통역활동가 대동 지원, 건강검진 등 자원단체연계 진료 지원 | 녹번종합 사회복지관 내 |
| 강동 | 강동구 성내동 508-1 | 수시 | 유방암 검진, 건강검진 | 성내종합 사회복지관 내 |
| 성북 | 성북구 하월곡동 222-5 | 매월 둘째, 넷째 일요일 | 한방진료, 치과, 수시 종합건강검진 | 월곡종합 사회복지관 내 |
| 양천 | 양천구 목동 931 | 매월 넷째 일요일 | 한방진료, 이비인후과, 내과 등, 수시 건강검진 | 신목종합 사회복지관 내 |
| 서울 | 영등포 당산동 6가 1-2 | 매월 둘째, 넷째 일요일 | 한방진료, 수시 보건소 등 연계 종합검진 | 단독시설 |

응급 상황 시 도움 받을 곳

Who should you contact for emergency medical care?

밤에 갑자기 병원에 가야 한다면 어디에 도움을 요청해야 할까요? 바로 119에 전화하면 됩니다. 119는 24시간, 365일 언제든지 이용이 가능합니다. 그리고 이곳에서는 영어, 중국어, 일본어, 몽골어, 베트남어 등 5개 국어로 의료 상담 서비스를 받을 수 있습니다.

Who should you contact if you need to see a doctor late at night? Call 119. 119 is available 24 hours a day, 7 days a week. 119 also provides emergency medical consulting in five different languages including English, Chinese, Japanese, Mongolian, and Vietnamese.



Questions 1 to 3 are about looking choosing at the pictures and choosing the corresponding answers. Check the pictures first before you listen.

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

Choose the correct answer to the pictures.



이 사람은 어디에 가야 합니까? Where should this person go?

- ① ② ③ ④



이 사람은 무엇을 합니까? What does this person do?

- ① ② ③ ④



이 사람은 무엇을 했습니까? What did this person do?

- ① ② ③ ④



Listen and answer both questions. Check the questions first before you listen.

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

Listen and answer both questions.

4. 여기는 어디입니까? Where is this place?

- ① 안과 ② 소아과
③ 정형외과 ④ 이비인후과

5. 남자는 무엇을 해야 합니까? What should the man do?

- ① 수술을 해야 합니다. ② 많이 걸어야 합니다.
③ 매일 약을 먹어야 합니다. ④ 집에서 찜질을 해야 합니다

듣기 대본 Listening Script

1. ① 남: 내과에 가야 합니다. I have to go to internal medicine.
 ② 남: 치과에 가야 합니다. I have to go to dentistry.
 ③ 남: 피부과에 가야 합니다. I have to go to dermatology.
 ④ 남: 산부인과에 가야 합니다. I have to go to ob.
2. ① 여: 연고를 바릅니다. I apply ointment. ② 여: 약을 먹습니다. I take medicine.
 ③ 여: 소독을 합니다. I disinfect. ④ 여: 파스를 붙입니다. I apply a patch.
3. ① 남: 깁스를 했습니다. I wear a plaster cast. ② 남: 수술했습니다. I had surgery.
 ③ 남: 주사를 맞았습니다. I got an injection. ④ 남: 붕대를 감았습니다. I put on a bandage.
- 4-5 여: 어떻게 오셨습니까? How can I help you?
 남: 넘어져서 발목을 삐었어요. I fell down and my ankle hurts.
 여: 어디 봅시다. 여기가 아픈니까? Let's see. Do you feel pain here?
 남: 아! 네. Oh, it hurts
 여: 발목에 파스를 붙이시고 많이 걷지 마세요.
 Please apply a pain relief patch. You should not walk on it.
 그리고 집에서 찜질을 하셔야 됩니다. I also recommend massaging it as well.

정답 1. ② 2. ① 3. ③ 4. ③ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

L-27

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the conversation and choose the right answer.

여자는 대화 후에 무엇을 할 겁니까? What is the woman going to do after the conversation?

- ① 집에 가서 쉽니다. ② 약을 먹고 계속 근무합니다.
- ③ 점심을 먹으러 집에 갑니다. ④ 병원에 가서 진찰을 받습니다.

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

- 남: 수지 씨, 근무 시간에 어디에 갔다 왔어요? Suzie, where have you been during working hours?
 여: 죄송해요, 반장님. 점심 먹고 속이 너무 안 좋아서 휴게실에서 좀 쉬었어요.
 I'm sorry, sir. After lunch I didn't feel good, so I took some rest in the lounge.
 남: 많이 아프면 일찍 들어가서 약 먹고 좀 쉬도록 해요.
 If you are very sick, leave early and take some medicine and rest.
 여: 네, 반장님. 그렇게 할게요. 감사합니다. Yes, sir. I will do that. Thank you.

정답 1. ①



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and answering the questions. Complete the tasks below with the expressions you have learned.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the appropriate sentences.

1.



- ① 안과에 가야 합니다.
- ② 치과에 가야 합니다.
- ③ 피부과에 가야 합니다.
- ④ 정형외과에 가야 합니다.

2.



- ① 수술하고 있습니다.
- ② 찜질을 하고 있습니다.
- ③ 연고를 바르고 있습니다.
- ④ 파스를 붙이고 있습니다.



Questions 3 and 4 are about finding the right expression for the dialogues. Question 5 is about reading the text and choosing the right answer. Complete the tasks with the words and expressions you have learned.

[3~4] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. Choose the right word for the blanks.

3.

가: 목이 너무 아파요. I have a sore throat.

나: 목이 _____ 이비인후과에 가 보세요. If _____, go to the otolaryngology.

- ① 아파서 ② 아프고 ③ 아프면 ④ 아픈 후에

4.

집에서 요리를 했는데 손을 데었습니다. 그래서 연고를 바르고 밴드를 _____.

I cooked at home and burned my hands. So I applied ointment and _____ a bandage on it.

- ① 붙였습니다 ② 먹었습니다
- ③ 찌었습니다 ④ 주물렸습니다

5. 다음 질문에 답하십시오. Answer the following question.

〈진료 시간〉 <INFORMATION FOR MEDICAL TREATMENT>

평일: 오전 10시~오후 6시 Weekdays: 10 am - 6 pm

(점심 시간: 오후 1시~오후 2시) (Lunch time: 1:00 pm to 2:00 pm)

토요일: 오전 10시~오후 1시 Saturday: 10 am - 1 pm

일요일, 공휴일: 휴진 Sundays and holidays: closed

진료를 받을 수 있는 시간은 언제입니까? When can he get medical care?

- ① 월요일 오후 7시 ② 목요일 오전 9시
- ③ 토요일 오전 11시 ④ 일요일 오후 12시



확장 연습 Extended Practice

1. 그림을 보고 알맞은 표현을 고르십시오.

Look at the picture and choose the appropriate expression.



- ① 방을 쓸고 있어요.
- ② 빨래를 개고 있어요.
- ③ 먼지를 털고 있어요.
- ④ 설거지를 하고 있어요.

2.

저는 보통 퇴근하면 집에서 저녁 식사를 합니다. _____ 오늘은 시내에서 고향 친구를 만나서 함께 저녁을 먹을 겁니다.

I usually eat dinner at home after work. _____ today, I will meet my friend in town and eat dinner together.

- ① 그리고
- ② 그래서
- ③ 그런데
- ④ 그러므로

3. 다음 안내문에 대한 설명으로 맞는 것은 무엇입니까?

Which information below is correct based on the list of consultation times below.

<진료 시간> <Consultation Times>

- **평일** : 9:30~18:00 Weekdays: 9:30 - 18:00
- 점심시간 : 12:00~13:30 Lunch time: 12:00 - 13:30
- **토요일** : 9:30~12:00 Saturday: 9:30 - 12:00
- **일요일, 공휴일은 쉽니다** Sundays and public holidays are closed.

한마음 정형외과 Hanmaeum Orthopedic Surgery

- ① 토요일에는 오전에 가야 합니다.
- ② 공휴일에도 진료를 받을 수 있습니다.
- ③ 열두 시부터 한 시간 동안 점심시간입니다.
- ④ 아침 아홉 시부터 진료를 받을 수 있습니다.

정답 1. ① 2. ③ 3. ①

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Explaining your intentions, Expressing various methods to do something
- **Grammar** -(으)려고, -(으)면 되다
- **Vocabulary and Expressions** Banks, Banking business / ATM
- **Information and Culture** Banking services exclusively for migrant workers

대화 1 Dialogue 1

Track 88



Rihan went to the bank. First, listen to the dialogue between the Rihan and the banker twice and repeat.

은행원 어떻게 오셨습니까? How can I help you?

리 한 통장을 만들려고 왔어요.
I'd like to open a bank account.

은행원 신분증을 가지고 오셨습니까?
Can I see your I.D.?

리 한 여권도 괜찮지요?
You accept a passport, don't you?

은행원 그럼요. 여기 신청서를 쓰고 서명하세요.
Yes, of course. Please fill out the application form and sign here.

리 한 여기 다 썼어요. Here it is.

은행원 체크카드도 만들어 드릴까요?
Do you also want a check card?

리 한 네, 만들어 주세요. Yes, please.

그럼요 Sure

Has the same meaning as '물론이에요'

· 가: 축구를 좋아해요?
Do you like football?

나: 그럼요.
Sure.

괜찮지요? Is it OK?

· 회식 장소가 회사 앞 한국 식당
이에요. 괜찮지요?

The get-together is to be held
in a Korean restaurant in front
of the company. Is that OK?

· 사과 주스가 없어서 파인애플
주스를 샀는데 괜찮지요?

There was no apple juice so
I bought pineapple juice. Is it
OK?



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 리한 씨는 왜 은행에 갔어요? Why did Rihan go to the bank?
2. 리한 씨는 체크카드를 만들 거예요? Will Rihan make a check card?

정답 1. 통장을 만들려고 은행에 갔어요. 2. 네, 체크카드를 만들 거예요.



어휘 1 Vocabulary 1 은행 Bank



Let's find out about words related to the bank.



창구
counter



통장
bankbook



신분증
identification card



계좌 번호
account number



주소
address



서명
signature



비밀번호
password



인터넷뱅킹
Internet banking



체크카드
debit card



신용카드
credit card

- 인터넷뱅킹을 이용하면 편리해요.
Internet banking is convenient.
- 은행에 갈 때에는 신분증을 가지고 가세요.
When you go to the bank, take your ID card.
- 비밀번호는 잊어버리면 안 돼요.
You should not forget your password.



Try to complete the tasks without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



- 보기
- 창구
 - 신분증
 - 체크카드
 - 통장

정답 1) 창구 2) 통장 3) 체크카드 4) 신분증



This is used to represent an intention or purpose to do something. It only combines with verbs.

| 자음 (consonant) → -으려고 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -려고 |
|------------------------|--------------------------------------|
| 먹다 → 먹으려고 읽다 → 읽으려고 | 사다 → 사려고 만들다 → 만들려고 |

- 가: 왜 한국에 왔어요? Why did you come to Korea?
나: **일하려고** 왔어요. I came to work.
- 가: 모니카 씨, 옷 샀어요? Monika, did you buy clothes?
나: 네, 다음 주 친구 결혼식 때 **입으려고** 샀어요. Yes, I bought them for my friend's wedding next week.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-(-으)려고' vs. '-(-으)러'

'-(-으)려고' and '-(-으)러' are the same in that they indicate intention or purpose, but in the sentence following '-(-으)러', only movement verbs such as 'go', 'come', and 'move' can be used. There is also a difference in that suggestive and imperative statements cannot be used in the sentence following '-(-으)려고'. Also, '-(-으)러' does not combine with a verb that represents movement or a negative expression, but '-(-으)려고' can combine with all verbs.

- 친구에게 **주려고** 선물을 샀어요.(O) 친구에게 주러 선물을 샀어요.(X)
- 밥 먹으려고 가세요.(X) 밥 **먹으러** 가세요.(O)
- 서울에 **가려고** 역에 갔어요.(O) 서울에 가러 역에 갔어요.(X)



Did you understand '-(-으)려고'? Then complete the dialogues with the appropriate answers.

2. 대화를 읽고 맞는 대답을 고르세요. Read the following and choose the most appropriate answer.

1)

가: 왜 한국에 왔어요? Why did you come to Korea?

나: _____.

① 한국어를 공부하고 왔어요

② 한국어를 공부하려고 왔어요

2)

가: 뭘 이렇게 많이 샀어요? Why did you buy so much?

나: _____.

① 불고기를 만들면 고기하고 채소를 샀어요

② 불고기를 만들려고 고기하고 채소를 샀어요

정답 1) ② 2) ②



대화 2 Dialogue 2

Track 89



Why did Monica go to the bank? Listen to the dialogue twice and repeat.

저기요 excuse me / hey
Used mainly when speaking to strangers

• 저기요, 이 근처에 은행이 있어요?
Excuse me, is there a bank nearby?

• 저기요, 잠깐만요. 이걸 놓고 가셨어요.
Hey, wait a moment please. You have left this here.

모니카 **저기요**, 외국으로 송금을 하려고 하는데 어떻게 해야 돼요?

Excuse me, I would like to wire transfer money to a foreign country. What should I do?

은행원 통장이나 카드를 가지고 오셨습니까?

Do you have your bankbook or card with you?

모니카 네, 여기 통장 있어요.

Yes, here is my bankbook.

은행원 통장이 있으면 현금인출기를 이용하세요. 송금 수수료도 더 **적게** 나와요.

If you have your bankbook, please use an ATM. Your transfer fee will be less as well.

모니카 어떻게 하는지 잘 모르겠는데 도와주시겠어요?

I don't know how to do this. Could you help me with this?

은행원 네, 여기에 통장을 넣고 송금 버튼을 **누르**시면 됩니다.

Yes, of course. Please place your bankbook here and press the "transfer" button.

모니카 감사합니다. Thank you so much.

적게 less

- 저녁에는 적게 먹는 게 건강에 좋아요.
It is healthy to eat less in the evening.
- 돈을 적게 벌면 아껴서 쓰면 돼요.
It is good to practice economy when earning less.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 모니카 씨는 왜 은행에 갔어요? Why did Monica go to the bank?
2. 현금인출기를 이용하려면 무엇이 있어야 해요? What do I need to use an ATM?

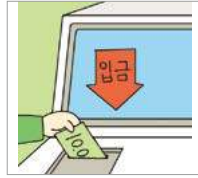
정답 1. 외국으로 송금을 하려고 은행에 갔어요. 2. 통장이나 카드가 있어야 해요.



Let's find out about some expressions related to the banking business and ATM.



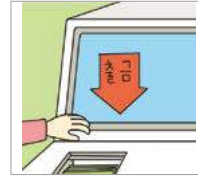
송금하다
to transfer



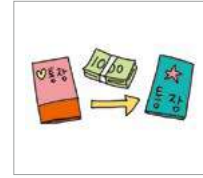
입금하다
to deposit



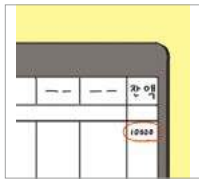
현금인출기
(ATM)
ATM



출금하다
to withdraw



계좌 이체
account transfer



잔액 조회
balance inquiry



통장 정리
bankbook update



대출하다
to loan



환전하다
to exchange

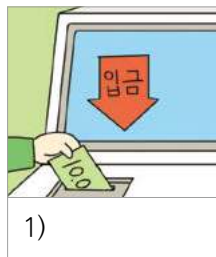
- 현금인출기에서 통장 정리를 할 수 있어요.
We can organize our bank account with an ATM.
- 대출하려면 은행에 직접 가야 해요.
We have to go to the bank to obtain a loan.



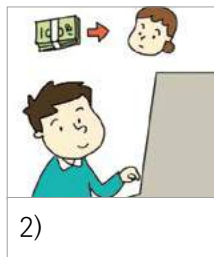
Try to complete the task below without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

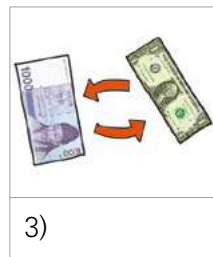
Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



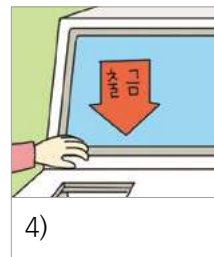
1)



2)



3)



4)

보기

환전하다

입금하다

출금하다

송금하다

정답 1) 입금하다 2) 송금하다 3) 환전하다 4) 출금하다



As a condition, it indicates that there is no problem or sufficient if any action or state is established.

| 자음 (consonant) → -으면 되다 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -면 되다 |
|-------------------------|--|
| 먹다 → 먹으면 되다 | 사다 → 사면 되다 살다 → 살면 되다 |

- 가: 고향으로 송금하고 싶은데 어떻게 해야 돼요?
I want to send money to my home country. What should I do?
- 나: 여기 신청서를 **쓰시면 됩니다**. You can write your application here.
- 가: 이 약은 어떻게 먹어요? How do I take this medicine?
- 나: 하루에 2번 **먹으면 돼요**. Take it twice a day.



Did you understand '-(으)면 되다'? Then match the questions to the corresponding answers.

2. 다음을 연결해서 대화를 완성하세요. Match the questions to the corresponding answers.

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| ① 가: 은행이 어디에 있어요? • | • ㉠ 나: 동생 것만 사면 돼요. |
| ② 가: 가족 선물은 다 샀어요? • | • ㉡ 나: 잠깐만요. 이것만 하면 돼요. |
| ③ 가: 이 약은 어떻게 먹어요? • | • ㉢ 나: 하루에 두 번 먹으면 돼요. |
| ④ 가: 우리 이제 퇴근할까요? • | • ㉣ 나: 이쪽으로 쪽 가면 돼요. |

정답 ① ㉡ ② ㉠ ③ ㉢ ④ ㉣



Let's study more. Then complete the sentences using '-(으)면 되다'.

약을 먹다 택시를 타다 다음에 사다

- 파란색 바지가 없으면 _____.
- 감기에 걸리면 _____.
- 시간이 없으면 _____.

정답 1. 다음에 사면 돼요 2. 약을 먹으면 돼요 3. 택시를 타면 돼요

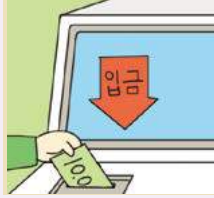


활동 Activity

1. 은행에 가서 <보기>처럼 이야기해 보세요.

Following the example, make the conversations at a bank.

보기



입금하다 to deposit

신청서를
쓰다
to fill out an
application

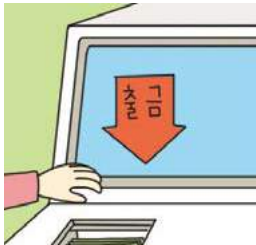
가: 어떻게 오셨습니까? How can I help you?

나: 입금하려고 왔어요. I came to make a deposit.

가: 신청서를 쓰시면 됩니다.

You can fill out the application.

1)



출금하다

현금인출기를
이용하다

to use an ATM

2)



신청서를 쓰고 신
분증을 주다

to fill out an
application and
give an ID card.

통장을 만들다

3)



송금하다

여기에
계좌번호를
쓰다

to write your
account
number here.

4)



통장 정리를 하다

여기에
통장을 넣다

to put your
bankbook here.

정답

1) 가: 어떻게 오셨습니까?

나: 출금하려고 왔어요.

가: 현금인출기를 이용하시면 됩니다.

2) 가: 어떻게 오셨습니까?

나: 통장을 만들려고 왔어요.

가: 신청서를 쓰고 신분증을 주시면 됩니다.

3) 가: 어떻게 오셨습니까?

나: 송금하려고 왔어요.

가: 여기에 계좌번호를 쓰시면 됩니다.

4) 가: 어떻게 오셨습니까?

나: 통장 정리를 하려고 왔어요.

가: 여기에 통장을 넣으시면 됩니다.



외국인 근로자 전용 금융 서비스

Banking services exclusively for migrant workers

은행에서 외국인 고객을 위한 맞춤서비스가 늘어나고 있습니다. 국내에서 직장 생활을 하면서 월급을 고향으로 송금하는 외국인 근로자들을 위해 송금 수수료를 할인해 주기도 하고 보통 하루 정도 걸리는 해외 송금을 10분으로 줄인 해외 송금 서비스를 제공하기도 합니다. 그리고 울산이나 거제 지역 등 외국인 근로자가 많이 사는 지역을 중심으로 외국인 전용 상담 창구를 설치한 은행도 있습니다. 또한 8개 외국어를 지원하는 현금인출기를 설치하고 24시간 온라인 해외 송금과 외국어 상담 서비스도 실시하고 있습니다. 또 평일에 은행에 가기 힘든 외국인 고객을 위해 일요일에 영업을 하는 은행도 있습니다.

Korean banks have expanded services for foreigners. They charge fewer fees for migrant workers who send money to their home countries, and also offer a wire transfer service that only takes 10 minutes, which normally takes one full business day. Some branches located in expatriate communities such as Ulsan and Geoje run windows exclusively for foreign customers, especially migrant workers. Moreover, eight different languages are provided at ATMs, and international money transfer and language services are available online 24 hours a day. A few banks operate some branches on Sunday for migrant workers who normally work six days a week.

외국인 근로자 송금 수수료 대폭할인

Significantly reduced commission charged on customers

China
“外国人労働者専用の特別サービス”
顧客支払の手数料大幅減額

Thailand
“外国人労働者専用の特別サービス”
顧客支払の手数料大幅減額

Vietnam
“Dịch vụ đặc biệt áp dụng cho người lao động ngoại quốc”
Khách hàng được giảm đáng kể lệ phí chuyển tiền

Philippine
“Especial na serbisyo para lamang sa mga dayongang manggagawa”
Ang bayad na karangang bayaran ng customer ay binabawasan

Uzbekistan
“Chet mlik ishchilar uchun maxsus xizmat”
Xaridor tolaydigan soliq qushqirildi

Special Services Foreign Workers

45.3%

월반 송금 대비
USD 1,000 등
자등이체 시





Questions 1 to 3 are about looking at the pictures and answering the questions. Check the questions before you listen.

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

Choose the word or the expression from the box that best describe the pictures.



1.



이것은 무엇입니까? What is this?

- ① ② ③ ④

2.



여기에서 무엇을 할 수 있습니까? What can you do here?

- ① ② ③ ④

3.



이 사람은 무엇을 합니까? What is he doing now?

- ① ② ③ ④



Questions 4 and 5 are about choosing the most appropriate answers. Please check the questions first.

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

Listen and answer both questions.

4. 오늘은 무슨 요일입니까? What day is it today?

- ① 월요일 ② 수요일
③ 토요일 ④ 일요일

5. 남자는 왜 은행에 갑니까? Why does this man go to the bank?

- ① 환전하려고 ② 친구를 만나려고
③ 통장을 만들려고 ④ 고향에 돈을 보내려고

🔊 듣기 대본 Listening Script

1. ① 여: 통장입니다. It is a bankbook. ② 여: 창구입니다. It is a bank counter.
 ③ 여: 신용카드입니다. It is a credit card. ④ 여: 현금인출기입니다. It is an ATM.
2. ① 남: 환전할 수 있습니다. You can exchange money.
 ② 남: 약을 살 수 있습니다. You can buy medicine.
 ③ 남: 편지를 보낼 수 있습니다. You can send a letter.
 ④ 남: 수업을 들을 수 있습니다. You can take classes.
3. ① 여: 집을 청소합니다. I clean the house.
 ② 여: 식당에서 돈을 냅니다. I pay money at the restaurant.
 ③ 여: 은행에서 돈을 찾습니다. I withdraw money at the bank.
 ④ 여: 이름과 주소를 씁니다. I write my name and address.
- 4-5. 여: 어디 가세요? Where are you going to?
 남: 은행에 가요. 고향에 송금하려고요. I am going to the bank. I want to send money to my hometown.
 여: 은행예요? 오늘은 일요일인데 고향으로 송금할 수 있어요?
 To the bank? Today is Sunday, can you send money to your country?
 남: 네. 우리 동네 은행은 일하는 외국인들이 많아서 일요일에도 문을 열어요.
 Yes. Our neighborhood bank opens on Sundays because there are many foreigners.

정답 1. ④ 2. ① 3. ③ 4. ④ 5. ④



확장 연습 Extended Practice

🔊 L-28

1. 잘 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.

Listen to the following and choose the right response.

- ① 지금부터 조용히 하겠습니다. ② 시간이 없으니까 먼저 갈게요.
 ③ 그럼 다 마시고 들어가야겠네요. ④ 다음에는 좀 더 일찍 오겠습니다.

🔊 확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

남: 죄송합니다, 손님. 음식물을 가지고 공연장에 들어갈 수 없습니다.
 I'm sorry, sir. You cannot enter the theater with food.



정답 1. ③



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and choosing the appropriate expression. Try to complete the tasks with the expressions you have learned.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Choose the sentences that best describe the pictures.

1. 
 - ① 통장입니다.
 - ② 신분증입니다.
 - ③ 신용카드입니다.
 - ④ 휴대 전화입니다.
2. 
 - ① 은행에 갑니다.
 - ② 서명을 합니다.
 - ③ 돈을 찾습니다.
 - ④ 통장 정리를 합니다.



Questions 3 to 5 are about filling in the blanks with the correct word.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate word for the blanks.

3. 가: 몽골로 _____ 하려고 해요. I'm going to _____ to Mongolia.
나: 얼마나 보내실 거예요? How much money are you going to transfer?
 - ① 가입
 - ② 송금
 - ③ 조회
 - ④ 정리
4. 저는 월급을 받으면 _____ 에 가서 입금을 하고 고향으로 돈도 보냅니다.
When I get paid, I go to _____, deposit money, and send money to my hometown.
 - ① 은행
 - ② 병원
 - ③ 우체국
 - ④ 도서관
5. 가: 한국 돈을 베트남 돈으로 바꾸고 싶어요.
I want to exchange Korean money into Vietnamese money.
나: _____ 을 하려면 회사 앞에 있는 은행에 가 보세요. 저도 거기에서 했는데 수수료
가 별로 안 들었어요.
To _____, go to the bank in front of your company. I did it from there. I did not pay much
commission.
 - ① 입금
 - ② 출금
 - ③ 환전
 - ④ 대출

정답 1. ② 2. ② 3. ② 4. ① 5. ③



Choose the most appropriate word for the blanks.

It is less _____ to take a subway or bus than to take a taxi. Taxis are convenient but expensive. So I often use subway or bus.

- It will rain from tomorrow afternoon until late at night. When the rain _____, the weather will be clear from the day after.

- In the clear sky, _____ the showers came down. I did not have an umbrella and went into the next building.

- 정답** 1. ① 2. ① 3. ④



28 I came to open a bank account. 341

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Sending letters, Making requests
- **Grammar** -(으)로, -(으)십시오
- **Vocabulary and Expressions** Mail, Packages/ Delivery service
- **Information and Culture** Express Mail Service (EMS)

대화 1 Dialogue 1

Track 91



Monika went to the post office. First, listen to the dialogue twice.

어떻게 오셨습니까?

Why / how have you come?

Used to ask both for a reason of coming and also about the means of transport used to come

- 가: 어떻게 오셨습니까?
Why have you come here?
나: 배가 아파서 왔어요.
I have come because I have a stomachache.
- 가: 여기까지 어떻게 오셨습니까?
How have you come here?
나: 지하철로 왔어요.
I have come by subway.

우체국 직원

어떻게 오셨습니까?

How can I help you?

모니카

엽서를 보내고 싶은데요.

I would like to send a postcard.

우체국 직원

어디로 보내실 겁니까?

Where do you want to send it?

모니카

필리핀으로 보낼 겁니다.

I will send this to the Philippines.

우체국 직원

엽서를 여기에 올려놓으세요. 그런데 받는 사람의 우편번호가 없네요. 우편번호를 쓰세요.

Please place the card here. Oh, but the zip code of the recipient is missing. Please write the zip code.

-(으)ㄴ 겁니까/겁니다

Has the same meaning as '-(으)ㄴ 거예요'. Combined with '-ㅂ/습니까, -ㅂ/습니다' from Chapter 27 it is often used to speak about the future in a formal situation

· 우리 회사가 내년에는 더욱 발전할 겁니다.
Our company will continue its growth next year.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 모니카 씨는 왜 우체국에 갔어요? Why did Monika go to the post office?
2. 모니카 씨는 엽서를 어디로 보낼 겁니까? Where will Monika send the postcard?

정답

1. 엽서를 보내려고 우체국에 갔어요.
2. 필리핀으로 보낼 겁니다.



어휘 1 Vocabulary 1

우편물 Mail



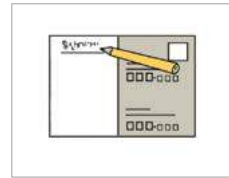
Let's find out the vocabulary related to the mail and the vocabulary used to send mail from the post office.



편지
letter



편지 봉투
envelope



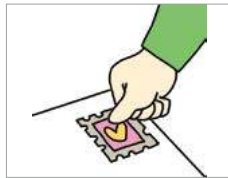
엽서
postcard



카드
card



편지를 쓰다
to write a letter



우표를 붙이다
to affix a postage stamp



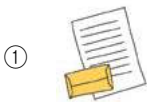
편지를 보내다
to send a letter

- 외국에 있는 친구에게 편지를 보냈어요. I sent a letter to a friend in a foreign country.
- 친구가 나에게 크리스마스 카드를 보냈습니다. My friend sent me a Christmas card.



Try to complete the task below without looking at the vocabulary above.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Match the pictures to the corresponding word.



②



③



④



⑤



㉠ 이메일

㉡ 엽서

㉢ 우표

㉣ 카드

㉤ 편지

정답 ①㉤ ②㉣ ③㉡ ④㉢ ⑤㉠



It indicates the direction or destination of the action. Only nouns are combined.

| 자음 (consonant) → 으로 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → 로 |
|---------------------|------------------------------------|
| 한국 → 한국으로 | 마닐라 → 마닐라로 서울 → 서울로 |

- 가: 어디로 가세요? Where are you going to?
- 나: 마닐라로 갑니다. I'm going to Manila.
- 내일 한국으로 갑니다. I am going to Korea.
- 오른쪽으로 돌아가세요. Turn right.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '(으)로' of destination vs. '에' of place

'(으)로' and '에' can indicate the destination to which an action is directed. '(으)로' refers to the arrival point with verbs such as '도착하다, 이르다, 다다르다', while '에' is used to indicate orientation, direction, and a waypoint.

- 서울에 도착했다.(O) 서울로 도착했다.(X)
- 부산에 떠났다.(X) 부산으로 떠났다.(O)



Did you understand '(으)로'? Then complete the dialogue with the appropriate answers.

2. 대화를 읽고 맞는 답을 고르세요. Read the following and choose the most appropriate answer.

- 1) 가: 주말에 뭐 했어요? What did you do during the weekend?
나: _____.

- ① 부산으로 여행을 할 거예요 ② 부산으로 여행을 갔다 왔어요

- 2) 가: 편지를 보내려고 합니다. I'm planning to send a letter.
나: _____?

- ① 어디로 보내실 거예요 ② 어디에서 보내실 거예요

정답 1) ② 2) ①



유용한 표현 Useful Expressions

좀 천천히 말씀해 주세요. Please speak slowly.

가: 천오백 원이에요. It is 1,500 won.

나: 죄송하지만 좀 천천히 말씀해 주세요. I'm sorry but please speak slowly.



대화 2 Dialogue 2



Track 92



Tuan is talking to the post office staff. First, listen to the dialogue twice and repeat.

투 안 베트남으로 소포를 보내려고 하는데요.
I'm planning to send this package to Vietnam.

우체국 직원 상자를 저울에 올려놓으십시오.
Please place the package on the scales.

투 안 호찌민까지 얼마나 걸릴까요?
How long do you think it would take to
Ho Chi Minh City?

우체국 직원 배편은 한두 달 정도 걸리고 항공편은
열흘에서 2주 정도 걸립니다.
It usually takes about one to two months by ship;
and it will get there in about 10-14 days by airmail.

투 안 좀 급해서 그러는데 제일 빠른 걸로 해
주세요.
This is urgent, so I want to send it as fast as
possible please.

우체국 직원 국제 특급이 제일 빠르는데 국제 특급으로
보내시겠습니까?
The fastest service is EMS. Is that okay?

투 안 네, 그걸로 해 주세요.
Yes, that's great.

한두 one or two

· 일년에 한두 번 가족과
함께 여행을 합니다.
We go on a family trip once
or twice every year.

얼마나 걸릴까요?

How long will it take?

· 마닐라에서 한국까지
비행기로 얼마나 걸릴까
요?

How long will it take
from Manilla to Korea by
plane?

정도 about

· 일주일 정도 병원에
다녀야 합니다.

I have to go to the
hospital every day for
about a week.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 베트남 호찌민까지 항공편으로 얼마나 걸려요?
How long does it take to Ho Chi Minh City, Vietnam by airmail?
2. 제일 빠른 우편은 뭐예요? What is the fastest mail?

정답 1. 열흘에서 2주 정도 걸려요. 2. 국제 특급이에요.



What are the vocabulary and expressions related to packages and delivery service?



저울에 올려놓다
to place (something)
on the scales



무게를 재다
to weigh



소포를 보내다
to send a package



소포를 받다
to receive a package

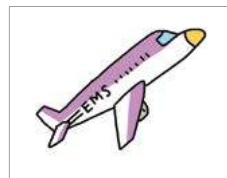
- 소포를 **저울에 올려놓으세요**. Put the package on the scale.
- 소포를 받으면 기분이 좋아요. I feel good when I get a package.



일반 우편
standard mail



등기 우편
registered mail



국제 특급(EMS)
Express Mail Service



택배
delivery

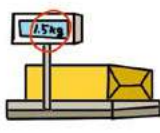
- **국제 특급**으로 보내면 제일 빨라요. It is the fastest when it is sent by international express.
- 요즘은 **택배**를 이용하는 사람들이 많아졌어요.
There are a lot of people using delivery services these days.



Try to complete the tasks below with the words you have learned.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



1)

2)

3)

4)

보기

무게를 재다

소포를 보내다

저울에 올려놓다

소포를 받다

정답 1) 저울에 올려놓다 2) 무게를 재다 3) 소포를 보내다 4) 소포를 받다



It is an imperative terminating ending indicating formal ascendancy. Therefore, it is used when ordering or soliciting in a formal situation such as a meeting, or a presentation.

| 자음 (consonant) → -으십시오 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' → -십시오 |
|------------------------|---------------------------------------|
| 올려놓다 → 올려놓으십시오 | 보내다 → 보내십시오 살다 → 사십시오 |

- 가: 신용카드를 잃어버렸는데 어떻게 해야 돼요? I lost my credit card. What should I do?
- 나: 이 전화번호로 전화를 **거십시오**. Call this number.
- 가: 소포를 보내고 싶습니다. I'd like to send a package.
- 나: 이 저울 위에 **올려놓으십시오**. Put it on the scale.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ ‘-(으)십시오’ vs. ‘-(으)세요’

‘-(으)십시오’ and ‘-(으)세요’ indicate commands or a polite request. ‘-(으)십시오’ is used in official situations where the honorific form of speech is required and gives a feeling of firmness. On the other hand, ‘-(으)세요’ is used in a non-formal situation to elders you are close to or to persons of the same age who you are not acquainted with.



Did you understand ‘-(으)십시오’? Then match each sentence to the corresponding request.

2. 다음의 문장에 이어질 문장을 찾아 연결하세요.

Match each sentence on the left to the corresponding request on the right.

- | | | | |
|---------------------|---|---|--------------------|
| ① 무게를 재야 합니다. | • | • | ㉠ 우표를 붙이십시오. |
| ② 우표를 안 붙였습니다. | • | • | ㉡ 여기에서 기다리십시오. |
| ③ 지금 들어가면 안 됩니다. | • | • | ㉢ 여기에 주소를 쓰십시오. |
| ④ 보내는 사람의 주소가 없습니다. | • | • | ㉣ 소포를 저울에 올려놓으십시오. |

정답 ①㉣ ②㉠ ③㉡ ④㉢



Let's study more. Then complete the sentences using ‘-(으)십시오’.

1. 지금은 회의 중입니다. 여기서 잠시만 _____.
2. 이곳 청소가 끝나면 1층 식당으로 _____.

정답 1. 기다리십시오 2. 가십시오/내려가십시오



활동 Activity

표를 보고 <보기>처럼 이야기해 보세요. Make a dialogue as follows.

| 지역 Destination | 국제특급(EMS) International Express Mail (EMS) | 보통 우편 Standard Mail |
|--------------------------------------|---|------------------------|
| 중국, 베트남 China, Vietnam | 2~3일 2~3 days | 5일 5 days |
| 태국, 필리핀 Thailand, Philippines | 3~4일 3~4 days | 7일 7 days |
| 인도네시아, 스리랑카 Bangladesh, Sri Lanka | 5~6일 5~6 days | 10일 10 days |

보기



중국

가: 중국으로 카드를 보내려고 해요.

I'm going to send a card to China.

나: 카드를 저울 위에 올려놓으십시오.

Put the card on the scale.

가: 중국까지 얼마나 걸려요?

How long does it take to China?

나: 국제 특급은 2, 3일 걸리고 보통 우편은 5일 정도 걸립니다.

International Express takes a few days and standard mail takes about five days.

가: 그럼 특급 우편으로 해 주세요.

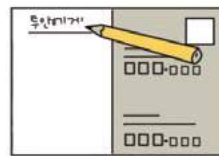
Then please send it via express mail.

1)



태국 Thailand

2)



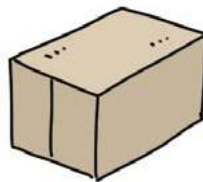
베트남 Vietnam

3)



인도네시아 Indonesia

4)



스리랑카 Sri Lanka

정답

1) 가: 태국으로 편지를 보내려고 해요.

나: 편지를 저울 위에 올려놓으십시오.

가: 태국까지 얼마나 걸려요?

나: 국제 특급은 2, 3일 걸리고 보통 우편은 7일 걸립니다.

가: 그럼 특급 우편으로 해 주세요.

2) 가: 베트남으로 엽서를 보내려고 해요.

나: 엽서를 저울 위에 올려놓으십시오.

가: 베트남까지 얼마나 걸려요?

나: 국제 특급은 3, 4일 걸리고 보통 우편은 5일 걸립니다.

가: 그럼 특급 우편으로 해 주세요.

3) 가: 인도네시아로 카드를 보내려고 해요.

나: 카드를 저울 위에 올려놓으십시오.

가: 인도네시아까지 얼마나 걸려요?

나: 국제 특급은 5, 6일 걸리고 보통 우편은 10일 걸립니다.

가: 그럼 특급 우편으로 해 주세요.

4) 가: 스리랑카로 소포를 보내려고 해요.

나: 소포를 저울 위에 올려놓으십시오.

가: 스리랑카까지 얼마나 걸려요?

나: 국제 특급은 5, 6일 걸리고 보통 우편은 10일 걸립니다.

가: 그럼 특급 우편으로 해 주세요.



국제 특급 우편 서비스

The Express Mail Service (EMS)

- + 국제 특급 우편 서비스는 급한 편지나 서류, 소포 등을 가장 빠르고 안전하게 외국으로 배달해 주는 서비스입니다. 국제특급으로 발송한 우편물의 경우에는 국제적으로 연결된 컴퓨터망을 통해 배달 여부가 즉시 조회됩니다. 컴퓨터 조회가 되지 않을 경우에도 이용자가 원하면 팩스나 이메일을 통해 조회하고 그 결과를 알려드립니다. 현재 150개국으로 발송이 가능합니다.

The Express Mail Service (EMS) is the fastest and safest way to deliver urgent letters, documents, and parcels to foreign destinations. It offers a tracking service, so you can track down your mail and/or packages online, or inquire about delivery information by phone or by fax. The EMS service delivers your mail and/or packages to over 150 countries.

+ 보낼 수 있는 물품 Items that can be shipped



편지
letters



서류
documents



옷
clothes



책
books



화장품
cosmetics

+ 보낼 수 없는 물품 Items that cannot be shipped



음식물
food



한약
China herbal
medicine



동물류
animal



식물류
vegetable



폭발성/가연성 물질
explosives



금·은 등의 귀금속
combustible material
precious metals such
as gold and silver



신용카드
credit card



현금(지폐, 동전)
cash (paper money,
coins)



여행자 수표
traveler's
checks



항공권
tickets



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and answering the questions. Check the questions before you listen.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the answer.



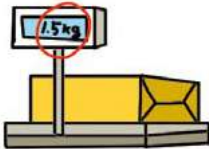
1.



이것은 무엇입니까? What is this?

- ① ② ③ ④

2.



지금 무엇을 합니까? What is he doing now?

- ① ② ③ ④



Questions 3 to 5 are about choosing the most appropriate answers after listening to the dialogue. Please check the questions first.

[3~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the story and answer the questions.

3. 여기는 어디입니까? Where is this place?

- ① 약국 ② 은행
③ 백화점 ④ 우체국

4. 남자는 왜 여기에 왔습니까? Why did he come here?

- ① 편지를 보내려고 왔습니다.
② 택배를 받아야 해서 왔습니다.
③ 여자를 만나고 싶어서 왔습니다.
④ 택배 물품을 전달하려고 왔습니다.

5. 베트남으로 엽서를 보낼 때 국제 특급은 며칠이 걸립니까?

How long does it take to Vietnam by international express mail?

- ① 3일 ② 4일
③ 7일 ④ 10일

듣기 대본 Listening Script

1. ① 여: 소포입니다. It is a package.
② 여: 엽서입니다. It is a postcard.
③ 여: 편지입니다. It is a letter.
④ 여: 카드입니다. It is a card.
2. ① 남: 편지를 씁니다. I write a letter.
② 남: 무게를 잹니다. I weigh it.
③ 남: 돈을 찾습니다. I withdraw money.
④ 남: 우표를 붙입니다. I put a stamp on it.
3. 여: 중국으로 소포를 보내려고 합니다. I'm planning to send this package to China.
남: 안에 무엇이 있습니까? What is inside?
여: 옷하고 책이 있어요. There are clothes and books (inside the package).
4. 남: (딩동 딩동) 모니카 씨, 계세요? (Ding-dong, ding-dong) Is this Monika's house?
여: 네. 그런데 누구세요? Yes, but who is it?
남: 택배 왔습니다. Here is your mail.
5. 여: 베트남으로 엽서를 보내려고 하는데 얼마나 걸릴까요?
How long will it take to send a postcard to Vietnam?
남: 국제 특급은 4일 정도 걸리고 일반 우편은 7일에서 10일 정도 걸려요.
International Express takes about 4 days and standard mail takes 7 to 10 days.
여: 그럼 국제 특급으로 할게요. I'll make it an international express.

정답 1. ③ 2. ② 3. ④ 4. ④ 5. ②



확장 연습 Extended Practice

L-29

1. 잘 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.
Listen to the following and choose the right response.

- | | |
|--------------------|---------------------|
| ① 배편으로 보내면 좀 싸요. | ② 저쪽에 편지 봉투가 있어요. |
| ③ 특급으로 하면 3일 정도예요. | ④ 소포를 저울 위에 올려 주세요. |

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

- 남: 스리랑카로 이 소포를 보내고 싶은데 얼마나 걸릴까요?
How long will it take to send a package to Sri Lanka?

정답 1. ③



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and guessing the meaning of them. Try to complete the tasks with the words you have learned.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

Look at the pictures and choose the right answer.

1.



① 카드입니다.

② 엽서입니다.

③ 이메일입니다.

④ 편지 봉투입니다.

2.



① 우표를 삽니다.

② 엽서를 씁니다.

③ 돈을 찾습니다.

④ 통장 정리를 합니다.



Questions 3 to 5 are about filling in the blanks with the appropriate words. Please listen to the dialogue and choose the right answer.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the appropriate word for the blanks.

3.

가: 편지를 _____ 해요. 이 근처에 우체국이 있어요?

I'm going to _____ a letter. Is there a post office near here?

나: 이 근처에는 없고 지하철역 쪽으로 가야 해요.

It's not around here, and you should go to the subway station.

① 받으려고

② 보내려고

③ 읽으려고

④ 찾으려고

4.

가: 소포를 보내고 싶어요. I want to send a package.

나: 그럼 _____ 위에 소포를 올려놓으세요.

Then put the package on _____.

① 전화

② 저울

③ 우표

④ 봉투

5.

가: 손님, 받는 사람의 주소가 없네요. 받는 사람의 주소를 _____.

Sir, the address of the recipient is missing. Please _____ the address.

나: 네, 알겠습니다. 여기 있어요. Yes, here it is.

① 쓰네요

② 쓰십시오

③ 썼습니다

④ 쓰지 마세요

정답 1. ③ 2. ④ 3. ② 4. ② 5. ②



확장 연습 Extended Practice

[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate word for the blanks.

1. 이 소포를 항공편으로 보내고 싶은데 _____이/가 많이 나올 것 같아서 걱정입니다.
I want to send these parcels by airmail, but I am worried that there would be a lot of _____.

① 기간 ② 요금 ③ 우표 ④ 포장

2. 저는 미용사 _____을 따고 싶어서 일요일에 미용 교육을 받습니다.
I want to get a hairdresser _____, so I get a hairdressing training on Sunday.

① 신분증 ② 등록증 ③ 자격증 ④ 학생증

3. 다음 안내문에 대한 설명으로 맞지 않는 것은 무엇입니까?

What is not true about the following notice?

<컴퓨터 무상 교육> <Free Computer Education>

- **일시** : 5월 20일(금) 16:00 ~ 17:00
Date and time: Friday, May 20, 16:00 - 17:00
- **장소** : 주민 센터 3층
Place: Residents Center, 3rd floor
- **문의** : 02-345-2324 Inquiries: 02-345-2324

- ① 컴퓨터 수업은 오후에 시작합니다.
② 한 시간 동안 교육을 할 예정입니다.
③ 컴퓨터를 배우려면 돈을 내야 합니다.
④ 주민 센터 삼 층에서 컴퓨터를 배웁니다.

정답 1. ② 2. ③ 3. ③

학습 안내 Study Guide

- **Learning Objectives** Inquiring about usage,
Enrolling in training and Lesson programs
- **Grammar** -(으)ㄴ 수 있다/없다, -(으)려면
- **Vocabulary and Expressions** Education and service,
How to use institutions supporting migrant workers
- **Information and Culture** Institutions supporting migrant workers

대화 1 Dialogue 1

Track 94



Rihan called to the institution supporting migrant workers. First, listen to the dialogue twice.

- 리 한 여보세요. **거기** 외국인력지원센터지요?
Hello, is this the Korean Support Center for Foreign Workers?
- 직 원 네, 무엇을 도와 드릴까요?
Yes, how can I help you?
- 리 한 태권도를 배우고 싶은데 거기에서 태권도 수업을 **들** 수 **있**어요?
I would like to learn Taekwondo. Can I take a Taekwondo course there?

거기 there

Used in a phone or regular conversation when pointing at a specific place

· 가: 거기 피자집이지요?
Is it a pizzeria?

나: 네, 뭐 주문하시겠습니까?
Yes, it is. What would you like to order?

전혀 at all

· 가: 다음 주부터 야근을 해야 돼요. 알고 있었어요?
We have to work nights starting from next week. Did you know that?

나: 아니요. 저는 전혀 몰랐어요.
No. I didn't know that at all.

- 직 원 네, 일요일에 태권도 수업이 있어요.
Yes, we offer courses on Sunday.
- 리 한 태권도를 **전혀** 할 수 없는데 괜찮을까요?
I am a novice. Can I still learn it?
- 직 원 그럼요. 일요일에 센터에 오셔서 상담을 받아 보세요.
Of course. Please come to the center and inquire in more detail on Sunday.
- 리 한 네, 알겠습니다. 감사합니다. Yes, I will. Thank you so much.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 리한 씨는 왜 센터에 전화했어요? Why did Rihan call the center?
2. 리한 씨는 태권도를 할 수 있어요? Can Rihan do Taekwondo?

정답 1. 태권도를 배우고 싶어서 전화했어요. 2. 아니요, 전혀 할 수 없어요.

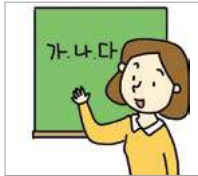


어휘 1 Vocabulary 1

교육 및 서비스 Education and Service



Let's find out about vocabulary items related to education and service.



한국어 교육
Korean lesson



컴퓨터 교육
computer lesson

교육 Education



태권도 교육
Taekwondo training



법률 교육
legal training



안전 교육
safety education



국악 교육
Korean classical
music lessons



금융 교육
financial education



영양 교육
nutritional education



양방 진료
Western medical
treatment

진료 Medical treatment

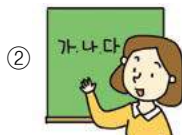


한방 진료
Chinese medical
treatment



Try to complete the tasks below without looking at the vocabulary above.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Match the pictures to the corresponding words or expressions.



㉠ 안전 교육

㉡ 컴퓨터 교육

㉢ 태권도 교육

㉣ 한국어 교육

정답 ① ㉡ ② ㉢ ③ ㉠ ④ ㉣



It is combined only with the verb and indicates the ability or possibility of the verb. Use ‘-(으)ㄴ 수 있다’ if you have the ability or possibility, or ‘-(으)ㄴ 수 없다’ if you cannot.

| 자음 (consonant) → -을 수 있다/없다 | 모음 (vowel), 자음 (consonant) ‘ㄹ’ → -ㄴ 수 있다/없다 |
|-----------------------------|---|
| 읽다 → 읽을 수 있다 | 보내다 → 보낼 수 있다 만들다 → 만들 수 있다 |

- 가: 한국어를 배우고 싶어요. I want to learn Korean.
나: 한국문화원에서 한국어를 **배울 수 있어요**.
You can learn Korean at the Korean Cultural Center.
- 가: 흥영 씨는 한국 음식을 **만들 수 있어요**? Heong, can you make Korean food?
나: 네. 불고기를 **만들 수 있어요**. Yes. I can make Bulgogi.



Did you understand ‘-(으)ㄴ 수 있다/없다’? Then complete sentences with the words from the box.

2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 ‘-(으)ㄴ 수 있다/없다’를 사용해서 대화를 완성하세요.

Fill in the blanks with the words from the box using ‘-(으)ㄴ 수 있다/없다’.

- 가: 우리 김치찌개 먹으러 갈까요? Shall we go to eat Kimchi-jjigae?
나: 김치찌개는 너무 매워서 _____. 불고기는 어때요?
- 가: 컴퓨터를 배우고 싶어요. I want to learn how to use computers.
나: 주말에 저하고 같이 외국인력센터에 갈래요? 거기에서 _____.
- 가: 리리 씨는 중국 음식을 _____?
나: 네, 저는 요리하는 것을 좋아해요. Yes, I like to cook.

보기

먹다

만들다

배우다

정답 1) 먹을 수 없어요 2) 배울 수 있어요 3) 만들 수 있어요



Let's study more. Then complete the dialogue using ‘-(으)ㄴ 수 있다/없다’.

받다

출근하다

- 몸이 아파서 오늘은 _____.
- 지금은 바빠서 전화를 _____.

정답 1. 출근할 수 없어요 2. 받을 수 없어요



대화 2 Dialogue 2



Track 95



Rihan went to the center. Why did he go? First, listen to the dialogue twice.

리 한 저기요. 태권도 수업을 듣고 싶은데 태권도 수업을 신청하려면 어떻게 해야 돼요?

Excuse me. I would like to take the Taekwondo lesson. How can I sign up for the lesson?

직 원 저희 센터는 처음이세요?

Is it your first time at this center?

리 한 네, 처음이에요.

Yes, it is.

직 원 그러면 먼저 이용자 카드를 만들어 드릴게요. 그 후에 상담을 받고 태권도 교육을 신청하시면 돼요. 외국인 등록증을 가지고 오셨어요?

Then I will issue you a membership card first. You will be able to inquire in more detail and enroll in the taekwondo course after you have become a member. Do you have your certificate of alien registration with you?

리 한 네, 여기 있어요.

Yes, here it is.

어떻게 해야 돼요?

How can I do it?

A question asked when not knowing how to do something

• 통장을 만들고 싶은데 어떻게 해야 해요?

I would like to open a bank account. How can I do it?

• 한국 친구를 사귀고 싶은데 어떻게 해야 해요?

I would like to make Korean friends. How can I do it?

먼저 first

- 먼저 들어가십시오.
Please go in first.
- 한국에 가면 제일 먼저 뭐 하고 싶어요?
What do you want to do first when you go to Korea?



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

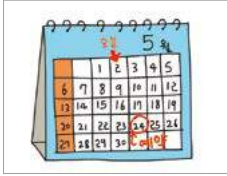
1. 리한 씨는 센터에서 무슨 수업을 들을 거예요?
What classes will Rihan take in the center?
2. 센터에서 수업을 들으려면 먼저 무엇을 만들어야 해요?
What does he need to do for the lesson in the center?

정답

1. 태권도 수업을 들을 거예요. 2. 이용자 카드를 만들어야 해요.



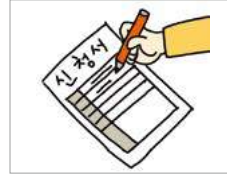
Let's find out what vocabulary and expressions are related to using institutions supporting migrant workers.



예약하다
to make an appointment



상담을 받다
to make inquiries



교육을 신청하다
to enroll in a training course



교육을 받다
to take a lesson (course)



이용하다
to use



행사에 참여하다
to participate in an event



문화 체험을 하다
to have a cultural experience



자원 봉사를 하다
to volunteer

- 수업을 듣고 싶으면 센터에서 **상담을 받아** 보세요.
If you would like to take classes, please contact us at the center.
- 센터에서 한국 **문화 체험을** 할 수 있어요.
You can experience Korean culture at the center.
- 전화를 해서 **예약한** 후에 방문하세요. Please make a phone call and visit.



Try to complete the tasks below without looking at the vocabulary above.

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)

보기

행사에 참여하다

교육을 신청하다

자원 봉사를 하다

상담을 받다

정답 1) 행사에 참여하다 2) 상담을 받다 3) 교육을 신청하다 4) 자원 봉사를 하다



활동 Activity

외국인력지원센터에 가서 <보기>처럼 이야기해 보세요.

Make a conversation at the institution supporting migrant workers as follows.

보기



컴퓨터 교육을 받다
to take a computer lesson

신청서를
쓰다

to write an
application

가: 여기에서 컴퓨터 교육을 받을 수 있어요?
Can I take the computer lesson in here?

나: 네, 컴퓨터 교육을 받으려면 이 신청서를 쓰
세요.
Yes, sure. Please complete the application
form to take the lesson.

1)



상담을 받다

먼저
예약하다

2)



행사에 참여하다

신청서를
쓰다

3)



문화 체험을 하다

내일까지
신청하다

4)



자원 봉사를 하다

일요일에
오다

정답

1) 가: 여기에서 상담을 받을 수 있어요?

나: 네, 상담을 받으려면 먼저 예약하세요.

2) 가: 여기에서 행사에 참여할 수 있어요?

나: 네, 행사에 참여하려면 먼저 신청서를 쓰세요.

3) 가: 여기에서 문화 체험을 할 수 있어요?

나: 네, 문화 체험을 하려면 내일까지 신청하세요.

4) 가: 여기에서 자원 봉사를 할 수 있어요?

나: 네, 자원 봉사를 하려면 일요일에 오세요.



유용한 표현 Useful Expressions

그게 좋겠어요. That will be nice.

가: 점심부터 먹고 일할까요? Shall we eat first and then work?

나: **그게 좋겠어요.** That will be nice.



외국인 근로자를 위한 지원 기관

Institutions supporting migrant workers

외국인력상담센터 HUGKorea

외국인력상담센터는 외국인근로자 및 사업주의 공공 지원을 위한 기관입니다. 다양한 외국어로 서비스되고 있어 한국어를 잘 모르는 근로자도 쉽게 도움을 받을 수 있습니다. 예약 상담은 전화 상담과 방문 상담으로 이루어지는데, 전화 상담은 홈페이지(www.hugkorea.or.kr) 게시판에 상담 내용과 전화번호, 예약 시간을 남기면 상담사가 전화를 합니다. 그리고 방문해서 상담을 받고 싶으면 미리 예약하는 것이 좋습니다.

HUGKorea supports migrant workers and business owners who hire migrant workers. As multilingual consultations are provided in the center, migrant workers who are not fluent in Korean find no difficulty in making inquiries. Phone consultation and one-on-one consultation at the center are available. As for the phone consultation, you can leave your concerns, phone number, and available hours on the website (www.hugkorea.or.kr), so one of the consultants may contact you. If you want to visit the center, you should schedule an appointment beforehand.

- 상담 시간: 전국 어디에서나 1577-0071, 상담시간 09:00~18:00 상시 운영
- 상담 전화번호: 1577-0071



1 5 7 7 - 0 0 7 7 + 한국어 1 + *
영어/English 5 + *

| | | | | | | | |
|----------------|---|----------------|----|----------------|----|---------|----|
| 한국어 | 1 | 태국어 | 6 | 크메르어 (캄보디아) | 11 | 미얀마어 | 15 |
| 중국어 | 2 | 인도네시아어 | 7 | 벵골어 (방글라데시) | 12 | 키르기스스탄어 | 16 |
| 베트남어 | 3 | 싱할라어 (스리랑카) | 8 | 우르드어 (파키스탄) | 13 | 동티모르어 | 17 |
| 따갈로그어 (필리핀) | 4 | 몽골어 | 9 | 네팔어 | 14 | | |
| 영어 | 5 | 우즈베크어 | 10 | | | | |

외국인력지원센터 현황 및 프로그램 소개

Branches of the Korean support center for foreign workers and their programs

외국인력지원센터는 한국에서 생활하고 있는 외국인근로자를 돕기 위한 기관으로 한국어 교육, 컴퓨터 교육 등의 여러 가지 교육 뿐만 아니라 고충 상담, 생활 법률, 국가별 커뮤니티 행사나 다양한 문화 체험 행사 등을 기획하고 있습니다.

The Korean support center for foreign workers supports migrant workers by providing various educational programs such as Korean lessons and computer lessons. It also provides consultations, legal services, multinational events and festivals, and other cultural experiences festivals.

| 지역별 외국인력지원센터 | 홈페이지 주소 |
|----------------|--|
| 한국외국인력지원센터(서울) | www.migrantok.org |
| 의정부외국인력지원센터 | www.ufc.or.kr |
| 창원외국인력지원센터 | www.mfwc.or.kr |
| 김해외국인력지원센터 | www.gimhaekorea.or.kr |
| 대구외국인력지원센터 | www.dfwc.or.kr |
| 인천외국인력지원센터 | www.infc.or.kr |
| 천안외국인력지원센터 | www.cfwc.or.kr |



Questions 1 to 3 are about choosing the most appropriate answers after listening to the dialogue. Please check the questions first.

[1~3] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen to the questions and choose the right answer.



1. ① 네, 신청서를 쓰세요.
② 아니요, 받을 수 있어요.
③ 네, 어제 태권도를 했어요.
④ 아니요, 예약을 하면 돼요.
2. ① 한국 문화를 배울게요.
② 먼저 신청을 해야 돼요.
③ 문화 체험을 하고 싶어요.
④ 한국 요리도 하고 박물관도 가요.
3. ① 상담을 받았어요.
② 영양 교육을 받고 싶어요.
③ 운동을 열심히 해야 돼요.
④ 외국인력지원센터에 전화해 보세요.



Questions 4 and 5 are about listening to the conversation and choosing the right answer. Before you listen to the dialogue, check the questions first.

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

Listen and answer both questions.

4. 남자는 왜 외국인력지원센터에 갔습니까?
Why did the man go to the Institution supporting migrant workers?
① 상담을 받고 싶어서 ② 자원 봉사를 하고 싶어서
③ 한국어를 배우고 싶어서 ④ 무료 진료를 받고 싶어서
5. 남자는 무엇을 해야 합니까?
Why did he have to do?
① 돈을 내야 합니다. ② 사진을 찍어야 합니다.
③ 신청서를 써야 합니다. ④ 수업을 들어야 합니다.

듣기 대본 Listening Script

1. 남: 여기에서 태권도 교육을 받을 수 있어요? Can I get a Taekwondo lesson here?
2. 여: 거기에서 어떤 문화 체험을 할 수 있어요? What kind of cultural experience can we have there?
3. 남: 무료 진료를 받으려면 어떻게 해야 돼요?
What do I have to do if I want to get free medical treatment?
- 4-5. 여: 어떻게 오셨어요? How can I help you?
남: 한국어 교육을 신청하려고 하는데 어떻게 해야 돼요?
I would like to apply for Korean language education so what should I do?
여: 그럼 먼저 이 신청서를 쓰고 잠깐만 기다리세요.
Alright, could you fill out this form and then wait for a moment.

정답 1. ① 2. ④ 3. ④ 4. ③ 5. ③



확장 연습 Extended Practice

 L-30

[1~2] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Listen and choose the correct answer.

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. ① 소포 포장을 다시 해 주세요. | ② 2주 정도면 도착할 수 있을 거예요. |
| ③ 항공편을 이용해서 보내실 수 있어요. | ④ 물건이 작으니까 요금이 비싸지 않을 거예요. |
| 2. ① 오는 데 30분쯤 걸렸어요. | ② 기숙사에서 여기까지 멀어요. |
| ③ 지하철을 두 번 갈아타고 왔어요. | ④ 오늘 아침에 기숙사에 돌아왔어요. |

확장 연습 듣기 대본 Extended Practice Listening Script

1. 남: 필리핀으로 소포를 보내려고 하는데 얼마나 걸릴까요?
How long will it take to send a package to the Philippines?
2. 여: 수지 씨는 기숙사에서 여기까지 어떻게 오셨어요?
Suzie, how did you get here from the dormitory?

정답 1. ② 2. ③



Questions 1 and 2 are about looking at the pictures and answering the questions. Try to answer the questions with the vocabulary you have learned.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. Look at the pictures and select the corresponding sentence.

1.



- ① 휴게실에서 쉽니다. ② 컴퓨터를 배웁니다.
③ 친구하고 운동을 합니다. ④ 무료 진료를 받습니다.

2.



- ① 상담을 받습니다. ② 행사를 예약합니다.
③ 행사에 참여합니다. ④ 교육을 신청합니다.



Look at the pictures and choose the right answer.

[3~5] 다음 질문에 답하십시오. Answer the questions.

3. 다음 안내판의 설명으로 알맞지 않은 것을 고르십시오.

Choose something that is not appropriate for the following notice.

안전교육
Safety Education

시간: 8월 6일(토) TIME: AUGUST 6 (SAT)
15:00~17:00 15:00~17:00

장소: 한국외국인력지원센터 205호
Venue: Korea Institution Supporting Migrant Workers 205

- ① 교육은 토요일에 있습니다.
② 세 시간 동안 교육을 합니다.
③ 안전에 대해 배울 수 있습니다.
④ 교육을 하는 곳은 205호입니다.

4. 베트남 사람은 법률 교육을 받으러 언제, 어디로 가야 합니까?

When and where should Vietnamese go to receive legal education?

| 법률 교육 Legal Education | | |
|---------------------------------|------------------|---------------------|
| 일시 Time | 장소 Venue | 대상 subject |
| 8월 23일 16:00 August 23 16:00 | 303호 Room 303 | 몽골 Mongolia |
| 8월 23일 16:00 August 23 16:00 | 304호 Room 304 | 베트남 Vietnam |
| 8월 30일 11:00 August 30 11:00 | 501호 Room 501 | 방글라데시 Bangladesh |

- ① 8월 23일 오후 4시, 303호
② 8월 23일 오후 4시, 304호
③ 8월 30일 오후 4시, 304호
④ 8월 30일 오전 11시, 501호

5. 이 광고에 대한 설명으로 알맞지 않은 것을 고르십시오.
Choose something that is not a right description for this ad.

한국외국인력지원센터 이용 안내

How to use the Korean Support Center for Foreign Workers

* 한국요리 교실 A Korean cooking class

시간: 매주 화요일 오전 11시 Time : 11 a.m. every Tuesday.

장소: 205호 Venue : Room 205.

* 무료 진료 Free medical care

시간: 매월 둘째 일요일 오후 2시 Time : 2 p.m. every second Sunday afternoon

장소: 회의실 Venue : Conference Room

진료 과목: 내과, 치과, 한방진료

Medical treatment : Internal Medicine, Dental Clinic, Oriental Medicine Clinic

- ① 진료를 받고 돈을 내야 합니다.
② 요리를 배우려면 11시까지 가야 합니다.
③ 매주 일요일에 치료를 받을 수 있습니다.
④ 매주 화요일에 한국 요리를 배울 수 있습니다.

정답 1. ② 2. ③ 3. ② 4. ② 5. ①



확장 연습 Extended Practice

- [1~2] 빈 칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

Choose the most appropriate word for the blanks.

1.

반장님이 이사한 집에 초대해 주셔서 _____ 선물로 세제를 사 갑니다.

The supervisor invited me to his new house, so I bought the detergent as a gift for _____.

- ① 출근 ② 배웅 ③ 회의 ④ 집들이

2.

물건을 살 때 _____을/를 꼭 받으세요. 나중에 물건을 바꾸거나 환불할 때 필요해요.

When you buy something you should definitely get a _____. You will need it if you want to take it back or get a refund later.

- ① 잔돈 ② 할인권 ③ 영수증 ④ 신용카드

정답 1. ④ 2. ③

| | | | |
|--------------------------------------|-----|--|-----|
| 7 | | | |
| 가격 price | 130 | 계좌 이체 account transfer | 334 |
| 가깝다 to be close | 154 | 고개를 돌리다 to (slightly) turn away (one's body) | 274 |
| 가끔 occasionally | 186 | 고르다 to pick | 163 |
| 가능하다 to be possible | 154 | 골목 alley | 145 |
| 가방 bag | 82 | 골프를 치다 to play golf | 190 |
| 가운데(중간) in the middle | 142 | 공무원 public official | 70 |
| 가을 fall / autumn | 175 | 공부하다 to study | 283 |
| 가족 family | 103 | 공원 park | 118 |
| 가족사진 family picture | 82 | 공항 airport | 211 |
| 간단하다 simple | 154 | 공휴일 national holidays | 121 |
| 간식 snack | 169 | 과목 subject | 286 |
| 간호사 nurse | 70 | 과속 금지 no speeding | 259 |
| 갈비탕 Galbi-tang (short rib soup) | 169 | 과일 fruit | 127 |
| 갈아타다 / 환승하다 to transfer | 214 | 과자 snacks | 127 |
| 감기약 cough, cold and flu medicine | 313 | 과정 course | 286 |
| 감기에 걸리다 to catch a cold | 310 | 관공서 government and public offices | 153 |
| 감자탕 Gamja-tang (pork backbone stew) | 169 | 광복절 National Liberation Day | 121 |
| 감정 emotion | 178 | 괜찮다 fine | 151 |
| 값 price | 130 | 교실 classroom | 286 |
| 강 river | 199 | 교육 education | 286 |
| 같다 to be same | 154 | 교육을 받다 to take a lesson (course) | 358 |
| 개강 beginning of the semester | 286 | 교육을 신청하다 to enroll in a training course | 358 |
| 개천절 National Foundation Day of Korea | 121 | 교인 believer | 298 |
| 거기 there | 79 | 교통 transportation | 211 |
| 거울 mirror | 82 | 교회 church | 295 |
| 건너편 across the street | 142 | 구급함 first aid kit | 313 |
| 걷다 to walk | 214 | 구두 shoes | 133 |
| 걸레 mop | 235 | 구월 September | 181 |
| 걸어가다 to go on foot | 214 | 구청 borough office | 153 |
| 걸어오다 to come on foot | 214 | 국악 교육 Korean classical music lessons | 355 |
| 검색 엔진 search engine | 226 | 국제 특급(EMS) Express Mail Service | 346 |
| 게임하다 to play a game | 118 | 군만두 fried dumplings | 169 |
| 겨울 winter | 175 | 귀 ears | 307 |
| 경찰관 police officer | 70 | 그치다 to stop | 175 |
| 경찰서 police station | 153 | 근로자의 날 Labor Day | 121 |
| 경치가 좋다 to have great scenery | 199 | 금연 no smoking | 259 |
| 계시다 to stay | 271 | 금융 교육 financial education | 355 |
| 계절 season | 175 | 금지 prohibition | 259 |
| 계좌 번호 account number | 331 | 기관 institution | 286 |
| | | 기념품을 사다 to buy souvenirs | 202 |



| | | | |
|----------------------------------|-----|---|-----|
| 기다리다 to wait | 247 | 넣다 to put in | 130 |
| 기도하다 to pray | 298 | 네팔 Nepal | 67 |
| 기독교 Christianity (Protestantism) | 295 | 넥타이 tie | 133 |
| 기분 feeling | 178 | 노래방 karaoke | 118 |
| 기분이 나쁘다 to feel bad | 178 | 노래하다 to sing | 118 |
| 기분이 좋다 to feel good | 178 | 놀이공원 amusement park | 199 |
| 기쁘다 to be pleased | 178 | 농구하다 to play basketball | 190 |
| 기숙사 dorm / dormitory | 79 | 농부 farmer | 70 |
| 기술자 technician | 70 | 누나 older sister | 103 |
| 기차 train | 211 | 눈 eyes | 307 |
| 기차역 train station | 211 | 눈이 오다 to snow | 175 |
| 기침을 하다 to cough | 310 | 늦다 to be late | 154 |
| 기타를 치다 to play guitar | 187 | | |
| 길 street | 145 | C | |
| 김밥 Gimhap | 169 | 다르다 to be different | 154 |
| 김치찌개 Kimchi-jjigae (Kimchi stew) | 169 | 다리 leg | 22 |
| 깁스를 하다 to wear a plaster (cast) | 322 | 다리가 부러지다 to break one's leg | 310 |
| 깎다 (값을) to bargain | 130 | 다리를 꼬고 있다 to cross one's legs while sitting | 274 |
| 깨끗하다 to be clean | 235 | 다리를 떨다 to shake one's leg | 274 |
| | | 다리를 벌려서 있다 to sit with one's legs wide open | 262 |
| L | | 다리미 iron | 238 |
| 나 I / me | 103 | 다음 달 next month | 115 |
| 나가다 to go out | 139 | 다음 주 next week | 115 |
| 나라 country | 67 | 닦다 to wipe | 235 |
| 나오다 to come out | 139 | 달다 to be sweet | 166 |
| 낚시하다 to go fishing | 187 | 담배꽂초를 버리다 to throw away cigarette butts | 262 |
| 날씨 weather | 175 | 담배를 피우다 to smoke | 262 |
| 날씨가 나쁘다 the weather is bad | 175 | 대출하다 to loan | 334 |
| 날씨가 좋다 the weather is good | 175 | 댁 house | 271 |
| 날씬하다 to be skinny | 106 | 더럽다 to be dirty | 235 |
| 날짜 dates | 115 | 덥다 to be hot | 175 |
| 남동생 younger brother | 103 | 도로 road | 145 |
| 남편 husband | 103 | 도서관 library | 118 |
| 낮 daytime | 94 | 도착하다 to arrive | 202 |
| 내과 internal medicine / clinic | 319 | 도청 provincial government building | 153 |
| 내년 next year | 115 | 독서하다 to read | 187 |
| 내려가다 to go down | 139 | 돈 (현금) money | 130 |
| 내려오다 to come down | 139 | 돈가스 Donkasu (pork cutlet) | 169 |
| 내리다 to get off | 214 | 돌아가다 to return / to go back | 139 |
| 내일 tomorrow | 94 | 돌아가시다 to pass away | 271 |
| 냄비 pot | 238 | | |

| | | | |
|---|-----|---|-----|
| 돌아오다 to return / to come back | 139 | 맵다 to be spicy | 166 |
| 동굴 cave | 199 | 머리 head | 307 |
| 동물류 animal | 349 | 먼지를 떨다 to clear dust away | 235 |
| 동작 actions | 118 | 멀다 to be far | 154 |
| 동전 coin | 130 | 멋있다 to be cool | 106 |
| 동티모르 East Timor | 67 | 메뉴 menu | 163 |
| 된장찌개 Doenjang-jjigae (bean paste stew) | 169 | 메뉴판 menu | 163 |
| 뒤 back | 142 | 면도기 shaver | 85 |
| 드라마 촬영지 film (K-drama) shooting locations | 199 | 모밀 buckwheat noodles | 169 |
| 드리다 to give | 271 | 모자 hat / cap | 133 |
| 들어가다 to enter / to go in | 139 | 목 neck | 307 |
| 들어오다 to come in | 139 | 목도리 scarf | 133 |
| 등기 우편 registered mail | 346 | 목사님 pastor | 295 |
| 등산 동호회 hiking club | 189 | 목수 carpenter | 70 |
| 등산하다 to hike | 187 | 몸 body | 307 |
| 따뜻하다 warm | 175 | 몽골 Mongolia | 67 |
| 따라하다 to repeat after | 283 | 무게를 재다 to weigh | 346 |
| 딸 daughter | 103 | 무단 횡단 금지 no jaywalking | 259 |
| 떠들다 to make noise | 262 | 무릎 knees | 307 |
| 떡볶이 Tteokbokki | 169 | 묵다 to stay | 202 |
| 똑똑하다 to be smart | 106 | 문자를 보내다 to send a text message | 223 |
| 똥똥하다 to be fat | 106 | 문자를 확인하다 to check a text message | 223 |
| 뛰어다니다 to run around | 262 | 문화 체험을 하다 to have a cultural experience | 358 |
| ㄹ | | 물 water | 127 |
| 라면 instant noodles | 127 | 물건 objects | 82 |
| 로그아웃 log out | 226 | 미사를 드리다 to have a mass | 298 |
| 로그인 log in | 226 | 미얀마 Myanmar | 67 |
| 린스 conditioner | 85 | 미용실 hair salon | 79 |
| ㄴ | | 민박 B&B (bed and breakfast) | 201 |
| 마을버스 shuttle bus (in-town) | 211 | 민속촌 folk village | 199 |
| 마중 나가다 to come to meet someone | 250 | 믿다 to believe | 298 |
| 마트 mart | 79 | ㅁ | |
| 많다 to be many | 103 | 바꾸다 / 교환하다 to exchange | 130 |
| 말씀하시다 to say | 271 | 바다 sea | 199 |
| 맑다 to be clear | 175 | 바람이 불다 to be windy | 175 |
| 맛 taste | 166 | 바쁘다 to be busy | 151 |
| 맛없다 not to be tasty | 166 | 바지 pants | 133 |
| 맛있다 to be delicious | 166 | 박물관을 관람하다 to look around a museum | 202 |
| 맞은편 across the street | 142 | 반찬 side dish | 163 |
| | | 반창고 band-aids | 313 |



| | | | |
|--|-----|--|-----|
| 발 feet | 307 | 불전/현금을 내다 to make off erings | 298 |
| 발목 ankles | 307 | 불편하다 to be uncomfortable | 154 |
| 발목을 삐다 to sprain one's ankle | 310 | 붕대 fabric bandages | 313 |
| 밤 night | 94 | 붕대를 감다 to wrap a bandage | 322 |
| 밥 rice | 163 | 블로그 blog | 226 |
| 밥그릇을 들고 먹다 to hold a rice bowl to eat | 274 | 비가 오다 to rain | 175 |
| 밥솥 rice cooker | 238 | 비누 soap | 85 |
| 밥에 숟가락을 꽂다 to put the spoon in a rice bowl | 274 | 비밀번호 password | 331 |
| 밥을 하다 / 짓다 to cook rice | 238 | 비빔밥 Bibimbap | 169 |
| 방글라데시 Bangladesh | 67 | 비싸다 to be expensive | 130 |
| 방문을 하다 to visit | 247 | 비행기 plane | 211 |
| 방향 directions | 142 | 빗 brush | 82 |
| 배 ship | 211 | 빗자루 broom | 235 |
| 배 stomach | 307 | 빠르다 / 이르다 to be early | 154 |
| 배달하다 to deliver | 163 | 빨래를 건다 to bring in laundry | 238 |
| 배드민턴을 치다 to play badminton | 190 | 빨래를 널다 to hang out wash | 238 |
| 배웅하다 to see someone off | 250 | 빨래를 하다 to do laundry | 238 |
| 배탈이 나다 to have an upset stomach | 310 | 빵 bread | 127 |
| 백화점 department store | 118 | | |
| 밴드 plastic bandages | 313 | 人 | |
| 밴드를 붙이다 to put on a band-aid on | 322 | 사과 apple | 127 |
| 버스 정류장 bus stop | 211 | 사람들이 친절하다 people are kind / nice | 199 |
| 버스터미널 bus terminal | 211 | 사무실 office | 79 |
| 법률 교육 legal training | 355 | 사원 (모스크) mosque | 295 |
| 베개 pillow | 82 | 사월 April | 181 |
| 베트남 Vietnam | 67 | 사이 between | 142 |
| 보건소 (public) health center | 153 | 사전을 찾다 to look up (a word) in a dictionary | 283 |
| 보쌈 Napa Wraps with Pork | 169 | 사진 동호회 photography club | 189 |
| 보통 usually | 186 | 사진 촬영 금지 no photographs | 259 |
| 복습하다 to review | 283 | 사진을 찍다 to take pictures | 187 |
| 복잡하다 to be complicated | 154 | 산 mountain | 199 |
| 볼링을 치다 to play bowling | 190 | 산부인과 ob / gyn (obstetrics + gynecology) | 319 |
| 봄 spring | 175 | 산책하다 to take a walk | 118 |
| 부인 wife | 103 | 살다 to live | 103 |
| 부지런하다 diligent | 106 | 삼계탕 Samgye-tang (ginseng chicken soup) | 169 |
| 분식 food / snack | 169 | 삼월 March | 181 |
| 불가능하다 to be impossible | 154 | 삼일절 Samiljeol (Independence Movement Day) | 121 |
| 불경 Buddhist scriptures | 298 | 상담을 받다 to make inquiries | 358 |
| 불고기 Bulgogi | 169 | 상을 차리다 to set the table | 250 |
| 불교 Buddhism | 295 | 상을 치우다 to clean the table | 250 |
| | | 상쾌하다 to feel refreshed | 178 |

| | | | |
|--|-----|--|-----|
| 새벽 dawn | 94 | 쇼핑하다 to go shopping | 118 |
| 새치기를 하다 to cut in line | 262 | 수건 towel | 85 |
| 생활필수품 (세면도구) daily necessities (personal care) | 85 | 수박 watermelon | 127 |
| 샴푸 shampoo | 85 | 수수료 fees | 333 |
| 서류 documents | 349 | 수술하다 to have surgery | 322 |
| 서명 signature | 331 | 수업 lesson | 286 |
| 서점 bookstore | 118 | 수영하다 to swim | 190 |
| 석가탄신일 Buddha's Birthday | 121 | 숙소를 예약하다 to book accommodation | 202 |
| 선글라스 sunglasses | 133 | 순대 Sundae | 169 |
| 선물을 준비하다 to prepare a present | 250 | 순두부찌개 Sundubu-jjigae (soft tofu stew) | 169 |
| 선생님 teacher | 70 | 숟가락 spoon | 163 |
| 설거지를 하다 to do the dishes | 238 | 쉬다 to take a rest | 91 |
| 설날 Lunar New Year's Day | 121 | 쉽다 to be easy | 283 |
| 설사를 하다 to have diarrhea | 310 | 슈퍼마켓 supermarket | 79 |
| 섬 island | 199 | 스님 Buddhist monk | 295 |
| 성격 personality | 106 | 스리랑카 Sri Lanka | 67 |
| 성경 Bible | 298 | 스마트폰 smartphone | 223 |
| 성당 catholic church / cathedral | 295 | 스케이트를 타다 to skate | 190 |
| 성지 순례를 가다 to go on a pilgrimage | 298 | 스키를 타다 to ski | 190 |
| 성함 name | 271 | 슬리퍼 slippers | 133 |
| 세탁 세제 detergent | 238 | 슬프다 to be sad | 178 |
| 세탁기를 돌리다 to run a washer | 238 | 시간 time | 94 |
| 세탁소 laundromat | 79 | 시간(이) 없다 not to have time | 151 |
| 소독약 antiseptic | 313 | 시간(이) 있다 to have time | 151 |
| 소독을 하다 to disinfect | 322 | 시내버스 intercity bus | 211 |
| 소리를 크게 내다 to make noise | 274 | 시다 to be sour | 166 |
| 소방관 firefighter | 70 | 시외/고속버스 express bus | 211 |
| 소방서 fire station | 153 | 시원하다 to be cool | 175 |
| 소아과 pediatrics | 319 | 시월 October | 181 |
| 소포를 받다 to receive a package | 346 | 시장 market | 79 |
| 소포를 보내다 to send a package | 346 | 시청 city hall | 153 |
| 소화가 안 되다 to have indigestion | 310 | 시키다 / 주문하다 to order | 163 |
| 소화제 digestion medicine | 313 | 식당 restaurant | 79 |
| 손 hands | 307 | 식료품 food | 127 |
| 손가락 fingers | 307 | 식물류 vegetable | 349 |
| 손대다 to touch | 262 | 신나다 to be excited | 178 |
| 손목 wrists | 307 | 신발을 신고 들어가다 to wear shoes inside the house | 274 |
| 손을 데다 to burn one's hand | 310 | 신부님 priest | 295 |
| 손을 베다 to get a cut on one's finger | 310 | 신분증 identification card | 331 |
| 송금하다 to transfer | 334 | 신용카드 credit card | 130 |



| | | | |
|-------------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|
| 신자 believer | 298 | 약속을 하다 to make an appointment | 247 |
| 신정 New Year's Day | 121 | 약을 먹다 to take medicine | 322 |
| 신호등 traffic lights | 145 | 암전하다 to be introverted | 106 |
| 실내 정숙 quiet zone | 259 | 양말 socks | 133 |
| 십이월 December | 181 | 양방 진료 Western medical treatment | 355 |
| 십일월 November | 181 | 어디 where | 79 |
| 싱겁다 to be bland | 166 | 어렵다 to be difficult | 283 |
| 싸다 / 포장하다 to wrap up / to pack | 130 | 어린이날 Children's Day | 121 |
| 싸다 to be cheap | 130 | 어머니 mother | 103 |
| 쓰다 to be bitter | 166 | 어부 fisherperson | 70 |
| 쓰레기를 버리다 to throw away trash | 262 | 어제 yesterday | 94 |
| 쓸다 to sweep | 235 | 어지럽다 messy | 235 |
| 씻다 to wash | 91 | 언니 older sister | 103 |
| O | | 언제나 always | 186 |
| 아들 son | 103 | 얼굴 a face | 307 |
| 아래 under | 142 | 없다 not to have | 103 |
| 아름답다 to be beautiful | 199 | 여객터미널 (선착장) ferry terminal | 211 |
| 아버지 father | 103 | 여관 hostel | 201 |
| 아이디 ID | 226 | 여권 passport | 82 |
| 아이스크림 ice cream | 127 | 여기 here | 79 |
| 아침 morning | 94 | 여동생 younger sister | 103 |
| 아침을 먹다 to have breakfast | 91 | 여름 summer | 175 |
| 안 in | 142 | 여행을 계획하다 to plan a trip | 202 |
| 안경 glasses | 133 | 여행을 준비하다 to prepare for a trip | 202 |
| 안과 ophthalmology | 319 | 여행자 수표 traveler's checks | 349 |
| 안내를 받다 to be guided | 247 | 여행지 tourist attractions | 199 |
| 안내하다 to guide | 247 | 여행하다 to travel | 187 |
| 안약 eye drop | 313 | 연고 ointment | 313 |
| 안전 교육 safety education | 355 | 연고를 바르다 to apply ointment | 322 |
| 앉다 to seat | 163 | 연세 age | 271 |
| 알약 tablet | 313 | 열쇠 key | 82 |
| 앞 front | 142 | 열이 나다 to have a fever | 310 |
| 야구하다 to play baseball | 190 | 엽서 postcard | 343 |
| 야식 latenight meal | 169 | 영양 교육 nutritional education | 355 |
| 약속 appointment | 247 | 영양제 nutritional supplement | 313 |
| 약속(이) 없다 not to have an appointment | 151 | 영화관 (극장) movie theatre | 118 |
| 약속(이) 있다 to have an appointment | 151 | 영화를 보다 to see a movie | 118 |
| 약속에 늦다 late for an appointment | 247 | 옆 next to | 142 |
| 약속을 어기다 to break an appointment | 247 | 예배를 드리다 to attend a Christian worship | 298 |
| 약속을 지키다 to keep an appointment | 247 | 예불을 드리다 to have a Buddhist service | 298 |
| | | 예쁘다 pretty | 106 |

| | | | |
|-------------------------------------|-----|--------------------------------------|-----|
| 예습하다 to preview | 283 | 유적지 historic site | 199 |
| 예약하다 to make an appointment | 358 | 육교 pedestrian overpass | 145 |
| 오늘 today | 94 | 은행 bank | 331 |
| 오렌지 orange | 127 | 음식물 food | 349 |
| 오른쪽 right | 142 | 음식물 반입 금지 no food or drink allowed | 259 |
| 오빠 older brother | 103 | 음식을 만들다 to cook | 118 |
| 오월 May | 181 | 음식을 장만하다 to prepare food | 250 |
| 오전 morning / A.M. | 94 | 음악을 듣다 to listen to music | 187 |
| 오후 afternoon / P.M. | 94 | 의류 clothing | 133 |
| 온천 hot spring | 199 | 의사 doctor | 70 |
| 올라가다 to go up | 139 | 이동 transport | 214 |
| 올라오다 to come up | 139 | 이맘 imam | 295 |
| 올해 this year | 115 | 이메일 e-mail | 226 |
| 옷 clothes | 349 | 이번 달 this month | 115 |
| 옷을 개다 to fold one's clothes | 238 | 이번 주 this week | 115 |
| 옷을 다리다 to iron clothes | 238 | 이불 blanket | 82 |
| 외국어를 배우다 to learn foreign languages | 187 | 이비인후과 otolaryngology | 319 |
| 외롭다 to be lonely | 178 | 이슬람교 Islam | 295 |
| 외모 looks | 106 | 이야기를 나누다 to have a conversation with | 250 |
| 왼쪽 left | 142 | 이용하다 to use | 358 |
| 요리 동호회 cooking club | 189 | 이월 February | 181 |
| 요리사 cook | 70 | 이정표 signpost / road (traffic) sign | 145 |
| 요리하다 to cook | 91 | 인도네시아 Indonesia | 67 |
| 요일 days | 115 | 인터넷 Internet | 226 |
| 우동 Udon | 169 | 인터넷 강의를 듣다 to take online courses | 283 |
| 우산 umbrella | 82 | 인터넷 검색 Internet search | 226 |
| 우울하다 to be depressed | 178 | 인터넷 전화 Internet phone | 223 |
| 우유 milk | 127 | 인터넷 채팅 Internet chatting | 226 |
| 우즈베키스탄 Uzbekistan | 67 | 인터넷 카페 Internet café | 226 |
| 우편물 mail | 343 | 인터넷뱅킹 Internet banking | 331 |
| 우표를 붙이다 to affix a postage stamp | 343 | 일과 daily routine | 91 |
| 운동 sports | 190 | 일반 우편 standard mail | 346 |
| 운동 경기를 보다 to watch sports games | 187 | 일식 Japanese food | 169 |
| 운동하다 to work out | 91 | 일어나다 to get up | 91 |
| 운동화 sneakers | 133 | 일월 January | 181 |
| 운전기사 driver | 70 | 일이 많다 to have a lot of work | 151 |
| 웹사이트 websites | 226 | 일이 적다 to have not much work | 151 |
| 위 on top of | 142 | 일정 schedule | 286 |
| 유명하다 famous | 199 | 일하다 to work | 91 |
| 유스호스텔 youth hostel | 201 | 입 mouth | 307 |
| 유월 June | 181 | 입금하다 to deposit | 334 |



있다 to have

ㅈ

자다 to sleep

자리가 없다 seats are not available

자리가 있다 seats are available

자리를 양보하다 to offer one's seat to someone else

자리를 차지하다 to take space

자원 봉사를 하다 to volunteer

자장면 Black-bean-sauce Noodles

자전거를 타다 to bike

자주 often

작년 last year

잔액 조회 balance inquiry

잠바 jacket

잡수시다 / 드시다 to eat

장갑 gloves

장소 places

장을 보다 to go grocery shopping

장화 rain boots

재미없다 not to be interesting

재미있다 to be interesting

저기 over there

저녁 evening

저녁을 먹다 to have dinner

저울에 올려놓다 to place (something) on the scales

전화 telephone

전화가 오다 the phone is ringing

전화를 걸다 to make a call

전화를 끊다 to hang up the phone

전화를 바꾸다 to transfer to (someone) to (someone else)

전화를 받다 answer the phone

전화를 잘못 걸다 to call the wrong number

전화하다 to call

절 temple

점심 noon

점심을 먹다 to have lunch

점원 clerk

접근 금지 no approach

젓가락 chopsticks

정돈되어 있다 to be well arranged

정리하다 to clean up

정형외과 orthopedic clinic

족발 Pigs' feet

졸리다 to be sleepy

종교 religion

좋다 nice

주로 usually

주말 weekend

주무르다 to massage

주무시다 to sleep

주민센터 community service center

주방 세제 washing-up liquid

주부 homemaker

주소 address

주스 juice

주중 weekdays

주차 금지 no parking

중국 China

중식 Chinese food

즐겁다 to be pleasant

증상 symptoms

지갑 wallet

지금 now

지나다 to pass

지난달 last month

지난주 last week

지폐 paper money

지하철 subway

지하철역 subway station

직업 occupations

진료 medical treatment

진짜 really

진통제 painkillers

짐을 싸다 to pack

짐을 풀다 to unpack

집 house

집안일 household chores

집에 오다 to come home

집을 찾다 to look for a house

짜다 to be salty
 짬뽕 Jjamppong (Chinese-style noodles with
 vegetables and seafood)
 찜질을 하다 to apply ice

ㄸ

차가 막히다 traffic jam
 창구 counter
 책 books
 책을 읽다 to read
 처방하다 to prescribe
 천주교 (가톨릭) Catholicism
 청소 cleaning
 청소기를 돌리다 to vacuum
 청소를 하다 to clean
 체크카드 debit card
 초대 invitation
 초대를 받다 to get invited
 초대하다 to invite
 초밥 Sushi
 초콜릿 chocolate
 추석 Chuseok (Korean Thanksgiving, August 15
 in the lunar calendar)
 축구 동호회 soccer club
 축구하다 to play soccer
 축제를 구경하다 to go for a festival
 출근 시간 clock-in time
 출금하다 to withdraw
 출발하다 to depart
 출입 금지 no trespassing
 출입국관리사무소 immigration office
 출퇴근 시간 rush hour
 춤을 추다 to dance
 취미 hobbies
 치과 dentistry
 치료를 하다 to treat
 치마 skirt
 치약 toothpaste
 치킨 chicken
 친구를 만나다 to meet a friend
 친절하다 kind / nice
 칠월 July

166 침을 뱉다 to spit
 169 칫솔 toothbrush
 322

ㄱ

카드 card
 캄보디아 Cambodia
 커피를 마시다 to drink coffee
 커피숍 café
 컴퓨터 교육 computer lesson
 컵 cup
 코란 Quran
 콘도 membership resort
 콘서트를 보다 to go for a concert
 콧물이 나다 to have a runny nose
 크리스마스 Christmas
 키가 작다 to be short
 키가 크다 to be tall
 키르기스스탄 Kyrgyzstan

ㅅ

127 타고 가다 to have a ride
 121 타고 오다 to come by
 189 타다 to ride
 190 탕수육 sweet and sour pork
 202 태국 Thailand
 213 태권도 교육 Taekwondo training
 334 택배 delivery
 202 택시 taxi
 259 테니스를 치다 to play tennis
 153 텔레비전을 보다 to watch television
 213 토하다 to vomit
 187 통장 bankbook
 187 통장 정리 bankbook update
 319 통화 중이다 the line is busy
 322 퇴근 시간 clock-out time
 133 튀김 deep-fried food
 85 티셔츠 T-shirt

ㅍ

169 파스 pain relief patch
 118 파스를 붙이다 to apply a patch (to)
 106 파키스탄 Pakistan
 67



| | | | |
|--------------------------------------|-----|--|-----|
| 팔 arms | 307 | 현금 (지폐, 동전) money (paper money, coins) | 349 |
| 팔월 August | 181 | 현금인출기 ATM | 334 |
| 펜션 pension | 201 | 현충일 Memorial Day | 121 |
| 편의점 convenient store | 79 | 형 older brother | 103 |
| 편지 letter | 343 | 호수 lake | 199 |
| 편지 봉투 envelope | 343 | 호텔 hotel | 201 |
| 편지를 보내다 to send a letter | 343 | 화상 채팅 voice chatting | 226 |
| 편지를 쓰다 to write a letter | 343 | 화장실 restroom | 79 |
| 편찮으시다 to be ill | 271 | 화장품 cosmetics (skin care) | 82 |
| 포도 grape | 127 | 환불하다 to refund | 130 |
| 폭발성 / 가연성 물질 explosives | 349 | 환전하다 to exchange | 334 |
| 폭포 falls | 199 | 활발하다 to be outgoing | 106 |
| 표를 사다 to buy tickets | 202 | 회사 workplaces | 79 |
| 표지판 signs | 141 | 회사에 가다 to go to work | 91 |
| 프라이팬 frying pan | 238 | 회사원 businessperson | 70 |
| 피곤하다 to be tired | 178 | 회원 탈퇴 delete one's account | 226 |
| 피부과 dermatology | 319 | 횡단보도 crosswalk | 145 |
| 피자 pizza | 169 | 휴대전화 사용 금지 no cell phones | 259 |
| 필리핀 the Philippines | 67 | 휴대전화(휴대폰) cell phone | 223 |
| ㅎ | | 휴대전화를 끄다 to turn off a phone | 223 |
| 학생 student | 70 | 휴대전화를 켜다 to turn on a phone | 223 |
| 한 손으로 물건을 주다 to use one hand to give | 274 | 휴지 toilet paper | 85 |
| 한가하다 free | 151 | 흐리다 to be cloudy | 175 |
| 한국 Republic of Korea | 67 | <hr/> | |
| 한국어 교육 Korean lesson | 355 | KTX (고속열차) Korea Train Express | 211 |
| 한국어를 공부하다 to study Korean | 118 | PC방 Internet café | 118 |
| 한글날 Hangeul Proclamation Day | 121 | | |
| 한방 진료 Chinese medical treatment | 355 | | |
| 한식 Korean food | 169 | | |
| 한약 Chinese herbal medicine | 349 | | |
| 할머니 grandmother | 103 | | |
| 할아버지 grandfather | 103 | | |
| 항공권 tickets | 349 | | |
| 항상 always | 186 | | |
| 해열제 fever reducers | 313 | | |
| 행복하다 to be happy | 178 | | |
| 행사에 참여하다 to participate in an event | 358 | | |
| 허리 waist | 307 | | |
| 허리를 숙이다 to bend one's waist | 274 | | |
| 헤어드라이어 hair dryer | 82 | | |

1. ‘ㄴ’ 불규칙 ‘ㄴ’ Irregular verbs

| | 번역 Translation | -ㅂ/습니다 | -아/어요 | -았/었어요 | -고 | -(으)니까 |
|-----|---|--------|-------|--------|-----|--------|
| 아프다 | to be sick | 아픉니다 | 아파요 | 아팠어요 | 아프고 | 아프니까 |
| 예쁘다 | to be pretty | 예쁩니다 | 예뻐요 | 예뻐었어요 | 예쁘고 | 예쁘니까 |
| 바쁘다 | to be busy | 바쁩니다 | 바빠요 | 바빴어요 | 바쁘고 | 바쁘니까 |
| 슬프다 | to be sad | 슬픉니다 | 슬퍼요 | 슬펐어요 | 슬프고 | 슬프니까 |
| 고프다 | to be hungry | 고픉니다 | 고파요 | 고팠어요 | 고프고 | 고프니까 |
| 크다 | to be big | 큽니다 | 커요 | 켰어요 | 크고 | 크니까 |
| 쓰다 | to be bitter | 씁니다 | 써요 | 썼어요 | 쓰고 | 쓰니까 |
| 나쁘다 | to be bad | 나쁩니다 | 나빠요 | 나빴어요 | 나쁘고 | 나쁘니까 |
| 기쁘다 | to be happy | 기쁩니다 | 기뻐요 | 기뻐었어요 | 기쁘고 | 기쁘니까 |
| 잠그다 | to lock | 잠굽니다 | 잠가요 | 잠갔어요 | 잠그고 | 잠그니까 |
| 쓰다 | to write / to wear (a hat) / to use | 씁니다 | 써요 | 썼어요 | 쓰고 | 쓰니까 |
| 끄다 | to turn off | 큼니다 | 꺼요 | 켰어요 | 끄고 | 끄니까 |



2. 'ㄹ' 불규칙 'ㄹ' Irregular verbs

| | 번역 Translation | -ㅂ/습니다 | -아/어요 | -고 | -(으)니까 | -(으)세요 |
|-----|--------------------------|--------|-------|-----|--------|--------|
| 살다 | to live | 삽니다 | 살아요 | 살고 | 사니까 | 사세요 |
| 팔다 | to sell | 팝니다 | 팔아요 | 팔고 | 파니까 | 파세요 |
| 만들다 | to make | 만듭니다 | 만들어요 | 만들고 | 만드니까 | 만드세요 |
| 열다 | to open | 엽니다 | 열어요 | 열고 | 여니까 | 여세요 |
| 놀다 | to play (to hang out) | 놉니다 | 놀아요 | 놀고 | 노니까 | 노세요 |
| 알다 | to know | 압니다 | 알아요 | 알고 | 아니까 | 아세요 |
| 울다 | to cry | 웁니다 | 울어요 | 울고 | 우니까 | 우세요 |
| 걸다 | to hang | 겁니다 | 걸어요 | 걸고 | 거니까 | 거세요 |
| 졸다 | to doze | 죵니다 | 졸아요 | 졸고 | 조니까 | 조세요 |
| 쓸다 | to sweep | 썹니다 | 쓸어요 | 쓸고 | 쓰니까 | 쓰세요 |
| 풀다 | to release | 푼니다 | 풀어요 | 풀고 | 푸니까 | 푸세요 |
| 넌다 | to hang (the laundry) | 넵니다 | 넌어요 | 넌고 | 너니까 | 너세요 |
| 길다 | to be long | 깁니다 | 길어요 | 길고 | 기니까 | |
| 멀다 | to be far | 몹니다 | 멀어요 | 멀고 | 머니까 | |
| 달다 | to be sweet | 답니다 | 달아요 | 달고 | 다니까 | |

3. ‘ㅂ’ 불규칙 ‘ㅂ’ Irregular verbs

| | 번역 Translation | -ㅂ/습니다 | -아/어요 | -고 | -(으)면 | -(으)ㄴ 거예요 |
|------|--------------------------------|--------|-------|------|-------|-----------|
| 덥다 | to be hot (weather) | 덥습니다 | 더워요 | 덥고 | 더우면 | 더울 거예요 |
| 춥다 | to be cold | 춥습니다 | 추워요 | 춥고 | 추우면 | 추울 거예요 |
| 쉽다 | to be easy | 쉽습니다 | 쉬워요 | 쉽고 | 쉬우면 | 쉬울 거예요 |
| 어렵다 | to be difficult | 어렵습니다 | 어려워요 | 어렵고 | 어려우면 | 어려울 거예요 |
| 맵다 | to be spicy | 맵습니다 | 매워요 | 맵고 | 매우면 | 매울 거예요 |
| 싱겁다 | to be bland (not salty enough) | 싱겁습니다 | 싱거워요 | 싱겁고 | 싱거우면 | 싱거울 거예요 |
| 가볍다 | to be light | 가볍습니다 | 가벼워요 | 가볍고 | 가벼우면 | 가벼울 거예요 |
| 무겁다 | to be heavy | 무겁습니다 | 무거워요 | 무겁고 | 무거우면 | 무거울 거예요 |
| 뜨겁다 | to be hot / heated | 뜨겁습니다 | 뜨거워요 | 뜨겁고 | 뜨거우면 | 뜨거울 거예요 |
| 차갑다 | to be cold | 차갑습니다 | 차가워요 | 차갑고 | 차가우면 | 차가울 거예요 |
| 더럽다 | to be dirty | 더럽습니다 | 더러워요 | 더럽고 | 더러우면 | 더러울 거예요 |
| 어지럽다 | to be dizzy | 어지럽습니다 | 어지러워요 | 어지럽고 | 어지러우면 | 어지러울 거예요 |
| 시끄럽다 | to be noisy | 시끄럽습니다 | 시끄러워요 | 시끄럽고 | 시끄러우면 | 시끄러울 거예요 |
| 외롭다 | to be lonely | 외롭습니다 | 외로워요 | 외롭고 | 외로우면 | 외로울 거예요 |
| 고맙다 | to thank | 고맙습니다 | 고마워요 | 고맙고 | 고마우면 | 고마울 거예요 |
| 가깝다 | to be close | 가깝습니다 | 가까워요 | 가깝고 | 가까우면 | 가까울 거예요 |
| 즐겁다 | to be enjoyable | 즐겁습니다 | 즐거워요 | 즐겁고 | 즐거우면 | 즐거울 거예요 |
| 무섭다 | to be scary | 무섭습니다 | 무거워요 | 무겁고 | 무서우면 | 무서울 거예요 |
| 아름답다 | to be beautiful | 아름답습니다 | 아름다워요 | 아름답고 | 아름다우면 | 아름다울 거예요 |
| 그립다 | to miss | 그립습니다 | 그리워요 | 그립고 | 그리우면 | 그리울 거예요 |
| 굽다 | to roast | 굽습니다 | 구워요 | 굽고 | 구우면 | 구울 거예요 |
| 줍다 | to pick up | 줍습니다 | 주워요 | 줍고 | 주우면 | 주울 거예요 |
| 돕다 | to help | 돕습니다 | 도와요 | 돕고 | 도우면 | 도울 거예요 |
| 입다 | to wear | 입습니다 | 입어요 | 입고 | 입으면 | 입을 거예요 |
| 좁다 | to be narrow | 좁습니다 | 좁아요 | 좁고 | 좁으면 | 좁을 거예요 |



4. ‘ㄷ’ 불규칙 ‘ㄷ’ Irregular verbs

| | 번역 Translation | -ㅂ/습니다 | -아/어요 | -고 | -(으)니까 | -(으)ㄹ 거예요 |
|-----|------------------------|--------|-------|-----|--------|-----------|
| 걷다 | to walk | 걷습니다 | 걸어요 | 걷고 | 걸으니까 | 걸을 거예요 |
| 듣다 | to listen (to hear) | 듣습니다 | 들어요 | 듣고 | 들으니까 | 들을 거예요 |
| 묻다 | to ask | 문습니다 | 물어요 | 묻고 | 물으니까 | 물을 거예요 |
| 싣다 | to load | 싣습니다 | 실어요 | 싣고 | 싣으니까 | 싣을 거예요 |
| 깨닫다 | to realize | 깨닫습니다 | 깨달아요 | 깨닫고 | 깨달으니까 | 깨달을 거예요 |
| 닫다 | to close | 닫습니다 | 달아요 | 닫고 | 닫으니까 | 닫을 거예요 |
| 받다 | to take | 받습니다 | 받아요 | 받고 | 받으니까 | 받을 거예요 |
| 믿다 | to believe | 믿습니다 | 믿어요 | 믿고 | 믿으니까 | 믿을 거예요 |
| 묻다 | to bury | 묻습니다 | 묻어요 | 묻고 | 묻으니까 | 묻을 거예요 |

5. '르' 불규칙 '르' Irregular verbs

| | 번역 Translation | -ㅂ/습니다 | -아/어요 | -고 | -(으)니까 | -(으)ㄹ 거예요 |
|------|--|--------|-------|------|--------|-----------|
| 빠르다 | to be fast | 빠릅니다 | 빨라요 | 빠르고 | 빠르니까 | 빠를 거예요 |
| 누르다 | to press | 누릅니다 | 눌러요 | 누르고 | 누르니까 | 누를 거예요 |
| 부르다 | to call (out) | 부릅니다 | 불러요 | 부르고 | 부르니까 | 부를 거예요 |
| 오르다 | to rise | 오릅니다 | 올라요 | 오르고 | 오르니까 | 오를 거예요 |
| 자르다 | to cut | 자릅니다 | 잘라요 | 자르고 | 자르니까 | 자를 거예요 |
| 서투르다 | to be clumsy | 서투릅니다 | 서툴러요 | 서투르고 | 서투르니까 | 서투를 거예요 |
| 다르다 | to be different | 다릅니다 | 달라요 | 다르고 | 다르니까 | 다를 거예요 |
| 마르다 | to be dry / to be thirsty / to lose weight | 마릅니다 | 말라요 | 마르고 | 마르니까 | 마를 거예요 |
| 들르다 | to stop by | 들릅니다 | 들러요 | 들르고 | 들르니까 | 들를 거예요 |
| 모르다 | to do not know | 모릅니다 | 몰라요 | 모르고 | 모르니까 | 모를 거예요 |
| 고르다 | to choose | 고릅니다 | 골라요 | 고르고 | 고르니까 | 고를 거예요 |
| 나르다 | to carry | 나릅니다 | 날라요 | 나르고 | 나르니까 | 나를 거예요 |



6. ‘ㅅ’ 불규칙 ‘ㅅ’ Irregular verbs

| | 번역 Translation | -ㅅ/습니다 | -아/어요 | -고 | -(으)니까 | -(으)ㄹ 거예요 |
|----|-------------------------|--------|-------|----|--------|-----------|
| 낫다 | to recover | 낫습니다 | 나아요 | 낫고 | 나으니까 | 나을 거예요 |
| 짓다 | to build | 짓습니다 | 지어요 | 짓고 | 지으니까 | 지을 거예요 |
| 붓다 | to swell | 붓습니다 | 부어요 | 붓고 | 부으니까 | 부을 거예요 |
| 잇다 | to link (to connect) | 잇습니다 | 이어요 | 잇고 | 이으니까 | 이을 거예요 |
| 씻다 | to wash | 씻습니다 | 씻어요 | 씻고 | 씻으니까 | 씻을 거예요 |
| 벗다 | to take off | 벗습니다 | 벗어요 | 벗고 | 벗으니까 | 벗을 거예요 |
| 빗다 | to comb | 빗습니다 | 빗어요 | 빗고 | 빗으니까 | 빗을 거예요 |

7. ‘ㅎ’ 불규칙 ‘ㅎ’ Irregular verbs

| | 번역 Translation | -ㅅ/습니다 | -아/어요 | -고 | -(으)니까 | -(으)ㄹ 거예요 |
|-----|----------------|--------|-------|-----|--------|-----------|
| 파랗다 | to be blue | 파랗습니다 | 파래요 | 파랑고 | 파라니까 | 파랄 거예요 |
| 하얗다 | to be white | 하얗습니다 | 하얘요 | 하얇고 | 하야니까 | 하얇 거예요 |
| 빨갳다 | to be red | 빨갳습니다 | 빨개요 | 빨강고 | 빨가니까 | 빨갈 거예요 |
| 노랗다 | to be yellow | 노랗습니다 | 노래요 | 노랑고 | 노라니까 | 노랄 거예요 |
| 까맣다 | to be black | 까맣습니다 | 까매요 | 까맣고 | 까마니까 | 까말 거예요 |
| 그렇다 | to like that | 그렇습니다 | 그래요 | 그렇고 | 그러니까 | 그럴 거예요 |
| 어떻다 | to be how | 어떻습니까? | 어때요? | 어떻고 | | |
| 좋다 | to be good | 좋습니다 | 좋아요 | 좋고 | 좋으니까 | 좋을 거예요 |
| 놓다 | to put | 놓습니다 | 놓아요 | 놓고 | 놓으니까 | 놓을 거예요 |

집필 Writing

김선정 Kim Seon Jung

계명대학교 Keimyung University

민경모 Min Kyung Mo

계명대학교 Keimyung University

김성수 Kim Sung Su

계명대학교 Keimyung University

번역 및 감수 Translation and Editorial Supervision

Michael C. E. Finch

Keimyung University

Mariah J. Perrin

Ewha Womans University

Tomasz Wilczynski

Keimyung University

영어 녹음 English Recording

Mariah J. Perrin

Ewha Womans University

보조 집필 Writing Assistance

이민경 Lee Min Kyung

계명대학교 Keimyung University

김지영 Kim Ji Young

계명대학교 Keimyung University

Self-Study Textbook
For English Speakers

한국어 1

Korean 1

Published on 30 May 2017

Copyright © 2017 by HRD Korea

Published by HRD Korea

Address 345 Jongga-ro, Jung-gu, 44538 Ulsan, Republic of Korea

Edited and designed by Design maru

Self-Study Standard Korean Language Textbook for English Speakers is copyrighted by HRD Korea.

Self-Study Textbook

For English Speakers

한국어 1

Korean 1

